imburgs agblad

Woensdag 11 september 1991

73e jaargang nr. 214.

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 14

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

In reactie op rapport Commissie Remmelink

Oppositie dringt aan op euthanasiewet

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De regeringspartijen CDA en PvdA moeten hun verzet tegen een wettelijke regeling voor euthanasie taken. VVD, D66 en Groen Links verklaarden dit opnieuw, in eerste reacties op het rapport van de commissie Remmelink, die de huidige euthanasiepraktijk in Nederland onderzocht. Daaruit blijkt onder meer dat in 400 van de ongeveer 2.300 euthanasiegevallen jaarlijks een arts hulp heeft geboden.

CDA en PvdA konden bij het schrijven van het regeerakkoord geen overeenstemming bereiken over het al dan niet wettelijk regelen van euthanasie. Daarop werd besloten de commissie Remmelink in te stellen, die de feiten over het uitvoeren van euthanasie moest verzamelen.

CDA en PvdA weigerden gisteren inhoudelijk commentaar op de onderzoeksresultaten van de commissie. Eerst moet de regering met een standpunt komen, vinden de coalitiegenoten in de Tweede Kamer. De kleine christelijke partijen wijzen euthanasie zonder meer af.

Minister Hirsch Ballin (Justitie) ontkende gisteren, bij het in ontvangst nemen van het onderzoek, dat de commissie begin 1990 werd ingesteld omdat de politieke partijen er niet uit kwamen.

Commissievoorzitter Remmelink zei tijdens een persconferentie 'dure eden gezworen te hebben' aan het kabinet om geen standpunt in te nemen over de wenselijkheid euthanasie bij wet te regelen. Remmelink wilde slechts kwijt de indruk te hebben dat de huidige regeling bij artsen niet op grote bezwaren stuit en 'ik kan niet zeggen dat de huidige regeling schandalig slecht is of ontzettend beroerd'.

Zie verder pagina 4
● **Minder euthanasie dan aangenomen**

Belastingdruk hoge inkomens lager dan aangenomen

Van onze correspondent

GRONINGEN – De hoge inkomensgroepen in Nederland betalen veel minder belasting dan altijd werd aangenomen.

Dit blijkt uit het onderzoek dat het PvdA-Tweede-Kamerlid dr Willem Vermeend gisteren presenteerde bij de aanvaarding van zijn bijzonder hoogleraarschap in het belastingrecht aan de Groninger universiteit.

Vermeend heeft berekend dat de belastindruk voor de hoge inkomensgroepen meevalt, ondanks het geklaag hierover.

„Slechts 3,5 procent van de belastingplichtigen krijgt te maken met het top-tarief van 60 procent. Voor ongeveer 19 procent van de belastingbetalers is dat 50 procent, terwijl de overgrote meerderheid van de belastingbetalers het laagste tarief van 13 procent afdraagt", aldus Vermeend.

Hij hekelt het idee dat in Nederland een effectief progressief belasting-regime zou heersen. Dat wil zeggen dat men méér belasting zou betalen naarmate het inkomen hoger is.

Vermeend: „Het onderzoek wijst uit dat de echte belastingdruk door het gebruik van allerlei aftrekposten in werkelijkheid flink lager ligt dan wordt aangenomen.
Vooral de hogere inkomens profiteren daarvan."

Vakbonden teleurgesteld: 'Het klimaat is verziekt'

Lijmpoging wao mislukt

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Premier Lubbers en minister De Vries (Sociale Zaken) hebben een laatste poging van minister Kok om tot een vergelijk te komen met de vakbeweging inzake de omstreden wao-besluiten van het kabinet, gisteren geblokkeerd. Beide CDA-bewindslieden waren niet bereid de PvdA-voorman te volgen in een toezegging dat het kabinet niet zou ingrijpen in hoogte of duur van wao-uitkeringen, indien maatregelen waardoor het aantal wao'ers zou teruglopen, effect zouden sorteren. Kok wilde daarbij tevens de belofte van de vakbeweging dat men de lonen de komende jaren zou matigen.

Door de opstelling van Lubbers en De Vries bleek gisteren na ruim drie uur praten geen overeenstemming tussen kabinet en vakbeweging inzake de wao mogelijk. FNV-voorman Stekelenburg legde te zamen met zijn collega's van CNV, Hofstede, en MHP, Van Dalen, de schuld voor het mislukte overleg keihard bij het kabinet.
„Het klimaat is verziekt", aldus de FNV'er, die verder ook elk beraad over loonmatiging van de hand wees. Hofstede stelde: „Het kabinet wilde geen opening", terwijl Van Dalen opmerkte: „De laatste kans is gemist. Dit is puur slecht."

Kloof

Premier Lubbers gaf na afloop van het beraad te kennen dat de vakbeweging geëist had dat het kabinet de besluiten inzake de wao zou heroverwegen. Maatregelen zouden vooralsnog niet doorgevoerd mogen worden. Pas nadat die toezegging door het kabinet zou worden gedaan was de vakbeweging bereid te praten over een andersoortige aanpak van de wao-problematiek.

Lubbers zei dat het kabinet bereid is om vanuit het succes van het nu afgekondigde beleid, te bezien of bijstelling in de toekomst mogelijk is. Het zou dan moeten gaan om bestaande wao'ers iets te ontzien. Lubbers sprak echter over de periode na 1994.
De eerste minister repte na het beraad van een duidelijke kloof tussen kabinet en vakbeweging. Het kabinet zag op dit moment, zonder keiharde alternatieven van de vakbeweging, geen vrijheid om de eigen besluiten te heroverwegen.
Vice-premier Kok verweet de vakcentrales niet in staat en bereid te zijn geweest zich nu al te binden aan wao-maatregelen indien het volumebeleid niet zou slagen. „Ik had een betere uitkomst verwacht. Helaas hebben wij elkaar niet kunnen overtuigen."

Vanmiddag is er een kamerdebat over het mislukte beraad van gisteren. Het partijbestuur van het CDA houdt vanavond in Utrecht samen met premier Lubbers, minister De Vries en de top van de Tweede-Kamerfractie een besloten 'conferentie' over de wao en de toekomst van de sociale zekerheid in ons land.

Zie verder pagina 3
● **Commentaar**



● *Met behulp van een tuinslang probeert de hevig geschrokken eigenaar van de boerderij zijn brandende tractor te blussen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Fikse brand verwoest boerderij Kranshof

Van onze verslaggever

SCHILBERG – Een fikse brand heeft gistermiddag rond twee uur boerderij Kranshof nabij Schilberg in de as gelegd. De boerderij ligt aan de provinciale weg van het Wittemse gehucht, maar op Belgisch grondgebied.

Woning en schuur werden door de vlammen verwoest. Ook enkele varkens en biggen vonden in de vuurzee de dood.

De brand is vermoedelijk ontstaan doordat een partij hooi op een tractor vlam vatte. De boer heeft nog geprobeerd de brandende wagen uit de schuur te rijden, maar op dat moment stond de schuur al in lichterlaaie. Behalve de schuur, ging ook de aangrenzende woning geheel verloren.

Zie verder pagina 19
● **Nederlandse korpsen moesten inrukken**

Grote collectie werken van Isaac Israels ontdekt

DEN HAAG – De Haagse kunsthandelaar Ivo Bouwman heeft 400 onbekende werken van Isaac Israels (1865-1934) ontdekt. Dat heeft hij gisteren laten weten. Hij heeft de 300 tekeningen en 100 aquarellen en pastels inmiddels gekocht van de erven van een Zwitserse verzamelaar, die zeer waarschijnlijk persoonlijk met Israels bevriend is geweest.

In de kunstwereld wisten mensen van een collectie in Zwitserland; Bouwman werd door bevriende relaties op het juiste spoor gezet. Hij trof vooral werken uit de periode 1918-1930 aan, veelal vervaardigd tijdens buitenlandse reizen.

Bouwman zal 15 tot 20 van de werken aanbieden tijdens de 43ste Kunst- en Antiekbeurs die in oktober in Het Prinsenhof in Delft gehouden wordt.

Snelle uitwerking rechten minderheden bepleit

Baltische staten in CVSE opgenomen

Van de redactie buitenland

MOSKOU – De bijeenkomst van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) over de mensenrechten is gisteren in Moskou met een historisch moment begonnen. Meer dan 51 jaar na hun annexatie door de Sovjetunie werden Litouwen, Estland en Letland weer volledig lid van de Europese landengemeenschap. De ministers van Buitenlandse Zaken van de CVSE-landen besloten de Baltische staten gisteren in hun midden op te nemen vóórdat in Moskou de derde bijeenkomst over de mensenrechten begon.

Sovjetpresident Michail Gorbatsjov opende de bijeenkomst. Hij deed opnieuw een oproep aan het Westen voor meer hulp. „De mislukking van de coupoging vorige maand is een explosieve beproeving geweest en de tijd is nu rijp voor het Westen om de steun op te voeren.

We hebben assistentie, samenwerking en solidariteit nodig", zei Gorbatsjov. Hij pleitte voor uitgebreide bescherming van minderheden in Europa.

De Nederlandse minister Hans van den Broek pleitte daarop voor een snelle uitwerking van de 'minderhedenrechten'. „De etnische conflicten in verscheidene delen van Europa maken dit noodzakelijk", zei Van den Broek, die wees op de strijd tussen Armenië en Azerbajdzjan en de onrust in Joegoslavië, zowel in Kroatië als in de overwegend door Albanezen bewoonde provincie Kosovo.

Zijn Duitse collega Hans-Dietrich Genscher zei in zijn toespraak dat de Europese landen zichzelf economisch en politiek moeten bewapenen om een terugkeer naar een totalitaire heerschappij te voorkomen. Hij drong er bij zijn collega's op aan in te stemmen met nieuwe bevoegdheden voor de CVSE om waarnemers te sturen naar landen die ervan worden verdacht de mensenrechten te schenden 'zelfs als hun regeringen daar niet mee instemmen.'

Gisteren werd tevens bekend dat de Baltische staten volgende week reeds als nieuwe leden tot de Verenigde Naties worden toegelaten.

Samenwerking De Limburger en Dagblad voor Noord-Limburg

MAASTRICHT - De Limburger en het Dagblad voor Noord-Limburg gaan een studie verrichten naar vormen van samenwerking. Dat hebben directie en hoofdredactie van de beide Limburgse dagbladen gisteren bekend gemaakt. Gistermiddag zijn bij beide kranten plenaire vergaderingen gehouden waarbij de plannen zijn toegelicht. De studie zal een aantal maanden in beslag nemen.

Directie en hoofdredactie menen dat voor de toekomst een krant moet ontstaan met een breder nieuws- en advertentieaanbod, een grotere omvang en een moderner en kleurrijker uiterlijk. Dat is nodig om de toenemende concurrentie van de landelijke dagbladen en het Limburgs Dagblad het hoofd te bieden.

Eerste uitgangspunt is dat wordt gestreefd naar één krant met twee gelijkwaardige edities (Zuid-Limburg, en Noord- en Midden-Limburg) met elk een aantal subedities. Hoeveel subedities is nog niet bepaald. De opzet van de krant begint met een nul-optie. De streefdatum voor het uitbrengen van een nieuwe krant is 1 januari 1993.

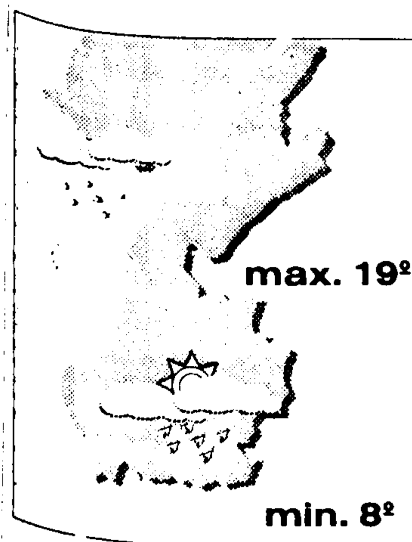
Zie verder pagina 17
● **'Geen verlies van identiteit'**

Actie personeel AID tegen verplaatsing

Van onze Haagse redacteur

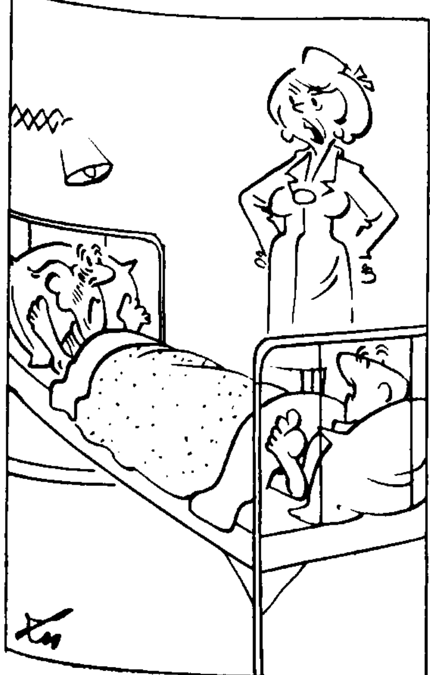
DEN HAAG - Het personeel van de Algemene Inspectiedienst (AID) in Kerkrade komt in actie tegen een verplaatsing van het hoofdkantoor naar een plek buiten Limburg. Morgen al zullen zo'n 50 à 60 medewerkers van het hoofdkantoor in Kerkrade bij het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij en bij de Tweede Kamer protesteren tegen de mogelijke verplaatsing.
Als minister Piet Bukman van Landbouw toch besluit het hoofdkantoor van het AID uit Limburg weg te halen - de vrees daarvoor wordt steeds groter - volgen verdergaande acties. Stakingen worden daarbij niet op voorhand uitgesloten, zegt AI-D'er W. Brouwer. Hij is de woordvoerder van een in Kerkrade opgericht actiecomité.

Zie verder pagina 17
● **Dienstcommissie verliest vertrouwen in directie AID**



BEWOLKT
Limburg ligt vandaag tussen twee storingen in. De storing uit het zuiden, waarvan gisteren de bewolking al kwam binnendringen, trekt naar het oosten weg. Hiervan kunnen we nog een spatje regen meekrijgen. Het koufront uit het noorden passeert ons later op de dag. Hieruit is nauwelijks enige neerslag te verwachten. Het zal dan ook overwegend bewolkt zijn met af en toe regen. De wind is zwak en veranderlijk en draait later op de dag naar het noorden. De temperatuur ligt op normale waarden voor de tijd van het jaar n.l. 19 graden. De komende nacht daalt het kwik naar 8 graden.
Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Ziekenhuizen niet onder indruk van beddenreductie



...opschuiven, d'r moet nog één bij!...

Verkeerde verdachte voor rechter

Vonnis tweemaal uitgesproken

Van onze verslaggever

ROERMOND – De vice-president van de Roermondse rechtbank mr Magnée heeft gisteren hetzelfde vonnis tweemaal moeten uitspreken. Door een vergissing haalde de badmeester in het huis van bewaring de verkeerde verdachte (C. uit celblok 38 in plaats van C. uit celblok 28) onder de douche uit en stuurde hem via de parketwacht naar de grote zaal van het Roermondse gerechtsgebouw.

Zonder een kik te geven, liet de jongeman die in het Roermondse huis van bewaring wacht op zijn berechting voor niet nader genoemde misdrijven, zich daar 'veroordelen' tot negen maanden celstraf voor een aantal diefstallen en teruggave van een bij Blokker gestolen vleesmes.
„Ik snap er niets van. Wat zei die man toch allemaal? Ik heb helemaal geen vleesmes", mopperde de jongeman op weg terug naar zijn cel. Op dat moment viel bij de aanwezige parketwachters het kwartje door en bleek al snel dat de verkeerde C. was veroordeeld.

In allerijl werd de echte C. opgespoord en werd griffier mr P. Beckers gewaarschuwd. En die zorgde dat de rechtbank na enige tijd zich opnieuw formeerde voor de echte uitspraak.



ld-cd

Tin Machine – Tin Machine II (London)

Om maar direct met de deur in huis te vallen: Tin Machine II is een waardige opvolger van het debuut dat de formatie rond David Bowie vorig jaar afleverde. Het nieuwe album herbergt 12 sterke nummers. De vergelijking met Bowie's vroegere materiaal valt hier weg. Hoewel de invloed van de gelouterde zanger duidelijk merkbaar is, leveren ook de drie andere bandleden een behoorlijke bijdrage. Met name het gitaargeluid dat Reeves Gabrels neerzet is prachtig metaalachtig en doet je de rillingen over de rug lopen. Natuurlijk is het verleidelijk nummers te vergelijken. Het wat dromerige Amlapura doet qua sfeer denken aan Bowie's vroege hit Space Oddity. De tegenwoordige single You Belong In Rock 'n Roll vind ik een van de zwakkere nummers van de plaat. Het is een veilige keuze van de platenmaatschappij. De band is beter op dreef in het enige nummer dat Bowie alleen schreef: A Big Hurt. Het is het meest explosieve van de plaat, en bewijst dat mensen 'op leeftijd' het niet altijd rustiger aan gaan doen. Nog vermeldenswaard is wat mij betreft If There Is Something, een cover van een Roxy Music-nummer. Maakte Brian Ferry er een breed uitgesponnen drama van, de Tin Machine tovert dit juweeltje om in een stevige rocker. Maar wat oudere Bowie-fans hoeven niet ongerust te zijn: het ontbreekt op deze schijf niet volledig aan rustpunten. Maar in zijn geheel geeft Tin Machine II het beeld van een gedreven band, die het experiment niet schuwt.

Rowwen Hèze – Boem (HKM)

Ik zou Rowwen Hèze zó op een feestje uitnodigen. De bandleden hoeven niet van ver te komen, zingen een taaltje dat ik nog net kan verstaan en maken gezellige en swingende muziek. Het is dan ook niet te begrijpen dat deze band nog niet tot de zuidelijke punt van Limburg is doorgedrongen. Dat zal wel aan ons chauvinisme liggen. Het vrolijke zestal speelt tot in Amsterdam, en zal daar wel helemaal voor niemand te verstaan zijn. Daar kan het dus niet aan liggen. De muzikanten uit het Noord-Limburgse America (de groep is genoemd naar een mythologisch figuur uit die contreien) maken pure volksmuziek. Toevoeging van vleugjes viool, mandoline en 'penspiano' (trekharmonica) geven de muziek een behoorlijk zuidelijk tintje. Voor wie het Noord-Limburgs machtig wil worden, is het bijgeleverde hoesje interessant: alle teksten staan in onvervalst plat afgedrukt. Veel liedjes behandelen het reilen en zeilen in het café. Er zijn observaties van de populaire kroegheld Henk Is Enne Lollige Vent en het eigen drankprobleem (Als Ik Drink Dan Giet Alles). En af en toe is Rowwen Hèze bloedserieus. Ook dan blijkt dat de muzikanten hun vak goed verstaan. Met name op het mooie De Peel Staat In Brand, ook dankzij de finger pickin' door Boudewijn de Groot, die Boem ook produceerde. Het mooiste nummer vind ik Twieje Wurd, over het heengaan van een dorpsbewoner en de verslagenheid die dat in de gemeenschap teweegbrengt. In zijn geheel is Boem een afwisselend album met de potentie om ook in het zuiden een hit te worden.

geertjan claessens

Eddie Kirkland naar Roermond

Vergezeld door zijn vaste begeleidingsgroep The Energy Band komt de legendarische Amerikaanse bluesartiest Eddie Kirkland komende zondag naar Roermond voor een exclusief optreden. Het concert, dat al om vijf uur 's middags begint, vindt plaats in Artiestencafé 't Babbeltje.

Brendan Croker verwezenlijkt Nashville-droom op nieuwe album

'Ik ben geen genie, ik moet gewoon hard werken'

LEEDS – Slechts weinig Engelse artiesten maken zulke on-Engelse muziek als de 38-jarige Brendan Croker. Voor zijn nieuwe cd *The Great Indoors* toog hij naar Nashville, traditioneel het bastion van de countrymuziek. De plaat is echter allesbehalve een countryplaat, maar bevat de inmiddels van Croker bekende mix van diverse stijlen. Een vleugje Caribbean, wat soul en blues, een Afrikaans riedeltje en ook country.

„Ik heb altijd al graag eens een plaat in Nashville willen opnemen. Ze hebben er een traditie van live-opnames in de studio. Veel platen worden tegenwoordig in een studio als een legpuzzel in elkaar gezet. Als je het in Nashville zo wil, kun je het krijgen, hoor. Maar ze zijn wel zo ongeveer de enigen die nog ook gewoon een akkoordenschema gaan zitten uitwerken.

Een demo moet je ook niet té goed maken. Dan denken ze dat je het precies zo wilt. Als ze maar een idee van het nummer krijgen, dat is genoeg. Het duurt vervolgens een uurtje voordat iedereen het geluid heeft dat hij zoekt, maar dan staat het er ook in één keer op. Als de bandrecorder wordt ingeschakeld, wordt iedereen ingeschakeld. In vijf dagen namen we veertien nummers op."

„Ik voelde me altijd aangetrokken tot de Amerikaanse muziek vanwege de traditie van de *popular song*. In Engeland hebben we alles veel meer uit de tweede hand. Hier kan gewoon niet wat in Amerika wel kan, bijvoorbeeld dat een boerenzoon op de radio *Blue Moon of Kentucky* komt zingen.

Het eerste lied waarvan iedereen zich herinnert dat ik het luid en uren achter elkaar zong, is *Return to Sender* van Elvis Presley. Leuk toch, dat het juist zo'n populair Amerikaans nummer is. Ik had bijna een eigen versie op mijn eerste plaat gezet. Het blijft een goed nummer, vooral de *backing* met al die stemmen als instrumenten."



● *Hij moest eens weten, maar zanger-componist Brendan Croker denkt nog steeds dat anderen meer talent hebben dan hijzelf.*

Imposant

The Great Indoors, Crokers vierde plaat, werd geproduceerd door veteraan Barry Beckett. „Ik ontmoette hem voor het eerst in een kroeg. Hij is een heerlijk imposant figuur. Ik wilde hem altijd al eens ontmoeten, want ik hou van alles wat hij voor de Muscle Shoals-studio heeft gedaan. Dat blijft verbazingwekkend en ook hoe hij Dylan en *Communique* van Dire Straits heeft aangepakt, spreekt me enorm aan. Barry heeft een echte live-band benadering. Hij laat je in de studio komen en zegt dan 'Laten we eerst eens even wat spelen'. Als de bandrecorder loopt, stort hij zich met hart en ziel op de muziek. Ik vertelde hem in die bar dat ik ooit eens een plaat met hem wilde maken. Hij drukte me de hand en dacht waarschijnlijk dat ik een of andere gek was. Maar ik bleef hem bellen. Hij zal wel naar me hebben geïnformeerd, want uiteindelijk stemde hij toe."

„In de moderne tijden maakt de producer vaak de plaat en vraagt je dan of je hem even komt inzingen. Barry wil je juist helpen je plaat te maken. Als hij weet wat jij wilt, zal hij hemel en aarde bewegen om er zeker van te zijn dat je dat ook krijgt. De plaat is dan ook precies geworden wat ik me er van voorstelde. Alleen ik en al die vreselijk getalenteerde kerels in Nashville, die zo met je meevoelen. Het enige wat ze willen weten is of jij bij wat ze spelen goed kunt zingen."

Brendan Croker is bij het grote publiek vooral bekend als een van de vier Notting Hillbillies, de gelegenheidsband waar ook Mark Knopfler van Dire Straits in speelde. Croker zingt op die ene plaat van de Hillbillies met het nummer *Missing, Presumed Having A Good Time* werkelijk de sterren van de hemel. Hij sluit niet uit dat het groepje ooit weer bij elkaar komt. „Mark is druk en ik denk er zelf over ook maar eens heel druk te worden. Maar je weet maar nooit. De wil is er wel. Het hangt er eigenlijk alleen van af in welke pub we elkaar over een paar jaar weer tegenkomen."

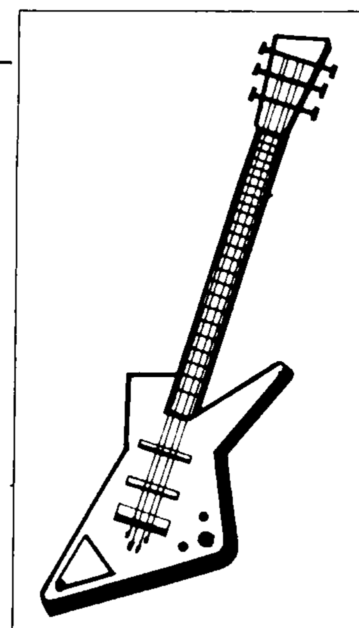
Bescheiden

Ondertussen heeft Knopfler wel een forse bijdrage aan *The Great Indoors* geleverd. Vlak voor de eindmix in Londen kwam hij een dagje in de studio de door Croker in Nashville ingespeelde partijen overdoen. „Veel nummers had ik al geschreven met de bijdrage van Mark in mijn achterhoofd. Dat gebeurt me veel. Bij het schrijven denk ik vaak al dat Mark bepaalde passages mooi zal vinden. En dat klopt dan ook."

Croker is de bescheidenheid zelve. Hij cijfert zichzelf moeiteloos weg. „Bij de eerste platen moest ik nog leren wat ik zelf eigenlijk wilde. Ik ben geen genie, ik moet hard werken. Het is iedere keer weer alsof ik naar school moet. Nu moet ik weer leren wat ik op de volgende plaat wil. Wat kan ik anders? Ik ben waarschijnlijk voor geen enkel ander soort werk geschikt, nergens inzetbaar.

Met teksten heb ik een hele tijd grote problemen gehad. Op een bepaald moment wilde ik zelfs helemaal geen teksten meer schrijven. Ik kon me niet voorstellen dat anderen wilden horen wat ik te zeggen had. Later ben ik daar anders over gaan denken, al bleef ik vinden dat andermans teksten beter waren. Dat vind ik eigenlijk nog steeds. Ik moet er maar mee leren leven. Ik denk nu eenmaal dat anderen meer talent hebben dan ik."

theo hakkert



Earring in de ban van Tightrope

HEERLEN – De Limburgse hardrockformatie Tightrope, bekend van onder meer NCRV's Popslag en het compilatie-album *Metal In Rocks*, heeft de wind stevig in de zeilen. Al geruime tijd in bezit van een pakhuis vol juichende kritieken in de vakpers, verwacht de band elk moment uitsluitsel over de *release* van zijn langverbeide debuutalbum. Het talentvolle vijftal weet zich inmiddels verzekerd van een even verdiend als fel bevochten contract met een Duits platenlabel.

„Het is inderdaad de bedoeling dat het een volwaardig debuut-album wordt en dus geen mini-cd," vertelt Tightrope-drummer annex -spreekbuis Luc Peters. „Het wachten is eigenlijk alleen nog op het definitieve groene licht. Een deel van de opnamen hebben we trouwens al afgerond. Daarvoor hebben we onlangs een tijdje in een studio in de buurt van Hamburg gebivakkeerd."

Verleden week nog verzorgde Tightrope voor bijna tweeduizend meedeinende rockliefhebbers het voorprogramma van Golden Earring, tegen het feeërieke decor van Kasteel Hoensbroek. „Tsja, een dergelijke coulisse maak je natuurlijk niet elke dag mee. Ook als band draaiden we die avond erg lekker. Na afloop kregen we ontzettend veel positieve reacties. Niet van de minsten trouwens, want de jongens van de Earring kwamen hoogstpersoonlijk vertellen hoe goed ze ons vonden. Jazeker, dat doet je wel wat."

laurens schellen

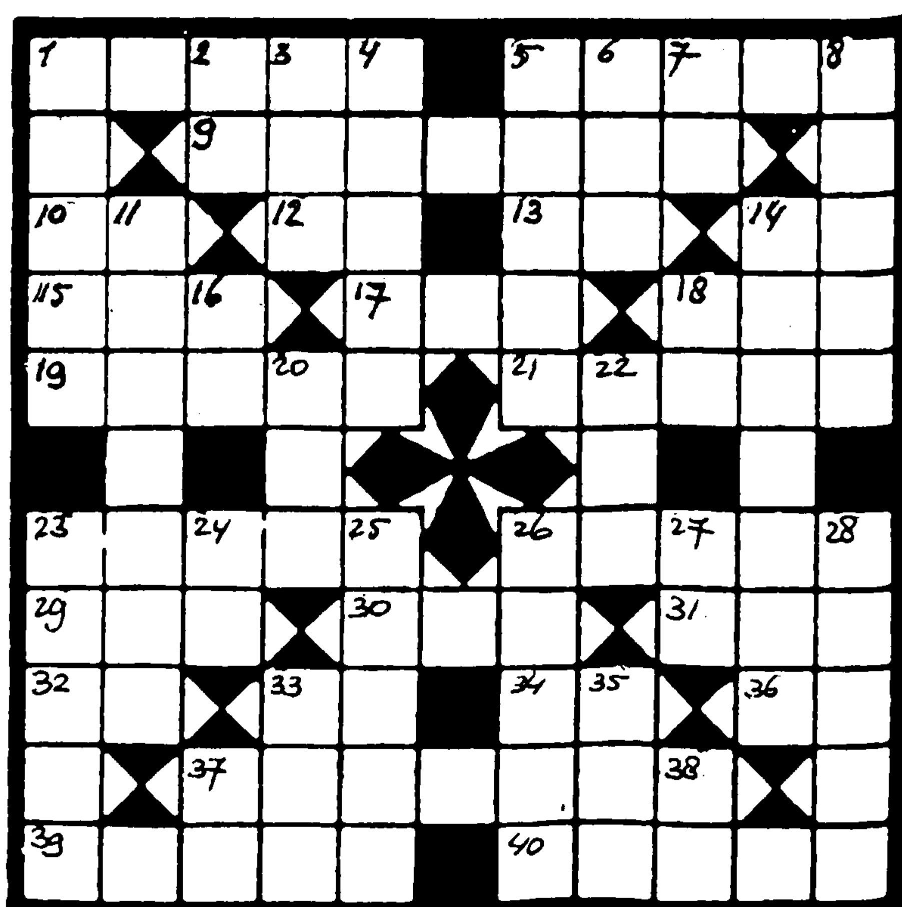
popagenda

SEPTEMBER

- 13 Staargebouw Maastricht, Head's Up, Beatcream en Jesse James Gang
- 13 Des Artistes Maastricht, Basic Blue
- 13 Exit In G Landgraaf, Over Sized
- 13 Americain Sittard, Nosmo King
- 13 Fenix Sittard, festival met Non-Ext, Wild Flower en Not The John Wayne Orchestra
- 14 Gimmix Sittard, Stabbs
- 14 Brikke Oave Brunssum, Picolino's
- 14 De Gats Sevenum, Basic Blue
- 14 't Babbeltje Roermond, Nosmo King
- 14 Kattenbos Lommel (B.), Rockwood festival met The Gang, Raymond van het Groenewoud, The Scene, Blue Blot, Golden Earring en The Scabs
- 14 Kunderhoes Voerendaal, Pigs Might Fly en Rhandom
- 14 A Gen Kirk Gulpen, Aphrodisiac met support act
- 15 't Babbeltje Roermond, Eddie Kirkland & The Energy Band (17 uur)
- 15 Canix Lottum, The Serenes
- 15 Kerkplein Heerlen, Captain Gumbo
- 15 Maximiliaan Geleen, Stake Out
- 17 Vredenburg Utrecht, Deacon Blue
- 18 Westfalenhalle Dortmund (D.), Monsters of rock-festival met AC/DC, Metallica, Mötley Crue, Queensryche en The Black Crowes
- 20 Dingus Venray, Union Carbide Productions
- 20 Azijnfabriek Roermond, Groucho
- 20 De Splinter Venlo, Non-Ext
- 20 Exit In G Landgraaf, Mad Krptbulf
- 20 Effenaar Eindhoven, Jeff Dahl
- 21 Willy's Inn Heerlen, ZZOOO
- 21 Grand Theater Landgraaf, Groucho en Remko Serban
- 21 Gimmix Sittard, Trixs
- 22 Stadhuisplein Eindhoven, Stadhuispop '91
- 25 Staargebouw Maastricht, Charles & Les Lulus
- 27 Effenaar Eindhoven, Serenes en Carnival Art
- 27 Rai Amsterdam, Patricia Kaas
- 27 Vredenburg Utrecht, Gino Vanelli
- 28 Noorderligt Tilburg, Gino Vanelli
- 27 Exit In G Landgraaf, Partners
- 28 Rodahal Kerkrade, Emmylou Harris & The Nash Ramblers
- 28 Ora Landgraaf, Groucho
- 28 Gimmix Sittard, Splash
- 28 Cultureel Centrum Lanaken, Bluesin Lanaken, met o.a. Oscar Benton & his Red Rooster Club en Arny Kay Band
- 28-30 Ahoy Rotterdam, Dire Straits

Oplossing van gisteren

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. deel v.e. trap; 5. vordering; 9. beroep; 10. maanstand; 12. uitroep; 13. geheel de uwe; 14. onmeetbaar getal; 15. groente; 17. sprookjesfiguur; 18. vod; 19. romp van beeld; 21. vrouw. dier; 23. ingewijde; 26. vogel; 29. onderricht; 30. Ned. rivier; 31. met; 32. titel; 33. dat is; 34. oude lengtemaat; 36. deel v.d. bijbel; 37. voordragen; 39. houding; 40. titel.

Verticaal: 1. pl. in Utrecht; 2. voorzetse 3. zeehond; 4. transformator; 5. muziekin strument; 6. Europeaan; 7. slee; 8. Frans titel; 11. klonter; 14. kaartspel; 16. voer tuig; 18. maanstand; 20. zeepwater; 22 bevel; 23. bijwoord; 24. boom; 25. ter dens; 26. gerecht; 27. voorzetsel; 28. ket ting; 33. electrode; 35. jongensnaam; 37 vader; 38. neon.

Engelsman overtuigt in Heythuysen

De eerlijke eenvoud van Brendan Croker

HEYTHUYSEN – Een gewone zondagavond in Heythuysen. Om half zeven zwaait de deur van café Tom Tom open, waar op dat moment net Lynyrd Skynyrd uit de boxen schalt. De wat kalende man die binnenkomt pakt zijn gitaar en begint spontaan *Sweet Home Alabama* mee te spelen. Een typerend tafereel voor Brendan Croker, die de afgelopen jaren met de grootste sterren heeft samengespeeld maar desondanks wars van sterallures is gebleven.

Ook tijdens zijn concert bleef Croker de eenvoud zelve. Voordat hij zijn eerste nummer inzette, spoorde hij het publiek in Limburg (de naam 'Limbabwe' was de Engelsman overigens ook al bekend) aan vooral veel te drinken en maar niet te zeer op hem te letten. Ook beloofde hij verder niet meer te zullen praten waarna een aaneenschakeling volgde van songs waarvan de kwaliteit afdroop.

Croker is net terug uit Nashville waar hij zijn onlangs uitgebrachte cd *The Great Indoors* opnam met onder meer muzikale ondersteuning van zijn vriend Mark Knopfler. De set in Heythuysen bevatte veel nummers van die cd zoals *Darlin, Nothing But Time, Send Me Down To New Orleans* en *Heart And Home*. Bij tijd en wijle had je de indruk dat John Hiatt op het podium stond, zozeer kwam het stemgeluid van de Engelsman in de buurt van de Amerikaan. Niet voor niets verzorgde Croker in '88 het voorprogramma van Hiatt's toernee.

Croker, zichzelf begeleidend door een gitaar, slaagde er in zijn eentje in een vol café bijna twee uur aan een stuk te boeien. Hij wisselde zijn eigen songs af met een medley van klassiekers zoals *Love in Vain* en *The Last Time* van The Stones en *The Dock Of The Bay* van Otis Redding.

De bard uit Leeds voorkwam verveling door diverse stijlen in zijn muziek te verwerken, van country tot de delta-blues. De toeschouwers vonden het allemaal best. Tot slot mocht men verzoeknummers vragen waarop hij besloot met *Bright Lights, Big City*, het aloude meesterwerk van Jimmy Reed.

gé backus

concertrecensie

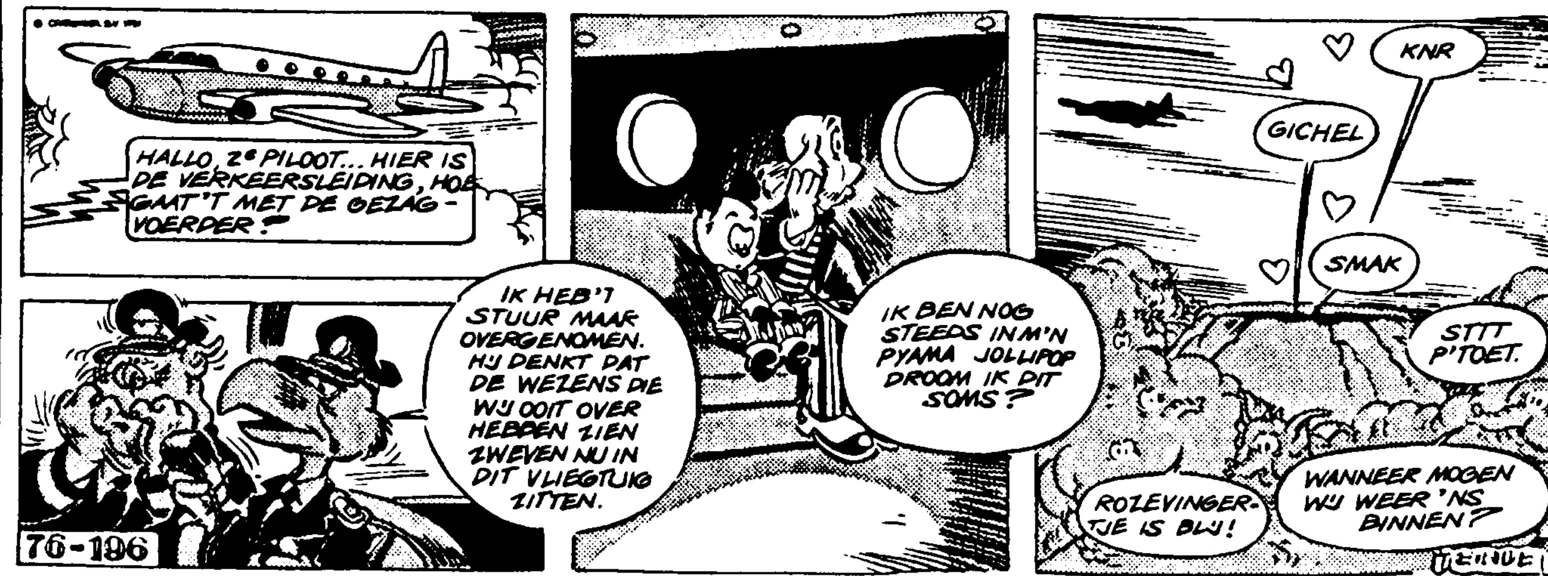
lambik baba





(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de luchtpost



recept

'Lasagne' van runderbraadworst en boerenkool

Een echte lasagne met pastavelletjes is dit gerecht niet, het lijkt er wel op, omdat de schotel in laagjes is opgebouwd.

Benodigdheden voor 4 personen: 4 gewelde runderbraadworsten, 400 g panklare boerenkool, 80 g boter, 1 grote ui, peper en zout, 100 g cashewnoten, aardappelpuree van 800 g aardappelen, 1/8 l crème fraîche, 100 g geraspte kruidnagelkaas.

Pel en snipper ui. Verhit helft boter en bak hierin ui ca. 3 minuten zachtjes. Roer boerenkool erdoor en laat op hoog vuur 5 minuten slinken. Breng op smaak met peper en zout en roer er de noten door. Snijd braadworsten in plakjes. Roer de crème fraîche los met tweederde van de kaas. Doe achtereenvolgens in laagjes in een ovenschaal: de helft van de boerenkool, worst, crème fraîche en aardappelpuree. Herhaal deze laagjes nogmaals. Eindig met een laagje aardappelpuree. Strooi hierover de rest van de kaas en verdeel de rest van de boter er in klontjes over. Verwarm oven voor op 200°C. - stand 4. Zet de schaal in het midden van de oven en laat het gerecht in ca 35 minuten door en door heet en lichtbruin worden.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 79,20
per maand ƒ 26,40
losse nummers ƒ 1,50
Bfr. 29

Onderzoek: minder arbeiderskinderen op universiteiten

DEN HAAG - Vooral lagere inkomensgroepen hebben geprofiteerd van de groei van het middelbaar en hoger beroepsonderwijs in de afgelopen jaren. Hun deelname in het universitair onderwijs blijft daarentegen enigszins achter; het aandeel van kinderen uit hogere milieus op universiteiten blijkt te zijn gestegen.

Dat blijkt uit een onderzoek van het Leidse onderzoeksbureau Research voor Beleid. Het onderzoek maakt deel uit van de evaluatie van de Wet op de Studiefinanciering, die 1986 werd ingevoerd. In de wet was bepaald dat de gevolgen van de invoering na vijf jaar op een rijtje moesten worden gezet. Minister Ritzen van Onderwijs stuurt de evaluatie eind deze maand naar de Tweede Kamer.

De onderzoekers signaleren met behulp van cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) enkele trends in de samenstelling van de groepen studenten aan de verschillende opleidingen. Zo nam het aandeel van kinderen van hogere employees onder universitaire studenten toe van 25 procent in 1984 tot 30 procent in 1990, terwijl het aandeel arbeiderskinderen daalde van 16 tot elf procent. In het hoger beroepsonderwijs (HBO) steeg het percentage kinderen van arbeiders van 15 tot 21.

Het aantal universitaire studenten steeg van 160.000 in 1986 naar 180.000 vorig jaar. In het HBO waren vorig jaar 30.000 studenten meer dan in 1986, toen er 150.000 waren. De interesse van vrouwen om verder te studeren steeg ook opmerkelijk.

Het onderzoek geeft geen duidelijk antwoord op de vraag of de Wet Studiefinanciering (WSF) invloed heeft gehad op de toegankelijkheid van het hoger onderwijs. De onderzoekers betwijfelen namelijk sterk of de gesignaleerde ontwikkelingen aan het stelsel van studiefinanciering zijn toe te schrijven. Uit een telefonische enquete onder 2400 studenten blijkt namelijk dat jongeren, vooral die uit de hogere milieus, zich bij hun studiekeuze nauwelijks laten leiden door het stelsel van studiefinanciering.

Halsstarrig

commentaar

Zoals te verwachten was heeft het overleg tussen bonden en kabinet over de wao-problematiek gistermiddag geen sikkepit opgeleverd. Beide partijen bleven halsstarrig op hun al eerder ingenomen standpunten staan. Nu had de vakbeweging het kabinet ook weinig te bieden. Als rode draad door het overleg liep de vraag van de vakcentrales FNV, CNV en MHP aan het kabinet om de eigen besluiten te heroverwegen en de plannen voorlopig niet uit te voeren. De centrales kwamen daarbij niet veel verder dan het voorstel tot een krachtig beleid ter beperking van het aantal wao'ers in de komende twee jaar. In die periode dienden de kabinetsmaatregelen in de ijskast te verdwijnen, in feite een al lang geleden gepasseerd station. De ideeën van de bonden waren dan ook veel te mager om het kabinet te vermurwen van de geplande maatregelen af te zien.

Dat het gesprek tot mislukken gedoemd was stond tevoren al vast. Zowel FNV-voorzitter Stekelenburg als vice-premier Kok hadden enkele uren tevoren al aangegeven weinig resultaten te verwachten.

Vlak voor de besprekingen begonnen had de FNV nog een gebaar in de richting van het kabinet gemaakt door voor de cao-onderhandelingen slechts een bescheiden looneis te stellen, niet meer dan nodig voor behoud van koopkracht van de werknemers. Dat kwam naar voren uit de nota Arbeidsvoorwaardenbeleid die de centrale juist gisteren - dat kan geen toeval zijn - presenteerde. Maar die gematigde looneis hing nadrukkelijk samen met de plannen van de regering voor wao en Ziektewet. Nu de besprekingen over de aanpak van de wao mislukt zijn zal de FNV via het arbeidsvoorwaardenbeleid hard en onwrikbaar reageren. Met andere woorden, de FNV zal de kabinetsmaatregelen aan de onderhandelingstafel met de werkgevers ongedaan willen maken. Dat betekent dat de werkgevers voor het regeringsbeleid zullen moeten bloeden. De eventuele reparatie van de ingreep in Ziektewet en wao kan voor bedrijven met een hoog verzuimcijfer tot veel hogere kosten leiden. Een nadelige invloed op de aandacht voor het terugdringen van ziekteverzuim en arbeidsongeschiktheid is evenmin uitgesloten.

Hoe het ook zij, er is sprake van een forse breuk tussen kabinet en vakbeweging, die negatief zal uitwerken op de arbeidsverhoudingen. De kansen op een najaarsoverleg over werkgelegenheid en loonmatiging zijn sterk afgenomen.

Voor minister Kok kan het echec een persoonlijk drama inhouden. Over twee-en-halve week zal de vice-premier en partijleider van de PvdA worden geconfronteerd met een congres van zijn partij, waar over zijn eigen politieke toekomst en dat van het kabinet zal worden beslist. Een positieve uitkomst van het gevoerde gesprek had zijn positie tegenover de leden aanmerkelijk kunnen versterken. Het tegendeel lijkt nu het geval, temeer daar de vakbeweging heeft aangekondigd nu de afzonderlijke politieke partijen te gaan bewerken.

P.S.

Bescheiden opstelling bij cao-onderhandelingen 1992

FNV eist alleen koopkrachtbehoud

Van onze redactie economie

AMSTERDAM - De vakcentrale FNV zal voor de cao-onderhandelingen in 1992 een bescheiden looneis stellen, niet meer dan nodig is voor behoud van koopkracht van de werknemers. Dit blijkt uit de nota Arbeidsvoorwaardenbeleid die de centrale gistermiddag presenteerde.

De gematigde looneis hangt nadrukkelijk samen met de plannen van de regering voor wao en Ziektewet. De FNV zal via het arbeidsvoorwaardenbeleid 'hard en onwrikbaar' reageren als het kabinet zijn plannen doorzet. Dit strookt met de maandag informeel getoonde bereidheid van de centrale om te praten over een veelomvattend, meerjarig sociaal akkoord.

De opstelling van de FNV wijkt sterk af van eerdere uitlatingen van voorzitter J. Stekelenburg, die een looneis aankondigde van minstens 5 procent bij een (voorspelde) inflatie van 4 procent in het komende jaar. Met een matige looneis zou ook de koppeling tusen lonen en uitkeringen geheel of gedeeltelijk intact kunnen blijven.

'Topsport'

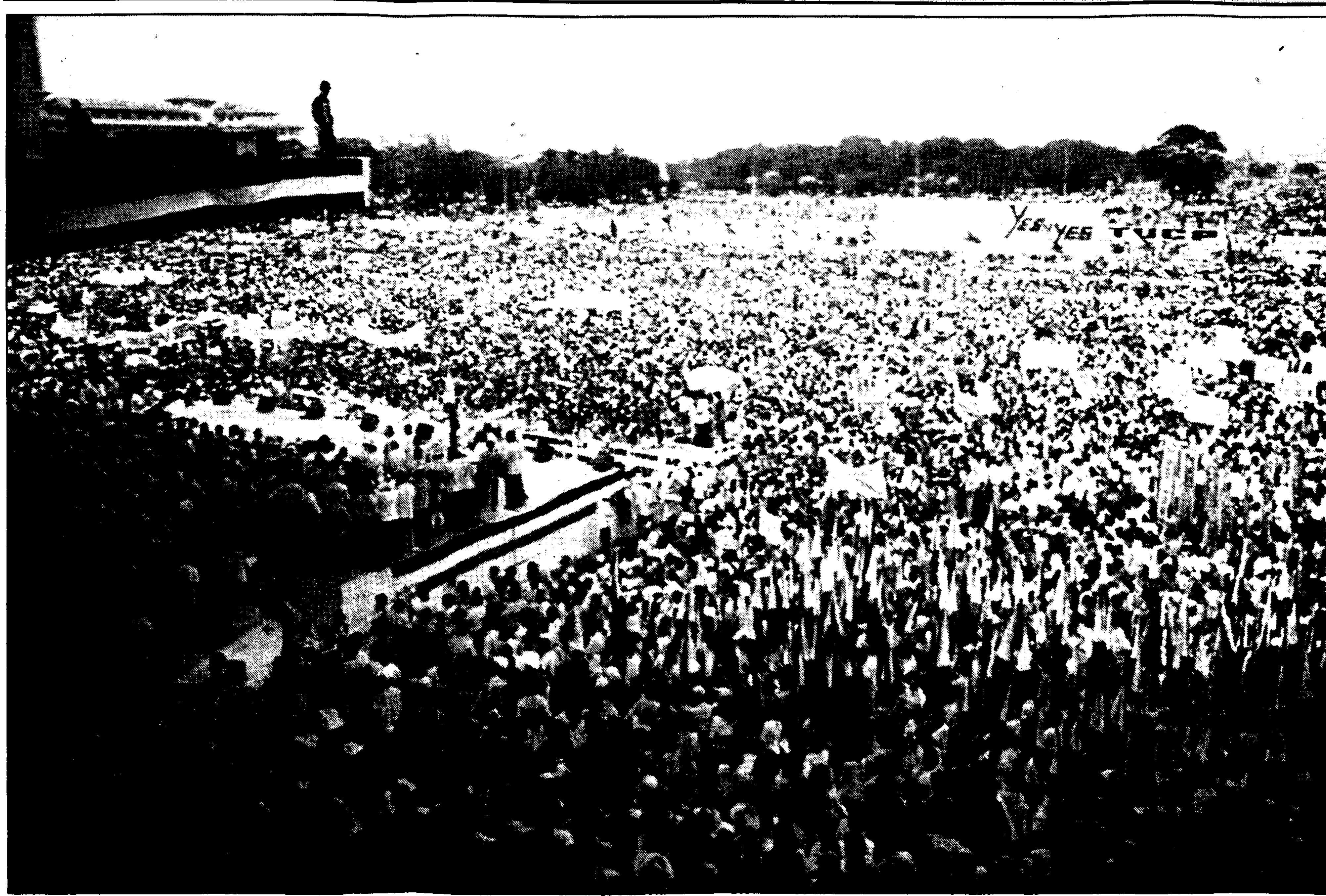
De FNV legt in de nota ook de nadruk op meer en gezond werk. „Het betaalde werk is in Nederland zo langzamerhand een vorm van topsport", aldus de vakcentrale. De FNV wil op dit front maatregelen om de uitstoot naar de wao en de kosten van ziekteverzuim terug te dringen.

Verdergaande arbeidstijdverkorting is voor het FNV geen hard punt meer. Wel staat een werkweek van 35 uur genoemd als 'streefdoel op middellange termijn'. De bond houdt rekening met een terugval in de conjunctuur en een mede daardoor beperkte onderhandelingsruimte in 1992.

Oproer in Georgië

MOSKOU - Naar schatting 1.000 demonstranten, die het aftreden eisen van president Zvjad Gamsachoerdia, hebben gisteren op de belangrijkste boulevard in de Georgische hoofdstad Tbilisi barricades opgeworpen. Dit hebben journalisten ter plaatse gemeld. De betogers, velen lid van de Georgische oppositie, gingen hiertoe over nadat geruchten de ronde deden dat Gamsachoerdia een aanval tegen hen had bevolen.

Pro-Amerikaanse betoging in Manila



• *In de Filippijnse hoofdstad Manila demonstreerden gisteren 100.000 mensen voor het openhouden van de Amerikaanse marinebasis Subic Bay. President Corazon Aquino leidde de betoging. De Filippijnse regering wil een referendum uitschrijven over wel of geen behoud van de basis. Terwijl Aquino na de demonstratie een besloten zitting van de senaat toesprak, ontplofte buiten het gebouw een kleine bom waardoor vier mannen en een vrouw gewond raakten. Het kwam gisteren in de senaat nog niet tot een definitieve stemming over het verdrag met de VS. De parlementariërs verdaagden de zitting en lieten weten dat mogelijk pas volgende week, na het aflopen van het huidige contract, zal worden gestemd.*

'Motoren auto's beter afstellen'

DEN HAAG - Met de nu reeds beschikbare techniek valt bij een auto nog veel te verbeteren op het gebied van luchtverontreiniging en verbruik van energie. De „best uitvoerbare schone technieken" zijn echter weinig zinvol wanneer er op onjuist wijze mee wordt omgesprongen, bij voorbeeld door een verkeerd afgestelde motor.

Dat zei P. Nouwen, directeur van de ANWB, gisteren bij de opening van een nieuw techno-centrum voor autokeuringen in Den Haag.

De opening werd bijgewoond door minister Alders (Milieubeheer). De bewindsman maakte bekend dat verreweg de meeste auto's met geregelde drieweg-katalysator voldoen aan strenge eisen voor de uitstoot van schadelijke stoffen.

Bij de opening van het techno-centrum werd, als onderdeel van de verplichte APK-keuring, ook een milieukeuring verricht. Volgens Nouwen is de milieukeuring een relatief eenvoudig en goedkoop middel om, met name bij oudere auto's, de luchtverontreiniging terug te dringen.

Van de benzine-auto's met driewegkatalysator die vorig jaar zijn onderzocht, voldoet 97 procent aan de strenge Amerikaanse emissie-eisen die in juni van dit jaar door de Europese Gemeenschap zijn overgenomen, zo liet minister Alders weten.

punt uit

• **Belasting**

Ook als de auto een tijd lang niet rijdt, moet in de toekomst motorrijtuigenbelasting worden betaald. Dat is de kern van een wetsvoorstel dat staatssecretaris Van Amelsvoort van Financiën gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. De belastingplicht voor personenauto's, lichte bestelauto's en motorrijwielen wordt gekoppeld aan de kentekenregistratie. Wie een kenteken aanvraagt doet daarmee in de toekomst tevens aangifte van motorrijtuigenbelasting. Daardoor wordt zwart rijden tegen gegaan.

• **Noren**

De Noren hebben bij de lokale en regionale verkiezingen een duidelijke stem tegen de Europese Gemeenschap uitgebracht. De winst ging naar twee partijen die gekant zijn tegen een Noorse toetreding tot de EG, terwijl alle partijen die voor toetreding zijn verlies boekten. De uitslag van de verkiezingen heeft dan ook de kans dat Noorwegen het EG-lidmaatschap zal aanvragen, verkleind.

• **Prins Friso**

Prins Johan Friso moet voorlopig twee weken absolute rust houden wegens een aandoening aan een tussenwervelschijf. Als gevolg daarvan is hij niet in staat koningin Beatrix te vergezellen op Prinsjesdag, volgende week dinsdag.

• **Doodstraf**

De Argentijnse president Carlos Menem wil de doodstraf in zijn land opnieuw invoeren. Een wetsvoorstel dienaangaand zal zo spoedig mogelijk bij het parlement worden ingediend. Menem wil dat de doodstraf gaat gelden voor verkrachtingen, ontvoeringen die gepaard gaan met moord en drugsmisdaden.

• **Belg**

De Vlaming Dirk Frimout zal volgend jaar als eerste Belg de ruimte in gaan. Frimout (50) is door het Amerikaanse lucht- en ruimtevaartbureau NASA uitgekozen mee te gaan aan boord van een ruimteveer, zo is van het Belgische ministerie van Wetenschapsbeleid vernomen. De Vlaming staat al sinds 1986 op een lijst van kandidaat-astronauten van de NASA. Door het ongeluk met het ruimteveer de Challenger dat een paar jaar geleden vlak na de start ontplofte, kwam er niets terecht van zijn 'ruimtedoop'.

Motorrijder dag lang gekidnapt

DIDAM - Een 27-jarige motorrijder uit Didam heeft maandag, onder bedreiging met een mes, een onbekend gebleven man vanuit Didam of Zevenaar naar de Duits-Oostenrijkse grens moeten vervoeren.

De Didammer verliet rond 08.30 uur op zijn motor de ouderlijke woning om naar zijn werk in Leiden te gaan. Hij vertelde onderweg nog even te zullen tanken. Rond 13 uur belde een collega van hem naar zijn moeder omdat hij nog niet op het werk was verschenen. Een reeks telefoontjes naar onder meer de verkeerscentrale in Driebergen en de politie leverde evenwel niets op.

Om 15.45 uur kwam een telefoontje van de Didammer. Hij belde vanuit een telefooncel langs de autoweg zijn vriendin in Dordrecht met de mededeling dat hij zich in Zuid-Duitsland bevond, op weg naar de Zwitserse grens. Hij vertelde dat hij bij het tanken (vermoedelijk in Zevenaar) met een mes bedreigd was door een half Duits, half Nederlands sprekende man. Deze eiste van de Didammer dat hij hem naar Zwitserland zou vervoeren.

Halverwege de route, vermoedelijk toen weer getankt moest worden, mocht de Didammer van zijn ontvoerder één telefoontje plegen om zijn familie in te lichten. Hij gebruikte het om zijn vriendin op te bellen. Die schakelde de politie in.

De Didammer bleef spoorloos tot gisterochtend toen de motorrijder zijn vriendin telefonisch meedeelde dat de man hem bij de Duits-Oostenrijkse grens had laten gaan.

Alleen indirecte subsidie voor politieke partijen

DEN HAAG - De politieke partijen moeten geen directe subsidie van de overheid krijgen. Wel dient de financiële ondersteuning van scholing en vorming van partijleden toe te nemen, terwijl de overheidssteun voor de politieke jongerenorganisaties verlaagd moet worden. Dat zijn de belangrijkste aanbevelingen van de commissie-Van den Berg, die op verzoek van minister Dales (Binnenlandse Zaken) de subsidiëring van politieke partijen heeft onderzocht.

In het rapport dat gisterochtend aan de bewindsvrouwe werd aangeboden, wordt niet positief gereageerd op een verzoek van de voorzitters van de vier grootste partijen (CDA, PvdA, VVD en D66) om meer directe overheidssteun voor de financieel noodlijdende partijen. De indirecte subsidie die de commissie bepleit, zoals voor de wetenschappelijke bureaus en vorming en scholing, wordt nu ook al gegeven.

In totaal betekenen de voorstellen van de commissie onder leiding van de Leidse hoogleraar Van den Berg, zelfs een teruggang in overheidssteun van ruim negen naar ruim zeven miljoen gulden per jaar.

Voor iedereen dezelfde rechten op voorzieningen

Kosten bij ziekte voortaan naar AWBZ

DEN HAAG - Staatssecretaris Simons van Volksgezondheid wil op 1 januari 1992 de kosten van huisartsenhulp, geneesmiddelen, kraamzorg, revalidatie, erfelijkheidsonderzoek en audiologische hulp van de particuliere en ziekenfondsverzekering overhevelen naar de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ). Dit betekent dat voortaan iedereen dezelfde rechten krijgt op deze voorzieningen.

Simons heeft gisteren in het kader van de tweede fase van de stelselwijziging ziektekostenverzekering elf uitvoeringsmaatregelen (AMVB's) voor veranderingen naar de Raad van State gestuurd.

Een andere verandering per 1 januari is de invoering van concurrentie tussen ziekenfondsen. Ze mogen in elkaars werkgebieden gaan opereren waardoor de verzekerden dan uit meer dan één ziekenfonds kunnen kiezen.

Verder wordt een maandelijkse vaste (nominale) AWBZ-premie ingevoerd van ongeveer negen gulden (per verzekeraar zijn verschillen mogelijk) naast de al bestaande procentuele premie van 5,85 procent van het inkomen.

De verzekeraars krijgen de mogelijkheid om in plaats van 'hulp in natura' (de rekening rechtstreeks naar het fonds) in hun polis restitutie (eerst zelf betalen, dan pas geld terug) aan te bieden.

Verzekerden kunnen de nominale premie geheel of gedeeltelijk vervangen door een algemeen eigen risico te nemen of een specifiek eigen risico (alleen voor bepaalde soorten hulp). Volgend jaar is een specifiek eigen risico mogelijk voor thuiszorg en genees- en hulpmiddelen.

EG protesteert bij Slovenië

DEN HAAG - De Nederlandse ambassadeur in Belgrado, mr J. Fietelaars, zal de Sloveense president Milan Kucan het ongenoegen van de Europese Gemeenschap kenbaar maken over schending van het akkoord van Brioni.

Het onder druk van de Europese trojka begin augustus getekende akkoord van Brioni voorziet onder andere in het gedurende drie maanden opschorten van de uitvoering van de onafhankelijkheidsverklaringen van Slovenië en Kroatië, en in de terugkeer van de federale troepen naar de grensgebieden die zij ook vóór 25 juni, de 'onafhankelijkheidsdag' van Ljubljana en Zagreb, bewaakten.

Bij aanhoudende gevechten in de Joegoslavische republiek Kroatië zijn de afgelopen nacht op dinsdag zeker 14 mensen om het leven gekomen. In de Servische provincie Kosovo braken gisteren rellen uit toen een politiemacht een demonstratie van etnische Albanezen uiteen joeg.

Vervolg van pagina 1

Goede medewerking artsen aan onderzoek

Minder euthanasie dan aangenomen

DEN HAAG – In Nederland sterven jaarlijks ongeveer 2.300 mensen als gevolg van euthanasie. In veruit de meeste gevallen (1.550) is het de huisarts die een vorm van levensbeëindigend handelen toepast. Het aantal gevallen van hulp bij zelfdoding bedraagt per jaar bijna 400. Dat zijn de belangrijkste conclusies van het onderzoek naar de euthanasie-praktijk in Nederland.

De commissie-Remmelink, begin 1990 ingesteld door het kabinet, heeft gisteren haar eindrapport aan minister Hirsch Ballin (Justitie) en staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) aangeboden. De commissie werd door het huidige kabinet ingesteld, omdat de coalitiepartijen CDA en PvdA het oneens waren over het wettelijk toestaan van euthanasie.

De commissie heeft ruim 400 artsen geïnterviewd, 2.000 actuele sterfgevallen onderzocht en 5.000 sterfgevallen die bij het Centraal Bureau voor de Statistiek waren geregistreerd bij het onderzoek betrokken. Volgens de commmissie is het aantal van 2.300 gevallen van euthanasie beduidend lager dan tot nog toe werd aangenomen. Speculaties over het jaarlijkse aantal varieerden tussen de 5.000 en 20.000. Ook het aantal keren dat een arts hulp verleent bij zelfdoding is lager dan verwacht.

Medewerking

De commissie gaat er van uit dat de cijfers - het onderzoek richtte zich op het jaar 1990 - een redelijk waarheidsgetrouw beeld van de euthanasie-praktijk in Nederland geven, omdat de medewerking van artsen bijzonder groot en kwalitatief hoog is geweest. Uit het onderzoek blijkt dat jaarlijks ongeveer 9.000 patiënten verzoeken om euthanasie. Uit het aantal van 2.300 gevallen van uitgevoerde euthanasie blijkt dat artsen zo'n verzoek slechts in een kwart van de gevallen inwilligen.

Uit de onderzoeksgegevens blijkt dan ook dat artsen zeer zwaar tillen aan een besluit om euthanasie toe te passen. Alleen ondraaglijk zwaar lijden van de patiënt of het natuurlijk verlangen om rustig te sterven zijn redenen voor de arts om tot euthanasie over te gaan. Het is niet zo, dat artsen het eventuele gebrek aan een goede begeleiding in de laatste levensfase als argument hanteren om euthanasie toe te passen.

In totaal sterven per jaar in Nederland 130.000 mensen. Bij ongeveer 49.000 van hen neemt de arts een besluit over de behandeling, rekening houdend met een mogelijke bekorting van het levenseinde van de patiënt. De commissie onderscheidt daarin drie categorieën: staken of niet beginnen van de behandeling; het opvoeren van de pijnbestrijding (veelal met morfine) met een geringe levensbekorting; het actief beëindigen van het leven (euthanasie).

Jaarlijks vragen zo'n 5.800 patiënten de medische behandeling te staken of niet te beginnen. De arts mag zo'n verzoek niet weigeren, ook niet als de patiënt te kennen geeft op die manier het einde van het leven te bespoedigen. Meestal gaat het om patiënten die aan een ongeneeslijke vorm van kanker lijden.

Bewust levensbeëindigend handelen zonder uitdrukkelijk verzoek van de patiënt komt jaarlijks ongeveer 1.000 keer voor. In ruim de helft van deze gevallen had vooraf wel overleg met de patiënt plaatsgehad of had de patiënt ooit te kennen gegeven snel te willen sterven. Uit het onderzoek blijkt dat er 'in enige honderden gevallen' geen overleg met de patiënt was of sprake was van een eerder verzoek om bespoediging van het levenseinde. De commissie bestempelt de handelwijze van de arts in deze gevallen als 'stervenshulp'; de bekorting van het leven bedroeg niet meer dan één week.

Acht een arts (verdere) behandeling medisch gezien zinloos, dan mag hij die staken als de patiënt er niet mee gebaat is of het lijden erdoor wordt verzwaard. In veel gevallen kan daarover geen overleg met de patiënt worden gevoerd, omdat deze niet meer bij bewustzijn of dement is. De arts moet ook dan een collega raadplegen, vindt de commissie. Dat gebeurt in meer dan de helft van het aantal gevallen. Het nalaten van medische behandeling zonder uitdrukkelijk verzoek van de patiënt komt volgens het onderzoek jaarlijks 22.500 keer in Nederland voor.

De arts kan ook de pijnbestrijding, meestal met morfine, zo ver opvoeren dat de stervensfase ermee wordt bekort. Meestal gaat het dan om een bekorting met enkele uren of dagen. Het opvoeren van de pijnbestrijding, waarbij rekening wordt gehouden met een snellere dood wordt in Nederland jaarlijks 22.500 keer toegepast, schat de commissie.

Verzoek

Tachtig procent van de huisartsen heeft ooit te maken gehad met een uitdrukkelijk verzoek om beëindiging van het leven. Een meerderheid van de Nederlandse huisartsen (62 procent) heeft zo'n verzoek ooit ingewilligd. Bij de artsen in verpleeghuizen liggen de percentages aanmerkelijk lager: de helft is wel eens om euthanasie verzocht en slechts 12 procent willigde het verzoek in. Het staken van de behandeling wordt in verpleegtehuizen wel vaak gekozen om het leven van de patiënt te bekorten. Van de specialisten werd 70 procent wel eens geconfronteerd met een verzoek om euthanasie. Vierenveertig procent ging ook tot uitvoering over.



● *Commissie-voorzitter prof. Remmelink: 'Ik kan niet zeggen dat de huidige regeling schandalig slecht is of ontzettend beroerd.'*

Vernieuwing

commentaar

Niets te vroeg is een groot aantal gemeenten in ons land, waaronder gelukkig ook een aantal Limburgse, in verzet gekomen tegen het nauwelijks van de grond komen van een regeringsbeleid voor sociale vernieuwing. Die sociale vernieuwing, waarvoor vooral de PvdA zich sterk maakte, was het uithangbord van dit kabinet bij zijn aantreden in het najaar van 1989. Ook toen waren de commentaren niet van de lucht en was er vrijwel niemand die begreep wat het kabinet met die sociale vernieuwing nu precies wilde bereiken.

De teksten, die de ministers – Ien Dales voorop – in die tijd uitbraakten waren dan ook van een ongekende wolligheid. In diverse gemeenten zijn sindsdien echter allerlei initiatieven ontplooid, die nu door gebrek aan steun vanuit Den Haag dood dreigen te bloeden. Burgemeesters en wethouders van een aantal steden hebben daarom het initiatief genomen tot een landelijke actie. Zij hebben zich verenigd in het comité 'Wij zetten door', dat gisteren een open brief aan het kabinet en de Tweede Kamer publiceerde, waarin het uitblijven van een landelijk beleid aan de kaak wordt gesteld.

De gemeentebestuurders vrezen terecht dat het in gang gezette sociale vernieuwingsbeleid om zeep wordt geholpen door een aarzelend kabinet. De weigering van bij voorbeeld de ministeries van WVC en Onderwijs om taken en de daarbij behorende geldstromen aan de gemeenten te delegeren, zodat deze in staat worden gesteld een op maat gesneden beleid te voeren, is één van de frustraties.

Bovendien heerst er grote woede over bezuinigingen die door WVC zijn aangekondigd en die betrekking hebben op de bejaardenoorden en het jongerenwerk, zaken waarover 351 gemeenten een convenant hebben afgesloten met het rijk in het kader van de sociale vernieuwing. Indertijd werd met het kabinet overeengekomen dat projecten die onder de sociale vernieuwing vallen buiten de bezuinigingsoperaties zouden blijven. Daar is echter niets van terecht gekomen.

In diverse gemeenten zijn projecten op gang gekomen, die kunnen rekenen op de interesse van de bevolking. Maar kun je als gemeente nog rekenen op voldoende steun van wijkbewoners, als het kabinet besluit de huren met 5,5 procent te verhogen en daar bovenop de lonen en uitkeringen ontkoppelt en bezuinigt op de wao en de Ziektewet? Het beleid wordt op deze manier volslagen ongeloofwaardig.

De gemeenten eisen nu snel een Wet op de sociale vernieuwing. De Rotterdamse wethouder P. Vermeulen heeft gisteren verklaard dat de gemeenten desnoods zelf een wet laten maken, hoewel ze formeel het recht daartoe niet hebben. Minister Dales van Binnenlandse Zaken heeft aangekondigd de Wet op de sociale vernieuwing in de zomer van 1992 in het Staatsblad te plaatsen. Maar de gemeenten hebben nog niet eens een begin van een tekst gezien. Om druk op de ketel te houden zouden de gemeenten het convenant met de minister eigenlijk maar weer moeten opzeggen.

Het is namelijk onacceptabel dat het proces van sociale vernieuwing dreigt stuk te lopen op de trage en behoudende opstelling van de regering. Daarbij mag van het kabinet worden geëist dat het zich houdt aan de gemaakte afspraak dat projecten in het kader van sociale vernieuwing buiten de bezuinigingsoperaties vallen.

P.S.

Veertig procent acties NMP in uitvoering

Zure regen met kwart afgenomen

DEN HAAG – De totale neerslag (depositie) van verzurende stoffen is in Nederland tussen 1980 en 1989 teruggelopen van gemiddeld 6.800 naar 4.800 zogeheten zuurequivalenten per hectare per jaar. Dat blijkt uit de notitie Uitvoering Verzuringsbeleid die minister Alders (Milieubeheer) gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

In het Nationaal Milieubeleidsplan (NMP) is vastgelegd dat aan het einde van de eeuw de zuur-depositie moet zijn afgenomen tot gemiddeld 2.400 zuurequivalenten per hectare per jaar. Onduidelijk is momenteel of deze doelstelling zal worden gehaald. „De huidige lijn" stemt Alders daarover echter optimistisch, aldus een woordvoerder.

De belangrijkste verzurende stoffen zijn zwaveldioxyde (SO2), stikstofoxyden (NOx), ammoniak (NH3) en vluchtige organische stoffen (VOS). De afname van de totale zuur-depositie wordt vooral veroorzaakt door de daling van de uitstoot van SO2 in Nederland en Europa. De bijdrage van ammoniak, voornamelijk afkomstig uit de landbouw, is zoals reeds eerder bekend werd hoger dan aanvankelijk aangenomen.

De ammoniak-emissies dienen met 70 procent te worden teruggedrongen. Het kabinet zal specifiek bezien of de maatregelen die hiervoor in de landbouw op gang zijn gebracht ook voldoende effect sorteren. Volgend jaar, zo meldt minister Alders, zal de uitvoering van het gehele verzuringsbeleid nader worden bekeken.

Op dit moment zijn ruim veertig van de acties die zijn voorgenomen in het NMP en het Bestrijdingsplan Verzuring in uitvoering. Dat is ongeveer 90 procent van de acties die tot half april van dit jaar waren gepland. Het gaat hier om zaken als wettelijke normen voor de uitstoot van stoffen, richtlijnen voor vergunningverleners en subsidieregelingen.

Mestopslag

In de notitie somt Alders een reeks genomen maatregelen op. Zo is, om de uitstoot van ammoniak terug te dringen, een begin gemaakt met het afdekken van mestopslag, het gebruik van emissie-arme mest en de richtlijn voor het verwerken van mest. Meer aandacht moet er komen voor object- en regionaal gericht beleid.

De nodige initiatieven zijn genomen op het gebied van energiebesparing, waardoor met name de uitstoot van zwaveldioxyde en stikstofoxyden wordt teruggedrongen. Een convenant met de elektriciteitsproducerende bedrijven (SEP) levert een extra besparing op van tien miljoen kilo SO2 en vijf miljoen kilo NOx.

Alders noemt de subsidieregelingen voor NOx-arme stookinstallaties, motoren en gasturbines een groot succes. Zo is dit jaar ruim 25 miljoen gulden beschikbaar voor het subsidiëren van energiezuinige en NOx-arme ketels voor de centrale verwarming. Ook de subsidie voor auto's met een katalysator blijkt een succes voor de vermindering van NOx-uitstoot.

Chileen Martinez: gevangene van dictatuur en democratie

'Er moeten nog heel wat moorden worden opgelost'

AMSTERDAM – Hij is een gevangene van de vroegere militaire dictatuur en van de huidige democratisch gekozen regering, waarvoor hijzelf heeft gestreden. Een trieste typering kent de 35-jarige Chileen Jorge Martin Martinez zichzelf toe. Hoewel Martinez niet in gevangenschap maar in het 'vrije' Spanje verblijft, houdt de nauwelijks verbeterde situatie in zijn vaderland hem nog steeds in zijn greep.

Teruggaan naar zijn langgerekte Zuidamerikaanse vaderland kan hij niet, want daar wacht hem het hoger beroep van zijn proces, waarin hij eerder werd veroordeeld tot vijftig jaar gevangenisstraf wegens overtreding van de wapenwet en de anti-terroristenwet. Vergrijpen die hij overigens niet ontkent, maar voor de Chileen 'zijn ze legitiem omdat een onderdrukt volk tegen een dictatuur streed'.

Maar Martinez past ervoor 'veroordeeld te worden door mensen die zoveel bloed aan hun handen hebben, en op grond van onder dwang verkregen verklaringen'. Hij wacht dus af tot de situatie in zijn land is verbeterd, en zet zich in de tussentijd in voor erkenning van de moeilijke positie die politieke gevangenen ook onder de huidige democratisch gekozen regering hebben.

De Chileen is deze week in Nederland, om morgen op de traditionele 11 septemberherdenking in het Amsterdamse Paradiso een lezing te houden over zijn lotgenoten. Op die dag herdenkt het Chili Komitee Nederland de val van de socialistische regering van Salvador Allende in 1973. De bijeenkomst staat dit jaar in het teken van een campagne voor vrijlating van de politieke gevangenen, voor wie het er - zo blijkt uit Martinez' woorden - in Chili met de komst van een democratisch gekozen regering niet beter op is geworden.

Geen amnestie

Meteen na het aantreden van de democratisch gekozen regering van Patricio Aylwin op 11 maart 1990 diende minister van Justitie Francisco Cumplido een aantal wetten in, die bepaalden dat er geen amnestie voor de gevangenen werd afgekondigd, maar dat langs juridische weg zou worden bekeken wie er voor vrijlating in aanmerking zou komen. Chili was overigens het enige van de democratiserende landen in Latijns-Amerika dat koos voor deze juridische weg.

In het geval van Martinez zou dit betekenen dat zijn proces gewoon door gaat. Als dat het geval is, moet de Chileen, in afwachting van een uitspraak, gebaseerd op verklaringen die door martelingen zijn verkregen, in de gevangenis verblijven. Voor Martinez en de ruw geschat hondervijftig nog vastzittende politieke gevangenen een groot onrecht. Ze worden gevangen gehouden door een regering waarvoor zij zelf in woord en vaak in daad hebben gestreden.

„En dat terwijl de mensen met bloed aan hun handen nog vrij rondlopen," zegt Martinez. „Je vraagt je af wie nu de macht heeft, je vraagt je af hoe het zit met die democratie. Er moeten nog heel veel moorden worden opgelost voordat we kunnen spreken van een echte democratie."

'Companeros'

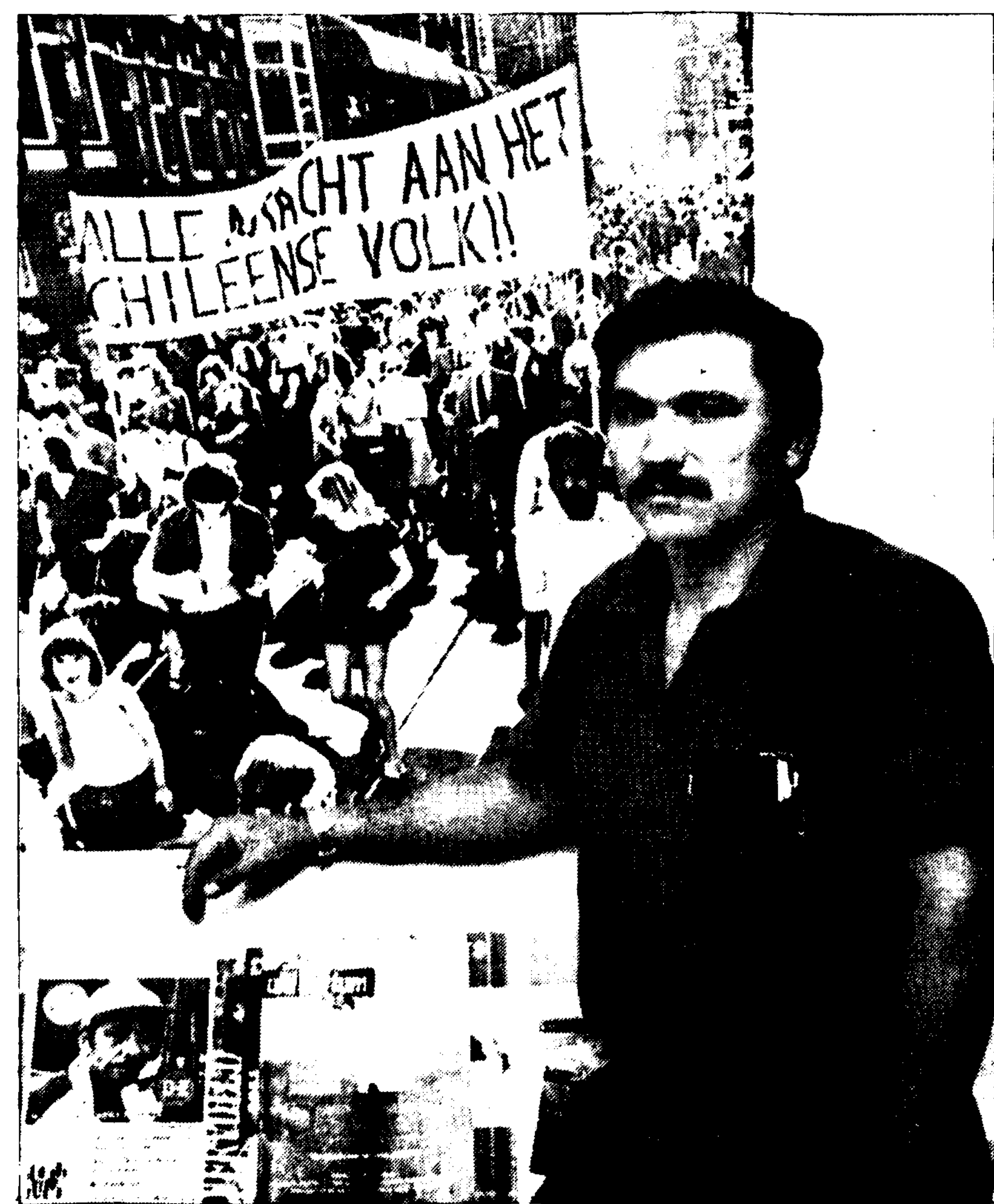
De levensloop van politieke gevangene Martinez verschilt weinig van die van anderen, maar is daarom niet minder schokkend. Samen met een aantal 'companeros' komt hij in 1974 in verzet tegen het nietsontziende regime van dictator Pinochet. De verzetsgroep noemt zich Frente Patriottico Manuel Rodriguez, het patriottisch front genoemd naar vrijheidsstrijder Rodriguez. „De strategie was het land stil te leggen en de dictatuur ten val te brengen," wil Martinez erover kwijt. „Onze acties bestonden uit sabotage van het elektriciteitsnet en het mobiliseren van de bevolking tot staking."

Op 30 juni 1986 wordt Martinez gearresteerd. De mensen die op dat moment bij hem zijn - twee zussen en een neef - worden ter plekke neergeschoten. Martinez wordt meegenomen en, zo zegt hij zelf, op nazistische wijze verhoord en tot bekentenissen gedwongen. Aan de martelingen met elektriciteit, slaag, dreiging met verdrinking en fusillering heeft hij behalve de geestelijke gevolgen ook blijvend letsel aan nieren en een permanente onvruchtbaarheid overgehouden. „Over dat lichamelijke ben ik inmiddels heengekomen. Ik voel geestelijk letsel omdat ze eerst mijn familie hebben vermoord, en vervolgens mij onvruchtbaar hebben gemaakt. Zo'n wreedheid zo als men ons kend."

Na zijn proces wordt Martinez in de Chileense hoofdstad Santiago vastgezet, maar hij weet met veertig anderen via een tunnel te ontsnappen. Na omzwervingen belandt hij in Spanje. „Maar echt vrij voel ik me hier niet."

Tijdens een bezoek van Aylwin in april van dit jaar aan Spanje gaf Martinez met twee 'companeros' een persconferentie, waarin zij de beschuldiging van de hand wezen iets met de moord op de rechtse senator Guzman op 1 april te maken hebben. De Chileense regering vroeg daarop hun uitlevering, maar Martinez beschikt over een Spaans paspoort, wat hem voor uitlevering behoedde. „We worden nu echter wel gevolgd. Er posten mensen voor ons huis. Ze weten wie ik ben en dat ik hier verblijf. Ze zullen ook wel weten dat ik nu in Nederland ben en wat ik hier kom doen."

berry swart



● *JORGE MARTIN MARTINEZ*

...'mensen met bloed aan hun handen lopen nog vrij rond'...

Klanten verliezen ruim half miljard

Beleggingsfraude in Düsseldorf

DÜSSELDORF - De justitie in de Duitse stad Düsseldorf is een onderzoek begonnen naar frauduleuze praktijken van het inmiddels failliete beleggingsbedrijf Vermögensbildende Sparsysteme (VBS) met goederentermijncontracten. Kleine beleggers in Duitsland zullen op hun investeringen via VBS een gezamenlijk verlies lijden van mogelijk 500 miljoen mark (f 560 miljoen), zo heeft de Britse krant Financial Times gemeld.

De zaak vestigt op pijnlijke wijze de aandacht op een lacune in de Duitse regelgeving voor de financiële wereld. Transacties in goederentermijncontracten vallen buiten het werkterrein van de financiële autoriteiten en bepaalde vormen van beleggingsadvies kunnen worden verstrekt zonder dat daarop enig overheidstoezicht is.

Belofte

VBS fungeerde als Duitse verkoopagent voor de in Panama geregistreerde beleggingsmaatschappij Ambros. Vanaf 1987 tot januari van dit jaar vertrouwden ongeveer 50.000 kleine beleggers gemiddeld 10.000 tot 15.000 mark toe aan het bedrijf, dat hoge rendementen beloofde op transacties in allerlei goederentermijncontracten. Die belofte leek in eerste instantie ook te worden waargemaakt.

In 1987 lieten de maandelijkse afrekeningen met de cliënten rendementen zien van 45 procent op jaarbasis. Dat werd later steeds minder, maar in het afgelopen jaar was het toch nog 22 procent. De weinige beleggers die er desondanks voor kozen hun geld op te nemen, werden naar het zich laat aanzien volledig uitbetaald.

In werkelijkheid was er helemaal geen rendement en leed VBS zelfs verliezen op de termijntransacties. Het bedrijf kon zijn praktijken alleen maar voortzetten doordat beleggers werden uitbetaald met het geld dat binnenkwam van nieuwe spaarders. Het ging in januari mis toen Ambros in Duitsland faillissement aanvroeg voor de activiteiten in dat land. De potentiële vorderingen op de maatschappij belopen 500 miljoen mark, terwijl in Duitsland nog maar 8,5 miljoen mark aan fondsen over zou zijn.

VBS opereerde in geheel Duitsland, met inbegrip van de vroegere DDR. Het bedrijf maakte gebruik van ongeveer 3.000 op free-lancebasis werkende agenten die commissie kregen uitbetaald bij het strikken van beleggers. Twee functionarissen van VBS, Günter Bökels en Hans-Jürgen Funk, zijn inmiddels gearresteerd. In hechtenis is ook Richard Sax, die voor Ambros handelde op de beurs in Chicago onder het pseudoniem Richard Wagner. Verder is er een arrestatiebevel uitgevaardigd voor Michael-Rolf Hemmer, de in Liechtenstein woonachtige president van Ambros. Liechtenstein heeft geen uitleveringsverdrag met Duitsland.

Estland vraagt lidmaatschap aan van IMF

WASHINGTON - Estland heeft het lidmaatschap aangevraagd van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). Van de twee andere onafhankelijk geworden Baltische staten, Letland en Litouwen, zijn nog geen aanvragen binnen. De behandeling van een verzoek om toetreding neemt gewoonlijk enkele maanden in beslag.

De Sovjetunie diende in juli een lidmaatschapsaanvraag in. Nu de staatkundige structuur van het land door onafhankelijkheidsverklaringen van deelrepublieken ingrijpend is gewijzigd, dreigen er extra complicaties. De aanvraag was toch al omstreden.

Enkele grote industrielanden, in het bijzonder de Verenigde Staten, voelen er weinig voor de Sovjetunie volwaardig lid te maken zolang het land intern geen orde op zaken heeft gesteld. Wel is een geassocieerd lidmaatschap aangeboden. Dat zou recht geven op technische steun en adviezen van het IMF, maar niet op leningen.

NMB Postbank naar Warschau

AMSTERDAM - De NMB Postbank Groep, internationaal opererend onder de naam NMB Bank, heeft een kantoor geopend in de Poolse hoofdstad Warschau. De Nederlandse bank is daarmee de eerste binnen de EG die van de Poolse autoriteiten een banklicentie heeft gekregen. Dat heeft NMB Postbank gisteren bekendgemaakt.

Het Poolse filiaal zal zich vooral richten op de zakelijke dienstverlening, handels- en goederenfinanciering, investeringen en internationaal betalingsverkeer. De groep is al in Polen actief via de financiële adviesorganisatie Handlowy Consultants, een samenwerkingsverband met de grootste algemene bank van Polen, Handlowy. De NMB Postbank Groep heeft inmiddels 54 vestigingen in 32 landen. Naast Warschau heeft de bank in de regio kantoren in Moskou, Bratlislava en Wenen.

Ruim vierduizend bedrijven failliet in Joegoslavië

BELGRADO - In het door een burgeroorlog geteisterde Joegoslavië zijn in de eerste helft van dit jaar al vierduizend bedrijven failliet gegaan. De economie van het land zal verder in elkaar storten als de bloedige strijd niet spoedig ophoudt. Dat heeft het Joegoslavische persbureau Tanjung gisteren bekendgemaakt.

Volgens Tanjug heeft een overheidsorganisatie de sluiting van de betrokken bedrijven gelast. Het is niet duidelijk of de betrokken bedrijven daadwerkelijk de poorten hebben gesloten. Bij de failliete ondernemingen zijn in totaal een miljoen mensen werkzaam.

De uitgaven van het land hebben in de eerste helft van dit jaar de inkomsten met 50 miljard dinar (f 4,2 miljard) overtroffen. Economen vrezen dat het bruto nationale produkt van Joegoslavië dit jaar met meer dan 50 procent zal dalen als de gevechten tussen de Serviërs en de Kroaten aanhouden.

De industriële produktie is tot nu toe dit jaar al met 17,4 procent afgenomen en kan met 50 procent dalen als er geen einde komt aan de gevechten.

De jaarlijkse inflatie zal dit jaar naar verwachting op meer dan 100 procent uitkomen. De werkloosheid bedraagt momenteel al 17 procent.
Joegoslavië kende voor het op grote schaal uitbreken van de gevechten al enorme economische problemen.

Fotograaf op de foto



● *In plaats van altijd achter het toestel, staan de fotografen nu eens voor de camera. In de RAI in Amsterdam vinden op het ogenblik drie beurzen tegelijk plaats. Het betreft MediaVisie, Profoto en Sale '91. Op de beurs Profoto zoeken vakfotografen naar professionele apparatuur.*

Nijverdal koopt Mirafi in VS

ALMELO - Koninklijke Nijverdal-ten Cate (kunststoffen en specialistisch textiel) heeft per 1 september Mirafi te Charlotte, North Carolina, overgenomen van Dominion Textiles in de Verenigde Staten. Mirafi behaalt met 50 medewerkers en een uitgebreid distributienet een jaaromzet van circa 30 miljoen dollar. Dit heeft het Almelose bedrijf bekendgemaakt.
Mirafi is volgens Nijverdal toonaangevend in ontwikkeling, inkoop en distributie van technische weefsels en andere produkten uit kunststoffen voor toepassing in weg- en waterbouw. Het bedrijf sluit goed aan bij de bezigheden van Nicolon te Atlanta, een van de ondernemingen van de Royal Ten Cate-groep, een subholding van Nijverdal-ten Cate in de Verenigde Staten.
Met deze aankoop zal Royal ten Cate een jaaromzet van 100 miljoen dollar bereiken. Mirafi zal met ingang van 1992 een positieve bijdrage aan het concernresultaat leveren.

Houtbedrijf overgenomen

HEERLEN - De firma Kan Palen heeft haar vestiging in Sittard verkocht aan de firma A.P. van Doorn in Soest. Het Sittardse bedrijf maakt sinds eind jaren zeventig palen, die in Zaandam verder werden bewerkt. Bij een forse reorganisatie heeft Kan Palen besloten het Sittardse bedrijf van de hand te doen. De vestiging wordt door Van Doorn voortgezet onder de naam Centrale Houtverwerking Sittard.

Negatief eigen vermogen Management Share op de 'strafbank'

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft het automatiseringsbedrijf Management Share op de „strafbank" geplaatst. De officiële notering van de gewone aandelen is met ingang van gisteren geschorst en koersen en omzetten van dit fonds worden vooralsnog vermeld in de rubriek „niet-officieel genoteerd". Maandag werd een verbod tot handel ingesteld en werden de beurstransacties in MS van afgelopen vrijdag doorgehaald.

Het beursbestuur heeft de noteringsmaatregel genomen omdat Management Share kenbaar heeft gemaakt over een negatief eigen vermogen te beschikken zonder op korte termijn zicht te kunnen bieden op een oplossing. Bovendien zijn er volgens de beurs onduidelijkheden in de informatieverstrekking aan het publiek.

Een week geleden maakte Management Share over de eerste helft van dit jaar een verlies van f 3,2 miljoen op de gewone bedrijfsuitoefening bekend; over dezelfde periode van 1990 was er een winst van f 0,9 miljoen.

Door allerlei maatregelen, waarvoor de onderneming een voorziening van f 2,1 miljoen heeft getroffen, denkt Management Share in het tweede halfjaar een duidelijk herstel te kunnen bewerkstelligen.

Maar die verbetering zal niet voldoende zijn voor een positief resultaat over het hele jaar. Over het eigen vermogen heeft Management Share in de bekendmaking van vorige week geen mededelingen gedaan.
Het verlies over het eerste halfjaar - bij een van f 25 miljoen tot f 30,8 miljoen gestegen omzet - werd veroorzaakt door onderbezetting als gevolg van sterk tegenvallen van vraag naar dienstverlening op het gebied van grote IMB-computers en uitstel van investeringsbeslissingen over programmatuur door klanten.

Het bedrijf stelt een onderzoek in naar zijn activiteiten; het bekijkt of zij in hun huidige vorm moeten worden voortgezet, afgestoten dan wel verbreed. Naar verwachting zal verder onderzoek leiden tot gehele of gedeeltelijke verkoop van activiteiten of tot vermogensversterking van buitenaf.

Lasten

Na de bekendmaking van de effectenbeurs deelde Management Share mee dat de gezamenlijke lasten van f 8 miljoen over het eerste halfjaar (verlies f 3,2 miljoen, voorziening van f 2,1 miljoen, en een incidentele last van f 2,7 miljoen) hebben geleid tot een negatief eigen vermogen van f 2,5 miljoen, gerekend van de stand van f 5,5 miljoen die in het jaarverslag 1990 is gepubliceerd.

Op basis van eerste conclusies uit het onderzoek naar afstoting dan wel voortzetting van activiteiten en naar het operationeel resultaat in de tweede helft van 1991 acht Management Share de verwachting gerechtvaardigd dat het boekjaar met een positief vermogen kan worden afgesloten.

munt uit

● Volmac

Volmac Software Groep heeft in het eerste halfjaar van 1991 een nettowinst behaald van f 28,2 miljoen, wat 36 procent lager is dan die over de eerste helft van 1990. De marktomstandigheden van de meeste werkmaatschappijen zijn weliswaar nog moeilijk, maar in het derde kwartaal is de orderontvangst wat verbeterd. Het is nog onduidelijk in hoeverre deze verbetering zal doorzetten.

● De Havilland

De Canadese overheid heeft aangeboden 265 miljoen Amerikaanse dollar te investeren in de fabrikant van kleine vliegtuigen De Havilland om het mogelijk te maken dat bedrijf te verkopen aan de Franse Aerospatiale en de Italiaanse Alenia. De noodlijdende vliegtuigbouwer is nu nog eigendom van het Amerikaanse concern Boeing. Aerospatiale en Alenia boden eerder dit jaar aan De Havilland over te nemen als de Canadese overheid over een periode van tien jaar 877 miljoen dollar beschikbaar zou stellen, maar dat is afgewezen.

● Vliegtuigradio

De Amerikaanse krant USA Today gaat vanaf begin 1992 een rechtstreekse radionieuwsdienst verzorgen voor vliegtuigpassagiers. Daartoe wordt onder de naam USA Today Sky Radio een gezamenlijke onderneming opgericht met het bedrijf Flitecom Systems.

● TV-gids

Het Duitse mediabedrijf Kirch-Gruppe neemt een belang van 49 procent in de Tsjechoslowaakse tv-gids Teletip, die onlangs is opgericht door de Zwitserse uitgever Ringier Verlag. Het blad krijgt een beginoplage van 400.000 exemplaren.

● Werklozen

Het aantal werklozen in Polen is in augustus verder gestegen met 105.000 tot 1.854.000. Het werkloosheidspercentage ging daardoor omhoog van 9,4 naar 9,8. In sommige landelijke streken is meer dan zestien procent van de beroepsbevolking werkloos en in de textielstad Lodz ruim vijftien procent.

● Fietsen

De rijwielfabrikanten Gazelle en Raleigh Amsterdam hebben met het Rotterdamse vervoersconcern Nedlloyd een contract gesloten voor de opslag, behandeling en Nederlandse distributie van fietsen. Het contract loopt tot en met 1996. Nedlloyd verzorgt al vanaf 1973 voor Gazelle en vanaf 1987 voor Raleigh de distributie van de fietsen en heeft daarvoor een gespecialiseerd centrum in het Gelderse Oosterhout waar jaarlijks 720.000 tweewielers voor doorvoer worden aangeleverd.

beurs

Slechter

AMSTERDAM - De noodlijdende luchtvaartmaatschappij Air Holland is gisteren op de Amsterdamse effectenbeurs in een flinke luchtzak terechtgekomen. De onderneming van directeur John Block zag de koers met acht dubbeltjes ofwel zestien procent dalen tot f 4,20, een dieptepunt voor dit jaar. De slechter dan verwachte jaarcijfers waren voor menig belegger reden de stukken nu van de hand te doen. Van een eventueel reddingsplan wordt vooralsnog weinig verwacht, zo zeiden handelaren.

Het Utrechtse automatiseringsconcern Volmac had een leukere dag op Beursplein 5. Hoewel het fonds eerder op de dag bekendmaakte dat de nettowinst in de eerste zes maanden met 36 procent is teruggelopen, steeg de koers met f 0,80 tot f 18,30. Kennelijk waren de halfjaarresultaten voor de beleggers toch relatief beter dan verwacht. In de automatiseringshoek van de effectenbeurs woedde daarnaast nog een kleine storm. Het zieltogende Management Share werd verwezen naar het strafbankje, nadat bleek dat het bedrijf een negatief eigen vermogen heeft en daarover geen informatie heeft verstrekt aan de aandeelhouders.
Elders was het vooral de lagere dollar die het koersverloop beïnvloedde. De lagere noteringen aan de andere Europese beurzen en de lagere opening van Wall Street waren evenmin erg stimulerend. De stemmingsindex zakte met 0,2 punt tot 92,2; de koersindex van 199,5 tot 198,9. De omzet beliep een magere f 963 miljoen waarvan f 378 miljoen in aandelen.
Opvallend was dat zowel Akzo, Unilever als Philips de lagere dollar trotseerden en gedrieën een dubbeltje of twee konden bijschrijven.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	40,00f	39,90
AEGON	113,70	114,00
Ahold	84,10	83,60
Akzo	121,60	121,70
Alrenta	185,20	185,20
Amev	50,20	49,80
Amro A. in F.	78,40	78,50
Bols	44,00	43,20
Borsumij W.	64,00	63,80
Bührm.Tet.	46,20	45,80
DAF	22,00	21,80
Dordt.Petr.	146,40	146,00
DSM	107,00	106,90
Elsevier	86,40	85,70
Fokker cert.	34,30	34,10
Gist-Broc. c.	36,50	36,40
HCS Techn.	2,70f	2,70
Heineken	149,00	148,40d
Hoogovens	59,30	59,20
Hunter Dougl.	76,80	76,90
Int.Müller	71,30	71,10
Int.Ned.Gr.	48,50d	47,90
KLM	30,20	30,10
Kon.Ned.Pap.	48,90	48,70
Kon. Olie	157,60	156,90
Nedlloyd	58,60	58,00
Océ	58,00	57,50
Pakhoed	44,70	44,80
Philips	36,50	36,70
Polygram	40,00	40,00
Robeco	100,70	99,90
Rodamco	52,70	52,60
Rolinco	100,40	99,50
Rorento	67,90	67,90
Stork VMF	46,50	46,20
Unilever	160,30	160,40
Ver.Bezit VNU	73,50	74,50
Volmac Softw.	17,50	18,30
VOC	44,60	44,20
Wessanen	85,00	84,30
Wolters-Kluwer	57,60	57,60

Avondkoersen Amsterdam

Int.Ned.Gr. 47,90 (47,90)
Kon.Olie 156,30-156,90 (156,90)
Philips 36,40-36,60 (36,70)
Unilever 160,20 (160,40)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,60	51,40
ABN AmroHld.prf.	5,51	5,50
ACF-Holding	36,90	37,00
Ahrend Gr. c	141,00	141,00
Air Holland	5,00	4,20
Asd Opt. Tr.	12,10	12,10
Asd Rubber	3,40	3,40
Ant. Verff.	430,00	-
Atag Hold c	117,70	117,50
Athlon Groep	43,50	43,50
Athlon Groep nr.c	43,50	43,50
Aut.Ind.R'dam	88,00	88,00
BAM Groep	94,00	93,50
Batenburg	123,80	123,80
Beers	112,50	112,50
Begemann	158,00	158,00
Belindo	345,80	345,20
Berkel's P.	1,50	1,48
Blydenst.-Will.	37,60	37,60
Boer De, Kon.	228,00	223,00a
Boer de Winkelbedr.	82,30	82,10
Boskalis W.	22,60	22,70
Boskalis pr	24,30	24,70
Braat Beheer	32,80	32,60
Breevast	10,10	10,45
Burgman-H.	3040,00	2900,00a
Calvé-Delft pr	810,00	810,00
Calvé-Delft c	1023,00	1012,00
Cindu Intern.	120,00	120,00
Claimindo	335,00	335,00
Content Beheer	24,60	25,00
Cred.LBN	33,10	33,10
Crown v.G.c	140,00	139,80
CSM	79,10	78,80
CSM nrc	79,60	79,40
Delft Instrum.	20,90	21,30
Desseaux	41,00	41,00
Dorp-Groep	44,50	44,50
Econosto	28,60	28,20
EMBA	203,00	-
Eriks hold.	78,10	77,00
Flexovit Int.	64,80	65,50
Frans Maas c.	78,80	78,40
Gamma Holding	97,50	97,00
Gamma pref	5,80	5,80
Getronics	29,80	29,80
Geveke	42,30	42,30
Giessen-de N.	113,00	113,00
Goudsmit	44,00	44,00
Grasso's Kon.	85,50	85,00
Grolsch	180,00	180,00
GTI-Holding	196,00	195,50
Hagemeyer	127,20	126,50
HAL Trust B	14,80	14,70
HAL Trust Unit	14,70	14,70
H.B.G.	221,00	222,00
Heineken Hld.	134,50	134,70d
Hoek's Mach.	226,00	226,00
Holl.Sea S.	0,65	0,64
Holl. Kloos	475,00	474,00
Hoop Eff.bk.	7,40	7,40
Hunter D.pr.	2,75	-
IHC Caland	61,50	61,80
Infotheek	6,70e	6,80
Kas-Ass.	36,50	36,80
Kempen & Co	9,90	9,90
kondor wessels	36,70	36,70
KBB	75,40	74,80
Kon. Sphinx	51,50	50,50
Koppelpoort H.	405,00	398,00
Krasnapolsky	207,00	207,00
Landré & Gl.	49,50	49,90
Macintosh	43,00	43,00
Maxwell Petr.H.	123,50	122,50
Medicopharma	26,00	27,50
Moeara Enim	1279,00	1274,00
M.Enim OB-cert	16700,00	16600,00
Moolen Hold.	39,40	39,20
Mulder Bosk.	56,00	-
Multihouse	5,80	5,80
Mynbouwk. W.	379,10	379,00
Naeff	475,00	-
NAGRON	56,00	55,50
NIB	569,00	569,00
NBM-Amstelland	11,80	11,80
NEDAP	386,00	384,50
NKF Hold.cert.	241,00	241,00b
Ned.Part.Mij	48,20	48,20
Ned.Springst.	10200,00	10000,00a
Norit	26,00	25,50
Nutricia gb	149,00	148,20
Nutricia vb	157,00	156,00
Nijv.t.Cate	91,00	91,50
Omnium Europe	10,20	10,20
Orco Bank c.	75,20	75,40
OTRA	310,00	311,00
Palthe	65,00	65,00
Pirelli Tyre	26,00	25,60
Polynorm	124,50	123,50
Porcel. Fles	155,00	155,00
Randstad	43,00	43,00
Ravast	33,30	33,00a
Reesink	69,60	68,50
Samas Groep	50,50d	49,50
Sarakreek	17,50	-
Schuitema	1565,00	-
Schuttersveld	56,40	55,80
Smit Intern.	61,80	61,50
St.Bankiers c.	16,10	16,00
Stad Rotterdam c	37,60	37,00
Telegraaf De	85,50	84,80
Textielgr Twente	89,00b	89,00
Tulip Comp.	24,90	24,50
Tw.Kabel Hold	115,50	115,00
Ubbink	79,00	79,00
Union Fiets.	70,00	69,80
Un.Dutch Group	3,50	3,40
Ver.Glas	425,00	425,00
Verto	45,00	45,00
Volker Stev.	69,00	69,00
Vredestein	15,00	15,80
VRG-Groep	49,80	50,00
Wegener Tyl	254,00	254,00
West Invest	23,70	23,70
West Inv. wb.	91,00	90,00a
Wolters Kluwer	228,00	230,00
Wyers	36,50	36,50

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	33,60	33,10
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	77,30	76,80
ABN Beleg.f.	59,40	59,20
ABN Amro L.F.	157,70	157,80
ABN Amro Obl.	168,00	168,10
ALBEFO	50,30	50,20
Aldollar BF $	24,60	24,70
Alg.Fondsenb.	232,00	231,00
Alliance Fd	10,60	10,60
Amba	47,30	47,30
America Fund	351,00	348,00
Amro Eur.F.	73,10	73,50
Amro Far E.F.	57,60	57,00
Amro Neth.F.	79,20	78,60
Amro N.Am.F.	71,40	69,80
Amvabel	77,30	76,60
AsianTigersFd	60,30	60,20
AsianSelFund	53,00	52,40
Austro Hung.F.	5,90	5,75
Bemco Austr.	54,00	54,00
Bever Belegg.	3,50	3,50
CLN Obl.Div.Fonds	106,00	106,00
CLN Obl.Waardef.	106,50	106,60
Delta Lloyd	42,60	42,60
DP Am. Gr.F.	33,20	33,80
Dp Energy.Res.	40,00	40,00
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	63,80	63,80
Envir.Gr.Fnd	53,40	53,00
Esmeralda part	36,80	36,50
Eur.Ass. Tr.	6,60	6,70
EMS.Gr.Fund	100,80	100,90
EGF Investm.	154,50	154,50
EMS.Inc.Fund	101,00	101,00
EOE DuStlnF.	297,00	296,00
EurGrFund	60,20	60,00
Euro Spain Fd	7,00	-
FarEastSelFund	59,50	59,00
Gim Global	52,90	52,20
Groeigarant	1,55	1,55
Holland Fund	72,30	72,30
Holl.Eur.Fund	49,00	48,80
Holl.Obl.Fonds	124,50	124,50
Holl.Pac.F.	109,30	108,00
Innovest	84,00a	83,00
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt500	35,40	35,30
Intereffekt wt	147,80	146,70
Investa part	74,80	74,50
IS Himal. F.$	6,50	7,00b
Jade Fonds	163,00	161,50
Japan Fund	18,50	18,30
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	-
Japan Rot. Fund yen	7000,00	-
Korea Pac.$	7,50	-
Mal.Cap.F. $	5,80	-
Mees Obl.Div.Fonds	112,60	112,30
Mexico Inc.F.	21,25	-
MK Int.Vent.	10,70	-
Mondibel	74,70	74,70
Nat.Res.Fund	1320,00	1320,00
Nedufo A	113,50	105,00
Nedufo B	105,50	-
NMB Dutch Fund	42,60	42,60
NMB Global F.	48,30	47,80
NMB Oblig.F.	34,40	34,40
NMB Rente F.	113.40	113,60
NMB Vast Goed	37,40	37,50
New Asia Fund	5,50	-
Nomura Warr.Fund	1,60	1.60
Obam, Belegg.	246,50	246,00
OAMF Rentef.	12,75	12,75
Pac.Dimens.	92,90	92,90
Pac.Prop.Sec.f.	32,90	32,70
Pierson Rente	109,20	109,00
Postb.Belegg.f.	55,00	55,00
Postb.Vermogensgroei	52,10	52,10
Prosp.Int.High.In.	3,90	-
RG Divirent	50,40	50,40
Rentalent Bel.	142,50	142,50
Rentotaal NV	34,20	34,10
RG Florente	110,10	110,10
RG SP Groen	52,20	52,20
RG SP Blauw	49,10	49,10
RG SP Geel	47,20	47,10
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	73,00	-
Sci/Tech	15,00	15,00
Technology F.	19,80	19,80
Tokyo Pac. H.	210,00	-
Trans Eur.F.	80,30	80,00
Transpac.F.Yen	351,00	351,00
Uni-Invest	25,00	26,40
Unico Inv.F.	81,00	80,70
Unifonds	32,30	32,30
VWN	64,50	64,60
Vast Ned	110,10	110,20
Venture F.N.	6,70	6,60
VIB NV	62,10	61,50
VSB Mix Fund	51,50	51,30
VSB Rente F.	105,70	105,70
WBO Int.	70,20	69,80
Wereldhave NV	133,00	132,50
Yen Value Fund	85,20	84,70
ZOM Florida $	47,20	47,20

Parallelmarkt

Alanheri	30,60	30,60
ABF	103,00	103,00
Berghuizer	49,50	49,50
Besouw Van c.	65,50	65,50
Biogrond Bel.	10,70	10,60
Comm.Obl.F.1	98,00	-
Comm.Obl.F.2	100,40	-
Comm.Obl.F.3	96,30	-
De Drie Electr.	16,80	17,00
DeltaLlVast	54,10	54,20
DeltaLl.dlr	64,60	64,00
DeltaLlEcu	58,20	58,40
DeltaLlMix	59,10	59,00
DeltaLlRente	55,10	55.20
Dico Intern.	93,00	93,00
DOCdata	6,90	5,60
D.T.O.T	48,20	48,20
Ehco-KLM Kl.	45,70	44,00
E&L Belegg.1	66,60	66,40
E&L Belegg.2	71,10	71,10
E&L Belegg.3	103,80	103.80
E&L Belegg.4	74,90	74,90
E&L KapRenteFonds	-	100,10
Free Rec.Sh.	31,80	31,70
Gaia Hedge I	111,90	-
Geld.Pap.c.	79,00	78,00
German City E.	54,10	53,10
Gouda Vuurv c	83,00	83,50
Groenendijk	45,50	45,30
Grontmij c.	214,20	213,20
HCA Holding	53,30	53,30
Helvoet Holding	41,80	41,80
Hes Beheer	40,70	41,80
Highl.Devel.	32,00	27,50b
Homburg cert	1,95	2,00
Interview Eur.	4,30	4,30
Kühne+Heitz	47,00	47,00
LCI Comp.Gr.	7,80	7,70
Managem.Share	6,00	3.00
Melle	450,00	459,00
Nedcon Groep	39,70	39,40
Nedschroef	91,50	91,00
Neways Elec.	6,80	7,70
New Eur.Htls DM	19,80	19,80
Newtron Hold	3,40b	3,40
Pan Pacific	9,20	9,20
Pie Med.	5,80	5.80
Simac Tech.	16,00	15,50
Sligro Beh.	47,00	48,00
VHS Onr. Goed	4,00	4,00
Vilenzo	37,90	37,80
Welna	238,00	237,00
Wereldhave	- 4,30	-
Weweler	38,20	38,50

Wall Street

allied signal	38 3/8	38 7/8
amer.brands	42 7/8	42 1/8
amer.tel.tel	38	37 1/2
amoco corp	52 1/2	51 3/4
asarco inc.	26 1/4	25 7/8
bethl. steel	17 3/4	17 1/4
boeing co	51 1/2	51 1/8
can.pacific	17 3/8	-
chevron	71 3/4	71 1/8
chiquita	47	46 7/8
chrysler	11 1/2	11
citicorp	14 1/2	14 1/2
cons.edison	24 5/8	24 5/8
digit.equipm.	61 1/4	59 3/4
dupont nemours	46 3/8	45 5/8
eastman kodak	43 1/8	42 7/8
exxon corp	58 7/8	58 3/4
ford motor	30 1/2	30 1/4
gen. electric	70 3/8	70 1/4
gen. motors	36 1/4	35 5/8
goodyear	42	41 5/8
hewlett-pack.	51	49 3/8
int. bus.mach.	100 1/2	99 5/8
int. tel.tel.	59	58 3/4
klm airlines	15 3/4	15 3/4
mcdonnell	57 7/8	56 1/8
merck co.	128 1/2	128 7/8
mobil oil	69	68 1/2
penn central	26 1/8	25 3/8
philips	19	19 1/8
primerica	32 5/8	32 3/8
royal dutch	82 1/8	81 7/8
sears roebuck	39 3/4	39 7/8
sfe-south.pac.	9 1/4	9 1/8
texaco inc.	62 3/4	63 1/4
united techn.	46 1/8	45 1/2
westinghouse	22 1/2	22 1/4
whitman corp	13 1/8	13 1/8
woolworth	28 3/4	28 3/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,840	1,960
austr.dollar	1,44	1,56
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,610	1,730
deense kroon (100)	27,60	30,10
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,17	3,42
finse mark (100)	44,75	47,25
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,91	1,11
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,85	15,55
jap.yen (10.000)	137,00	143,00
joeg.din.t/m 100	-	05,50
noorse kroon (100)	27,30	29,80
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,20	1,38
spaanse pes. (100)	1,71	1,87
turkse pond (100)	0,0375	0,0525
zweedse kr. (100)	29,50	32,00
zwits.fr. (100)	125,75	130,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,90595-1,90845
antill.gulden	1,0500-1,0800
austr.dollar	1,5036-1,5136
belg.frank (100)	5,4650-5,4700
canad.dollar	1,67125-1,67375
deense kroon (100)	29,150-29,200
duitse mark (100)	112,6400-112,6900
engelse pond	3,3065-3,3115
franse frank (100)	33,095-33,145
griekse dr. (100)	0,9660-1,0660
hongk.dollar (100)	24,4750-24,7250
ierse pond	3,0060-3,0160
ital.lire (10.000)	15,035-15,085
jap.yen (10.000)	141,380-141,480
nwzeel.dollar	1,1071-1,1171
noorse kroon (100)	28,775-28,825
oostenr.sch. (100)	16,0060-16,0160
saudi ar.ryal (100)	50,7250-50,9750
spaanse pes. (100)	1,7940-1,8040
surin.gulden	1,0480-1,0880
zweedse kr. (100)	30,965-31,015
zwits.frank (100)	128,580-128,630
e.c.u.	2,3080-2,3130

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	199,50	198,90
id excl.kon.olie	184,80	184,40
internationals	209,50	209,00
lokale ondernem.	190,30	189,50
id financieel	132,90	132,10
id niet-financ.	245,70	245,00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	281,30	280,40
id excl.kon.olie	247,70	247,20
internationals	305,60	304,90
lokale ondernem.	254,90	254,00
id financieel	195,30	194,10
id niet-financ.	311,50	310,70

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	92,40	92,20
internation	889,10	
lokaal	92,60	92,30
fin.instell	88,70	88,30
niet-financ	93,50	93,20
industrie	104,80	104,30
transp/opsl	96,30	95,80

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 21.250-21.850, vorige 21,360-21,960, bewerkt 23,450 laten, vorige 23,560 laten, zilver onbewerkt 215-285, vorige 210-280, bewerkt 330 laten, vorige 320 laten.

Dow Jones

Industrie 2982.56
- 24.59

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.	
akzo	c okt	125,00	266	0.90	0.90	
akzo	p okt	120,00	412	1,60	1,50	
d/fl	c nov	190,00	953	6,20	5,80	
d/fl	p sep	190,00	212	0,75	1,00	
d/fl	p sep	195,00	176	3,20	4,00	
d/fl	p nov	190,00	587	2,50	2,80	
eoe	c sep	280,00	226	1,80	1,30	
eoe	c sep	290,00	160	0,10	0,10	
eoe	c okt	280,00	175	4,30	4,00	
eoe	c okt	285,00	495	2,30	2,00	
eoe	c okt	290,00	458	1,10	1,00	
eoe	c jan	290,00	190	5,50	5,30	
eoe	p sep	270,00	201	0,30	0,30	
eoe	p sep	275,00	220	0,80	0,90	
eoe	p sep	280,00	303	2,50	2,80	
eoe	p apr	270,00	479	5,00	5,50	
eoe	p apr	280,00	265	8,70	9,30	
eoe	p n93	230,00	180	4,20	4,30	
fokker	c jan	35,00	515	1,90	2,40	
gist	c jan	37,50	336	1,30	1,20	
hoog	p okt	55,00	307	0,70	0,70	
ing	c jan	55,00	317	0,60	0,50	
ing	c j94	47,80	421	7,70	7,30	
ing	p jan	47,50	921	0,80	1,00	
ing	p j94	47,80	452	2,80	3,40	
nlc	p nov	99,00	1000	1,10a	0,95	
nlc	p mei	99,00	1000	1,40a	1,35	
phil	c okt	32,50	309	4,10	4,20	
phil	c okt	37,50	282	0,70	0,70	
phil	c o92	55,00	270	0,40	0,40	
phil	c o93	30,00	1095	10,00	10,00	
phil	c o94	45,00	661	3,90	3,90	
phil	c o95	20,00	238	18,20	18,20	
phil	p okt	37,50	226	1,40	1,20	
phil	p o93	30,00	166	1,60	1,40	
polyg	c feb	40,00	485	2,20	2,60	
polyg	c feb	42,50	875	1,50a	1,30	
polyg	p feb	40,00	375	2,00a	1,40b	
olie	c okt	150,00	175	7,90a	7,30	
olie	c okt	160,00	2216	1,00	1,00	
olie	c jan	160,00	179	4,00	4,00	
olie	c jan	170,00	206	1,30	1,30	
olie	c apr	160,00	190	6,50	6,50	
olie	c apr	170,00	180	3,00b	3,00	
olie	p okt	150,00	658	1,00	1,00	
olie	p jan	150,00	1055	2,20	2,30	
olie	p jan	160,00	409	6,90	6,90	
unil	c apr	150,00	182	16,50a	16,50	
unil	c o94	150,00	180	31,50	32,00	
unil	p apr	150,00	205	1,80a	1,50	

a = laten · g = bieden + ex-div.
b = bieden · h = laten + ex-div.
c = ex-claim · k = gedaan + h
d = ex-dividend · l = gedaan + g
e = gedaan + bieden · vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten · sk = slotkoers gisteren

kleintjes.

Het is mals, 't is licht verteerbaar, rijk aan eiwitten, zó klaar en bijna alle kinderen vinden 't heel erg lekker... Ra, ra, wat is dat? U raadt 't al: kip, natuurlijk.

Om de kleintjes een plezier te doen (maar zelf mag u uiteraard ook best meeëten), zijn onze kip-variëteiten nu extra vriendelijk geprijsd. En dat zijn er nogal wat: van kip-krokant-schnitzel tot kip-cordon bleu en van kip-zigeuner-schnitzel tot kip-ragoût-schnitzel.

Allemaal even vers en van de beste kwaliteit. Kortom: wat biefstuk voor ons is, is kip voor de kleintjes. Terwijl je dat aan de prijs zeker niet kunt zien.



Wat eten we bij wat in september?

Andijvie deze week: 1 kilo **98**
Tip: andijvie-stamppot met speklapjes, runderlapjes, hamburgers, rundervinken of gehaktballen.

Bleekselderij deze week: per struik **98**
Tip: bleekselderij met saucijsjes, verse braadworst, gehaktballen, schouderkarbonades of slavinken.

Broccoli deze week: ± 250 gram **98**
Tip: broccoli met schnitzels, haaskarbonade, varkenshaasjes, hamlappen, braadworst of blinde vinken.

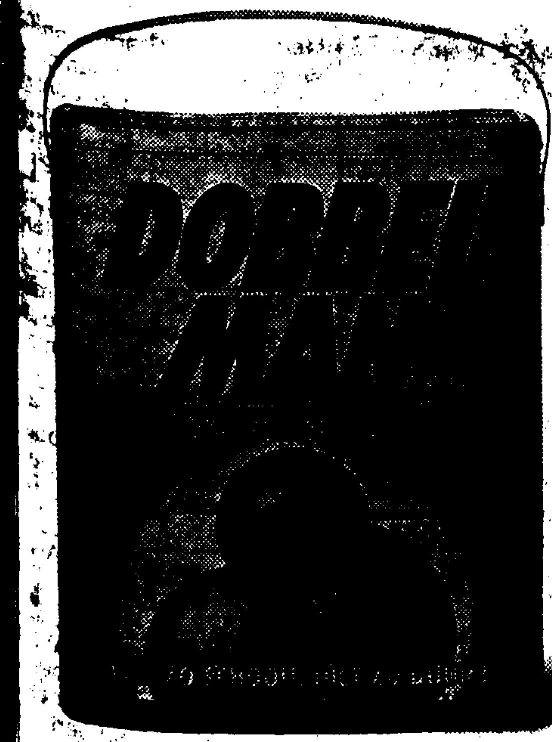
Chinese kool deze week: 1 kilo **98**
Tip: Chinese kool met gehaktballen, rolladeschijven, varkenslapjes, speklapjes, staartjes of vinken.

Rode bietjes deze week: 500 gram **98**
Tip: rode bietjes met gehaktballen, speklapjes, runderlapjes, verse worst, hamburgers of schouderkarbonade.

Sperziebonen deze week: 500 gram **98**
Tip: sperziebonen met runderlapjes, tartaar, rundervinken, speklapjes, hamburgers of schouderkarbonades.

Verse prei: deze week: 1 kilo **98**
Tip: verse prei met braadworst, gehakt, slavinken of saucijsjes.

IJsbergsla deze week: per krop **98**
Tip: ijsbergsla met slavinken, andere vinken, allerhande schijven, schnitzels en lapjesvlees.





Prachtige wandklok t.w.v. 19.85 gratis in elk vat.
OP = OP!

Dobbelman vat à 5 kilo **19.98**

Appelvlaai de luxe
ø 27 cm
± 1250 gram ~~12.40~~ **9.45**
Gebakken van gerezen deeg met een vulling van appel, room en 'n vleugje rum. Gespoten met slagroom en gedecoreerd met nootstrooisel en poedersuiker. Voor 12 tot 14 punten.

3 × 2 Bollen van Jan Linders: 2 witte bollen, 2 bruine bollen en 2 krentebollen		~~1.95~~ nu 1.69
Verse Kaiserbrötchen	verpakt per 5 stuks	1.50
Heel boerenwit van Jan Linders	voorgesneden	1.89
Melkunie volle chocoladevla	liter ~~1.99~~	nu 1.89
Mona Biogarde roer	pak à 1 liter ~~2.79~~	nu 2.59
Mona volle yoghurt met aardbeien of bosvruchten, bekertje à 150 ml. 0.95		Nu 2 bekertjes voor 1.60

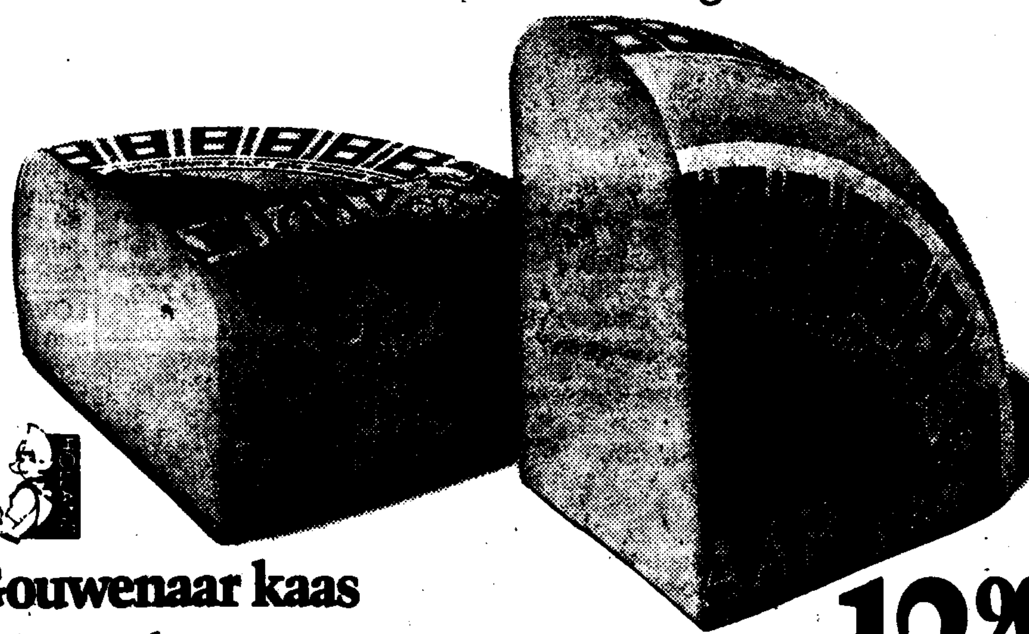


Verse magere varkensfrikando, de beste. Hele kilo nu **16.95**
Aan het stuk of gesneden verkrijgbaar.

Wienerschnitzels	100 gram nu 1.75
Vers gehakt 50% rund-/50% varkensvlees	500 gram nu 5.70
Magere speklapjes met zwoerd	500 gram nu 3.95
Limousin runderstooflapjes	500 gram nu 10.95
Verse slagers-nasi (alléén geldig van donderdag t/m zaterdag)	500 gram nu 3.95

Kaiser kalbsleberwurst 150 gram ~~2.48~~ nu **1.95**

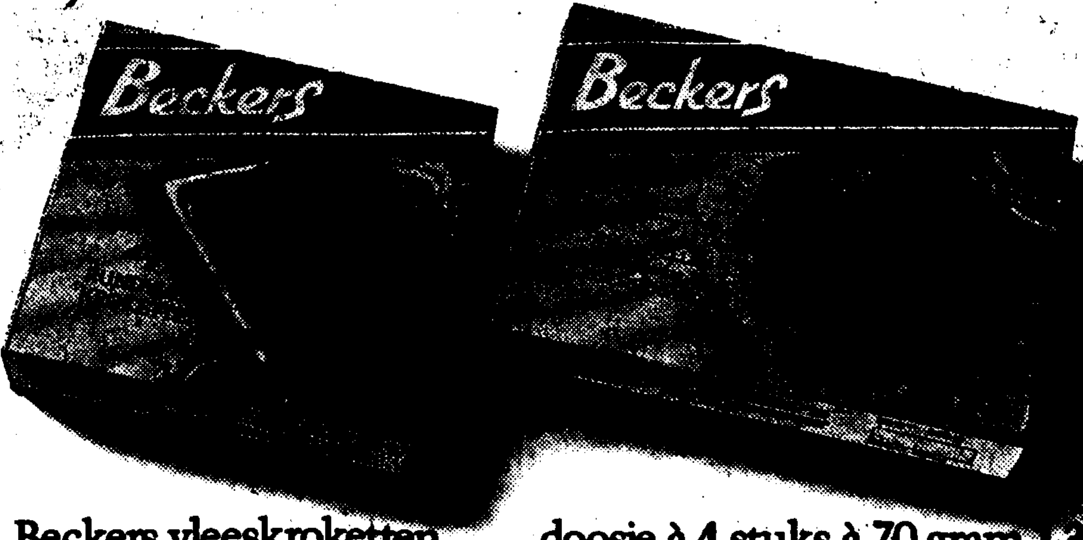
Mager katenspek zonder zwoerd	100 gram nu 1.59
Fijne snijworst	100 gram nu 1.50
Magere gerookte hampunt (= rauwe ham)	100 gram nu 1.95
Boekos reuze Gelderse rookworst	350 gram ~~2.89~~ nu 2.69



Gouwenaar kaas
33% minder zout.
Per kilo ~~14.90~~ nu **12.90**
Gouwenaar Light 33% minder zout en 25% minder vet. Per kilo ~~15.80~~ nu 12.90
In enkele filialen alleen vacuüm verpakt verkrijgbaar.

Parmezaanse kaas	100 gram ~~1.95~~ nu 1.69
Geraspte kaas	100 gram ~~1.95~~ nu 1.69

Royaal uitdelen met Beckers...



Beckers vleeskroketten doosje à 4 stuks à 70 gram 1.35
Nu 2 doosjes = 8 stuks voor 1.95 Max. 5 doosjes per klant.
Beckers frikandellen doosje à 5 stuks à 70 gram 1.98
Nu 2 doosjes = 10 stuks voor 2.50 Max. 5 doosjes per klant.
Beckers rundvleeskroketten doosje à 4 stuks à 70 gram ~~2.99~~ nu 2.45

Boodschappen Magazine Het nieuwste nummer met vele nieuwtjes en recepten ligt gratis voor u gereed bij onze kassa's.

- **Socra zalm topkwaliteit,** blik à 240 gram ~~2.59~~ nu **1.99**
- **Smarius beschuit** 2 rollen à 13 stuks ~~1.89~~ nu **1.50**
- **Iglo spinazie** pak à 450 gram 1.09 **2 + 1 GRATIS!*** *Of de helft in contanten.
- **Blue Band** voor bakken en braden. 200 gram 0.94 Nu 2 pakjes voor **1.50**
- **Dreft afwasmiddel** normaal of citroen. Fles à 500 ml. Nu 50 ct. voordeel: ~~2.99~~ nu **2.49**
- **Dixan** pak à 2 kilo ~~10.49~~ **Nu 1 gulden voordeel én met gratis Flintstones videoband op aanvraag.** **9.49**
- **Douwe Egberts Décafé koffie** pondspak = 500 gram ~~6.15~~ nu **5.85**
- **Johma éénpersoons slaatje** 150 gr 0.79 **3 + 1 GRATIS!*** *Of de helft in contanten.
- **Quaker Cruesli** naturel of met appel. Pak à 375 gram Nu 60 ct. voordeel: ~~3.19~~ nu **2.59**
- **Mora Vietnamese loempia's** doosje à 4 × 50 gram ~~2.98~~ nu **2.25**
- **Schutters bier thuisplezier!** Krat à 24 × 0,3 liter ~~13.49~~ nu **12.49**
- **Schutters bier thuisplezier!** Krat à 10 × 0,5 liter ~~9.95~~ nu **9.45**
- **Calvé mayonaise** pot à 500 ml ~~2.09~~ nu **1.89**
- **Fa douche-schuim** keuze uit: fresh, beauty of sport! Flacon à 250 ml. Nu 1 gulden voordeel per flacon: ~~4.19~~ nu **3.19**
- **Koopmans pannekoekmix** Pak à 400 gram 1.39 Nu 2 voor **2.50**
- **Pampers Boy & Girl** midi, maxi of maxi plus. Nu 3 gulden korting op elk voordeelpak: ~~47.95~~ **44.95**
- **Linera: minder vet, fijn voor de lijn.**
  - halvarine slechts 25% vet ~~0.99~~ 0.89
  - halfvolle roomboter 250 gr ~~1.99~~ 1.79
  - kaas-spread kuipje 200 gr ~~2.49~~ 1.99
  - crème-paté kuipje à 125 gr ~~1.99~~ 1.69
  - champignon-paté 125 gr ~~1.99~~ nu 1.69
  - tuinkruiden-paté 125 gr ~~1.99~~ nu 1.69
  - Spaar nu voor 'n schitterend **badlaken!**
- **Felix brokjes** vis, rundvlees, kabeljauw, kip of hart. 300 gram 1.75 Nu naar keuze 2 voor **2.50**
- **Toilet Airia** fris wit of fris rose. 50 ml. ~~2.99~~ nu **2.45**
- **Brillo vloeibaar schuurmiddel** 500 ml. ~~3.29~~ nu **2.65**
- **Hak: appelmoes, bruine bonen of bladspinazie** potje à 370 ml ~~1.19~~ Nu uitzoeken voor **99**
- **Verkade Frou Frou** vanille, 150 gram ~~1.98~~ nu **1.49**
- **Verkade Moccasticks** 150 gram ~~2.19~~ nu **1.79**
- **Caveau Vin de Table** rouge, rose of blanc. Fles à 75 cl. 4.45 Nu 2 voor **7.50**
- **Nieuwe oogst: Kühne Gürkensticks** pot à 720 ml. ~~2.95~~ nu **2.45**
- **Leeuwezegel margarine** 250 gram 0.50 **3 + 1 GRATIS!*** *Of de helft in contanten.
- **Jaffa Juice sinaasappelsap** literpak 1.79 **3 + 1 GRATIS!*** *Of de helft in contanten.

Akties zijn geldig van woensdag 11 t/m zaterdag 14 september 1991.

jan linders

'**t Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs**

Amstenrade: Molenstraat 51 Beek: Markt 1 Beek en Donk: Heuvelplein 11 Born: Raadhuisstraat 17 Blerick: Alberickstraat 15 ... Wijchen: Touwslagersbaan 39.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met een woord in hoofdletters. Minimumhoogte 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte ƒ 1.25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1.10 per mm. Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1.70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom ƒ 1.70.
Advertenties onder nummer ƒ 7.50.
Bewijsnummers op aanvraag ƒ 4.75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.

(Bron: Lezers Summo Scanner)

Vermist/Gevonden

Vermist sinds 8-9-'91, grijze kater met witte vlooienband, omg. watertoren VRIE-HEIDE. Roepnaam: Hannibal. Hoge beloning! Info 045-223082.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen ... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Mededelingen

Gaswacht Limburg
Verwarmingsshow
Alle dagen geopend van 10-17 uur.
Nog 4 dagen voordeel in Vijgens Busseniss Centre Klarenanstelerweg 5 ind.terrein Dentgenbach Kerkrade-W

Personeel gevraagd

Chiropractie kliniek Zd. Limburg vraagt voor een indiensttreding van een
medisch secretaresse
voor ca. 20 uren per week. Vereisten voor deze functie zijn:
HAVO en secretaresse opleiding
goede mond en schrift kennis van de Nederlandse taal
ervaring met PC
goede contactuele eigenschappen
zelfstandig kunnen werken
stressbestendigheid
Zendt u uw handgeschreven sollicitatiebrief, voorzien van CV z.s.m. doch uiterlijk voor 18 september naar: Chiropractie kliniek Zd. Limburg, Promenade 9, 6411 JA, Heerlen

Lunchroom 't Loon
Met spoed gevraagd
buffethulp, afwashulp
leeftijd plm. 17 jaar. Op part-timebasis.
Soll. na telefonische afspraak, 045-711186, Dhr. Smeets.

Tegelzetters gevraagd
Goede werkers, goed loon. Joma Tegelzetters bedrijf, Veldkuilstraat 43, Kerkrade. Tel. 045-462450.

Taxi Kölker ☎ 045-464545
vraagt nette full-time TAXICHAUFFEUR.
Persoonlijk aanmelden na telefonische afspraak.

Voor HOENSBROEK en omgeving vragen wij
Verspreiders
Liefst echtpaar, voor de bezorging in de ochtenduren van 05.00 tot 07.00 uur. Te bevragen Limburgs Dagblad Rumpenerstr. 81, Brunssum. Tel. 045-256363.

Bezorgers gevr v. ochtendkrant
te Brunssum. Min. lft. 15 jaar Tel. 045-257974.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS en centralist, dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

Veel verdienen, leuke sfeer. Kom werken bij Privéclub PORKY'S Pretpark, int. mog., chauffeur aanw. Tel. 045-228481.

Gevraagd EXPEDITIE-CHEF en Magazijnpersoneel. Tel. 045-210606 st. 15. B.V. Kepu Z.B.

Gevraagd CASSIERES. Tel. 045-210606 B.V. Kepu Z.B.

Aannemersbedrijf Belo vraagt ervaren BETONTIMMERLIEDEN, metselaars voor Duitsland. Hoog loon. Tel. 045-250930/250238.

Gevr. nette fulltime TAXI-CHAUFFEUR. Pers. aanmelden na 14.00 uur Hoofdstr. 255, Hoensbroek.

TAXICHAUFFEURS gevr. parttime en weekend. Met ervaring voorkeur. Tel. 045-318898.

MEISJES gevr. voor SM, goede verdiensten. Club Rachel, Pr. Hendriklaan 312 Brunssum. 045-274810.

MEISJES!!! kom een koffie drinken en voel hoe fijn onze werksfeer is. Dat we ook nog goed verdienen is prachtig. Lydia Privé. 046-749662, Geleen.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, BETONTIMMERLUI en metselaars (ook coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Ervaren VERKOPERS en ploegbaas gevr. voor de verkoop van onderhoudsprodukten in België. Goede bijverdienste en beste condities, zonder ervaring onnodige te solliciteren. Telef. inl. te verkrijgen 045-222256 tussen 19.00 en 20.00 uur.

Gevr. SERVEERSTER met ervaring en leerling-kok voor Steakhouse te Vaals. Tel. 04454-5874.

Ervaren MACHINIST of mingravermachinist voor mobiele graafmachine. Tel. 04406-13411.

Gevraagd KELNER/serveerster voor onze bistro/restaurant, liefst ervaren met leidinggevende capaciteiten. Inl. Bistro de Meule, Maasbracht. Tel. 04746-2817 dhr. of mevr. de Jong.

Gevraagd BUFFETBEDIENDE m/v, tel. afspr. na 17 u: 046-374330 of 374076

MARKTHULP gevr. (mannelijk) voor de zaterdag markt Heerlen. (groente en fruit). Tel. 045-318639.

Gevr. nette BUFFETHULP en nette kelner, voor cafédancing, voor weekend. Tel. 04492-3773.

STUDENTEN, scholieren opgelet. Ben je op zoek naar een leuke, afwisselende job voor de weekenden en vakanties. Bel dan nu. Motel Heerlen zoekt enthousiaste mensen voor 't restaurant m/v leeftijd vanaf 18 jr. Bel 045-719450.

SCHOONMAAKSTERS gevraagd voor de ochtenduren Motel Heerlen. 045-719450.

Gevraagd: Nat. en internat. VRACHTWAGEN-CHAUFFEURS voor 1- en meerdaagse ritten. Ervaring noodzakelijk. Frans Beiten Transport BV Galjoenweg 68, Maastricht, 043-631888.

WERKSTER gevr. die goed kan aanpakken voor het schoonmaken van 11 uur s'morgens tot 17.30 uur. Meerdere hulpen aanwezig. Hoog loon. Luxe bakkerij Peter Broekman, Prov.weg Zuid 79, Oirsbeek. Tel. 04492-1404.

BARDAMES gevraagd. Vervoer gratis, garantieloon. Tel. 04492-4915.

WERKSTER gevr. voor zaterdagmiddag van 15.00 tot 16.30 uur. Tel. 045-273255.

HULP in de huishouding gevr., lft. va. 35 jr., v. enkele morgens p.wk. 045-273255

Gevr. leidinggevende DAME bekend met privé-club en escort-service. 045-317032 of 463616.

GASTVROUWEN gevraagd voor goed lopende zaak in Haarlem, wonen mogelijk. Tel. 023-274634.

Patisserie Lunchroom L' Avenue zoekt voor dagzaak VERKOOPSTER, serveerhulp m.v en jonge aankomende kok. Inl. 04454-1480

VERKOOPSTER gevr. liefst met ervaring voor bakkerswinkel, Vaals of Simpelveld. Tel. 045-441426.

Bakkerij Franssen vraagt ervaren BROODBAKKER event. parttime en/of leerjongen. Tel. Simpelveld 045-441426.

Damesmodezaak in 't Loon zoekt COUPEUSE met ervaring. 25-45 jr. voor verandersewerk. Voor inl. bellen Mevr. Spiertz 045-719018.

Te huur gevraagd

Zakenman b.b.h.h. zoekt ruime kamer bij ouder echtp. of dame. Met kost en inw. Omg. MAASTRICHT/Geleen. Tel. dienst aanw. te zijn, react. tel. 043-435829.

OG te huur

Mooi appartement te huur in VALKENBURG, 1 min. van station. Tel. 04406-16327.

Zeer gunstig gelegen KANTOORRUIMTE, fax en telefoon aansluiting aanwezig, te Merkelbeek. 04492-1207.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

*** ONZEKERHEID OVER HYPOTHEEKRENTE ***
Kies 20 jaar, rentevast 9,1% met gemeente garantie
Ook bijzondere mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantooruren/weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypotheekservice

Nieuwenhagen, Exdel:
In het villapark Exdel is nog één herenhuis te koop. Living met openslaande deuren naar terras, ca. 47m2, incl. open keuken. Bijkeuken. Garage. 3 slaapk. ca. 16, 12 en 8,5 m2, alsmede een badk. met ligb., douche en 2e toilet. Via een vaste trap is de zolder (ca. 42 m2) bereikbaar.
Prijs ƒ 243.978,- v.o.n. (10090092)
Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045-71 22 55

HEERLEN te koop nabij centrum aan woonerf gelegen schakelbungalow met c.v. Ind.; woonk. met openkeuken, 2 slpks., badk., hal, berging en apart gel. garage vraagpr. ƒ 149.000,-k.k. Te bevr. Hoevenaars Ass. BV. Tel. 045-252109.

Te koop vrijst. ZAKENPAND te Brunssum voor div. doeleinden geschikt o.a. voor dubb. bewoning. Moet van binnen gezien worden. Vrij te aanv. Tel. 045-231000 of 229594.

HEERLEN, Thorbeckestraat 36, goed onderhouden woning met 3 slpks., ƒ 98.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

HOENSBROEK, Emmastr. 141, Groot vooroorlogs huis met vele mogelijkheden, ƒ 120.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

Woningruil

Te ruil grote eengezinswoning te LANDGRAAF tegen dito woning in Landgraaf. Tel. 045-323603.

Kamers

Te koop HONDA CBR 1000, bwj. '88, ƒ 14.800,-. Tel. 046-525127

Bouwen/Verbouwen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

bouwmat./machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Te k. 2e hands TROTTOIR-TEGELS à ƒ 0,25 p.st. Tel. 046-370380.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

VELDBRANDSTENEN, vloerplaten, dakpannen, deuren en kunststof kozijnen. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenboschlandgraaf. Tel. 045-314122

Koelkast- en Diepvriesreparatie met garantie, geen voorrijkosten. Jacques TEBBEN koeltechniek Tel. 045-460471 na 19.00 uur 045-464782.

REPARATIE van wasmachine en alle huish. apparaten. Toenbreker Wasautomaten, 045-325819. Tev. Miele specialist!

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. Q en E Electronica, tel. 045-231340

Hobby/Doe het zelf

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

Te k. Smyrna GAREN, ƒ 1,- per knot, alle kleuren. Tel. 045-323006.

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoormeubilair; directie-meubilair met hoge kortingen; nieuwe bureau's tegen fabrieksprijzen. Nieuwe 2-drs. kantoorkasten va. ƒ 275,-; stalen schuifdeurkasten; gebr. bureau's va. ƒ 100,-; Div. kantoorkasten va. ƒ 175,-; hangmappen-kasten A2 en A0; tekening ladenkasten A1 en A0 nieuw en gebr. va. ƒ 325,-; tekentafels A1 en A0 va. ƒ 675,-; magazijnstelling va. ƒ 75,- p.m.; archiefstelling va. ƒ 75,- p.m.; brandvrije archiefkasten; Holland Safe met lakschade 50% adviesprijs; Burostoelen va. ƒ 50,- p.st. Verder uit voorraad: pallet heftwagens-steekwagens; speciale aanbieding van nieuwe burostoelen. Tegen zeer lage prijzen. Tekentafelstoelen; wipeborden ƒ 175,-; flipovers; industrieboormachines, 16 mm, 12 snelheden, ƒ 445,-. Verder nog 1001 artikelen. Teveel om op te noemen, 1000 m2 showroom/ 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar.
Ook het adres voor verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46b, Heerlen. 045-723142.
Open maandt. tot vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 u.

SEPTEMBER-AKTIE: Kassa's, weegschalen, kantoormachines, kantoormeubelen. Roltex b.v. t.o. Maktro Nuth. 045-242880.

AANBIEDING; te koop nieuwe burostoel Rock 4050; adv.prijs ƒ 495,- nu bij ons ƒ 295,-; burostoelen Rock 2000 adv.prijs ƒ 295,- nu bij ons ƒ 175,-; tekentafelstoelen Rock 2000, adv. prijs ƒ 395,- nu bij ons ƒ 255,-; gebr. burostoelen v.a. ƒ 35,-. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Jonge HENNEN te koop, tev mestkuikens regelm. leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

PAARDEN en Pony's, in- en verkoop. Hoeve de Hussenberg. Inl. Ben Boessen. Tel. 043-641929.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijven/Transacties

HORECA BUREAU
NEDERLAND BV
Postbus 3051, 6460 HD Kerkrade.
Telefoon 045-427777. Telefax 045-413521
Uw adviseur in zaken
huur-verhuur-koop-verkoop
en voor startende horeca-ondernemers

Auto's

AUTOBEDRIJF KERRES
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
KERKRADE, DOM MIJNSTR. 25. Tel. 045-452424
HEERLEN, BEERSDALWEG 97. Tel. 045-724200
Donderdag koopavond tot 20.00 uur.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Voordelig zelf verhuizen
V.a. ƒ 80,58 p.d.
incl. 100 km, incl. BTW
Bel voor een prijslijst
Auto-Rent Bastiaans
Spoorsingel 50, Heerlen.
Tel. 045-724141.

Autohandel Johan SCHMIDT heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

NIEUW. Loop-sloop-schade- en bedrijfsauto's gevr. Wij bieden de hoogste prijs in Limburg, ƒ 500,- tot ƒ 20.000,-. Bel nu tel. 045-426817, ook 's avonds.

4x4 SPECIALIST! Jeep Nissan Patrol GR '90 wit turbo D alle acc.; Jeep Nissan Patrol '89 wit '89 benz. uitv. nw. st.; Toyota Landcruiser turbo 3x zwart '87 zilver '89 wit; Mitsubishi Pajero '87/'89 v.a. ƒ 19.750,-; Jeep Daihatsu Rocky '88 wit benz.; Jeep Suzuki Vitara cabrio '90 zwart; Suzuki Soft Top Samurai '88/'89; Suzuki Soft Top 2x '85/'87; Cabriolet 6x o.a. Triumph Spitfire rood nw.st. VW Golf wit; BMW 320i cabrio '80/'85. Nieuw! Nieuw! Nissan 100 NX targa cabrio '91 iets aparts; Porsche 924 '91; Porsche 944 turbo targa '83; BMW 6x 735i '88 wit aut.; BMW 525 '89; BMW 318i '88; BMW 320 '85 v.a. ƒ 13.750,-; Opel Omega '89 zwart; Mazda 626 '89 Sedan; Mazda 626 coupé '87; Mazda 626 '87 va. ƒ 9.750,-; Suzuki Bus '87 zilver ƒ 6.750,-; Audi 80 2x rood '89, zwart '89 1.8S; Volvo 440 GTL '90 rood; Volvo 360 GLR '87; Volvo 440 '85 va. ƒ 7.750,-; Honda Civc 3x '85 /'89 v.a. ƒ 8.750; Escort XR3i '86; XR 3i '84; Escort '87 va. ƒ 6.250,-; Ford Sierra '85/'88 '90 va. ƒ 8.750,-; Golf GTi 4x '82/ '86 va. ƒ 2.750,-; Fiat Panda 3x '84 va. ƒ 3.250,-; Suzuki '85/'87 va. ƒ 5.750,-; Diesel: Golf, Escort, Peugeot '84/'88 va. ƒ 6.000,-; Mercedes 2x 190E/ 3x '85/'87; Ford Fiësta '82/'86; automaat 5x o.a.: Toyota Tercel '87, Opel Rekord '83, BMW '88, Nissan Sunny '89, Opel Kadett 4x '84/'90 va. ƒ 5.750,-; Stationcar o.a.: 2x Opel Kadett '85/'87; Audi 100 '83/'89, Peugeot 405 '89, Volvo 245 DL combi 3-zits, koopje ƒ 4.750,-; Diverse oldtimers! Inkoop kontant, ruilen direkte financiering, APK gevraagd Volle garantie van 6 mnd. tot 2 jaar. Lucar Kerkrade, Holzstraat 67, 045-456963.

AUTO LIMBURG biedt aan: Honda Accord 20 Luxe 12V wit sportv. '88 ƒ 18.750,-; Mazda 626 1.8 Sedan antracietmet. '88 ƒ 19.750,-; 626 20 LX Sedan rookzilvermet. m.'88 ƒ 17.750,-; 626 coupé 2.0 GLX blauwmet. '86 ƒ 14.900,-; 626 HB 2.0 LX blauwmet. '87 ƒ 13.900,-; 323 Sedan GLX-D '88 ƒ 16.750,-; 323 Sedan 1.5 GLX automaat '86 ƒ 11.900,-; 323 HB 1.5 GLX sportv. '86 ƒ 12.500,-; Ford Escort '85 ƒ 9.750,-; Ford Sierra 2.0 Ghia alle extra's '88 ƒ 23.500,-; Sierra 2.0 CL Sedan '87 ƒ 18.750,-; Sierra 1.8 Sedan '87 ƒ 17.750,-; Sierra 1.6 Laser '85 ƒ 10.750,-; Escort 1.6 Ghia alle extra's '88 ƒ 19.500,-; Opel Omega 2.0i GL '87 ƒ 19.750,-; Opel Omega zwartmet. extra's dec. '88 ƒ 21.750,-; Rekord 2.0S travelier 5-grs '85 ƒ 10.750,-; Ascona 1.6S extra's '86 ƒ 12.900,-; Kadett 1.2 S HB rood '85 ƒ 11.500,-; Corsa 1.2S HB rood '87 ƒ 12.950,-; Renault 11 GTX roodmet. '87 ƒ 14.750,-; R 21 GTS blauwmet '87 ƒ 12.500,-; Hyundia Pony 1.5 XP-GL rood '90 ƒ 14.750,-; Peugeot 505 SR alle extra's '86 ƒ 11.900,-; 405 SR alle extra's '88 ƒ 21.500,-; 309 SR 5-drs. rood '87 ƒ 14.750,-; 309 GL "Profil" wit 5-drs. '86 ƒ 11.750,-; Volvo 340 GL antraciet '88 ƒ 15.750,-; Seat Ibiza 1.2 Del Sol wit '88 ƒ 13.900,-; Citroën BX 1.9 TRD wit '88 ƒ 18.750,-; BX 1.6 TRI blauwmet. schuifdak '88 ƒ 17.750,-; BX 1.6 RS wit '87 ƒ 13.500,-; Nissan BlueBird 2.0 :X HB groenmet. '87 ƒ 15.500,-; Nissan BlueBird 2.0 SLX Sedan zan rookzilvermet. '87 ƒ 14.750,-; Toyota Carina 1.6 XLI-MM wit sportv. '89 ƒ 21.750,-; BMW 318i zwartmet. extra's m.'88 ƒ 23.500,-; BMW 316 wit gel. gl. schuifd. '83 ƒ 9.750,-; Fiat Panda 1000 1e DANCE 16.000 km. '89 ƒ 12.900,-. Inruil en discrete financiering mogelijk tot 100%, uw vertrouwd adres: Auto Limburg, Mauritsweg 126 (naast Superconfex) Stein. Tel. 046-338474.

Te k. VW JETTA 1300 bwj. '81, 4-drs., APK '92, i.g.st. Achter den Hof 51, Amstenrade 04492-5393 na 18 uur

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,- . Schade of defect geen bezw. Contact geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

Gevr. loop- en schade-auto's. Betalen ƒ 400,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto! 045-423063 of 423199.

PEUGEOT 305 1.6, 9-'84, APK 6-'92, 4-drs., zeer mooi, in nw.st., 96.000 km., inr. mog. ƒ 4.500,-. Tel. 046-751763

Te k. Honda ACCORD 1600 Sedan, nieuw APK, banden, uitlaat, trekh. vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-412859.

Te k. Pontiac FIREBIRD, 1987, blauwmet. APK tot 1992, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 046-339357

OLDTIMER Opel Kadett B '71 1100, i.z.g.st., pr. ƒ 2.700,-. Tel. 045-215913.

MITSUBISHI Colt 1.2 GL, bwj. '82, APK 9-'92, pr. ƒ 3.650,-. 045-220665 na 17.00 uur.

Te k. VW KEVER Cabriolet, bwj.'74, origineel; Audi 80, bwj.'84, tel. 045-229861.

Mitsubishi Tredia '83 ƒ 4.500,-; Opel KADETT 1.2 N '81 ƒ 3.600,-; Kadett 1.3 Berlina '80 ƒ 2.500,-; Datsun Sunny '81 ƒ 2.950,-; Escort 1100 L '81 ƒ 3.900,-; Datsun Cherry '80 ƒ 1.500,-; Honda Accord '79 ƒ 450,-. Oude Landgr. 101, Schaesberg-Landgr. 045-311078.

BX 1.9 TRD, '85, ƒ 5.900,-; Volvo 760 GLE, aut., LPG, ƒ 9.750,-; BX 1.6 TRS, '84, LPG, ƒ 4.900,-; KADETT stat., '81, ƒ 2.750,-. Inr. mog. Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

MOTORREINIGEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

Unieke BMW 528i ABS verl. 16 inch velgen, centr. vergr. Alarm afst.bed. Get.glas, led interieur. bwj. 11-'85. ƒ 15.000,-. 045-456920.

BMW 728i, autom., verl. LPG, alarm ƒ 12.500,-. Type '84. Tel. 045-458142.

Citroën AXEL 1.3 TRS, 8-'86, duurste uitv., APK 8-'92 5-versn., zonnedak, toerenteller, nw. uitl., gordels achter, enz., 77.000 km., vebr. 1:16. Inr. mog., ƒ 5.750,-. Tel. 046-751763

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

"NESUD" inkoop, verk., imp. exp. Bem. service. De hoogste prijs voor uw auto. Bwj. '82 t/m '87, (ook schade). Tel. 046-518401.

Te koop Ford SCORPIO 2.9i Ghia bwj. '88, executive-uitv., veel acc., autom., ANWB-keur.rapp., vr.pr. ƒ 24.500,-. Tel. 04746-3006

Te koop Ford ESCORT bwj. '79, APK 9-'92, pr. ƒ 1.450,-. Tel. 04499-4529.

Te koop Ford ESCORT 13 CL, bwj. '86. Tel. 045-272536 na 17.00 uur.

Te k. CAPRI 1.6 L, aut., bwj. nov. '81, i.z.g.st., ƒ 3.750,-. Tel. 045-741961.

BEKLEDINGREINIGEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

Te k. Ford ESCORT 1.6i, bwj. '86, i.z.g.st., veel acces. Tel. 045-462107 na 17.00 uur. Pr.n.o.t.k.

Mooie 4-drs. ACCORD bwj. '80, APK 8-'92, pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-422610.

Te koop MERCEDES 200 D '82, div. extra's. Tel. 045-258896 na 18.00 uur.

Te k. Mitsubishi CELESTE '79, i.g.st., APK 9-'92. Tel. 045-727314.

Mitsubishi COLT GT Sport, eind '82, APK 9-'92, veel extra's, ƒ 3.750,-. Tel. 045-225913.

VECTRA 1.6i GL '90; Kadett 1.6 LS 5-drs. '86; Kadett 1.6 LS 3-drs. '86; Kadett Caravan 1.3 LS '87; Kadett 1.2 N coupé '77; Ford Fiësta 1.1 '81. Automobielbedr. Denneman Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

OPEL KADETT 1200 S t. '78, APK 8-'92, ƒ 950,-. 045-726112.

Te koop Opel REKORD, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 10.500,-. Tel. 045-251180.

Opel ASCONA 16 diesel, bwj. 11-'83, i.z.g.st., ƒ 3.850,-. 045-316940.

Te k. Opel KADETT 12 S Flash, bwj. 11-'83, als nieuw ƒ 4.950,-. Tel. 045-453572.

Opel ASCONA 1.9 S, type 16 Autom. bwj. 1975, ƒ 950,-. Tel. 045-323178.

Suzuki SAMURAI, geel kent., bwj. 9-'90, metal.top, ll. lichtbl.met., brede banden, 21.220 km, vr.pr. ƒ 24.000,-. 045-245113.

Suzuki JEEP SJ 413 VJX Hardtop, km.st. 53.000, bwj. '86, ƒ 12.750,-. 04405-3867

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop Toyota COROLLA Liftback bwj. '82, APK 5-'92, pr. ƒ 2.950,-. Notarisstr. 24, Susteren.

Toyota CELICA 1600 ST Sport Coupé, bwj. '81, sportvelgen met nwe. banden, APK 5-'92, ƒ 2.250,-. Tel. 045-323178.

VW GOLF LS bwj. '77, APK, in prima st., ƒ 1.150,-. Tel. 045-726112.

Te k. VW PASSAT, 3-drs., 13, bwj. 10-'80, APK 10-'92, 100% goed ƒ 1.750,-. Tel. 045-453572

Te k. VW GOLF 1800 GTi, bwj. '83, BBS, ATS, schuifd., alarm pr.n.o.t.k 045-452071

VOLVO 343, wit, diesel, bwj. '86, 5-bak, ƒ 6.900,- van Bovag-bedrijf, 045-244947.

VOLVO 340 DL aut., bwj. '82, km.st. 86.000, APK 6-'92, 100% perf. auto. Inl. 045-316942.

VW GOLF, bwj. '79, APK, i. z.g.st., vr.pr. ƒ 1.000,-. Haesenstraat 44, Schaesberg.

INTERIEURREINIGEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf 1982. Ook Lada's. Garage Schaepkens. Tel. 04405-2896!

Autobedrijf DE MARKT, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek, tel. 04492-5261, biedt te koop aan: Opel Omega 1.8i LS '88, verl, sportvelgen, in nw.st.; Ford Granada 2.3 L '84 schuifd. LPG, i.nw.st., ƒ 5.900,-; Opel Ascona 16 S LPG '84, ƒ 5.900,-; Opel Manta 20 S, sportv. '79, ƒ 2.900,-; Ford Escort 5-drs. '82, ƒ 5.200,-; Golf Diesel, grijs kent. '84, opknapper ƒ 1.500,-; Opel Kadett 12 S station '82 ƒ 3.900,-; Mitsubishi Sapporo, bwj. '79; Ford Sierra 2.3 diesel Van '87, ƒ 12.000,-; BMW 520i '84, ƒ 11.000,-; Opel Rekord 2.3 D '85, ƒ 8.900,-; Nissan Sunny diesel '84, ƒ 5.900,-; Opel Rekord 20S LPG '84, ƒ 5.900,-; Golf D '82 ƒ 4.900,-; Ford Escort 1.3 L '82, LPG, ƒ 5.200,-; Mini Metro '82, ƒ 2.700,-; 3x BMW 320 '78, 320 autom. '80, 316 '80, ƒ 2.100,-, ƒ 2.500,-, ƒ 2.900,-; Lada Jeep '80 ƒ 3.900,-; Ford Taunus 20 L '82, in nw.st. ƒ 3.900,-; VW Golf 1.6 LS '80 ƒ 1.900,-; Ford Capri 2.3 S '80 ƒ 3.900,-; Opel Senator 2.5i '85 ƒ 14.900,-; VW Jetta '80 sportv. ƒ 1.200,-; Opel Manta 20S Hatchback '80 ƒ 2.900,-; 3x Volvo 343 '79, '80, '81, v.a. ƒ 900,-; Alfa Giulietta 2.0 '82 ƒ 3.900,-; Peugeot 305 D '81 ƒ 1.900,-; Ca. 20 inruil. v.a. ƒ 500,-. Inkoop, verkoop, financ. mog. Geop. van ma t/m vrij van 10-19 u. Zat tot 17 u.

Ford ESCORT v.a. '81 t/m '83; Derby '82; Corsa '84; Golf diesel v.a. '77 tot '82; Regatta '85; Renault 5 turbo Alpine '82; Mitsubishi Tredia '84; Nissan diesel '82; Kadett stationcar '82 t/m '84, fin. mog. 04499-5204.

LOVEN Heerlen BV biedt aan zeer interessante occasions: Mazda 626 Sedan GLX 1.8 '88; Mazda 626 Coupé 1.6 GLX '85; Mazda 626 coupé 2.0 GLX 12 V, 8-10-'87 nw. mod.; Mazda 626 HB 2.0 GLX LPG '88; Mazda 626 HB 2.0 GLX met stuurbekr. '88; Mazda 626 Sedan 1.8 GLX '89 27.000 km; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 HB 1.3 LX '89; Mazda 323 HB Energy '86; Mazda 323 HB 1.3 LX '88; Opel Corsa 1.2 S Swing 3-drs. '88; Opel Corsa 1.2 S 2x '86; Opel Kadett 1.3 S '86; Opel Kadett Sedan 1.3 N '83; Opel Kadett caravan 1e eig. 1.6 S '84; Ford Fiësta 1.4i '89; Ford Escort 1.3 Laser '85; Ford Sierra 2.0 Laser '85; Ford Sierra 1.6 L '86; Ford Sierra 2.0 GL met LPG '86; Ford Sierra 1.6 Laser LPG '85; Citroën BX 1.4 E 1-11-'85, 32.000 km; Honda Civic 1.3 L '86; Honda Civic aut. '82; Lancia Y10 Touring '86; Mitsubishi Colt 1.5 GLX '87; Mitsubishi Lancer 1.2 GL '86; Nissan Cherry 1.7 diesel '84; Peugeot 405 SRi 1.9 9-10-'87; Peugeot 205 GR 1.6 autom. met stuurbekr. schuifdak 6-11-'87; Renault 11 TL '88; Renault 5 GTL '85; Volvo 340 GL '88. Diverse goedkope inruilauto's: Datsun Cherry 1.3 '82 ƒ 3.500,-; Datsun Bluebird 1.6 '82 ƒ 5.500,-; Ford Capri 1.6 '79 ƒ 3.500,-; Mitsubishi Colt '81 ƒ 2.950,-; Volvo 343 DL '80 ƒ 2.950,-; Opel Kadett 1.6 '81. Eigen financiering, APK keuringsstation, Palemigerboord 401 Heerlen. Tel. 045-722451.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mitsubishi Tredia turbo 114 pk. 10-'83; BMW 520i 5-bak '86; VW Golf GTi 5-bak sportv. '82; Opel Senator 2.8 autom. '80; Volvo 340 DL autom. '82; Volvo 340 DL autom. '82; Fiat Panda 45 '86; Opel Rekord caravan 2.0 S, 10-'82; Porsche 924 i. z.g.st. '76; Volvo 240 GL aut LPG '83; BMW 316 '82; Nissan Sunny 1.3 '86; Opel Rekord 1.5 L combi '81; Toyota Celica voor liefhebber '75; Renault 5 turbo 2 '82; Mitsubishi Galant turbo diesel 12-'83; Renault 18 turbo '80; Honda Prelude '80; Opel Manta CC 2.0S autom. '80; Opel Kadett 1.3 GL '82; Ford Escort 1.3L aut. '80; VW Jetta 4-drs 1.6 S '80; Ford Sierra '82; Toyota Corolla liftback '80; Ford Fiësta 1.1 '81. Inkoop, verkoop, financiering mog. Inl. Autobedrijf Gebr. Dominikowski. Kissel 6, Heerlen. Tel. 045-253013.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Alle merken AUTO'S en bestelwagens te koop gevr. va. bwj. '79. Tel. 046-332010.

Mazda 626 GLX 2.0 coupé aut. '88 1e eig. ƒ 21.750,-; Ford Sierra 2.0i do.hc. m.'90 1e eig. ƒ 21.750,-; Volvo 440 GL '89 1e eig. ƒ 21.750,-; Renault 21 GTL '89 1e eig. ƒ 16.750,-; Rover 820E Fast Back '90 1e eig. ƒ 24.750,-; VW Passat 1.8 '88 1e eig. ƒ 23.750,-; Golf D '84-'89 va. ƒ 8.000,-; Golf aut. '85 ƒ 11.750,-; Passat D '84-'87 va. ƒ 7.750,-; Opel Vectra 1.6i '89 1e eig. ƒ 23.500,-; Kadett GSi 2.0 '87 va. ƒ 18.500,-; Kadett '84-'89 va. ƒ 5.500,-; Kadett aut. '83 ƒ 4.250,-; Ascona traveller '86-'87 va. ƒ 9.500,-; Omega 1.8i/2.0i '87-'90 va. ƒ 14.750,-; Rekord combi D '84 ƒ 7.250,-; Audi 80S '88-'90 1e eig. va. ƒ 21.750,-; BMW 525i '88-'89 v.a. ƒ 39.000,-; 520i/520i aut. '86 1e eig. ƒ 13.500,-; 525E/528i '84-'86 v.a. ƒ 9.750,-; 316/320i/323i '84-'87 v.a. ƒ 9.500,-; 324D '87 1e eig. ƒ 16.500,-; Mercedes 230TE combi '85 1e eig. ƒ 23.500,-; 200D '84-'88 va. 190/190E/190D '84-'87 va. ƒ 9.000,-; Mitsubishi Galant GLX '89 1e eig. ƒ 20.750,-; Colt GLX '85 ƒ 8.500,-; Peugeot 405 1.9 GR combi '89 1e eig. ƒ 26.500,-; 405 GL '88 1e eig. ƒ 17.500,-; 505 STi '85 ƒ 7.250,-; 205 Accent '87 1e eig. ƒ 11.750,-; 740 GL '84-'88 va. ƒ 11.500,-; 245 GLD combi '85 ƒ 15.750,-; 340 GL Sedan '83-'88 va. ƒ 3.000,-; Fiat Panda Fire '88 1e eig. ƒ 8.750,-; Uno Jolly '88 va. ƒ 9.750,-; Ritmo Silver '84-'88 va. ƒ 3.750,-; Croma CHT '87 1e eig. ƒ 12.500,-; Alfa 75 1.6/1.8/2.0 '86-'88 va. ƒ 14.250,-; Ford Escort '87-'88 1e eig. va. ƒ 11.750,-; Escort '82-'87 va. ƒ 4.000,-; Sierra 2.3 GLD Sedan '85-'89 va. ƒ 8.000,-; Sierra/ Sierra combi '83-'90 va. ƒ 5.500,-; Sierra 2.3 D Van '87 ƒ 13.750,-; Scorpio 2.0/2.4i '85 va. ƒ 15.500,-; Scorpio 2.0/2.9i '87 va. ƒ 16.500,-; Mazda 626 GLX/D '85-'89 va. ƒ 8.000,-; Renault 25 GTS/GTX/V6 '89 1e eig. va. ƒ 19.750,-; 25 GTX/GTX '85-'87 va. ƒ 8.000,-; 21 TS/GTL '87-'89 va. ƒ 12.750,-; Citroën 19 GTi '88 1e eig. ƒ 17.500,-; BX 16 RS '89 1e eig. ƒ 15.750,-; BX 14/16 TRS '84-'86 va. ƒ 4.000,-; Axel '86 ƒ 4.750,-; CX 25 GTi '84 ƒ 8.750,-; Toyota Celica Liftback '85-'87 va. ƒ 8.750,-; Honda Accord aut '88 ƒ 17.750,-; Accord 2.0 '87-'88 va. ƒ 13.500,-; Nissan Sunny D/combi D '85 va. ƒ 7.500,-; Micra '84 ƒ 4.500,-; Saab 9000i 16V/9000 turbo '87 1e eig. va. ƒ 22.500,-; Opel Manta 2.2i zeer excl. ƒ 9.750,-; Lancia Thema 2.0 i.e. '87 1e eig. va. ƒ 11.750,-; Porsche 944S aut. '84 ƒ 37.500,-. Tal van goedkope inruilauto's. Dir. 100% financiering mogelijk. Ook zaterdag open. Neem uw tijd, neem een kijkje bij ons. SINTMAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum. 045-222900.

Auto KALDENBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto! Tel. 045-411572.

Niet vergeten! Heeft u al voor een auto bij QUATRO Cars gekeken? Heerlerbaan De Locht 80E, Kerkrade. 100 mtr voor grensovergang

Autobedrijf OSOJNIK biedt te koop: Fiat Tipo 1.4i E '91 2 mnd. oud 5.000 km; Ford Sierra 1.8 CL automaat '89; Opel Corsa 1.2S '89; Nissan Micra 1.2 LX '89; Lancia Fire i '89; Seat Ibiza Special 1.2 '89; Citroën BX 14 E Leader '87; Ford Escort 1.3 L '87; Ford Escort 1100 L '84; Opel Corsa 1.2 LS '83; VW Polo 1.3 i '89; Daihatsu diesel grijskentk.'85; Citroën AX 11 RE '87. Tevens enkele inruilers. Bovaggarantie en inruil, 100% financiering mogelijk. Eygelshovergracht 65, Kerkrade. Tel. 045-460734 b.g.g. 045-464980.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

VW Golf cabriolet spec. uitv. veel extra's '82; VW Golf C 3-drs. wit '87; VW Golf CL wit '85; VW Golf diesel groen '85; VW Passat Combi diesel wit '86; Mercedes 190 diesel champagnemet. '87; BMW 525 E champagnemet. '86; Opel Kadett 1.2 caravan '85; Kadett 1.6 5-drs. wit '85; Kadett 1.3 3-drs. petrolmet. '86; Ascona 1.6 5-drs. zilvermet. '85; Ascona 1.6 4-drs. goudmet. '84; Ascona 1.6 4-drs. oranje '80 ƒ 1.500,-; Ford Sierra 2.0 GL 5-drs. antraciet '87; Sierra Stationcar beige '83; Fiësta 1.1 grijs '83; Fiësta 1.1 goudmet. '81 ƒ 2.000,-; Mazda 626 2.0 GLX 4-drs. blauwmet. '88; Mazda 323 GLX, 3-drs. blauwmet. '88; Toyota Starlet 4-drs. beige '83 ƒ 4.900,-; Peugeot 205 GR Diesel 5-drs. blauw '85; Nissan Cherry 1.3 DX 5-drs. roodmet. '85; Renault 4 GTL rood '81 ƒ 1.750,-; Mini Metro 57.000 km oranje '84 ƒ 4.750,-. Diverse inruilers v.a. ƒ 1.000,-. Garantie, inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf Gebr. DOMINIKOWSKI, Kissel straat 48, Ubach over Worms-Landgraaf. Tel. 045-326016.

A. R. GIULIETTA 2.0, APK 6-'92 afcro ƒ 3.400,-, blauw, '82 Hunnecum 38 Nuth

Te koop Ford TAUNUS 1600, '81, ƒ 1.800,-. Tel. 045-250803

Honda CIVIC 1300 L, m. '86, blauwmet. 57.000km onderh. boekjes, APK 4-'92. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek

Proficiat!

Goeje morge sjpitsmuuske
Kusjes oet
Rimini
Diene 1.62 m.

Tute wordt 43
Proficiat van Maja, Vera, Ron, Mattie, Emil, Monique, Petra en Heidi.

Greetje is 40
Proficiat
van ma, Joke, Stone
Herman, Leon en Ilona.

Uw auto, huis, bankstel of ... VERKOPEN? Met foto in LD-TV. Bel voor info 045-719966.

Honda ACCORD Sed., '79, APK 8-'92, 100%, ƒ 1.175,-. Fruitwei 6, Schimmert.

LANCIA Beta 2.0,'83, luxe uitv., ƒ 5.750,-, v. Bovagbedr., Hunnecum 38, Nuth

Te k. MAZDA 323 1.3 Sport, zeer mooie, zuinige wagen 1 op 14, veel extra's o.a. Kenwood radio, trekh., kl. blauwmet., vr.pr. ƒ 8.900,-. Tel. 045-729836

Te k. Nissan BLUEBIRD 2 DLX HB, zilvermet., bwj. '86, wagen is in uiterste topconditie, trekh. en alarm, vr.pr. ƒ 8.250,-. Tel. 04492-2995 na 18.00 uur.

SEAT 1430 sportcoupé, '79, APK 7-'92, rood, ƒ 3.750,-. Hunnecum 38 Nuth

3x Opel KADETT C Coupé 1.2, APK, va. ƒ 1.250,-. Fruitwei 6 Schimmert.

2 x Opel KADETT B, '69, 1 rijdend, va. ƒ 950,-, goed rijdend. Fruitwei 6, Schimmert

Te k Opel Kadett CARAVAN 12S, 1980 met trekhaak, Weyenbergstr. 80, H'broek.

KADETT 12 S, hatchback, bwj. '83, J-uitv., als nw. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. Opel MANTA A en B, bwj. '73 en '76, pr.n.o.t.k. Tel 043-642660 / 046-471244.

LAKWERKPOLIJSTEN, Habets Car Cleaning, Voskuilenweg 103, Heerlen, 045-716056

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

PEUGEOT 205 XS, bwj. '87, groenmet., schuifd., i.z.g.st. Fruitwei 6 Schimmert.

Te k. weg. omst. PEUGEOT 205 XS, bwj. '89, grijsmet. i.z.g.st. va. vr.pr. ƒ 16.500. Tel. 043-623755.

WARTBURG, '70, puntgaaf techn. 100%, spotgoedkoop. Fruitwei 6, Schimmert.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs! Limburg. Tel.045-254081

Loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en oud ijzer, koop gevr. Tel. 04455-2149

Te koop gevraagd loop-sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 04450-4623.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop-schade-auto. 045-228398

Te k. gevr. SLOOP-schade auto's, tev. inkoop gebr. auto-onderdelen A. Körfer. Tel. 045-229086

Te koop gevraagd alle loop- en SCHADEAUTO'S Hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254081.

Te koop gevr. alle SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van heel Limburg. 046-519637/046-512924

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en inkoop gebr. auto-onderdelen Wolters. Tel. 045-411480

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN van jonge schade-auto's, tevens gevraagd auto's met schade. Deumens, Haefland 20 Brunssum, 045-254482.

Te k. AUTOGAS-INSTALLATIE compl. t.e.a.b., liefst na 18.00 uur 045-440926.

Te k. partij gebr. AUTOBANDEN, velgen, sportvelgen, wieldoppen Mercedes. Jan van Cruchten, Schandelerstr. 2, Heerlen. 045-722844 b.g.g. 714496.

Motoren

Te koop YAMAHA XT 350, i.z.g.st., okt '86, pr.n.o.t.k. Tel. 045-754073 na 17 u.

Wegens omst. heden KAWASAKI LTD 454 Shopper, '87; Honda CB 750 Nighthawk, zwart, '84. Tel. 045-252773.

Te k. YAMAHA XV 750 Se, '81, veel chroom, gechopt, div. onderd., kl. def. startmotor, vr.pr. ƒ 6.000,-. Tel. 045-351642.

(Brom)fietsen

Div. overjarige ATB- Race- en Stadsfietsen, model 1990 spec. prijs. o.a. Koga, Giant, Gazelle. Bert REKERS, Wilhelmstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

SNORBROMMER gevraagd Tel. 04406-12875.

Oma en OPAFIETS, dames-, heren- en kinderfietsen. Tel. 045-257371

MEISJESFIETS, 6-12 jr., perf. st. 045-412643.

Te k. HONDA MTX, prijs ƒ 800,-. Tel. 045-319721.

Te koop SNORBROMMER ƒ 350,-. Tel. 045-316368.

Watersport

OPBLAASBOOT Kontiki 230 gesch. voor 2 volw., ƒ 75,-. 045-412643.

Vakantie

Te k. MOTORJACHT met achterkajuit, 8.30m. plus div. extra's, pr. ƒ 30.000,-, inr. speedboot of stacaravan mogelijk. 045-244483.

In/om de tuin

SIERBESTRATING, tuinmaterialen, tuinfiguren, tuinverlichting, stapelbare bloembakken, Terra Cotta potten enz. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek (bij station). 045-213877.

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden v.a. ƒ 3,25 per m2. Jawell 045-256423.

Baby en Kleuter

Te k. KINDERWAGEN, babyuitzet 0 tot 3 mnd, babyzitje, hemeltje met laken, autostoeltje, staand, standaard voor badje, 6 mnd oud, alles voor ƒ 300,-. Tel. 045-230306.

Caravans

!!JA!!
Ned. grootste campershow is begonnen, 130 campers op 1 plaats. Super aanbod. Huur en Koop. (zo. gesl.) Nijkerkerveen bij A'foort 03495-72737 / 72637

JAARSTALLING voor caravans, boten e.d. te Simpelveld ƒ 180,-. Tel. 04492-2601.

Te k. GEVRAAGD alle merken tourcaravans en vouwwagens v.a. '79. Contant geld. Tel. 045-323178.

HOBBY Luxe, bwj. '88, 4-pers., 490 met v.w., koelk., rollers, toilet, w. ruimte, tenne voort., etc. 045-421787

Te k. sta- en TOURCARAVANS v.a. ƒ 300,-. 04492-1822.

Van part. TOURCARAVAN Adria 330 Deluxe 3-pers. bwj. '83, kachel, voort., dubb. glas, prijs 045-412643.

2-pers. lichtgewicht TOURCARAVAN M.K.P., geheel polyester, gewicht 325 kg, vr.pr. ƒ 18.500,-, bwj. '85. ƒ 3.500,-, in st.v.nw., ijskast en voort. 045-323178

4 en 5 pers. VOUWWAGENS Trigano, bwj. '84, ƒ 1.750,- als nieuw. 045-323178.

5 TOURCARAVANS o.a. Kip 460 '78; Adri 410 '83; Chateau 390 '78; De Reu, Kip '73 v.a. ƒ 750,-; tot ƒ 4.000, alle met voortent en koelkast. Tel. 045-323178.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge hondjes. Meer dan 60 rassen bij ons gar. en tatoeage KI.America, Th.Watsonstr. Achel(B). 09-3211646 Ook open maandag. gesl. din.

VOGELS, eenden, kippen, fazanten, rakkippen, duiven, grasparkieten, tropische vogels, hoenderparkieten. Klein Amerika, Achel(B) 09-32-11644489

Dierenartsenpraktijk NUTH, steril. hond ƒ 160,-; poes ƒ 75,-. Tel. 045-244247.

H. BIRMAANTJES te koop. Stamb. point. Tel. 045-718461.

Te koop POEDELTJE van 10 wk oud. ƒ 100,-. Tel. 045-421780.

Te k. zwarte DWERGSCHNAUTZERS ingeënt en ontwormd. 049505-34578.

Te k. mooie YORKSHIRE TERRIER pups. 04498-54002

Te k. weg. omst. LABRADOR reu, 2 jr oud, goed voor de fokkerij. 045-75534

Huw./Kennism.

Café dancing "WINDROOS" Akerstr. Nrd. 150, Hoensbroek. Elke woensd., vrijd. en zat. dans- en kennism. avond. Voor elk wat wils.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

In groeiperiode tussen vier en twaalf jaar

Gevarieerde voeding voor schoolkinderen van belang

Kinderen op de basisschool groeien hard. In de leeftijd tussen vier en twaalf jaar groeit een kind gemiddeld zo'n 45 centimeter en 25 kilo. In deze periode is de voeding van groot belang.

Eten doe je niet alleen om energie (brandstof) op te nemen, maar ook om stoffen binnen te krijgen die nodig zijn om te groeien, voor allerlei regelprocessen in het lichaam en voor bescherming tegen bijvoorbeeld infecties. Die stoffen zitten niet allemaal in één bepaald voedingsmiddel. Door gevarieerd te eten krijg je alle benodigde stoffen binnen. Daarom is het van belang in de gaten te houden dat uw kind gevarieerd eet.

Maar dan komt de vraag: hoeveel? Kinderen zijn heel goed in staat om aan te geven hoeveel ze willen eten. Sommigen eten als hongerige wolven, anderen eten mondjesmaat. En vaak wisselt dat nog per dag. Individuele verschillen zijn groot en daarom volgen enkele globale richtlijnen.

De benodigde hoeveelheden voor de categorie 4-7 jaar zijn; 3-5 sneden brood, 1-3 kleine aardappelen, 2 eetlepels groente, 1 stuks fruit, ½ l melk, 15 gram, 100 gram vleeswaren en 30-40 gram margarine/boter.
De jeugdigen van 7-12 jaar verorberen 4-6 sneden brood, 2-4 grote aardappelen, 4 eetlepels groente en 1 stuks fruit. Zij gebruiken nagenoeg evenveel zuivelprodukten en vlees. Daarbij drinken ze evenveel.
Kinderen die deze hoeveelheden gemiddeld dagelijks eten gaan goed gevoed naar school. Maar nogmaals: het zijn globale aanbevelingen.



● Schoolgaande kinderen moeten goed en gevarieerd eten.
Foto: Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

nogmaals: het zijn globale aanbevelingen.

Zes eetmomenten

Bij vrijwel iedere hap of iedere dronk wordt een aanslag op het gebit gepleegd. Bijna alles bevat suikers en dat heeft invloed op de tanden. Daarom is het beter om niet meer dan zes 'eetmomenten' op een dag te hebben. Behalve ontbijt, lunch en avondeten is er ruimte om tussendoor nog drie keer iets te eten: tijdens de ochtendpauze, 's middags bij het thuiskomen uit school en 's avonds (maar dan wel vóór het tandenpoetsen!).

Vitaminepillen?

Een afwisselende voeding bevat alle benodigde vitamines en andere voedingstoffen. Speciale preparaten zijn in de regel niet nodig. Door het gebruik van preparaten kan gemakkelijk een teveel aan vitamines worden opgenomen. Een overdosering van bepaalde vitamines kan zelfs schadelijk zijn.

Alleen kinderen van 4 tot 7 jaar hebben in de maanden met een 'R' aanvulling met vitamine D nodig. Verder zijn geen vitaminepreparaten nodig, tenzij een arts het voorschrijft.

Meer informatie vindt u in de brochure 'Ze moeten er nog van groeien'. Deze brochure kan besteld worden door fl 4,25 over te maken op giro 4323700 t.n.v. van het Voorlichtingsbureau voor de Voeding onder vermelding van 'bestelnummer 112' en de naam van de brochure.

ineke volkers

Met tal van Nederlandse bedrijven en instellingen

Horecabeurs in Grenslandhallen

De negende editie van de Limburgse Horecabeurs vindt ook dit jaar plaats in de Grenslandhallen te Hasselt (B.). Van 15 tot en met 19 september is deze stad het middelpunt van een groots evenement, in het hart van Belgisch Limburg. Ook geografisch gezien heeft deze beurs al heel vroeg het 'gat in de markt' ontdekt: de Euregio, een gebied met vooral een sterke Nederlandse inslag.



● *Een overzicht van de beurs in 1990.*

Specialisatie is in de horecasector aan de orde van de dag maar ook de consument toont meer en meer belangstelling voor alles wat met eten en drinken te maken heeft. De organisatoren van de Limburgse Horecabeurs hebben aan dit jaarlijkse 'rendezvous' van professionals en consumenten een nieuwe dimensie toegevoegd. Een soort 'ontmoetingsdagen' voor beide groepen.

Programma

Iedere dag heeft een ander thema, met als belangrijkste 'De dag van de aardappel' op maandag 16 september, onder auspiciën van het Nederlands Aardappelbureau en in samenwerking met de Hotelschool van Hasselt.

De dag erna, dinsdag, vindt er vanaf 11 uur een symposium plaats voor friturehouders met als voornaamste punt de problematiek en de administratieve rompslomp van het vergunningstelsel.

Woensdag kan het publiek de deelnemers aan de wedstrijd 'Lekkerste broodje van België 1991' op de vingers kijken bij het maken van deze culinaire creaties.

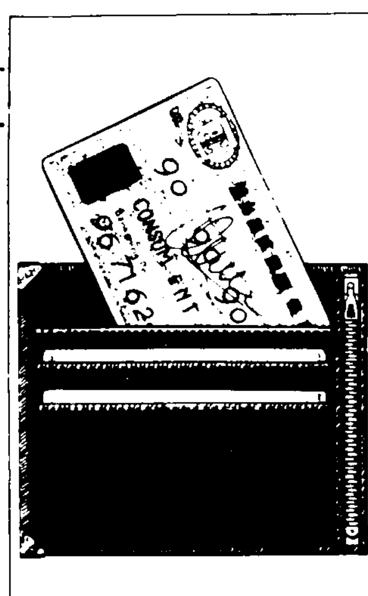
In de congresruimte van de Grenslandhallen worden belangstellenden geïnformeerd over het belang, de acceptatie en het optimaal benutten van afbakprodukten in de toekomst.

Op donderdag zal een aantal Limburgse koks uit de sector grootkeuken hun beste pollepel te voorschijn halen en laten zien dat koken in de grootkeuken ook gastronomie mag heten. In 300 voor-, 300 hoofd- en evenveel nagerechten zullen zij de vele gebruiksmogelijkheden van Hollandse kaas in warme en koude bereidingen in praktijk brengen.

Evolutie

Het aantal standhouders is van 52 in het eerste jaar, in de loop der jaren gestegen naar 242. Het maximale aantal dat de Grenslandhallen kan bevatten. Het bezoekersaantal schommelt rond de 25.000 en is sinds 1988 min of meer gelijk gebleven. De bouw van een derde hal is niet alleen voor deze beurs, maar ook voor tal van andere, een dringende noodzaak.

De openingstijden van deze Euregionale Horecabeurs zijn van 15 tot en met 19 september telkens van 13 tot 20 uur.



● *De inmiddels ontwikkelde pelmachines werken volgens de voorschriften hygiënisch maar hebben veel te weinig capaciteit.*



Verwerking stagneert door tekort aan pelcapaciteit

Volop aanvoer puike garnalen

Het leven van de fijnproever gaat niet over rozen. Kunnen we eindelijk weer eens genieten van smaakvolle en ook nog betaalbare Hollandse garnaaltjes, blijken er geen mensen te vinden die de schat aan schelpdiertjes willen pellen. Gaat heel de handel de vriezer in tot de pel-ateliers in Polen de bulk weer aankunnen.

De groothandel in garnalen ziet de volle vissersschepen met lede ogen de havens binnenlopen. In het noorden van het land, waar de rijke oogsten van de Waddenzee worden binnengehaald, worden momenteel vier tot vijf keer zoveel garnalen aan land gebracht als vorig jaar. Eindelijk kunnen de prijzen daardoor weer eens zakken tot een voor velen aanvaardbaar peil: 5 gulden voor een onsje, dat klinkt toch heel wat vriendelijker dan fl 12,50.

Maar garnalen moeten gepeld worden alvorens ze voor consumptie geschikt zijn. En dat is in ons land een nijpend probleem, sinds het thuispellen enkele jaren geleden vanwege de onhygiënische toestanden werd verboden. Pellen mag alleen nog in goedgekeurde, brandschone ateliers. Dat blijkt voor de handelaren onbetaalbaar. Zij besteden de arbeidsintensieve klus liever uit aan Poolse ateliers. Althans, dat deden ze. Inmiddels zijn in Polen ook niet meer zoveel pelsters te vinden.

Menukaart

De garnalen zijn veel te lang veel te duur geweest, dat lijkt het belangrijkste probleem. Vorig jaar was de aanvoer rampzalig en de garnalen dus schaars en duur. Die klap komt de garnalenmarkt niet snel te boven, denkt directeur M.J. van der Ploeg van Heiploeg in Zoutkamp, het grootste garnalen-verwerkingsbedrijf van Nederland. „De tussenhandel is kopschuw geworden," zegt Van der Ploeg. „Gewoonlijk zijn garnalen gedurende een periode van drie maanden duurder, maar nu moest de tussenhandel anderhalf jaar een hoge prijs betalen. Veel restaurateurs hebben de garnalencocktail van de menukaart gehaald en durven hem er nu niet meer op te zetten."

Volgens Van der Ploeg is nu nog lang niet tot alle handelaren doorgedrongen dat er weer zoveel garnalen zijn.

Pel-capaciteit

In het zuidwesten is Stellendam de belangrijkste garnalenhaven. Volgens een woordvoerder van de visafslag op Goeree valt het met de grote aanvoer hier nog wel mee. Maar met de pel-capaciteit is het even droevig gesteld als in het Noorden. Directeur M. Jansen van het gelijknamige verwerkingsbedrijf in Stellendam heeft al zijn ervaren thuispelsters vaarwel moeten zeggen, en een machine die de klus goed kan overnemen, is er niet. Daarbij hebben ze onvoldoende capaciteit.

Jansen is op dit moment de enige die in zijn met veertien mensen bezette atelier, legaal met de hand pelt. Helemaal gladjes verloopt het echter niet. Hij kan niet teveel mensen aannemen. Als de vangst wegvalt, en dat gebeurt één keer in de zoveel jaar, is er teveel mankracht en waar blijf je dan met de pelprijs?
Jansen probeert op alle mogelijke manieren zijn eigen ateliertje in stand te houden. Bijvoorbeeld met ervaren 65+'ers.

De plotselinge prijsdaling van de garnalen heeft de handel trouwens geconfronteerd met een fenomeen dat in de wereld van de luxe lekkernijen niet zo ingeburgerd is: doordraai. „We waren niet ver verwijderd van het punt waarop de garnalen moesten worden verwerkt in kattenvoer," vertelt Van der Ploeg van Heiploeg.

Snelle hap wint terrein

Gemaksartikelen, zoals snack, rookworst en snel te bereiden vleesprodukten, hebben in de eerste helft van dit jaar opnieuw terrein gewonnen. Een bevestiging van de trend, dat de consument en met name de jongeren, steeds minder tijd wil besteden aan de bereiding van de maaltijd. Bij deze trend past ook de stijgende verkoop van voorverpakt vlees. In de eerste helft van 1991 werd 29 procent van het vlees in voorverpakte vorm verkocht. Vorig jaar was dat 27,5 procent.

Dit is het resultaat van een continue panelonderzoek naar de huishoudelijke aankopen van vlees en vleeswaren in 2.000 huishoudens in ons land door het Bureau AGB Fresh Foods. Het onderzoek wordt uitgevoerd in opdracht van het Produktschap Vee en Vlees en het Voorlichtingbureau Vlees. Bij dit onderzoek blijven de buitenhuishoudelijke aankopen buiten beschouwing.

Meer pluimveevlees
De Nederlandse huishoudens kochten de eerste 6 maanden van dit jaar 1 procent minder vlees. Vooral de aankopen van varkens- en rundvlees liepen terug. De in het eerste kwartaal dalende consumptie van pluimveevlees werd door stijgende aankopen in het tweede kwartaal ruimschoots goedgemaakt. Gerekend over het eerste half jaar is er nu ruim 1 procent meer kip en kalkoen gekocht dan vorig jaar in dezelfde periode.

De populariteit van vleeswaren neemt echter nog steeds toe. Van de geënquêteerde huishoudens kocht 97 procent totnutoe wel eens vleeswaren. Ten opzichte van vorig jaar een toename van 1,5 procent.
Het meest in trek blijken dit jaar gekookte worst en ham en binnen deze beide groepen doen vooral knakworst, borrelworst en rauwe achterham het goed.

Het meeste vlees wordt door de consument gekocht bij de supermarkt. In kilo's gemeten is het eerste halfjaar van 1991 ruim 61 procent van alle vleesverkopen via de supermarkten afgezet. Een toename van 3 procent ten opzichte van dezelfde periode van vorig jaar. Die stijging ging ten koste van de zelfstandige slager met een marktaandeel van 32 procent.

NVVH in petitie aan minister

Snelle invoering kca-logo gewenst

De Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen (NVVH) vindt dat de overheid haast moet maken met het invoeren van een zogeheten kca-logo, een vignet waaraan produkten herkenbaar zijn die in het afvalstadium als klein chemisch afval gelden. De NVVH heeft hiervoor een petitie opgesteld voor het ministerie van Milieubeheer.

Onlangs heeft het landelijk bestuur van de NVVH samen met Lucas Reijnders, hoogleraar milieukunde aan de Universiteit van Amsterdam en medewerker van de stichting Natuur en Milieu, zogenoemd kritisch gewinkeld in Rijswijk. De huisvrouwen en de professor plakten het eerste exemplaar van een door de NVVH ontworpen kca-sticker op een artikel in een winkel.

Het departement van minister Alders werkt aan invoering van een kca-logo.

De Vereniging van Huisvrouwen meent dat het bedrijfsleven 'vanaf heden' tot een dergelijk logo verplicht zou moeten zijn. Ook wil de NVVH inspraak bij het bepalen van de lijst met criteria voor toetsing van produkten die na afgedankt te zijn onder het klein chemisch afval vallen.

De vereniging zegt al twee jaar geleden bij het ministerie van Milieubeheer te hebben aangeklopt met het idee voor een kca-logo.
„VROM reageerde destijds enthousiast en nam ons voorstel op in het Nationaal Milieubeleidsplan Plus," aldus de NVVH. De vereniging van huisvrouwen heeft echter van invoering van het logo 'nog niets gemerkt'.

Opleidingen

Examengarantie

Basiskennis boekhouden, Praktijkdiploma boekhouden, MBA, NIMA-A, Praktijkdiploma Informatica met examengarantie! SPD.
Informatie en gratis prospectus drs. S. Brouwers, tel. 04408-2304 of tijdens kantooruren 077-520440.
Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen/ Limburgse SPD Opleidingen Brouwers.

In sept. start de cursus SNELLEZEN Rhetorica 078-130388.

Goed gerichte STUDIEBEGELEIDING in Heerlen en Hoensbroek. Bijlessen in alle vakken v.a. ƒ 15,- per uur, verzorgt door een ervaren team van docenten in Heerlen en Maastricht. Inl. E.C.H. 045-741102.

Vrij School Sittard en omstr. start op 10 sept. met een peuter- en KLEUTERGROEP. Brugstr. 19, Sittard

Bij voldoende deelname starten wij wederom de volgende cursussen: CONVERSATIELESSEN Engels (40 uur, 3 niveau's); Gramatica Engels (40 uur 3 niveau's); Nederlandse werkwoordspelling (10 uur); (Sollicitatie) Brieven schrijven (20 uur). Inl. E.C.H. tel. 045-741102.

Rijles

Uw RIJBEWIJS binnen 8 dagen op Saba via

Saba Driving Organisation.

Bel voor info. of kom langs ma. t/m za. van 9-20 uur. Beukelsdijk 59, Rotterdam. Tel. 010-4761506/4761359 Fax 010-4765909.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

Wonen Totaal

Te koop gevraagd BAROK bankstellen, kasten en eethoeken. De Meubelloods, Almelo. Tel. 05490-71475 b.g.g. 11608 en 71826.

INBOEDELS gevraagd. Tel. 045-323077

Moderne . MEUBELS gevraagd. Tel. 045-323077.

Eiken BANKSTELLEN v.a. ƒ 95,-; div. moderne en antieke slaapkamers, wandmeubels va.. ƒ 125,-; rundl. bankstellen va. ƒ 495,-; div. 2-zitters va. ƒ 175,-; grote partij pracht nieuwe meubels (uit faill) ruil hierop uw oude meubels in rest. betaling in 6 mnd. zonder rente of kosten. Bezoek vrijbl. onze duizenden m2 grote snuffelhal. Oude Maastrichterweg 27, Geleen. Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. Let op videotheek de Kijkdoos is groot wit pand daarachter ligt de hal.

Te k. ZONNESCHERM elektrisch, br. 4.40 m., 3 m. uitval, 2 jr. oud, pr. ƒ 1.250,- Tel. 077-736583.

Eiken SLAAPKAMER, bed, 1 nachtkastje met marmerblad, commode met marmerblad en geslepen spiegel, kleerkast met geslepen spiegels (1917). Inf. 045-231120.

Te k. Philips WASMACHINE volautom. 2 jr. oud, pr. ƒ 400,-. 045-729221 na 17.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopg. 045-324249

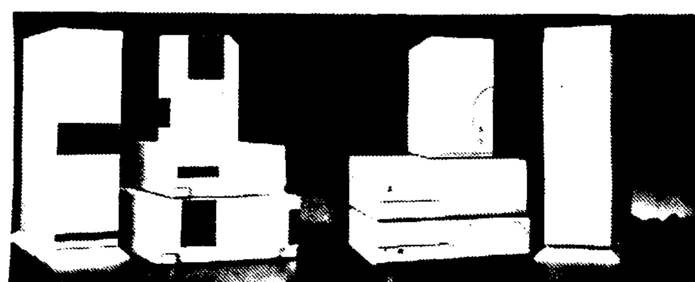
DAKCENTRALE, voor alle soorten dakwerkzaamheden en reparaties. Vraag vrijblijvend advies en prijsopgave. Gratis dakinspectie. Speciale korting bij uitvoering 1991 door geheel Zuid-Limburg. Tel. 045-465285.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

SCHILDERS kunnen nog enkele buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Computers

Let op: t/m 14 september a.s.:



Divice P.C.'s met 10% korting op de toch al zeer lage prijzen!!

Divice AT 80286-16Mc, 1 Mb RAM nu ƒ 1.521,-
Divice AT 80386SX-16Mc, 1 Mb RAM nu ƒ 1.829,-
Divice AT 80386-33Mc 64Kb cache 4Mb RAM nu ƒ 2.883,-
Divice AT 80486-33Mc 256Kb cache 4Mb ram nu ƒ 4.435,-
Alle systemen met 43 Mb Harddisk, 3.5" Diskdrive en VGA 800 x 600 paperwhite monitor
Ook ander configuraties zijn mog. Prijzen excl. 18,5% BTW

Divine Soft

Annastraat 50-52, GELEEN, tel. 046-753899

CPC

Er kan maar één de goedkoopste zijn !!!

AT-286-16, 1 MB RAM, 1*3.5" 1.44MB, 40MB HD, VGA-monochroom scherm, desktop-kast, keyboard

ƒ 1.395,- excl. BTW

CPC Computergroothandel
Holzstraat 93a, 6461 HM KERKRADE. TEL. 045-351588
Penningkruid 1, 5411 GM ZEELAND. TEL. 08865-3306
Geldig t/m 21 september.

TV/Video

Goede KLEURENTV'S, grote sortering, met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. tv-occ.centr. Geel, Grasbroekerwg. 25, Heerlen. 045-724760.

Huish. artikelen

IJSKAST en gasfornuis gevraagd. Tel. 045-323077.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

KACHELS open haarden, moderne schouwen. Reker Kachelspeciaalzaak, Kluis 28, Geleen. 046-740785.

Gas-hout KACHELS, zomerprijzen. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Muziek

Nieuw!Yamaha orgels-keyboards

Door de komst van de nieuwste modellen orgels en keyboards, div. overige modellen met 10%-30% korting.

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open; donderdag koopavond.

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK

Bij de markt. Donderdag koopavond.

Verbouwingskoopjes !!!

Yamaha Keyboards, honderden guldens voordeel!
Diverse artikelen met ECHTE verbouwingsvoordelen waaronder gitaren, slagwerken, orgels enz.

Koop bij de man die het ook bedienen kan!

Te k. SLAGWERK merk Premier 5-dlg. compleet. Tel. 045-227763 of 230613.

GRATIS. Uw verenigingsnieuws op LD-TV. Tel. 045-739296/97.

Boeken/Literatuur

2e h. BOEKEN goed-koop je bij Bookshop-KHnRA. MARA3nH. Peldenstr. 6, Nieuwdorp/Stein v.a. ƒ 0,75

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV 719966.

Te koop gevraagd

Hoogste prijs voor POSTZEGELS, goud en munten. Stamps and Coins, Kasteellaan 102, Heerlen (Meezenbroek). Tel. 045-726789.

Inkoop GOUD enz. tegen contant geld (defekt of heel). Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. Tel. 045-714666.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

INBOEDELS gevraagd alleen kleine artikelen. 04406-12875.

Diversen

Veegmachines bij Kerp
Kärcher KM 550 en KM 650

* Voor particulier en professioneel gebruik
* Uitermate geschikt voor stenen, houten en gestoffeerde vloeren
* Werkbreedtes van 55 en 65 cm
* Tankinhoud van 15 en 40 ltr.

Kärcher veegmachines, veelzijdig inzetbaar voor binnen en buiten!

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Te koop stalen LEGBORDSTELLING 30, 40 en 70 cm diep met 5 legborden, v.a. ƒ 75,- p.mtr. Rockmart, Kissel 46a, Hrl. 045-723142.

Gebit gebroken! TANDTECHNISCHE praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Noord 328, Hoensbroek. 045-228211.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

06-lijnen

Heb je olie bij de hand? Dan weet je precies hoe het met **Vera** voelt 06-320.331.09 - 50 cm

Lisa
Maak je broek los en doe je ogen dicht. Lisa doet de rest 06-320.331.02 -50 cpm

Homo Live
Hij drukte me tegen de muur snel maakte ik z'n rits open 06-320.330.12 - 50 ct p/m

Trio Sex
Volslanke Linda 50 cpm
06-320.320.14

Griekse Porno
Bel Marcha snel 50 cpm
06-9618

Hete Ruige Straatsex
Sexy ding voor 50 ct p/m
06-320.320.77

Op z'n Frans
Jij staat tegen de muur. Ik zak langzaam door m'n knieën. Jij zit onder de lippenstift. 50ct p/m 06-320.326.19.

Ik ben een sexy donkere vrouw al wat ouder, 50 cpm
06-320.320.91

Live sexgesprekken met
Rijpe vrouwen
Je mag alles doen Grieks, Frans, 69, vrijen. 50 cpm, 06-320.320.65

Sexstandjes
Wij doen elk standje Grieks, 69, Frans vrijen. Probeer 't 50 cpm 06-320.320.59

** Grieks Pornosex Grieks **
Meisjes en vrouwen die je van achteren kunt pakken! 50 cpm
06-320.320.62

Val je voor Dominante vrouwen, 50 c p.m.
06-320.332.32
Bel je meesteres

Live-sex
bel gratis en ontmoet ze. 06-320.324.98 (50 cpm)

Rosie Relatielijn
Voor modern sexcontact op 06-320.324.50 (50 cpm) hoor je wensen van paren en dames. In Rosie sept. zie je hun "naakt"foto's.

Sex-Adressen
Via keuze menu, snel de juiste dame kiezen, elke dag serieuze adressen verwacht Live door de dames ingesproken. 06-96.85 (50 cpm)

Homo Jongeren
Privé. Direkt apart met 'n hete boy. 06-320.322.16 (50 cpm)

Privé sex
kontakt. Maak een sexafspraakje met een lekker meisje of stel. 06-320.322.33 (50 cpm)

Waarom
wachten? Zoek nu snel de vriend of vriendin van je dromen. Bel de afspreeklijn. 06-320.320.33 (50 cpm)

Maak vanavond een hete
Sexafspraak
06-320.320.44 (50 cpm)

Direkt snel sexcontact
Live afspreeklijn
06-320.320.55 (50 cpm)

Hete meiden zijn op zoek
Porno Dating
06-320.321.44 (50 cpm)

Bisex kontaktlijn
Ook voor trio-sexkontakt 06-320.325.01

De heetste meiden hoor je op de
advertentielijn
06-320.325.80 (50 cpm)

Een privé-meisje aan huis?
Sexprivé dating
06-320.325.04 (50 cpm)

Blonde Natasja
doet het met 2 buurjongens. 06-320.327.77 (50 cpm)

Uitdagend
meisje met 2 hete mannen. 06-320.326.01 (50 cpm)

Het is wel slikken voor die
Knullen
06-320.327.01 (50 cpm)

Buurvrouw Chantal en haar hete buurjongens
Live
06-320.328.01 (50 cpm)

Sexadressenlijn
Elke dag nieuwe adressen van hete dames/meisjes. 06-320.328.00 (50 cpm)

Duik in bed met 'n hete meid
Sexcontact
06-320.328.02 (50 cpm)

Hete triosex
met Loesje en stoute Anita 06-320.328.04 (50 cpm)

Heet
kamermeisje. Ook het rokje gaat uit! 06-320.328.33 (50 cpm)

Suzanne geeft een sexshow
Meegluren
06-320.329.01 (50 cpm)

G-a-y P-r-i-v-é
Je wilt voor vanavond snel en discreet een opwindend afspraakje regelen? Bel dan Gay Privé, want daar zit je direkt apart en als je met een andere boy wilt spreken druk je op de nul. Succes!! 06-320.322.75 (50 cpm)

Vanavond een vrij-partij
Sex-kontaktlijn
06-320.329.88 (50 cpm)

Homo
Zoek je 'n hete jongen? Bel. 06-320.330.18. Insp. 01720-22484 (50 cpm).

Hete Mandy
Smacht naar een hoogtepunt 06-320.322.03 (50ct)

Partnerruil
Privé, direkt apart met mannen en vrouwen die zin hebben in een spannende sexruil!! 06-320.330.91 (50 cpm)

Sex Kontaktlijn
Luister naar hete meisjes die eén lekkere jongen zoeken voor het vervullen van hun hete sexwensen. 06-320.330.66 (50 cpm).

Nieuw:
S.M. Privé
Vanavond een strenge sexsexafspraak. Bel snel. 06-320.322.17 (50 cpm)

Homo
Jongens onder elkaar. Hoor ze lekker te keer gaan. 06-320.330.88 (50 cpm)

Scheur de kleren van mijn lijf, ik heb een
hete bui!!
06-350.211.14 (50 cpm)

Bisex Privé
Direkt apartlijn voor trio, jongens en hete meisjes. 06-320.330.46 (50 cpm)

Nu is het tijd voor een hete sexafspraak met een hitsig meisje!!
Tippellijn
06-320.330.79 (50 cpm)

Triosex
Kontaktlijn 06-320.320.92 (50 cpm) Ook voor partnerruil.

Bi-sex
voor twee. Direkt apart met een heet meisje of met een lekkere jongen. 06-320.330.87 (50 cpm)

Tessa (18) is zo'n lekker
Tienermeisje
06-320.328.88 (50 cpm)

Sensatie!
150 Vrouwen
Inderdaad dit is pas een sensatie! Maar liefst 150 vrouwen & meisjes vertellen éérst wie ze zijn en wat ze in bed allemaal lekker en opwindend vinden, en daarna geven ze hùn eigen (geheime) adres en telefoonnummer aan je door via (50 cpm) de 06-:
340.310.10
(Strikt boven de 18 jaar!)

100 hete meisjes zoeken
Sexkontakt
06-320.326.66 (50 cpm)

Nieuw: direkt apart met een strenge meester of met onderdanige slaaf!!
S.M. voor twee
06-320.329.99 (50 cpm).

De Flirtbox
Flirten met z'n tienen. 06.320.330.01 (50 cpm).

SM Kontaktlijn
Voor strenge sexafspraken. 06-320.322.20 (50 cpm)

EROTICOM 06.320.320.29

16-COM 06.320.326.31

WERELDMEIDEN 06.320.326.69

LESBICOM 06.320.327.34

50plus & MOLLIG 06.320.327.35

LESBI- SM 06.320.327.69

TIK-POEZEN 06.320.329.69

SPIONAGELIJN 06.320.322.08

PARTNERRUIL D-DATING 06.320.340.70

KANTOORSEX 06.320.328.69

MARCEL & ANDRE 06.320.320.21

GAY-PHONE 06.320.322.06

HOMOCOM 06.320.322.07

MR. MARTIN 06.320.323.05

ESCORT-HOMOPHONE 06.320.323.04

GAY-TWO-GAY 06.320.327.32

GAY-TWO-GAY 35 plus 06.320.360.35

GAY-TWO-GAY-SM-DATING 06-320.360.33

SWITCH & TALK 06.320.340.40

SWITCH & TALK D-DATING Regio 06.92.06

Eurotel 50 cpm

Als ze een bord breekt voelt het meisje hoe streng mevrouw is.
over de knie
.... zonder slipje 06-320.330.17 (50 cpm)

Met een leerling 18 jaar in
haar campertje
op een verlaten terrein. Kleedt me uit jo.... Ik wil dat je het hier met me doet. 06-320.340.25 - 50 ct p/m

Haar mooie gehuwde vriendin is in geldnood. Freya grijpt de kans. Ik help je als jij mij vannacht....
(Lesbisch)
06-320.330.52 (50 cpm)

Partnerruil
na blinde afspraak. Eva leert van haar onverwachte partner hoe ze echt van Grieks kan genieten. 06-320.326.71 - 50 ct p/m

Al Robbert de mooie
buurvrouw
begluurt als ze een slipje past, krijgt hij van haar op z'n blote 06-320.340.22 (50 cpm)

Echt lesbisch
of maar zo'n 50%. Voel je als vrouw behoefte aan contact met vrouwen? De Box van vrouw tot vrouw 06-320.327.78 - 50 ct p/m

Trillend van emoties komt ze binnen met alleen dat te kleine nappaslipje. Zo wil ze gehoorzamen!! 50 ct p/m
06-320.330.61

Rosie-relatielijn
Voor modern sexcontact op 06-320.324.50 50 cpm hoor je wensen van paren en dames. In Rosie sept. zie je hun naakt foto's

Ze wil hem niet zien, ze kijkt hem niet aan, en toch... toch doet ze alles wat die
man in het park
van haar wil 06-320.340.36 (50 cpm)

nieuwe life-line
Voor een gesprek apart met Chantal. De operator helpt u verder. Chantal blond, sexy 06-320.327.88 - 50 ct p/m

Voor Piccolo's zie verder pagina 12

HEERLEN KRIJGT Z'N 2E PRAXIS!

WIJNGAARDSWEG · BEERSDALWEG · BREUKERWEG · PRAXIS · IN DE CRAMER · ESSCHENDERWEG · PARALLELWEG · TER WORM · KASTEEL TER WORM · N 281 · A 76 · HEERLEN

PRAXIS HEERLEN, Woonboulevard Heerlen, In de Cramer 146 Donderdag koopavond tel: 045 - 754140

Donderdag 26 september om 09.00 uur gaat de nieuwe Praxis Heerlen feestelijk open. En we hebben al 1 vestiging in Heerlen dus dat maakt samen 2. Deze nieuwe Praxis heeft natuurlijk ook ruim 18.000 laag geprijsde artikelen in huis die het bekijken waard zijn. Dat is tijdens de openingsweek extra aantrekkelijk, want elke bezoeker krijgt op die donderdag koffie met een boorkop.

Verder zijn er leerzame demonstraties. Bovendien kunt u tot en met 28 september tientallen feestelijke openingsaanbiedingen op de kop slaan, zoals de spotgoedkope klauwhamer. Reden genoeg dus om gauw langs te gaan bij de nieuwste Praxis in Heerlen, Woonboulevard In de Cramer 146.

PRAXIS DOE HET ZELF CENTER

OP PRAXIS KUN JE BOUWEN

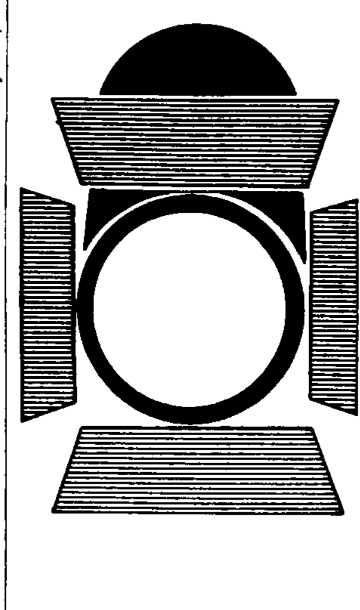


● *The Moonlight Riders: behalve aanstaande zondag in Amstenrade ook van de partij tijdens het voorprogramma van Emmylou Harris in Kerkrade.*

Country-matinee met Moonlight Riders

AMSTENRADE – The Moonlight Riders treden aanstaande zondag vanaf 15.00 uur op tijdens een matinee-voorstelling in countryhome Jan van Cep in Amstenrade. Sedert deze groep haar eerste cd heeft uitgebracht, mag ze zich verheugen in een groeiende belangstelling in binnen- en buitenland. Zo hebben platenmaatschappijen in Canada en de Verenigde Staten interesse om door Michel Nita geschreven nummers op een cd uit te brengen. Verder zullen de Moonlight Riders in maart 1992 van de partij zijn tijdens een groot country- en westernfestival in Moskou. In deze periode treden de Limburgse muzikanten ook op in het Londense Wembleystadion (paasweekeinde), Berlijn, Stuttgart en Zürich.

Wat dichter bij huis zijn the moonlight riders, behalve zondag in amstenrade, ook te beluisteren in Jabeek (21 september), in de Kerkraadse Rodahal tijdens het voorprogramma van 'the queen of country music' Emmylou Harris (28 september), in 't Pomphuuske (5 oktober) en tijdens het vijftienjarig bstaan van countryclub Opreyland.



Jo Budie (*KRO-huisorkest*) overleden

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM/KERKRADE – Jo Budie, jarenlang dirigent van het KRO-huisorkest, is op 73-jarige leeftijd in Hilversum overleden. Budie, afkomstig uit Limburg en geboren in Kerkrade-Spekholzerheide, was pianist en speelde daarnaast accordeon, trombone, klarinet en xylofoon. Hij was van 1948 tot 1968 als musicus in dienst van de KRO. Jo (Johan Jozef) Budie trad in het verleden ook vaker op onder zijn artiestenaam Hans Consoir. Hij speelde onder anderen met Klaas van Beek, Ger de Roos en Johnny Ombach. Tussen 1965 en 1973 leidde hij op televisie het orkest van de Boertjes van Buuten met zang van Drika en Kees Schilperoort. Ook Henny Budie, zoon van de overleden Limburgse musicus, is in dienst van de omroep in Hilversum. Hij is tv-regisseur.



● *Jo Budie in 1973 als dirigent van het KRO-huisorkest. (Foto: archief LD).*

Wybertje logo van Nederland 1

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – AVRO, KRO en NCRV, die vanaf 1 oktober op Nederland 1 uitzenden, zullen ook op het gebied van vormgeving hand in hand het winterseizoen ingaan. Onder aanvoering van AVRO's manager amusement Lex de Rooi hebben de drie een net-styling uitgewerkt, waarbij een wybertje-vorm met het cijfer 1 in het hart, het beeldmerk wordt.

De nieuwe styling moet in drie fasen worden ingevoerd. Per 1 oktober wordt het nieuwe logo nog terughoudend gebruikt. Wel zal het wybertje tijdens de uitzendingen op Nederland 1 linksboven in beeld verschijnen. Op 1 januari moet de tweede fase worden ingevoerd. Dan wordt het logo ook gebruikt bij de programma-aankondigingen. Vanaf 1 oktober 1992 zal het nieuwe logo overheersen, zonder overigens dat de oude beeldmerken van de drie omroepen zullen verdwijnen. De EO doet niet mee aan de vormgeving.

Het Britse ontwerpbureau dat de styling in opdracht van AVRO, KRO en NCRV heeft uitgevoerd, heeft zich daarbij laten inspireren door over elkaar buitelende figuren uit het werk van de kunstenaar Esscher.

Ralph Inbar ('Mister Bananasplit') neemt Nederland weer in de maling

'Ik ga soms ver, maar ken wel mijn grenzen'

HILVERSUM – Ralph Inbar heeft weer toegeslagen met zijn verborgen Bananasplit camera. De resultaten daarvan zijn steeds op vrijdagavond via het TROS scherm te volgen. Inbar wordt in omroepkringen vaak Mister Bananasplit genoemd. Niet verwonderlijk omdat Banasplit nu alweer haar zesde seizoen ingaat. Regisseur en presentator Inbar denkt dat het einde van het programma nog niet in zicht is. Hij heeft nog ideeën voor grappen te over.

„Nee, je zult mij niet meer horen zeggen dat ik met Bananasplit stop. Dat heb ik al een paar keer geroepen en dan ging ik een half jaar later toch weer aan de slag. Ik kan het niet laten. Als een serie is opgenomen en gemonteerd, heb ik geen puf meer. Op zo'n moment heb ik wel een paar keer gezegd dat ik ermee stop. Als je dan echter het resultaat op de tv ziet en de enthousiaste reacties hoort, dan vallen mijn bezwaren weer weg. Het is een zeer arbeidsintensief programma om te maken. Dar zie ik iedere keer weer tegenop."

Inbar bedenkt bijna alle grappen zelf. „Toen ik met Bananasplit begon, was dat anders. Toen heb ik een groot aantal grappen uit Amerikaanse 'candid-camera' programma's naar Nederlands model omgezet. Tegenwoordig zijn alle stunts origineel. We zenden maar één Amerikaanse grap per aflevering uit. Dat is niet omdat we niet genoeg Nederlands materiaal hebben, maar omdat Bananasplit in een Amerikaans-Nederlands uitwisselingsprogramma zit. Vorig seizoen zijn bijna al mijn grappen in de Amerikaanse Totally Video Camera show uitgezonden. Daar was ik best wel trots op."

Gedrag

Regisseur Inbar vertelt dat hij door de jaren heen steeds meer inzicht heeft gekregen in het gedrag van Nederlanders en Vlamingen. „Na zoveel jaren grappen bedenken, weet je zo ongeveer wel of de stunt gaat aanslaan of niet. Het komt zelden voor dat een bedachte grap helemaal niet werkt. Belangrijk is dat je situaties creëert waarin de gemiddelde kijker zich herkent. Subtiele grappen dus. Als we aan het filmen zijn, dan selecteer ik vaak voorbijgangers al. Ik kan aan het type mens zien of hij of zij gaat reageren. Een enkele keer vergis ik me, maar gelukkig komt dat niet veel voor. Er zijn namelijk grappen bij, die je maar één keer kunt filmen. In het vorige seizoen lieten we iemand 'per ongeluk' een hele fabrieksschoorsteen opblazen. Als die man niet leuk had gereageerd, was het zonde van alle moeite geweest. Je kunt het niet even overdoen met een ander persoon. Of zoals met de fietser die we door een nep-Nachtwacht lieten rijden. In eerste instantie dacht ik dat die tape verknoeid was. Die man reageerde zo nuchter. Zo van ' Dan hadden jullie maar moeten uitkijken met dat schilderij'. Toch bedacht ik later dat de zo'n nuchtere Amsterdammer ook grappig is om uit te zenden. Iedere reactie is een reactie."

Soms gaat Inbar ver met zijn grappen. Brengt hij mensen echt in verlegenheid. „Toch heb ik echt mijn grenzen. Ik hou mezelf voor dat een grap geslaagd is, als het 'slachtoffer' er nadien ook om kan lachen. Er moet ook altijd een positief einde aan een grap zitten. Verder heb ik als stelregel dat ik nooit in ziekenhuizen, op begraafplaatsen of in vliegtuigen zal filmen. Die eerste twee locaties zijn geen plaatsen om grappen te maken. In een vliegtuig mag je nooit risico's nemen."

Ook bij de nieuwe afleveringen van Bananasplit duikt Ralph Inbar aan het einde van een grap op om de slachtoffers de hand te drukken. „Als mensen mij zien, weten ze direct dat het om Bananasplit gaat. Feilloos voelen ze dan aan dat ze in de maling zijn genomen en breekt vaak de bevrijdende lach door. Dat effect kan ook lastig zijn voor mij. Als ik privé ergens ben, beginnen mensen ook vaak te lachen en roepen ze me na met kreten als 'Hé, Mister Bananasplit'. Meestal is dat niet erg, maar er zijn situaties waarin ik me dan heel erg opgelaten voel. Toen mijn vader overleed in een ziekenhuis waren er ook mensen in de gangen van dat ziekenhuis die begonnen te lachen toen ze mij zagen lopen en ze schreeuwden mij na. Op zo'n moment is die bekendheid heel pijnlijk en vervelend."

Na Bananasplit wordt door TROS en Veronica gestart met het Amerikaanse verborgen camera-programma Candid Camera. Deze show zal vier keer per week twintig minuten op Nederland 2 worden vertoond.

Ralph Inbar zelf is alweer druk bezig met een nieuw programma. Hij wil er nog niet teveel over kwijt. „Dat nieuwe programma komt vanaf januari op het scherm. Het wordt een soort human-interest show met amusement en een verborgen camera- element erin."

frederike contant



● *Ralph Inbar: 'Ik heb als stelregel dat ik nooit in ziekenhuizen, op begraafplaatsen of in vliegtuigen zal fotograferen'.*

Rotterdam lokatie voor Nederlandse 'Eastenders'

Van onze rtv-redactie

ROTTERDAM – De Rotterdamse wijk Het Oude Noorden wordt de lokatie voor misschien wel 600 afleveringen van de Nederlandse bewerking van de populaire BBC-tv-serie „The Eastenders."

De serie wordt voor de Vara-tv gemaakt door het Amsterdamse produktie-bedrijf ID-tv. Volgens de plannen zullen vanaf 19 oktober 1992 twee afleveringen per week worden uitgezonden.

Dit najaar nog zal in Het Oude Noorden een proefaflevering worden opgenomen. „Voor de scenes, die we niet in de studio opnemen, gaan we in de Rotterdamse wijk filmen," zegt ID-directeur Harry de Winter: „Ik vond het aardig nu eens een scoop te maken, die in Rotterdam speelt. In iets onpeilbaars Nederlands. We krijgen zo vaak het verwijt, dat alles op de Nederlandse tv in Amsterdam en omgeving speelt."

Bij de BBC is The Eastenders na vele jaren nog altijd één van de best bekeken series. De serie, die zich afspeelt in een Londense volkswijk, moest de ook hier goed bekende serie Coronation Street opvolgen. In Eastend wonen meer dan in Coronation Street inwoners van tal van rassen in één wijk. De VARA heeft na het schrappen van Coronation Street een seizoen lang ook Eastenders met Nederlandse ondertitels uitgezonden. De Engelse versie bleek minder kijkers te trekken dan Coronation Street jarenlang in Nederland deed.

ID-tv heeft de Nederlandse rechten van de teksten van ongeveer 600 afleveringen gekocht. Die afleveringen worden op het ogenblik door een team van auteurs bewerkt.

Directeur De Winter: „Welke acteurs en actrices er in zullen spelen hebben we nog niet beslist. We willen er wel een kwaliteits-soap-serie van maken."

Supervisor bij de totstandkoming van de Rotterdamse Eastenders wordt Anton Smit, exhoofd Fictie VARA-tv.

Philip Freriks presenteert niet meer

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Philip Freriks, die afgelopen winterseizoen alleen en het seizoen ervoor nog samen met Leonie Jansen het mediaprogramma Lopend Vuur voor de NOS-tv presenteerde, zal komende winter geen tv-programma meer presenteren.

„De omroepen zijn niet met andere dingen bij me gekomen," aldus Freriks, in vroeger jaren ook als presentator van onder meer in Vara-programma's Achter het Nieuws en Haagse Kringen veelvuldig op het tv-scherm: „Misschien komen ze volgend jaar nog met iets op de proppen."



● *Dergelijke taferelen, zoals tijdens deze BBC-aflevering, zullen ook in de Nederlandse versie van 'The Eastenders' te zien zijn.*

Internationale interesse voor tv-reeks over Pieter Brueghel

Van onze rtv-redactie

BRUSSEL – 'Brueghel, Naer 't leven', een tweedelige documentaire van Vision on Art over het leven en werk van Pieter Brueghel de Oude, doet het uitstekend in de Europese omroepwereld.

De film, die deel uitmaakt van het filmproject 'Van Eyck-Brueghel-Rubens, het genie van de Vlaamse Schilderkunst', wordt sinds kort in talloze Europese landen verspreid. De Vlaming Harolf Van de Perre schreef het scenario van de film, terwijl Anton Stevens van de BRTN, voor de regie verantwoordelijk was. Vision on Art en de BRTN tekenden inmiddels een contract met Roland Collection in Londen, een organisatie die gespecialiseerd is in het verspreiden van kunstfilms in het Engelse taalgebied.

De makers van deze film sloten intussen ook een samenwerkingsakkoord af met AVI-Moskou, een Russische stichting voor het realiseren en verspreiden van kunstfilms, voor het maken van een reeks over Russische kunstschatten. Momenteel werkt Vision on Art aan een film over Pieter Paul Rubens, die in het voorjaar van 1992 op de BRTN-televisie te zien zal zijn.

Vijftig miljoen voor Linda, John en Joop

Van onze rtv-redactie

KEULEN/HEERLEN – RTL Plus, de Duitse tak van de Luxemburgse moedermaatschappij CLT, heeft met de Nederlandse tv-producenten John de Mol en Joop van den Ende een contract afgesloten ter waarde van vijftig miljoen Duitse Mark. „Voor dit bedrag zal Linda de Mol onder meer een Duitse versie gaan presenteren van het programma 'Love Letters', dat ze in Nederland voor de TROS maakt," zegt RTL-topman Henri Roemer: „John de Mol en Joop van den Ende gaan voorts spelletjes, shows en drama-series voor RTL Plus maken." RTL Plus wordt ook via de kabel in Nederland veel bekeken. Het marktaandeel van RTL-Plus in Duitsland zelf stijgt nog steeds met sprongen. Na ARD en ZDF is het bij de oosterburen het meest bekeken tv-station. Donderdag 3 oktober brengt RTL Plus ook het twintigste schlagerfestival vanuit de Kerkraadse Rodahal op het scherm. Dat gebeurt tussen 15.20 en 16.50 uur.

06-lijnen

Kim aarzelt lang
Kan dit wel? Maar als die forse man het zo heerlijk apart doet, wil ze alles...
06-320.340.77 (50 cpm)

Voor die onzin is
Dory te koel.
Maar op de SM zolder leert de jongen de meester te gehoorzamen.
06-320.326.92 (50 cpm)

De nieuwe vrouw laat de
schoolknul
(18 jaar) voelen dat zij de baas is. Maar na de strengheid wil ze liefde.....
06-320.329.24 (50 cpm)

eindelijk vrij. Als Saskia 18 wordt beleeft ze alles. Haar eerste liefdesnacht met 2..... bodybuilders
life
06-320.340.06 - 50 ct p/m

Blonde Anky
18 jaar rent na school naar de zonnebank van de buurman. Hij smeert haar in. Stoeiend wordt het Grieks!!!
06-320.340.69 (50 cpm)

De buurjongen
kijkt verward als de badjas van haar mooie natte body glijdt. Mijn man is weg, kom toch
06-320.329.22 (50 cpm)

Over echt alles praten ze op
de Pornobox
Sex/Hete Sex en...gloeiende Sex. Ervaring krijg je op...
06-320.320.51 - 50 ct p/m

Als de vrouw bij het zwemmen ziet hoe flink die knul is in dat natte slipje, neemt ze hem apart om te..50 cpm
06-320.340.95

Trio-bisexbox
voor vrouw vrouw man, of man man vrouw relaties. De enige Box die deze contacten waarmaakt.
06-320.326.88 - 50 ct p/m

Die knul doet heel
andere dingen
dan haar man. Hij is mooi zonder kleren. Dan wil Tiny nog meer.....
06-320.330.09 (50 cpm)

Geeft Helga toch toe, als die grote vreemdeling haar plots laat voelen hoe hij
Grieks
met haar wil????
06-320.323.84 - 50 ct p/m

Vijf dames
beleven hun hoogtepunt met 5 heren op het nummer dat nooit liegt. Echte lifesex!
06-320.321.32 (50 cpm)

Na de lift gebeurt het. Jenny wil de handboeien voelen. In dat stille huis zetten ze haar
voor de spiegel
06-320.323.85 - 50 ct p/m

Kontakten/Klubs

Club Merci
Rosi en haar meisjes staan bekend om hun gezelligheid. Meest. en sl. aanw. met sm-ruimte. Rijksweg Zuid 241, Geleen. 046-745814, wij zoeken nog een leuke collega.

Porky's Pretpark!!
Nieuw Monique en Eva!!
☎ 045-228481 / 229680

Club Amorosso
Wij hebben nu 10 leuke meisjes met nieuw Jacqueline en Patty. Geop. ma t/m vrij v. 12-24 uur, zat. 13-20 uur. Onze gastvrouw Louise heet u welkom. Rijksweg Zuid 105 Geleen. Tel. 046-756335 (Nieuwe meisjes altijd welkom).

Wil je een meisje mooi, lief en fit
Vraag dan de bekende weg naar
Privéhuis Brigitte
Nieuwe meisjes aanwezig. Tel. 045-232069

Door 1 of 2 meisjes op water, totale
ontspanningsmassage
eens geweest U blijft komen!!! Tel. 045-353489.

ƒ 50,- all-in
Goede kwaliteit voor een redelijke prijs! 045-423608.

Je voelt aan alles dat je goed zit
Riversideclub
Met zonneterras. A2, afslag Echt-Ohé en Laak, Dijk 2, Ohé en Laak. 100 mtr. voorbij camping de Maasterp. Open ma. t/m vr. van 14.00 t/m 02.00 uur. Creditcards accepted. Tevens vragen wij assistenten. Tel. 04755-1854.

Astrid Privé
Tevens heer voor dames
Tel. 045-231429

Nieuwe dames in
Club Rustica
Kerkrade, tel. 045-412762. Ma t/m vr. 11-24 uur. Erotische massage door Conny en/of Mariska.

Peggy privé en escort
Ma.-vr. 11-22.30 uur. woensd. tot 19.00 uur. 046-374393 tev.meisje gevr

St. Tropez bar
"net iets anders"
Putstr. 40, Sittard
Iedere dag geop. 21-5 uur.

Privé, ook SM
Tel. 045-254598.

Sacha's Escort
V.a. ƒ 100,- all-in
Tel. 06-52980255

Club Denise
ontvangt u in een aangename sfeer, er zijn meerdere leuke meisjes. Tevens escort. Industriestr. 13, Spekholzerheide v.a. 18 t/m 3 uur. Tel. 045-413887

Escort Service
voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 18 t/m 3 u. Tel. 045-422685

UNIEKE MASSAGE
tel. 045-228481

Privé
Tel. 045-727538

Nieuw Escort
Pricilla en snel bij u thuis of in hotel
☎ 045-428849

"La Belle"
K'rade, Graverstr. 13, ied. dag geopend van 22-05 uur. Regina, Elli, Uschi, Jutta, Petra. 045-416143. Als u met taxi komt wordt max. ƒ 10,- verek. bij relaxen.

Buro Yvonne
Met vernieuwde adressen.
046-523203

Diana Escort
☎045-320323

Love Escort
☎045-320905

Patty Privé
Tel. 045-274367.

SM Rachel
SM zoals 't echt hoort.
Pr Hendrikln 312, Brunssum
Tel. 045-274810

Buro Geleen
Bem. in adr. 046-748768

Nieuw, Yvonne / Hanny
Relaxen
Massage, tel. 045-754285.

045-326191
Escort all-in.

Sans Soucis
Ook in de vakantiemaanden kunt U ook bij ons terecht. In onze exclusieve bar, waar nu vele leuke meisjes aanwezig zijn en waar U gezellig kunt relaxen. Diverse kamers met grote pools staan ter beschikking. Geopend zeven dagen in de week, ook 's zondags van 20.00 tot 04.00 uur. Roermondseweg 9-11, Tegelen. Tel. 077-736086

Lydia Privé
Tel. 046-749662
11.00 tot 23.00 uur.

Relax bij
Monique
Tel. 0949-241175330.

Relaxen bij:
Vanessa
Tel. 045-459992.

Privé Daisy
ma t/m vrij 11-24 uur.
Tel. 045-229091.

Mike Boy
Voor heren. 045-423608.

Paren- en alleenstaandenclub
Villa Liberta
Woensdag en vrijdag v.a. 21.00 uur voor paren en alleenstaanden. Zaterdag alleen paren. Altijd gezellige ongedwongen sfeer. Lifeshow m.m.v. het publiek. Let op zondags voor iedereen opwindende naturistenparty v.a. 19.00-24.00 u. Alles kan niets moet. Maaseikerweg 24, Susteren Tel. 04499-4928, 300 mtr. van A2 richting Susteren.

Paradiso
Europaweg Nrd. 158 L'graaf 045-317032 v.a. 14 uur.

Nieuw Nieuw!
Jong blond meisje ontvangt thuis.
Van 11.00-23.00 uur.
Tel. 045-213457.

Katja's privé
Ook escort. 045-423608.

Escort voor genieters
Met nieuwe meisjes
Tel. 045-419384.

Kleuter jacquardvest. 92-134 **29:**
Skibroek. 92-134 **16:**

Meisjes print-sweater. 140-176 **27:**
Corduroy broek. 140-176 **29:**

Jongens sweater. 140-182 **25:**
Blue jeans. 140-182 **29:**

Kleuter applicatie-sweater. 92-134 **19:**
Corduroy broek. 92-134 **19:**

Gedessineerde blouse. 36-46 **59:**
Rechte rok. 38-48 **59:**

Fantasie-pull-over. M-XL **29:**
Klassieke pantalon. 46-56 **49:**

Dames sweat-shirt. M-XL **49:**
Jeans met borduur. 36-46 **49:**
2-Delig baby-pakje. 56-80 **19:**

Oversized 2-rij blazer. 46-56 **98:**
Col T-shirt. S-XL **19:**
Bijpassende broek. 46-56 **59:**

VOL TREFFER
Jacquardtrui. 140-176 **19:**

VOL TREFFER
Uni overhemd. 37-43 **15:**

VOL TREFFER
blouse. 36-48 **22:**

Gevoerd jeansjack. 46-58 **59:**
Stone washed blue jeans. 46-58 **29:**

two seater
Mode voor a.s. moeders

Two Seater T-shirt. S-XL **35:**
Two Seater rok. S-XL **39:**

Sweatshirt. M-XL **29:**
Katoenen band-plooibroek. 46-56 **35:**

Print bodywarmer. 36-46 **49:**
Skibroek. 36-48 **35:**

Lamswollen coltrui. S-XL **39:**

MARCA

ALWEER 'N ADVERTENTIE? ZO BLIJF JE TOCH AAN 'T KOPEN!

Beek: Winkelc. Makado; Heerlen: Klompstr. 5-7 (winkelc.); Kerkrade: Markt 2; Maastricht: Brusselse Poort 55 – Wijcker Brugstraat 32-36

HRE 322

---

2 films tegelijk zien?
Videoclub
045-718067, meisje aanw. Frans moc. Nieuwe films (ook tekoop).

Escort
All night service v.a. 22.00-6.00 u 045-462257

Privé
Heerlen-centrum.
045-714707.

DERDEWERELD VERVOER
MIVA
GIRO 27 22 49

GRUNDSTÜCK

ca. 1000 m² groß in guter Wohnlage, sofortige Bebauung mit repräsentativem, freistehendem Wohnhaus muß möglich sein, in Vaals und Umgebung schnellstmöglich gesucht! Provisionsfrei.

Martin Peters Bauunternehmung GmbH
Jülicher Str. 371-375, 5100 Aachen
Tel. 09-49241182010, Fr. Peters

WIE WIL ER GELD LENEN ?

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	terug te betalen in	mnd. bedrag volgens minimum	effektieve jaarrente	mnd. bedrag volgens wettelijk maximum	effektieve jaarrente
6.000,-	60 mnd	139,78	14.9%	149,86	18.7%
12.000,-	60 mnd	275,75	14.3%	293,47	17.5%
18.000,-	72 mnd	365,53	14.3%	380,72	16.1%
24.000,-	72 mnd	487,37	14.3%	497,83	15.2%
35.000,-	84 mnd	645,12	14.3%	653,65	14.8%
50.001,-	84 mnd	915,07	14.0%	933,79	14.8%

DOORLOPENDE KREDIETEN

Krediet limiet	U betaalt per maand	rente volgens min. tarief per maand	eff. jaarrente	Theor. looptijd	rente volgrens max. tarief per maand	eff. jaarrente	Theor. looptijd
6.000,-	120,-	1.164%	14.9%	75 mnd	1.477%	19.2%	91 mnd
11.000,-	220,-	1.145%	14.6%	75 mnd	1.379%	17.9%	85 mnd
15.000,-	300,-	1.143%	14.6%	75 mnd	1.379%	17.9%	85 mnd
26.000,-	520,-	1.123%	14.3%	74 mnd	1.310%	16.9%	82 mnd
35.000,-	700,-	1.113%	14.2%	74 mnd	1.283%	16.5%	81 mnd
50.100,-	1002,-	1.100%	14.0%	73 mnd	1.283%	16.5%	81 mnd

WIJ REGELEN ALLES BINNEN ÉÉN DAG, en bezorgen het geld óók kosteloos bij u thuis. Hebt u al leningen lopen? Dat hoeft géén bezwaar te zijn. Vraag vrijblijvend advies. Hierboven vindt u enkele voorbeelden van min. en max. tarieven voor pers. leningen en doorlopende kredieten. Andere bedragen en looptijden (12 t/m 120 mnd) zijn ook mogelijk. Leningen vanaf ƒ. 1000,- tot ƒ. 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg. Desgewenst met lange looptijd, DUS LAGE LASTEN. Bij overlijden meestal kwijtschelding.

HYPOTHEKEN

Huisbezitters, extra lage lasten zonder taxatiekosten

krediet bedrag	looptijd in maanden 1e hyp. 360x	2e en 3e hypoth. 240x	180x	120x
10.000,-	-	117,-	127,-	149,-
15.000,-	125,-	181,-	195,-	228,-
25.000,-	209,-	302,-	325,-	381,-
40.000,-	334,-	484,-	520,-	610,-
75.000,-	625,-	908,-	976,-	1144,-
100.000,-	833,-	1210,-	1301,-	1525,-
Enz.				

Eff. jaarrente 1e hyp. in voorbeeld 9,2 %, 2e en 3e Hyp. 13,5%

FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN
043-636200*
Dagelijks van 9 tot 21 uur
Scharnerweg 108 Maastricht
Zie ook onze presentatie in de Gouden Gids, pagina's 5 en 6

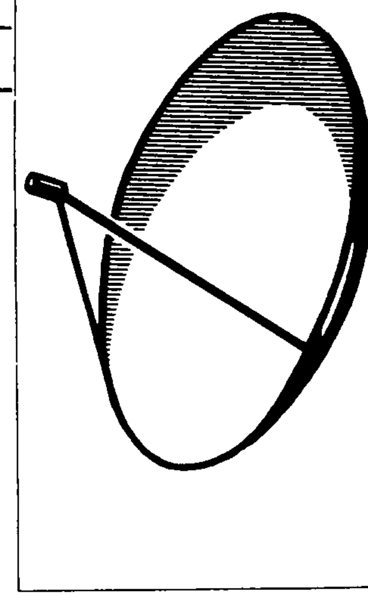
TOTALE VERBOUWINGSUITVERKOOP

ONZE MAGAZIJNEN MOETEN LEEG!
EEN GREEP UIT ONZE FANTASTISCHE AANBIEDINGEN
DEZE WEEK!!!

- **Bidjar** 240×170 van 1290,- **850,-**
- **Keshan** 200×145 van 890,- **650,-**
- **Kashmir** 235×165 van 2590,- **1850,-**
- **China** 240×170 van 1190,- **850,-**
- **Nepal** 240×170 van 2890,- **1650,-**
- **Bochara** 160×90 van 590,- **300,-**
- **Sarough** 300×200 van 3890,- **2250,-**
- **Dhurry** 240×170 van 690,- **375,-**
- **Keshan** 240×170 van 1290,- **850,-**
- **Lilian** 185×125 van 1590,- **900,-**
- **Enjelas** 160×90 van 980,- **550,-**
- **Berber** pastelkleur 240×170 1290,- **800,-**

KOM KIJKEN, ONZE HELE COLLECTIE IS STERK AFGEPRIJSD.
NIEUWE COLLECTIE NEPAL TEGEN SUPERPRIJZEN.
Alle tapijten vrijblijvend op zicht. Reserveren en betalen in termijnen mogelijk.

Teheran Tapijten B.V.
Promenade 145-147, Heerlen



Nederland 1

KRO
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ●●Journaal.
17.40 KRO's tekenfilmfestival.
18.00 Neighbours. Australische serie. Madge ontdekt waarom de rijk gee achte mrs. York zo weinig aan liefdadigheid geeft. Tom is zo trots als een pauw, als hij met zijn lerares Jane uit mag eten. Bradley zit met het huwelijk dat zijn moeder zich heeft voorgenomen in de maag.
18.25 Boggle. Spelprogramma met de boggle-slang, het om-en-om-spel en de alles-of-niets finale gepresenteerd door Frank Kramer.
19.00 ●● Journaal.
19.20 Great journeys. Documentaire serie over de belangrijkste reisroutes uit de geschiedenis. Afl.6: Ruslands weg naar het Westen. Deze handelsroute was voor de Russen erg belangrijk, omdat ze op deze manier copntact hadden met het vroegere Byzantium. De route loopt vanaf Leningrad in Noord-Rusland via de Baltische republieken naar Jalta, gelegen aan de Zwarte Zee. Bovendien wordt uitgebreid ingegaan op zowel de oude als de jongste geschiedenis van Rusland tot aan de ontwikkelingen als perestrojka en glasnost.
20.25 Hans van Willigenburg ontmoet Harry Connick jr. Portret van deze Amerikaanse zanger/musicus/entertainer naar aanleiding van zijn concert in het Amsterdams Muziektheater. Begeleid door zijn eigen big band zingt deze talentvolle zanger, van wie sommige menseen beweren dat hij een nieuwe Frank Sinatra is, o.a. Don't get around much anymore, It had to be you en All I need is the girl.
21.15 Brandpunt politiek café. Rechtstreeks politiek programma met interviews van politici en achtergrondinformatie bij actuele gebeurtenissen.
21.55 Picasso. Documentaire over het leven van de schilder Picasso naar aanleiding van de opening vcan het Picasso-museum in Parijs.
23.20-23.25 ●● Journaal.

Nederland 2

TROS
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 Santa Barbara. Amerikaanse soapserie.
16.44 Waar het verleden heden wordt. Serie over Nederlandse musea. Vandaag: Het Nationaal Museum Van Speelklok tot Pierement.
16.58 Bereboot. Kleuterserie.
17.30 ●●Journaal.
17.40 De teenage hero turtles. Tekenfilmserie.
18.01 Reisavonturen. Toeristische reisdocumentaires.
19.01 Casper en zijn vriendjes. Tekenfilmserie met het spookje Caspar, Baby Hue, kleine Audrey e.a..
19.31 Vaya con Dios. Muziekspecial met deze Belgische popgroep.
20.00 (TT+●●)Journaal.
20.27 De stem van haar hart. 2-delige miniserie van Tony Wharmby naar de roman van Barbara Taylor Bradford. Deel 2. De succesvolle actrice Katherine Tempest wordt achtervolgd door haar verleden. Haar angst bedreigt zelfs het geluk van haar vriendin Francesca Cunningham. Met Lindsay Wagner en Victoria Tennant.
22.13 De tv dokter. Medische tips.
22.14 Aktua. Actualiteitenprogramma.
22.44 Top cops. Gedramatiseerde serie over het werk van politiemensen. Afl.10.
23.30-00.10 The classic marathon. Documentaire over deze legendarische rally voor oude auto's. De Classic Marathon is een jaarlijks terugkerend evenement dat de deelnemende coureurs en hun auto's voert van de Tower Bridge naar Cortina d'Ampezzo in Italie. Onderweg bestaat de route voornamelijk uit trajecten van beroemde oude rally's. De wedstrijd wordt georganiseerd door een bekend Italiaans bandenmerk dat zeer strikte regels aan de deelname heeft verbonden. De belangrijkste is dat het bouwjaar van de deelnemende wagens voor 1966 moet liggen. Naast pure liefhebbers van oude auto's, doen ook professioneel ingestelde teams aan deze race mee.

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30-12.00 Anders tv kijken II. Les 1-6.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.45 Studio sport. Samenvatting W.K. turnen in Indianapolis.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Kinderen van de Nijl. 2-delige documentaire.
18.25 Spotje open universiteit.
18.30 Sesamstraat.
18.45 (●●+TT)Jeugdjournaal.
18.55 (TT)Het klokhuis.
19.10 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine.
19.49 Eerste trekking Staatsloterij.
19.54 Uitzending van D'66.
20.00 Journaal.
20.20 Gezamenlijke thuisfronten. Film van het thuisfront PIT, NKT en HT.
20.25 Moskou à la Hollywood. Amerikaanse documentaire.
21.24 Studio sport.
22.00 ●●Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 NOS-Laat.
23.15 Studio sport.
23.55-00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Een scene uit 'Casper en zijn vriendjes'. (Nederland 2 - 19.01 uur).*

RTL 4

06.55 Journaal
07.00 Cartoon.
07.25 Journaal..
07.30 Cartoon.
08.00 Journaal.
08.05 The bold & the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap. (herh.).
08.30 Journaal.
08.35 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie.
09.05 Journaal.
09.10 As the world turns. Familiefeuilleton.
09.50 Channel E.
10.25 RTL4 text.
14.15 St. Elsewhere. Amerikaanse serie.
15.05 Sons and daughters. Australische serie. De relatie van Kevin en Lynn staat op het punt beëindigd te worden.
15.35 The bold & the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap. Ridge besluit met Caroline te praten over het uitgaansleven van Staphanie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Happy days. Amerikaanse serie.
17.00 Weerbericht.
17.05 Loveboat. Amerikaanse serie.
18.00 Journaal.
18.15 Prijzenslag.
18.50 Scrabble. Telefoonspelletje.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Goede tijden slechte tijden, Nederlandse dramaserie. (herh.).
20.30 Liefde op het eerste gezicht. spelprogramma.
21.20 Equal justice. Amerikaanse serie.
22.15 After Pilkingtkon. Engelse speelfilm uit 1987.
23.50 Journaal.
00.05 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
00.55 M.A.S.H. (herh.).
01.20 Gaaan met die banaan. Showprogramma.
02.05 RTL4 text

België/TV 1

15.55 Schoolslag. Spelprogramma voor scholieren.
16.30 Samson. Kindermagazine.
17.30 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl.248.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.194.
18.05 Plons. Afl.: Plons en de teddybeer.
18.10 De smurfen. Tekenfilmserie.
18.35 De woudlopers. Canadese jeugdserie. Afl.87.
19.03 Buren. Australische serie. Afl. 673.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.05 Kwislijn.
20.10 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: De dief (1).
21.00 Chateau Van Hove. Vanavond: Het préfab-menu.
21.55 Over m'n lijf. Wetenschappelijk showprogramma. Afl.2: Tot op het bot.
22.25 Kunst-zaken. Aansl. Paardenkoersen. Aansl. Kwislijn.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Stoppen met roken. Serie over een cursus Stoppen met roken. Afl.2.
23.15 Coda. Karel Jonckheere leest voor uit eigen werk. Vandaag: Anker.

België/TV 2

18.55 Journaal.
19.00 De werkzoekers. Serie over de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding. Afl.2: Werk zoeken is een job.
19.30 Grensstad. Frans/Canadees/Amerikaanse serie. Afl.8: Blinde woede. De bankier Wendell MacWerther brengt Charles Stuart Ashley naar Bordertown om de spoorweg officieel in te wijden. Iedereen is in de wolken behalve dan Craddock die de man aanvalt. Hij beschuldigt ashley ervan een zekere Harlan Bradley te zijn, die vier mensen heeft gedood.
20.00 Sportavond.
21.30 Journaal en sport.

België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises, culinair magazine. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.35** Le fils de Robin des Bois, Amerikaanse speelfilm uit 1946. **15.05** Planète des hommes, serie reportages. **15.45** Autant savoir, magazine. **16.05** Achille Chavee, portret van deze Belgische dichter. **16.35** Clips à la une. **16.50** Nouba nouba, kindermagazine. **17.45** 21 Jump Street, Canadese politieserie. Afl.: Un avenir brillant. **18.35** Le jeu des dictionnaires, spelprogramma. **19.00** Ce soir, actualiteiten. **19.30** Journaal. **19.55** Weerbericht. **20.10** Strip-tease, amusementsprogramma. **21.15** L'alerte rouge, 2-delige tv-film van Gilles Katz. **23.00** Coup de film, filmmagazine. **23.20** Weerbericht en laatste nieuws. **23.40** Beursberichten. **23.45** Le coeur et l'esprit, katholieke uitzending.

België/Télé 21

16.15 Vidéothèque. **17.15** Radio 21, jongerenmagazine. **17.45** Nouba nouba, kindermagazine. **18.30** Le coeur et l'esprit, katholieke uitzending. **19.00** Le jeu des dictionnaires, spelprogramma. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **19.55** Challenge: Voetbalwedstrijd Luxemburg-België. **22.00** Laatste nieuws en weer- en beursbericht. **22.30** Il était une fois les sept Simeon, Russische documentaire uit 1989.

(TT)Hartbeat. **18.00** Newsround. **18.05** (TT)Byker Grove, kinderserie. **18.35** (TT)Neighbours, Australische serie. **19.00** Nieuws en weerbericht. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** Wogan with Gloria Hunniford, talkshow. **20.30** (TT) Bergerac, Engelse misdaadserie. **22.00** (TT)Nieuws. Aansl.: Regionaal nieuws en weerbericht. **22.30** Sportsnight, sportprogramma. **01.00** Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open university. **09.00** Nieuws. **09.15** The gun, documentaire serie over het vuurwapen. **09.30** The journey. Afl. 3. (herh.). **10.00** A fisherman's diary. Vandaag: Summer. **10.30** Liberal Democrats Conference '91. **13.55** The famous Teddy Z, comedyserie. **14.20** Mr. Benn, kinderprogramma. (herh.). **14.35** Discovering birds, serie. **15.00** Nieuws en weerbericht. **15.15** Liberal Democrats Conference '91. **18.00** A place to call our own, reportage. **18.30** John Tovey's entertaining on a plate, culinaire tips. **19.00** W.K. turnen voor heren vanuit Indianapolis. **20.00** Def II: Rough guide to careers, serie. **20.40** DEF II: Gimme eight, fragmenten uit tv-programma's. **21.05** (TT)Reaching for the skies, documentaire serie. **22.00** (TT)Screenplay: Message to Major. **22.55** Screenplay firsts: Carmela Campo, tv-spel. **23.20** Voices from the doll's house. Vandaag: Dorothy the graduate. **23.30** Newsnight, actualiteiten. **00.15** The late show, cultuur en mediamagazine. **00.55** Weerbericht. **01.00** Open university.

Sportnet

08.30 Eurobics. **09.00** Voetbal. **09.30** Golf. **10.30** Eurobics. **11.00** Strandvolleybal. **12.00** IJshockey. **14.00** Tennis. **15.30** Atletiek. **17.00** Basketbal Trophee Legrand. **18.00** Surfen. **19.00** American football. **20.00** Bowlen. **21.00** Autosport. **22.00** Golf. **23.00** Honkbal.**01.00** Boksen.

Eurosport

14.00 W.K. turnen. **17.30** E.K. volleybal.**19.30** Eurosport nieuws. **20.00** Trans world sport. **21.00** Parachutespringen. **21.30** W.K. atletiek. **22.15** Surfen te Biarritz. **22.45** Atletiek. **23.30** Eurosport nieuws.

Super Channel

06.00 CNBC. **07.00** Daybreak Europe. **09.00** Nieuws. **09.10** The mix.**10.00** Victory with Morris Cerullo. **10.30** The mix. **13.30** The science show.**14.00** The mix. **15.00** Chart mix. **16.00** On the air. **18.00** Honey West. **18.30** Wyatt Earp. **19.00** Drama. **19.30** Perspectives on environment. **20.00** Prime sport. **21.00** The travel magazine. **21.30** FTTV Business weekly. **22.00** BBC World News. **22.10** East Europe report. **22.30** USA market wrap. **22.40** Supersports news. **22.50** St. Benny the dip, Amerikaanse speelfilm. **00.00** The world day. **00.30** Chart mix. **01.30** The mix all night.

Duitsland 1

09.00 Tageschau.
09.03 Der Denver-Clan. Afl.: Machtprobe.
09.45 Aktives Rückentraining.
10.00 Tagesschau.
10.03 Immer mit dem Wind. Documentaire.
10.50 Hundert Meisterwerke. Serie kunstbeschouwingen.
11.00 Tagesschau.
11.03 ■ Die Nacht kennt keine Schatten. Amerikaanse speelfilm uit 1957.
12.40 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●●Sesamstrasse. Kinderprogramma.
14.30 D'Artagnan und die drei Musketiere. Tekenfilmserie.
14.55 Philipp. Kinderserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Leonie Löwenherz. Kinderserie.
15.30 51x Nord. Een reis langs de 51ste breedtegraad.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Praatprogramma.
16.30 Punktum. Overdenking.
16.35 Der Doktor und das liebe Vieh. Engelse serie. Afl.: 112.
17.00 punkt 5 - Länderreport. Informatie uit de regio.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio.
17.35 Oh Gott, Herr Pfarrer. Serie.
18.30 Hier und Heute.
18.45 Liebling Kreuzberg. Serie. Afl.: Der Besuch.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT)Tagesschau.
20.15 Voll daneben. Sketches met Dieter Krebs.
20.40 Sport extra. Engeland - Duitsland vanuit het Wembley-Stadion in Londen.
22.50 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.25 ●●Boulevard Bio. Talkshow.
00.20 Die Lady mit dem Colt. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Für Recht und Gesetz.
01.05 Tagesschau.
01.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Supergran - die Oma aus dem 21. Jahrhundert. Engelse jeugdserie. Afl.: Der Tauben-Wettflug.
14.10 Sport extra. EK Volleybal, WK ritmische gymnastiek.
16.58 Programma-overzicht.
17.00 heute. Aansl.: Aus den ländern.
17.15 ●●Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.40 Der Landarzt. Serie. Afl.: Diagnose Liebeskummer.
18.05 ●●Lotto-trekking.
18.20 Der Landarzt. Vervolg. Aansl.: programma-overzicht.
19.00 heute.
19.30 ●●Doppelpunkt. Discussieprogramma. Vandaag: Is gewone vriendschap tussen mannen en vrouwen mogelijk?
20.15 Kennzeichen D. Actueel magazine over Duitsland.
21.00 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Es geschah in einer kleinen Stadt (2). Hamilton zit in de gev angenis en ondertussen gen ieten Channing, Kramer en D'Amato van hun vrijheid. Matlock en Michelle ontdekken dat het drietal in duistere zaakjes betrokken waren.
21.45 heute-journal.
22.10 Bewegliche Götter. Documentaire over autobezitters en autogebruik.
22.40 Derrick. Misdaadserie. Afl.: Johanna. Met: Horst Tappert, Fritz Wepper, Lilli Palmer e.a. Als de zakenvrouw Martha Balke vermoord wordt, valt de verdenking al gauw op haar echtgenoot. Derrick kan echter niets bewijzen. (herh.).
23.40 heute.
23.45 Keine Zeit für Wunder. Italiaans-Franse speelfilm uit 1982 van Luigi Comencini. Met: Beppe Grillo, Fernando Rey, Maria Schneider e.a. De langharige Giovanni wordt verkozen om de hoofdrol te spelen in een kerkelijke campagne over het leven van Jezus. Deze commercieel opgezette reclamecampagne wordt een groot succes, waardoor Giovanni in een klap beroemd wordt. Hij kiest echter niet voor roem en geld, maar besluit de boodschap van de campagne in de praktijk te gaan brengen.

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst-overzicht. **11.50** Gestern gelesen: Afl. 28: Hecht im Karpfenteich. **12.15** Kontraste. **13.00** Deutschland bilder. **13.45** plus 3. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.30** Künstlerdorf Schöppingen, reportage. (herh.). **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Medisch Centrum West, Amsterdam, afl.14. **16.30** Begegnung mit Polen. **17.30** Cursus Engels. Les 28. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Sesamstrasse. **18.28** Es war einmal.... der Mensch, tekenfilmserie. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Gesucht - Gefunden, live-programma. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** WM-magazin, wetenschappelijk magazine. **22.30** Rückblende. **22.45** ■ Mickey Spillane: Rattennest, Amerikaanse speelfilm uit 1955. **00.24** ■ Mickey Spillane erzählt, toelichting op de film. **00.33** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Sport treiben - fit bleiben, gymnastiek. Afl.8. **08.30** Cursus Engels. Les 28. **09.00** Schooltelevisie. **16.00** Schooltelevisie. **17.00** Cursus Engels. Les 28. (herh.). **17.30** Sesamstrasse, kinderprogramma. **17.59** Tom und die Themse, kinderserie. Afl.5. **18.23** Philipp, kinderserie. Afl.: Du guter Mond. (herh.). **18.25** Kinder-Verkehrsspot. (herh.). **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Service um sieben. **19.15** Länder - Menschen - Abenteuer: Die Erben des Dschingis Khan, documentaire. **20.00** Guten Abend, live-amusement. **21.00** Nieuws. **21.15** Sommergewitter, serie. Afl.5. **22.05** Wurzeln des Bösen, documentaire serie over de samenhang tussen fantasie - een voorwaarde voor kreativiteit - en waanzin. **22.50** Sport im Dritten extra: Turnen vanuit Koblenz. **23.35** Dempsey & Makepeace, Engelse misdaadserie. Afl.: Schutzengel. Bijna wordt Dempsey door een gangster doodgeschoten. Makepiece krijgt daardoor een shock en neemt ontslag. **00.25** Kontraste. **01.10** Schlagzeilen.

RTL Plus

06.00 Frühmagazin. Gevarieerd programma.
09.05 Wettlauf mit dem Tod. Serie. Afl.: Der Eheschwindler.
09.50 Reich und Schön. Serie.
10.15 Der Engel kehrt zurück. Serie. Afl.: Späte Einsicht. Herh.
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma.
11.25 Die wilde Rose. Serie. Afl.27. Herh.
12.10 Ihr Auftritt Al Mundy. Serie. Afl.: Sechs für die Revolution. Herh.
13.00 RTL aktuell.
13.05 Der Hammer. Serie. Afl.: Bruderherz. Herh.
13.30 California Clan. Serie.
14.20 Die Springfield story. Serie.
15.05 Der Clan der Wölfe. Serie. Afl.: Unerwartete Begegnung.
15.47 RTL aktuell.
15.50 Chips. Misdaadserie. Afl.: Fliegender Stoff. Herh.
16.40 Riskant! Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Sterntaler. Filmquiz met Birgit Jahnsen.
17.55 RTL aktuell. Na 18 uur
18.00 Die wilde Rose. Serie. Afl.27. Herh.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Zurück in die Vergangenheit. Serie. Afl.: Ein Baby auf der Flucht.
21.15 So ein Tag... Amusementsprogramma met Heino. Gaste: Maria Sebaldt.
21.45 Die Heimatmelodie. Volksmuziek met Marianne en Michael.
22.10 Stern TV. Magazine met Günther Jauch. Gaste: Sabine Christiansen.
22.45 Titel, Orden, Consulate. Praatprogramma. Zijn Excellentie Consul H.Weyer krijgt van RTL Plus de gelegenheid het gewone volk in contact te brengen met en buitengewone mensen uit de wereld van het kapitaal en aristocratie voor te stellen.
23.25 Benny Hill Show. Engelse comedy.
23.50 RTL aktuell.
00.00 Das Geheimnis von Twin Peaks. Pilotfilm. Herh.
01.35-02.00 Werwolf. Serie.

SAT 1

06.00 Guten Morgen. **08.30** SAT.1 BLICK. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT.1 BLICK. **09.05** General Hospital. **09.45** SAT.1 Teleshop. **10.10** Bonanza, Amerikaanse western serie. (herh.) **11.05** Lotterie. Anschl. Börsen-Telegramm und Zeichentrickfilm. **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Ollies total verrückte Farm. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** SAT.1 Teleshop. **15.50** Kung Fu.**16.45** Stingray. **17.40** SAT 1 Blick. **17.50** Drei Mädchen und drei Jungen, Amerikaanse serie.**18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend. Deutschland. **19.15** Glücksrad. **20.00** Hunter. Amerikaanse serie. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Und Jimmy ging zum Regenbogen, Duitse misdaadfilm uit 1970. Visser Swatting vermoordt de Argentijn Aranda.**23.15** SAT 1 Blick **23.30** Erben des Fluchs. Amerikaanse griezelserie. Afl. Der mysteriöse Assistent. **00.20** Stunde der Filmemacher. **00.35** Hunter. **01.25** Golf, samenvatting PGA-Tour. **01.55** Vorschau anschl. Videotext.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.40** Canadees nieuws. **08.00** Montagne. **08.30** Sélection One world. **09.00** Nieuwsflits. **09.05** Cursus Frans. **09.30** La science en image. **10.00** Objectif jeune. **10.30** Villes ouvertes. **11.30** Nieuws. **11.35** Le jeu des dictionnaires. **16.05** Nieuws. **16.20** Villes ouvertes. **18.00** Trente millions d'amis. **18.30** Cursus Frans. **18.45** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Nieuws. **19.20** Clin d'oeil. **19.30** Nieuws. **20.00** Tell Quel. **20.30** Echo. **21.00** Nieuws en weerbericht. **21.35** Comédie comédie, Franstalig theater. **23.25** Nieuws. **23.40** Portrait. Vandaag: Boris Vian.

RAI UNO

07.30 Claudio Villa. **08.30** La pattuglia del senza paura, film. **09.55** Carosello Napoletano, film. **11.55** Che tempo fa. **12.00** TG1 Flash. **12.05** Occhio al biglietto estate. **12.30** 30 Anni della nostra storia. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG1 tre minuti di ... **14.00** Il romanzo di Mildred, film. **16.05** BIG! **17.15** La straordinaria storia dell' Italia. **18.10** Inganni. **19.00** Venezia Cinema '91. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** L'uomo chiamato cavallo, film. **22.35** Appuntamento al cinema. **22.45** Telegiornale. **23.00** Mercoledi sport. **00.00** TG1 notte - Che tempo fa. **00.30** Mercoledi sport, vervolg.

BBC 1

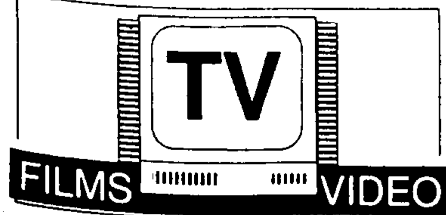
07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Perfect strangers. **10.30** Farrell in pursuit of... **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays.**11.25** Stoppit and Tidyup. **11.35** Raggedy Ann and Andy. **12.00** Nieuws. **12.05** High Chaparall. **12.55** Reviving antiques. **13.00** Nieuws. **13.05** The garden party. **13.55** Regionaal nieuws **14.00** Nieuws. **14.30** (TT) Neighbours. **14.50** Four square. **15.15** Knots Landing. **16.05** Pot Black. **16.30** Tom and Jerry's triple bill. **16.50** Poddington peas. **16.55** Radio Roo. **17.10** Heathcliff with cats and co. **17.35**

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** Report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** Prime. **19.00** Yo! Raps today. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray Cokes. **22.00** Greatest hits. **23.00** Report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post modern. **01.00** Kristane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.45** CNN Newsroom. **12.30** CNN Market watch. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **18.00** Crossfire. **19.00** World news. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **22.00** World news. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.



Duitsland 1/2
11.03 Fear strikes out. Anthony Perkins overtuigt als baseballspeler die gek wordt. In 1957 gemaakt door Robert Mulligan. Ook met Karl Malden.

RTL 4
22.15 After Pilkington. Een keurige professor ontmoet een jeugdliefde, die zijn geordende leventje in de war stuurt. een grappige, maar niet echt leuke film. Tegen de tijd dat de ontknoping nadert, is de verrassing er al af. Ingewikkelde intriges en hitchcock-achtige situaties.

Duitsland 3, West
22.45 Kiss me deadly. Stevige gangsterfilm van Robert Aldrich uit 1955, met Ralph Meeker als detective Mike Hammer (naar het boek van Mickey Spillane). Hammer neemt een liftster mee die later dood wordt teruggevonden. Problemen. Ook met Cloris Leachman.

● *Beppe Grillo als Giovanni in L'imposteur. (Duitsland 2 – 23.45 uur).*

Super Channel
22.50 St. Benny the dip. Oplichtersbende doet zich voor als geestelijken. Onderhoudend. In 1951 gemaakt door cult-filmer Edgar Ulmer, met Dick Haymes, Nina Foch.

Duitsland 2
23.45 L'imposteur. Komedie van Luigi Comencini uit 1981, met Beppe Grillo, Fernando Rey, Maria Schneider. Priester wil via een reclame-actie Jezus onder de aandacht brengen. Hij vindt een kandidaat om te poseren als Jezus, maar de man geloofd zozeer in zijn nieuwe rol, dat hij wonderen gaat verrichten.

radio

Radio 1
7.07 VARA Radio I woensdageditie (NOS: 7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 13.10 TROS Aktua. 13.32 Journalistenforum. 14.05 TROS Klantenservice. 16.05 Tijdsein (17.30 Nws). 18.45 EO-Metterdaad hulpverlening. 18.46 Waar waren we ook al weer. 19.04 Scoop. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02-7.00 De ochtendshow.

Radio 2
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Will wil wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Hier en nu. 18.04 De wereld zingt Gods lof. 18.53 Moment. 19.04 Water en vuur. 20.04 Country style. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 Praise in the morning. 7.04 Ronduit music time. 9.04 Vrouw zijn op drie. 10.04 Jan en alleman. 10.57 EO Metterdaad hulpverlening. 11.04 Country trail. 12.04 Gospel Holland. 13.04 De moordlijst. 14.04 Nozems-a-gogo. 17.04 Koning Zzakk in Muzykland. 18.04 De avondspits. 19.04 Krapuul de lux. 20.04 La stampa. 22.04-24.00 Heartlands revisited.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Preludium. 7.55 Het levende woord. 8.00 Nws. 8.02 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 8.45 Te deum laudamus. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Kamermuziek uit de barok: Sonates voor fluit en klavecimbel. 10.30 Orkestpalet: Symf. hommage aan Schotland. 12.15 In de schaduw van de meesters. 12.30 Muziek uit steden: Leningrad. 13.00 Nws. 13.02 Lunchconcert. 14.00 Luisterrijke koorwerken. AVRO: 14.30 In de kaart gespeeld. 16.00 Jacco's keus. 17.00 Muziek van over de grens. 18.00 Nws. 18.02 CeDéa - zomereditie. 20.00 Nws. 20.02 Festival Oude Muziek: Het Amsterdam Baroque Orchestra. 21.45 Voor het stil wordt en wat later. 23.00-24.00 Jazzspectrum.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De derde stand. 10.00 Oud plaatwerk met Herman Emmink. 11.00 De duvel is oud. 12.00 Nws. 12.05 Bonnefooi. 12.30 De spiegel. 13.00 Nws. 13.10 Actuele Zaken, met om 14.00 Het minderheden-nieuwsoverzicht. 15.00 Filippijnen, 5 jaar Aquino. 16.00 TROS Schlagerfestival. 17.00 TROS Dierenmanieren. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Basicode 3 - magazine. 18.20 Uitzending van de C.D. 18.30 TROS Perspectief. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 Aktualiteiten. 8.30 Limburg op woensdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 De Groene Golf. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 Aktualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Podium.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Het goeie been (6.30, 7.00 en 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Zijn er nog vragen? 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany, Amusementsmuziek uit Duitsland voor luisteraars in de Benelux. 14.00 Villa Musica, muziekprogramma waarin ook plaats voor een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon, verzoekplaten. 20.00 Levensstijl. 22.00 Nieuws. 22.05 Jazzkaffee. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
6.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten (7.45 agenda; 8.30 overpeinzing). 8.35 Für die Kranken. 9.00 Nieuws. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (12.00 en 12.15 agenda; 12.30 nieuws). 13.00 Frischauf, volksmuziek. 14.00 Nieuws. 14.05 Musikzeit heute: Lieder, Chansons, Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 BRF International. 17.05 Oldies. 18.10 BRF Aktuell. 18.40-20.05 Orgel- und Chormusik.

RTL Radio
4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 24.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Der Musikpavillon. 12.00 Nieuws en Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt met Star der Woche (om 13.00 Mitmenschen). 14.00 Nieuws en Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Cadfé Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Nieuws, der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 nieuws). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress.

Service van A tot Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGWAGENS

Nic Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 140, Kerkrade. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

APK-KEURINGEN

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation. Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CO en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

AUTO-ACCESSOIRES

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-Hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOBANDEN

BREMEN

Autmaterialen, apk-keuringen, accu's, banden. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-411784.
's Zaterdags gesloten.

ROUWETTE autobanden

Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1286.

AUTOBEDRIJF

Auto Vencken B.V. Sittard-Beek
Leasing VW, Audi, VW bedr.-wag. Sittard, Leyenbroekerweg 27, 515777. Beek, Maastrichterln 171, 372882.

Bij Donny kijken is kopen!
Alle typen bedrijfsauto's, bestellers en bussen, minibusjes, kleine bestellers, open laadbakken, meubelauto's in alle typen en prijsklassen. Ook diverse luxe auto's, stationcars. Te veel om op te noemen. Donny Klassen b.v., in- en verkoop, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

AUTOLEASING

Uw specialist voor autoleasing. Vraag vrijblijvend offerte.

Vencken Leasing

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Autorijschool [illegible] Brunssum tel. 045-25[illegible]

Autorijschool Sjef Dörenberg Heerlen 045-213735

Autorijschool Piet Hillebrand Kerkrade 045-415997

Autorijschool [illegible] Kerkrade 04[illegible]

Au[illegible] Schinnen 04[illegible]

Au[illegible] Simpelveld 04[illegible]

Autorijschool Simons Vaals 04454-2443

Autorijschool Peter Kokkelkoren Voerendaal 045-750995

AUTOSCHADE

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 1 jaar garantie. Kloosterraderstr. 100, K'rade. 045-453837.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard BV
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A, Sittard. 046-522424. Zandstraat 58, Montfort. 04744-2345.

BELETTERING

SIGN-IT Beletteringsbedrijf
Reclameborden, autobelettering enz. Vrijblijvend info 045-212874. Ook na 18.00 uur bereikbaar.

BEVESTIGINGSARTIKELEN

SPIEZO

Akerstr.-N. 268-290, Hoensbroek, 045-222333. Stalen, roestvrijst., messing enz. bouten, moeren in metr., metr. fijn, u.n.f., u.n.c. en ww-draad. Tevens inbusbouten, houtschroeven, plaatschr., ankerwerk v. muurbevest. enz. Meest uitgebr. ass. in Limburg.

BLOEMEN PLANTEN

Bloemisterij „De Klomp"
Uw „groen adres" voor al uw snijbloemen ☆ bruidsboeketten ☆ grafstukken. Dorpstr. 70, Brunssum, tel. 045-252157.

BOUWMACHINES

Bouwmachines Damoiseaux
Verkoopt en verhuurt méér dan u denkt! Industrieterrein de Beitel 108 Heerlen. Tel. 045-411930.

BOUWMATERIALEN

Steenmarkt Van Erp B.V.
Ca. 200 soorten bestratings- en gevelstenen, in elke hoeveelheid. Lahrstraat 17, Sittard, tel. 046-512481.

C — COMPUTERSERVICE

BORSU Limburg
Budgetvriendelijke bedrijfsautomatisering. Telefoon 045-210419, Ganzeweide 127, 6413 GD Heerlen.

D — DANSSCHOLEN

[illegible] 045-456609
[illegible] naar een van de vele gezellige dansscholen van dansschool [illegible] Heerlen en Kerkrade.

DRUKKERIJ

Drukkerij L'Ortye b.v.
Kettingform., drukwerk voor handel en industrie, familiedrukw. [illegible] 35, Hoensbroek. 045-212577. Laat bij L'Ortye drukken, het scheelt u stukken.

Drukkerij Schreurs
Handels-, fam.- en textieldrukwerk, fotocopie, stickers en kant.boekh. Graverstr. 68 Kerkrade. Tel. 045-413045.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk [illegible] groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114, Geleen. Tel. 046-742964.

E — ELECTR. ONDERDELEN

NILFISK
MET 'N NILFISK ZIT JE NERGENS MEE.

Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstr. 157. Tel. 045-251015 (geen koopavond).

ELEKTRO-INSTAL.BEDRIJF

Elektro Bemelmans
Aanleg, reparatie en onderhoud van elektro-installatie. Unolaan 33, H'heide, tel. 045-212330.

F — FOTOSPECIAALZAKEN

Filmpost — DAT KLIKT!

Brunssum 045-254166; Geleen 046-746089; Heerlen 045-719484; Kerkrade 045-451598; M'tricht 043-620770; Sittard 046-525363; Weert 04950-32464. Uw adres voor betere foto's.

G — GEVELREINIGING

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, chassis etc.

Siebreco Muurcoating
Voor muurcoating, gevelreiniging en vochtwering met garantie, Siebreco, Ten Esschen 38, Heerlen. Tel. 045-752069.

GLAZENWASSERIJ

R.O. Duinkerken glazenwasserij
en schoonmaakbedr. Vak. onderh. van gebouwen e.a. schoonmaakwerkzaamh. Akerstr. N. 136, H'broek. 04450-3104.

H — HOUT EN BOUW

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke-, en eiken plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1216.

K — KEUKENS

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1. 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

KEUKENS EN BADKAMERS

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

KUNSTSTOF RAMEN

Gebr. Bollen
Tel. 043-641293. Kunststof ramenfabr. sinds 1973. Timmerfabr. sinds 1924. Showroom Broekhoven 1, Geulle-Meerssen.

KUNSTSTOF KOZIJNEN

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

L — LEESPORTEFEUILLE

Feijen's leesportefeuilles
Absbroekstraat 3, Munstergeleen. Goedkoop en nooit verplichtingen. Bel voor informatie 046-511212.

LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., [illegible] waterontharding, [illegible] Heerlen. Tel. [illegible]

M — [illegible]

Daalderhof [illegible]
Stall. pony's [illegible] mnd. Paard[illegible] avond v. [illegible] Daalderhof [illegible]

MODELLENBUREAU

Winricusstraat 39 6467 BM Kerkrade

Organisatieburo voor modeshows en andere mode-evenementen. Opl. mannequin/dresseman, fotomodel, host-/hostess. Info: 045-422424.

N — NAAIMACHINES

Naaimachinehandel VELDMAN B.V.

Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100; Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538; Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstr. 62, 04750-31012.

ONDERH. SERV. GASTOESTELLEN

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

PLAFONDS

Wand- en plafondstudio Plafondbouw Kerkrade/Landgraaf b.v.
Sperwerweg 28, industr.terrein Abdissenbosch, Landgraaf. Tel. 045-320840. Verk. part. ma.-vr. 9-17 uur, za. 10-14 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een pasklare oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn eenv. zelf aan te brengen. Ideen diverse Zepka vouwdeuren en wandafwerkingen op maat.

Radax BV Plafondsystemen
Haefland 23, Brunssum, 045-258051. Voor alle soorten plafonds, wanden en betimmeringen. Showroom geopend van di. t/m za. van 10-17 uur.

POSTZEGELHANDELAAR

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

R — ROLLUIKEN

Jongen-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Ook voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414270.

[illegible]

[illegible] PB Heerlen, postbus [illegible] tel. 045-

[illegible] B.V.
Het [illegible] adres voor al uw rolluiken, kunststof schotten, [illegible] Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

MICA zonwering
Rolluiken ⋆ jaloezieën ⋆ zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

SIMI rolluiken
Nergens voordeliger. Op 't Bergske 9 Landgraaf. 045-317344. Schoutstr. 32 Brunssum. 045-252494 bgg 315484.

RIJWIELZAAK

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50, Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,–. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

S — SCHILDERSBEDRIJVEN

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127. 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

SCHOENHERSTELLERS

Hakkenbar De Bongerd 718432
Bongerd 18, Heerlen, het adres voor al uw schoenreparaties, sleutels en onderhoudsartikelen.

SCHOONMAAKBEDRIJVEN

Ros Cleaning Service
Voor alle schoonmaakwerkzaamheden, reiniging van transportmiddelen, leizenverwijdering etc. Tel. 046-374512, Fax 046-375597.

deGast

Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Lissen. Tel. 045-241587
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. v. schoorst., kalk- waterleid., geiser/ boiler/ c.v./ waterkristall. Erk. schoorsteenveger.

STICKERS

STICKERS NODIG ?
voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reclame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 32116, 6370 JA Landgraaf
Tel.045-312580 Fax045-325886

TUINCENTRUM

Tuincentrum Bok - tel. 215366
Bloemisterij ☆ hoveniersbedrijf ☆ tuinctr. en architectuur. Vraag vr.bl. tuinadv. Dierweg 117, Heerlen-Noord.

V — VERANDA'S DAK

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan, thermoclear. Hofdwarsweg 7, Geleen. Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

ERKENDE VERHUIZERS dat pakt altijd goed uit

Schoenmaekers Verhuizingen b.v.
Ridderweg 47, Heerlen. 045-411281. Fax: 414096.

Stikkelbroek Verhuizingen b.v.
Laanderstraat 109-111, Heerlen 045-715045.

uw verhuizer — Harreman bv

VIDEOTHEEK

Vicaf's „Eroland Videotheken"
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop van erotische videofilms. Sittard, Stationsstr. 31. Maastricht, Via Regia 105, Brusselse Poort. Heerlen, winkelcentr. H'heide (achter Aldi) 221986.

W — WATERONTHARDERS

Grünbeck Waterbehandeling
Waterontharders en filters. Litscherveldweg 2. Tel. 045-213661, 6413 Heerlen.

WONINGINRICHTING

JOHN WETZELS WONINGINRICHTING

J. Wetzels Woninginrichting
Enorme keuze tapijt-vinyl, gord., vitrages, valletjes. Tapijt gratis gelegd, gord. op mt. maken. Spoorsingel Hrl. Tel. 045-727156.

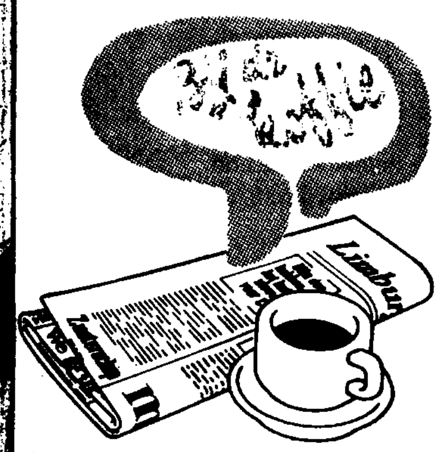
Z — ZONWERING

Venetian Blinds Kerkrade BV

Zonweringskonstrukties, jaloezieën, markiezen en roll. in alu. staal + pvc. Kipstr. 30-32, Kerkrade. 045-4534[illegible]

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad. Meer weten?
045-739380

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;





Ooievaar

● Volgens een oud volksgeloof is de ooievaar verantwoordelijk voor onze bevolkingsaanwas. Deze gevederde vriend hielp in vroeger tijden heel wat ouders uit de brand wanneer kun kroost wat al te nieuwsgierig werd naar het hoe en waarom van kleine baby's. Met het zeldzamer worden van de ooievaar, verloor ook de geloofwaardigheid van deze kinderbrenger aan kracht. Even werd nog geprobeerd de kool de schuld in de schoenen te schuiven, maar de moderne jeugd laat zich geen kool stoven en weet al ruim voor haar vijftigste waar Abraham de mosterd haalt.

Ooievaar(2)

● Maar de charme van het ouderwetse voorlichtingsverhaal leeft nog steeds. Ook in Bocholtzerheide. Daar sieren sinds kort een vijftigtal ooievaars de tuin van pa en ma Vreuls. Neergezet door Buurtvereniging Bocholtzerheide ter viering van de geboorte van de eerste Vreuls-telg. Originaliteit kan de vereniging niet worden ontzegd, want enkele maanden geleden plaatste ze als kraamcadeau een enorme beschuit met muisjes in de tuin van pa en ma Jongen. Dat zouden de ooievaars zeker een niet te versmaden hapje hebben gevonden.

Lied

● Het Bekkerveld te Heerlen was zondag omgedoopt tot 'schuttersveld' (Niet te verwarren met Schuttersveld, want dat is in Brunssum te vinden). Tijdens dit festijn bleek weer eens wat een ontzettend groot plein het Bekkerveld eigenlijk is en wat een fijne locatie voor het houden van bijvoorbeeld schuttersfeesten, maar er kunnen dus ook circussen prima terecht. Met gemak gingen er zondag 82 schutterijen op en er was zelfs nog ruimte over. Dat schept mogelijkheden richting een Oud-Limburgs Schuttersfeest (OLS). In de schutterswereld wordt nogal eens iets overdadig gedaan. Zo werden bij aanvang van het internationale schutterstreffen maar liefst vijf volksliederen gespeeld. Het Wilhelmus, het Duitse volkslied (Einigkeit und Recht und Freiheit) en het Belgische. Daarna nog 'Alle Menschen werden Brüder' dat als Europees volkslied te boek staat en ons eigen 'Bronsgroen eikehout'. Grappig was dat al die liederen door de mensenmassa keurig werden aangehoord. Pas bij het Limburgs volkslied werd meegezongen.

Zingen

● Komend weekeinde moet Heerlen het met minder zangers stellen. Zangkoor St.-Joseph uit Welten gaat namelijk naar Echternach in Luxemburg en Christelijk Gemengd Koor Heerlen trekt naar Wuppertal in Duitsland om daar te concerteren. Ons volkje staat weliswaar te boek als 'niet-zingers' (Frysia non cantat, zeiden de Romeinen), maar waarschijnlijk maken de bewoners van de provincie waar het nachtegaaltje in het bronsgroen eikehout zingt, daar een uitzondering op.

Politiek Heerlen staat op scherp ● extra raadsvergadering

Driemanschap bereid Geleendal te kopen

HEERLEN – Een driemanschap bestaande uit Muermans, Bouwfonds Woningbouw en Stienstra wil het Geleendal kopen van de gemeente Heerlen en er ongeveer 500 woningen en 18.000 vierkante meter kantoorruimte bouwen. Daarmee is zakelijk gezien, de angel uit het Geleendal-drama.

Politiek gezien ligt de kwestie nog heel erg gevoelig, zo gevoelig zelfs dat het college van Heerlen gisteren vlak voor de gemeenteraadsvergadering schielijk het voorstel tot koop van het Geleendal voor een bedrag van 7,5 miljoen gulden terugtrok. Er wordt nu een extra raadsvergadering belegd om over de kwestie te spreken.

De gemeente wil het dertig hectare grote terrein kopen van het ABP, maar heeft het geld er niet voor. Daarom wilde de gemeente de grond meteen doorverkopen aan het Bouwfonds Woningbouw, omdat deze instelling ook betrokken is bij de ontwikkeling van het centrumplan van Heerlen.

Toen Muermans daarachter kwam, dreigde hij gemeente en ABP met een juridische procedure, omdat hij veel meer voor het gebied geboden had dan het Bouwfonds.

Vorige week vrijdag hebben gemeente Heerlen, Muermans, Bouwfonds, Stienstra en de firma's Ruijters en Amstelland om tafel gezeten om de zaak te bespreken. Daarbij is volgens welingelichte kringen de deal gesloten dat het eerder genoemde driemanschap de grond in het Geleendal koopt en een bouwplan tot ontwikkeling brengt.

Burgemeester Piet van Zeil liet zijn gemeenteraad gisteren nog in het ongewisse over de uitkomst van de bespreking. „Er zijn zoveel aspecten en een dusdanige hoeveelheid van gegevens op tafel gekomen, dat we geen mondeling verslag willen doen van de onderhandelingen", aldus Van Zeil.

Het college werkt nu aan een voorstel aan de hand waarvan de raad over de transactie. Aan de hand daarvan wordt een gecombineerde commissievergadering gehouden en daarna een extra raadsvergadering.

Dat alles moet voor 1 oktober zijn beslag krijgen. Tot die datum geldt het bod van het ABP om het Geleendal voor 7,5 miljoen aan Heerlen te verkopen.

Zakelijk gezien mag er dan een deal zijn, politiek gezien is die er nog lang niet. Hub Savelsbergh (en met het het CDA) wil kopen. Daarmee wil de wethouder de kantoorontwikkeling in Heerlen in de hand houden, om te voorkomen dat er straks mooie nieuwe kantoren in het centrum van Heerlen gebouwd worden die niet verhuurd kunnen worden omdat (in het Geleendal) ook kantoren staan.

De PvdA vindt eigenlijk dat dat niet kan. De gemeente laat zich zo in een gevoelige en kwetsbare positie drinngen, vinden de sociaal-democraten. „Er is nu een nieuwe situatie ontstaan", zegt PvdA-raadslid Henk Rozenboom. „We wachten eerst maar eens af wat het college nu voorstelt. Ik blijf zelf van mening dat we het niet moeten doen, maar de fractie heeft nog geen standpunt ingenomen."

Rein Hummel van de Groepering Heerlen-Noord neemt ook een afwachtende houding aan. „Eerst maar eens kijken wat er nu voor een voorstel komt en hoe de coalitiepartijen (CDA, PvdA en VVD) daarop reageren. In ieder geval verwachten wij wel dat de gezamenlijke commissievergadering in alle openbaarheid plaatsvindt."

Gewonde bij steekpartij

VOERENDAAL – Bij een steekpartij in een pand aan de Bergseweg in Voerendaal is gisteravond de uit Sri Lanka afkomstige 36-jarige S. gewond geraakt. De dader, de 31-jarige T. uit hetzelfde land, vluchtte meteen het dorp in nadat hij het slachtoffer in de buik en aan de armen had verwond. De politie hield hem later op de avond aan. Het slachtoffer is inmiddels geopereerd aan zijn verwondingen en verkeert buiten levensgevaar.

Beide mannen woonden in het pand waar de steekpartij plaatsvond, een opvanghuis voor asielzoekers. Zij kregen onenigheid, waarna een van hen een mes trok.

Over de precieze achtergronden van de ruzie tastte de politie gisteravond nog in het duister. De dader heeft het inmiddels wel bekend.

Parochianen op reis vanwege jubileum pastor

HEERLEN – De parochianen van de St.-Antoniusparochie in Heerlen vieren het veertigjarig priesterjubileum van pastor Huub Latten wel op een heel bijzondere manier: zondag gaan ze op reis naar Hasselt.

Om elf uur vertrekken meer dan tachtig parochianen met de bus, eerst naar Zutendaal voor koffie en vla en dan naar Hasselt waar ze een bezoek brengen aan het klooster van de Minderbroeders. De feestvierende parochianen krijgen een rondleiding door het klooster en bezoeken ook het museum dat de paters er hebben ingericht. In het klooster wordt ook gegeten. Op de terugweg doet het gezelschap ook nog de St.-Pietersberg te Maastricht aan.

Afgelopen zondag vierde pastor Latten zijn veertigjarig priesterjubileum al in de kerk tijdens een eucharistieviering.

● *Evert Veldhuizen vergiet de nodige zweetdruppels terwijl hij zijn waar aan de man brengt. 'Voor wie deze heerrrrlijke koeken, roept U maar....'* Foto: DRIES LINSSEN

Kokoskoeken als warme broodjes

HEERLEN – Schouder aan schouder verdringen winkelende mensen zich voor de marktkramen van de standwerkers. De publieke belangstelling voor het 'optreden' van de kooplieden is groot. Of het nu gaat om een multi-functioneel stoomstrijkijzer - waarmee je kleding kunt opfrissen én behang afweken - of koperpoets met zéér bijzondere eigenschappen, de praatjes bepalen de omzet en niet in de laatste plaats de drukte aan de kraampjes.

De deelnemers aan het Heerlense standwerkersconcours zijn goed van de tongriem gesneden. Maar met die eigenschap alléén redt een standwerker het niet. Een marktkoopman moet gevoel hebben voor 'theater' en daarnaast beschikken over een groot improvisatievermogen. Evert Veldhuizen uit Putten heeft ál die kenmerken. Hij brengt zijn brood en banket zodanig aan de man, dat je denkt niet zonder te kunnen.

De jury verkoos hem daarom tot nummer één van de standwerkerswedstrijd. Tweede prijswinnaar werd Ben Keijzers, 'altijd groene en gezonde planten met dit kalkpoeder', terwijl Piet van de Linden met zijn mammoetverkoop van alwéér planten, beslag legde op de derde plaats.

Industrieterrein Bouwberg wordt uitgebreid

Van onze verslaggeefster

BRUNSSUM – Een gedeelte van het natuurgebied bij industrieterrein Bouwberg in Brunssum wordt veranderd in industriegrond. Dit gebeurt om twee op de Bouwberg gevestigde bedrijven - Enraf Nonius en Blomix - de kans te geven aanzienlijk uit te breiden. De raad heeft gisteren in haar vergadering een voorbereidingsbesluit genomen om het bestemmingsplan daartoe te wijzigen.

Het Progressief Akkoord (PAK) stemde tegen. Woordvoerder Ger Luit meende dat er onvoldoende naar alternatieven is gezocht. „Misschien is het verstandiger voor de bedrijven om uit te wijken naar een ander industrieterrein," stelde hij. Wethouder Toon Pierik was het daar niet mee eens. „Als deze grote bedrijven ergens anders opnieuw moeten beginnen, zal dat zeker niet in Brunssum zijn," meende hij. Ook het argument van PAK dat het huidige bos als buffer tussen woon- en industriegebied zal verdwijnen, wees hij van de hand: „Die bomen blijven gewoon staan. De uitbreiding vindt erachter plaats."

In de schriftelijke toelichting op het voorstel de industrie op de Bouwberg uit te breiden ten koste van de natuur, werd gesteld: 'Hiertegenover staat dat het gebied achter het bedrijf Curver met als bestemming industriële doeleinden wordt ingericht en bestemd als recreatief groengebied'. Ger Luit wees er op, dat dit los staat van de plannen op de Bouwberg. „Het wijzigen van het bestemmingsplan rond Curver is een aparte beslissing geweest, " stelde hij.

„Het moet dan ook niet als een ruil worden beschouwd. En als het al een ruil zou zijn, dan was het een slechte. Want het duurt veel langer om van een industrieterrein een natuurgebied te maken, dan andersom het geval is."

Overvallers dreigen met honkbalknuppels

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft drie mannen achter slot en grendel gezet die ervan verdacht worden in de omgeving van Heerlerheide overvallen te hebben gepleegd, waarbij de slachtoffers met honkbalknuppels werden bedreigd.

Maandagmiddag vond zo'n overval plaats in een woning aan de Navolaan. De overvallers gingen er met een stereo-installatie en diverse cd's vandoor. De bewoonster werd afgeraden de politie te waarschuwen, anders zouden de mannen terugkomen.

's Avonds vielen ze binnen in een woning aan de Beneluxlaan. Ze waren op zoek naar de vrouw die ze 's middags hadden overvallen, omdat ze gehoord hadden dat zij toch naar de politie was gestapt. Toen de vrouw niet in het huis aan de Beneluxlaan bleek te zijn, moest de bewoner onder bedreiging met een pistool zijn autosleutels afgeven. Daarna gingen ze er met zijn auto vandoor.

De man meldde de diefstal aan de politie. Toen deze de diefstal doorgaf aan de patrouilles was de wagen snel gevonden. Hij stond bij een café aan de Sittarderweg. De politie bleef bij de auto staan en arresteerde een 21 en een 27-jarige Heerlenaar die omstreeks 2.15 uur uit het café kwamen en in de auto wilden stappen. In de auto vond de politie enkele honkbalknuppels en messen. Een 26-jarige bewoner van de Schumanstraat werd als derde verdachte aangehouden. Bij hem thuis werden ook enkele honkbalknuppels aangetroffen.

De politie vermoedt dat er de laatste tijd meerdere overvallen hebben plaatsgevonden waarbij gedreigd werd met honkbalknuppels. Gezien het dreigement dat de politie niet mocht worden ingeschakeld is aangifte van de overvallen waarschijnlijk achterwege gebleven.



● *De brommer van een 47-jarige Heerlense raakte geheel vernield bij het ongeluk.* Foto: FRANS RADE

Vrouw op brommer onder vrachtwagen

HEERLEN – Een 47-jarige vrouw uit Heerlen ontsnapte gisteren aan de dood, toen ze met haar bromfiets door een vrachtwagen werd overreden. De Heerlense reed op de Heerenweg, toen ter hoogte van de kruising met de Roebroekweg en de Heideveldweg een vrachtwagen haar inhaalde. De vrachtwagen, bestuurd door een 54-jarige man uit Bocholtz, sloeg rechtsaf zonder de vrouw voorrang te verlenen. Zij kwam door die manoeuvre onder de vrachtwagen terecht. Aanvankelijk leek ze bekneld te zitten, maar toen de gealarmeerde brandweer arriveerde om haar uit die netelige positie te bevrijden, hadden politie en omstanders de vrouw al onder de wagen vandaan gehaald. Ze werd overgebracht naar het De Weverziekenhuis in Heerlen. De brommer werd totaal vernield.

Sportschoolhouder en 12 medeverdachten voor rechtbank

Eis vier jaar tegen spil in drugnetwerk

Van onze correspondente

MAASTRICHT/HEERLEN - Officier van Justitie mr Smalburg heeft gistermorgen voor de rechtbank in Maastricht, vier jaar gevangenisstraf en een geldboete van 100.000 gulden of nog eens zes maanden gevangenisstraf geëist tegen een van drughandel verdachte Heerlenaar.

De man, de 50-jarige N.Q., wordt ervan verdacht vanuit zijn sportschool een grootschalig dealernetwerk te hebben opgezet voor de handel in drugs.

Ondanks een ruim 1500 pagina's tellend dossier vol getuigenverklaringen en afgeluisterde telefoongesprekken, bleef de Heerlenaar ontkennen. Volgens het Openbaar Ministerie heeft de man met zijn handel grote sommen geld verdiend. Zeker twaalf andere personen uit Heerlen en Kerkrade worden in deze zaak verdacht van medeplichtigheid. Gistermorgen moesten ze allemaal voor de rechtbank in Maastricht verschijnen.

Tussenhandelaren en - vooral Duitse - kopers moeten vanaf begin 1990 kind aan huis geweest zijn bij de Heerlense sportschool. Leveranciers uit de Randstad zouden twee tot drie keer per week tussen de één en drie kilo 'bruin en wit' (heroïne en cocaïne) aan Q. hebben geleverd.

De bestellingen kwamen per telefoon binnen onder gebruik van codes als 'pakjes Barclay en Marlboro, koffie, cola, bier, een halfje bruin of een klein witbrood'. Als verweer tegen de beschuldigingen voerde N.Q. aan dat het om gewone boodschappen ging, of om bussen met eiwit ofwel proteïne en niet om verdovende middelen.

Klad

Toen de klad in het fitnesscentrum kwam, moet de Heerlenaar zich helemaal in de drughandel gestort hebben. Als tussenpersonen fungeerden zijn verslaafde vriendin en de eveneens verslaafde broer M.Q. en diens vriendin. Enige tijd deed een flat in de Vossekuil dienst als thuisbasis.

Daarna vestigde het viertal zich in de woning van de 76-jarige moeder Q. Deze had al snel niets meer te vertellen in haar eigen huis en moest voor de broers berichten doorgeven. Vervolgens belandde N.Q. door een ernstige longziekte in het ziekenhuis, maar zelfs van daaruit bleef hij het circuit dirigeren.

Volgens verklaringen waren de harddrugs die Q. verkocht, spotgoedkoop. „Hij kocht matige kwaliteit in grote hoeveelheden in. Bovendien was het meestal 'geript'(gestolen) spul", aldus één van de getuigen. Q. weerlegde de aantijgingen door erop te wijzen dat hijzelf geen gebruiker was. De drugscene zou zich op hem willen wreken, omdat hij probeerde zijn vriendin van de spuit af te houden. Bij de afgetapte telefoongesprekken zou het om een andere persoon gaan die zijn naam gebruikte.

De advocaat van de verdachte, mr Van Asperen, voerde Q.'s houding terug op een vorm van gespleten persoonlijkheid. Zijn cliënt zou vreselijk zijn 'getild' door anderen. De strafmaat vond Van Asperen ook te hoog gezien de diagnose van artsen dat Q. nog maar twee tot vijf jaar te leven heeft.

De rechtbank doet op 24 september uitspraak.

Geboren:

Robbert Lebbink

broertje van Tessa
en zoon van
Marlies Adriaens-Lebbink
en
Hanco Lebbink

6418 AD Heerlen
8 september 1991
Keerweg 38

---

†

Zijn handen hebben voor ons gewerkt,
zijn hart heeft liefdevol voor ons geklopt,
zijn ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Moge hij rusten in vrede.

Vol verdriet, maar in dankbaarheid voor alles wat hij ons in zijn leven heeft gegeven, is heden van ons heengegaan mijn lieve vriend, onze zorgzame vader, schoonvader, onze lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Arnold Lotz

weduwnaar van

Gerda Dols

Hij overleed in zijn eigen vertrouwde omgeving op de leeftijd van 74 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Stein: **Gerda Hamelers-Rutten**
Urmond: **Jo en Margriet Lotz-Smeets**
Karin, Vivian
Stein: **Jos en Elly Lotz-Breuls**
Richard, Esther
Stein: **Piet en Tiny Lotz-Vaskas**
Chantal, Wendy
Elsloo: **Marlies en Hub Copier-Lotz**
Ramón, Maurice, Heda
Familie Lotz
Familie Dols
Familie Hamelers

6171 HW Stein, 9 september 1991
Meerstraat C. 116 "De Stevel"

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 13 september om 9.30 uur in de ... parochiekerk te Stein, waarna aansluitend de ... in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen co...
Donderdagavond om 18.45 uur wordt ... ke gehouden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rou... Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat ... Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 1...

---

†

Heden moesten wij afscheid nemen van een bijzonder bewonderenswaardige vrouw. Veel te vroeg ging zij van ons heen, na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid en na een moedig gedragen ziekte, onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Annie Valkenberg-Huppertz

weduwe van

Jo Valkenberg

Zij overleed, thuis in haar eigen vertrouwde omgeving, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 56 jaar.

Stein: **Steve**
Patrick en Mariëlle
Sittard: **Lars en Margareth**
Jordi, Arjan
Eindhoven: **Annie de Graaf**
Familie Hupperts
Familie Valkenberg

6171 TN Stein, 10 september 1991
Maretstraat 38

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 14 september om 12.00 uur in de parochiekerk H. Jozef te Stein-Kerensheide, waarna om 13.15 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas in Geleen, Vouershof 1.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
Annie zal bijzonder herdacht worden in de avondmis van vrijdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.
Er is geen rouwbezoek.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Toch nog vrij plotseling overleed op 76-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en lieve oma

Wilhelmine Draaisma

weduwe van

Joseph Janssen

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Slek-Echt: **Sjaak Janssen**
Mia Janssen-Houben
Jolanda
Roosteren: **Truus Pustjens-Janssen**
Wil Pustjens
Roosteren: **Hub Janssen**

6116 AZ Roosteren, 10 september 1991
Passtraat 14

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof, wordt gehouden op zaterdag 14 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Roosteren.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
Vrijdag 13 september om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen: dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Na een liefdevolle verzorging in de St. Jankliniek te Geleen, en dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, onze lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Jantje ... Harmenzon-...

weduwe van

Pieter Harm...

Zij overleed op de leeftijd van 75 jaar.

...
... Harmenzon
... Harmenzon-Hull...
Paula
en de verdere familie

... september 1991
Corr.adres: Beethovenstraat 67 ...

De dienst van Woord en Gedacht... worden op zaterdag 14 september a.s. om 11.00 uur in de Ned. Hervormde kerk aan het Tempelplein te Sittard, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats aan de Wehrerweg.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In dankbare herinnering aan mijn lieve man, onze papa en opa

Jan Voncken

zal a.s. zaterdag 14 september om 19.00 uur de eerste jaardienst gehouden worden in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Molenberg.

Mevrouw T. Voncken
en kinderen

Op 14 september is, om 7 oer in de klein St. Jan i Gebrook, der iesjte jaoër-deens va

Kees Heijboer

Ei jaoër geleeje
Gong ste en leeëts mich hie.
Ig veuël dich nog gans kort-bie,
diene gieëm bleef nog neive mich
Ig sjpreiëk nog ummer teinge dich.
Ver hubbe ös jao zoelang verstange
Zint zoe-vaoël jaoëre saame gegange.
Al bis te noe auch neet mie hie
't Ka neet dat alles is vuer-bie.

Fientje va Kriebmes...

Kouvenderstraoët 133, Gebrook 6431 HC

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven dat getekend werd door eenvoud goedheid en zorgzaamheid hebben wij toch nog onverwacht voorzien van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 85 jaar, afscheid moeten nemen van onze goede vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Joseph van Keeken

weduwnaar van

Josephina Merkelbach

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **Tiny Klein-van Keeken**
Heinz Klein
Bad Kreuznach (BRD): † **Mathieu van Keeken**
Finy van Keeken-Sieben
Kerkrade: **Hans van Keeken**
Kerkrade: **Arnold van Keeken**
Emma van Keeken-Erven
Kerkrade: **Annie Daemen-van Keeken**
† **Martin Daemen**
en kleinkinderen
Familie van Keeken
Familie Merkelbach

Kerkrade, 7 september 1991
Kapellaan 1
Corr.adres: Pricksteenweg 14, 6462 BL Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 12 september 1991 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Hedenavond om 19.00 uur wordt vader bijzonder herdacht in de eucharistieviering in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in het streekmortuarium St. Pieterstraat ... op het terrein van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont.
Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Algemene kennisgeving

†

Op 8 september 1991 is overleden, in de leeftijd van 62 jaar

Mia Lewkowicz-Maas

De familie

Hoensbroek, Terveurdtweg 93
Corr.adres: van Borrestraat 5, 6431 VS Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 13 september om 10.00 uur in de kleine St. Jan aan de Markt in Hoensbroek, waarna crematie te Heerlen.
Avondmis, mede tot intentie, donderdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Anna Gerrits-van 't Hoofd

Groot is de leegte die zij achterliet.
Ter nagedachtenis aan haar, is op zaterdag 14 september a.s. om 19.00 uur een eucharistieviering in de kleine St. Jan aan de Markt in Hoensbroek.

Kinderen, kleinkinderen,
achterkleinkinderen

Hoensbroek, september 1991

Het is alweer een jaar geleden
dat wij van alles samen deden.
We hadden het samen zo fijn
als ik eraan denk doet het pijn.
Mijn liefde voor jou is gebleven
en beheerst nog steeds mijn leven.
Vergeten zal ik je nooit
want ik denk later... ooit.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn man, vader en opa

Peter Meys

zal plaatshebben op zaterdag 14 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Eligius te Schinveld.

Leny Meys-de Haas
kinderen en kleinkinderen

---

† **Mia van de Voort**, 63 jaar, weduwe van Pierre Puts, corr. adr. adm. Helfrichstr.16 6045 HW Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Herten.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat na een liefdevolle verzorging in bejaardenhuis de „Kruisberg" van ons is heengegaan, in de leeftijd van 91 jaar, onze schoonzus en tante

Albertje Borger

weduwe van

Harm Warta

In dankbare herinnering:
† **Melle**
† **Hendrik-Jan**
† **Roelofje**
Schoonzus, neven en nichten

Brunssum, 10 september 1991
Corr.adres: Rossiebenhof 160
6445 HC Brunssum-Heerlen

De uitvaartdienst, geleid door ds. v.d. End, zal plaatsvinden zaterdag a.s. in de Bethelkerk, gelegen aan de Heugerstraat te Brunssum, om 13.30 uur, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Albertje is opgebaard in het mortuarium van het bejaardenhuis de „Kruisberg", Kruisbergstraat 47 te Brunssum.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† **Gerardus W.M. Thomassen**, 61 jaar, Kruisbroedersweg 5, 6041 PK Roermond. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden vrijdag 13 september om 11.00 uur in de H. Geestkerk te Roermond.

† **Anna Spauwen**, oud 62 jaar, weduwe van Jef Simons, Rijksweg 241, 6245 LZ Eijsden. De uitvaartdienst vindt plaats donderdag 12 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Mariadorp-Eijsden.

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben maar ook bedroefd om het scheiden delen wij u mede dat voorzien van de sacramenten der zieken na een rijk leven in Gods Vrede op de leeftijd van ... jaar is overleden

Joseph Georg Kaczorowski

echtgenoot van

Johanna Karolina Rüssing

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **J.K. Kaczorowski-Rüssing**
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen.
Familie Kaczorowski.
Familie Rüssing.

6469 XX Kerkrade, 10 september 1991
Kievietstraat 21

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 14 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Kaalheide-Kerkrade waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 18.30 uur zal de overledene bijzonder herdacht worden in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont St.-Pieterstraat 145. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wij zouden u graag allen persoonlijk willen bedanken voor uw medeleven bij het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot-, overgrootmoeder

Maria Lenting-Dautzenberg

Helaas is ons dit niet mogelijk.
Uw belangstelling, de troostende woorden en de vele condoléances hebben ons bijzonder getroost.

Kinderen, klein- en
achterkleinkinderen

Hoensbroek, september 1991

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 15 september om 11.00 uur in de kleine St. Jan te Hoensbroek.

Voor uw belangstelling en medeleven betoond bij het overlijden van

Mies Klee-Hendriks

betuigen wij u onze oprechte dank.

A. Klee
Heidi
Familie Hendriks
Familie Klee

Urmond, september 1991

OVERLEDEN

† **Carla Prah**, oud 62 jaar, echtgenote van ... Langhoor, Leo Moonenstr. 28, 6221 GK Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats ... september a.s. om 11.30 uur in de kerk van ... nes Bosco te Akerpoort-Maastricht. Geen condoleren.

† **Harry Kuitems**, oud 59 jaar, echtgenoot van Cécile Wolters, 5e Meistr. 2, 6226 CL Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats donderdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Antonius van Padua te Scharn-Maastricht. Schriftelijk condoleren.

† **Josephina Hubertina Backes**, oud 83 jaar, ... Bemansstr. 11, 6222 EA Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats donderdag 12 september om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Koepelkerk, Scharnerweg, Maastricht. Geen condoleren.

† **Maria Francisca Hubertina Elissen**, oud ... jaar, weduwe van Pierre Dumont, Dorpsstr. 6252 NE Eckelrade. De uitvaartdienst vindt plaats donderdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bartholomeus te Eckelrade. Geen condoleren.

Doveninstituut beschuldigd van 'morele dwang'

Van onze verslaggever

SITTARD - Een aantal oud-leerlingen van het instituut voor doven te St.-Michielsgestel heeft forse kritiek op de manier waarop dat instituut een onderzoek heeft uitgevoerd naar de leefsituatie van oud-leerlingen. Deze kritische doven presenteerden zich zaterdag in Sittard onder de noemer POLS (Platform Oud-leerlingen St.-Michielsgestel).

„We zijn geschrokken van de manier waarop het onderzoek is gedaan. De manier waarop medewerking werd gevraagd was twijfelachtig", aldus POLS, dat bang is dat 'Gestel' met het rapport een misleidend beeld geeft van de leefsituatie van oud-leerlingen.

„Wij hebben de indruk dat het onderzoek het bewijs moest leveren dat Gestel gelijk heeft, terwijl juist de dove mensen tegenwoordig geëmancipeerd en zelfbewust zijn. Wij vinden dat er iets moet veranderen aan de opvoedingsmentaliteit van Gestel, zodat dove mensen de mogelijkheid krijgen om een eigen identiteit te ontwikkelen en trots op hun kwaliteiten te vertrouwen", meent POLS.

Veel doven durven volgens het platform nog niet voor hun eigen mening uit te komen, vooral de ouderen en alleenstaande doven. „Zij hebben nog steeds het gevoel dat zij rekenschap moeten afleggen en dat zij ervoor moeten zorgen een indruk van sociale afwijkingen achter te laten. Zij doen van alles om bij horenden in de smaak te vallen. Er zijn doven die deze spanning op den duur niet meer aankunnen maar tegelijkertijd uit angst voor Gestelse 'morele dwang'", luidt de beschuldiging van POLS.

Bukman op LLTB-jaarvergadering

ROERMOND - De algemene vergadering van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond (LLTB) zal dit jaar niet in De Oranjerie in Roermond, maar in De Maaspoort te Venlo worden gehouden. Aanvankelijk was de jaarvergadering op 21 november in Roermond gepland, maar, omdat de minister van Landbouw, natuurbeheer en visserij, drs Piet Bukman, op die dag niet kan, is de vergadering verschoven. Zij vindt nu op woensdag 13 november plaats. Omdat De Oranjerie op 13 november reeds was besproken, moest naar Venlo worden uitgeweken.

Crimineel Wendt (42) uitgeleverd

Van onze verslaggever

HEERLEN/AKEN - De Duitse crimineel Wolfgang Wendt (42) is door Frankrijk uitgeleverd aan zijn vaderland. Wendt zal terecht moeten staan voor moord op een politie-agent, een overval op een koopman en gijzeling van in totaal vier vrouwen en een kind.

De Duitser keerde in april vorig jaar na een kort verlof niet terug naar de gevangenis in Hamburg. Enkele dagen later overviel hij samen met drie andere gemaskerde mannen een koopman in Berlebsburg. Zij bonden hun slachtoffer vast en ontfutselden hem de sleutel van zijn kluis. De buit bestond uit meer dan 200.000 DM aan geld en sieraden.

Drie dagen ... op de autosnelweg ... ... een taxi. Hij bedreigde de vrouwelijke taxichauffeur met een pistool ... Maar omdat ... snel genoeg ... aantal kilometers ...

Popster La Toya doet 'onthullingen' in boek

Jackson-ouders van incest beschuldigd

NEW YORK – La Toya Jackson, de oudere zus van de wereldberoemde popsterren Michael en Janet, zegt dat de ouders van het succesvolle Jackson-gezin enkele van hun kinderen seksueel hebben misbruikt. La Toya beweerde gisteren tegenover journalisten dat haar ouders hun negen kinderen in vroeger jaren emotioneel, fysiek en seksueel hebben mishandeld. In een eerste reactie hebben de ouders dit ontkend.

„Mijn zus Debbie en ik sliepen in hetzelfde bed", vertelde de 35-jarige La Toya over haar jeugd in Gary, Indiana, „Mijn vader misbruikte Rebbie seksueel", zei zij. Zelf werd ze regelmatig door haar vader geslagen, aldus La Toya. Ze beweert dat haar zus enkele keren de politie heeft gebeld om hulp te vragen en dat beide kinderen hun moeder Katherine om bescherming vroegen, maar dat zij die niet kregen.

La Toya heeft een boek geschreven over haar jeugd, „Growing up in the Jackson family" dat een dezer dagen verschijnt. In dit boek wordt over de seksuele mishandelingen echter niets gezegd.

Leugens

Vader en moeder Jackson wijzen de beschuldigingen van de hand als 'een stapel leugens'. Haar vader, Joseph Jackson, wijt de aantijgingen aan de man en manager van La Toya, Jack Gordon. Volgens Joseph Jackson heeft Gordon zijn dochter 'gehersenspoeld'.

La Toya zegt dat zij in 1989 met Gordon is getrouwd om een einde te maken aan pogingen tot ontvoering door haar familie. La Toya, die onlangs naakt in Playboy te zien was, zegt verder in haar boek, dat Michael Jackson door zijn vader werd geslagen en nog nooit een verhouding heeft gehad.

Nierstichting wil ach... miljoen inzamelen

HEERLEN - Ruim zestigduizend collectanten gaan van 22 ... en met 28 september weer langs de deuren om geld in te zamelen voor de Nierstichting. De opbrengst van de jaarlijkse collecte is voor de Nierstichting de financiële basis die haar activiteiten in Nederland mogelijk moet maken. Net als vorig jaar hoopt de stichting ook dit jaar een bedrag van acht miljoen gulden te ...

De Nierstichting richt haar activiteiten ... op de ... Verbetering van de ... behandeling en intensievere patiëntenbegeleiding zijn erg ... om het mogelijke leven van de patiënt beter leefbaar te maken.

De belangrijkste doelstelling voor de komende jaren is echter de bevordering van het aantal niertransplantaties. Donors zijn hiervoor onontbeerlijk. Daarom stimuleert en financiert de Nierstichting een project (Donor Promotie Ziekenhuizen) dat gericht is op de medische professie en de ziekenhuizen.

Zij nemen een sleutelpositie in bij de daadwerkelijke verwerving van donornieren. In deze sector wordt echter nog te weinig alert gereageerd op mogelijke donoren.

De afgelopen jaren heeft de Nierstichting al veel bereikt. Zo is in-... middels bekend dat met bepaalde medicamenten en diëten de ... uitgang van een gestoorde nier ... tie in een aantal gevallen kan ... den afgeremd.

Ook is gebleken dat door verlaging ... bloeddruk effectief te behandelen ... nieraandoeningen kunnen ... voorkomen. Verder is het inmiddels mogelijk bij bepaalde erfelijke ... aandoeningen vast te stellen ... iemand een bepaalde nierziekte ... ning heeft overgeërfd of kan ... geven aan verdere generaties.

Men kan de Nierstichting ... door een bijdrage te geven ... collectant of een bedrag over te ... ken op giro 388.000 of ... 70.70.70.880 te name van de Nierstichting te Bussum.

Taxatiedag Christie's Maastricht

MAASTRICHT - Het Amsterdamse veilinghuis Christie's houdt ... daag een taxatiedag in ... Neercanne in Maastricht. Van ... tot 16.00 uur kunnen mensen ... spullen (porselein, schilderijen, beelden, juwelen etc.) ... door het veilinghuis laten ... Chateau Neercanne ligt aan de ... nerweg 800. Christie's houdt ... maal per jaar een serie taxaties ... in het land.

Directeur Selman luidt noodklok voor chemie:

Bij DSM banen weg door energieheffing

Van onze redactie economie

LEIDSCHENDAM – De extra energieheffingen voor de bedrijven gaan ons land uiteindelijk een aantal duizenden banen in de chemie kosten. Voor DSM kan het inhouden dat het bedrijf gemiddeld jaarlijks zo'n ƒ 100 miljoen minder in Nederland investeert. Dat scheelt grofweg honderd arbeidsplaatsen. Dat zei DSM-woordvoerder ing A. Spierts gisteren in een eerste reactie op een noodkreet van de Vereniging van de Nederlandse Chemische Industrie (VNCI).



● *DSM-bestuurslid ir R. Selman vreest banenverlies in de chemie als de regering de nieuwe energieheffing erdoor drukt.*

DSM-bestuurslid en voorzitter van de VNCI, ir R.E. Selman, trekt in het blad van zijn vereniging van leer tegen de plannen van het kabinet om vanaf 1 januari volgend jaar de brandstofheffingen van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne (WABM) fors te verhogen.

Selman: „Nederland prijst zich zo nog verder uit de markt. Steeds vaker gaan chemische bedrijven met nieuwe investeringen naar het buitenland."

DSM-woordvoerder Spierts vult aan: „We willen niet dreigen als een kleine jongen, maar het is een feit dat het investeringsklimaat in bijvoorbeeld België steeds gunstiger wordt."

De WABM moet voor dit jaar 900 miljoen gulden opbrengen voor het ministerie van VROM (milieu). In 1994 moet dat zijn opgelopen tot 2,2 miljard gulden, geld dat niet alleen aan het milieu ten goede komt, aldus Selman.

Volgens zijn woordvoerder is het een pure belastingmaatregel. Als minister Kok van financiën zijn zin krijgt met zijn pleidooi voor de zogeheten regulerende energieheffing kan het bedrag in 1994 oplopen tot 4 miljard gulden.

Slechter

Bedrijfstakken die veel energie verbruiken, worden naar verhouding het zwaarst getroffen en daartoe behoort dus ook de chemie. Selman wijst erop dat de chemische sector in de eerste helft van dit jaar al geconfronteerd is met winstdalingen van 40 procent, en dat ze het daarmee slechter doet dan diverse concerns in het buitenland.

De Nederlandse chemie zorgt voor directe werkgelegenheid van 100.000 mensen en indirect voor meer dan 200.000 mensen. Tegelijk wordt meer dan 75 procent van de omzet afgezet in het buitenland, aldus Selman. Hij vindt dat ons land met de „extravagante heffingen op energie een solobeleid voert". De Europese Commissie werkt nog aan de introductie van een energie-heffing in EG-verband. Waarschijnlijk zullen hierover pas volgend jaar concrete besluiten worden genomen.
Selman wijst erop dat de investeringen in Nederland vorig jaar voor het eerst achterbleven bij die in België en dat de 'solo-actie' van onze regering met name Vlaanderen nog aantrekkelijker maakt voor investeerders in de chemische bedrijfstak.

DSM gaat binnenkort bij verschillende (overheids-)instanties en politieke partijen in de provincie aan de bel trekken om de ernst van de situatie duidelijk te maken. DSM investeert ongeveer een miljard gulden per jaar. Daarvan wordt tweederde in Nederland geïnvesteerd, grotendeels in (Nederlands) Limburg.

Nieuwe baas van Afcent

BRUNSSUM – Generaal Henning von Ondarza wordt de nieuwe opperbevelhebber van Afcent in Brunssum. Hij volgt vrijdag 27 september aanstaande generaal Hans-Henning von Sandrart op die vier jaar opperbevelhebber is geweest. Von Sandrart verlaat de actieve dienst.

Henning von Ondarza is momenteel inspecteur van de Duitse Bundeswehr en heeft een groot aandeel gehad in de opbouw van de Bundeswehr in de voormalige DDR. Voor die tijd is hij militair attaché geweest van de Duitse ambassade in Washington D.C. en bevelhebber van de geallieerde landstrijdkrachten in Jutland. Von Ondarza is gehuwd en vader van drie dochters.

De opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten in Europa, generaal John R. Galvin, draagt op genoemde vrijdag het commando aan Von Ondarza over. Tevens is dan een parade van de zes landen die in Afcent verenigde zijn: België, Groot-Brittannië, Nederland, Canada, Verenigde Staten en Duitsland.

Geen klachten eerstejaars over beleid Ritzen

Van onze verslaggeefster

HEERLEN - De nieuwe maatregelen van minister Ritzen (Onderwijs) lijken geen indruk te maken op de ongeveer 1.750 eerstejaars studenten die vorige week van start zijn gegaan aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. „Oh, het zal wel", klinkt het veelvuldig uit de monden van de 'groentjes'. Uit een onderzoek van het weekblad Elsevier blijkt dat ook in andere delen van het land geen protestgeluiden van de nieuwe studenten komen.

Bij de Landelijke Studenten Vakbond kijkt men vreemd op van de resultaten van het onderzoek. „Wij krijgen dagelijks veertig tot vijftig klachten binen over de nieuwe maatregelen van het ministerie van Onderwijs."
Ook bij het Steunpunt Studiefinanciering in Maastricht staat de telefoon roodgloeiend. „Er zijn heel veel mensen die het niet eens zijn met het huidige onderwijsbeleid. Met name de ouderejaars hebben veel problemen met de 27-jarige maatregel. De nieuwe studenten maken zich nog nergens druk om. Zij gaan pas klagen als ze er zelf mee te maken krijgen", aldus een woordvoerster van het Steunpunt.

Ook Hylke Vermeer, eerstejaars student aan de Middelbare Horecaschool in Heerlen, heeft weinig problemen met de nieuwe maatregelen. „Ik vind het een goede zaak dat het recht op studiefinanciering wordt beperkt tot vijf jaar; de meeste opleidingen duren namelijk slechts vier jaar. Bovendien wil ik, net als vele andere studenten snel carrière maken, dus vijf jaar studiefinaciering is echt meer dan voldoende."
Het plan van Ritzen studenten te verplichten de propaedeuse binnen de termijn van een jaar te halen op straffe van verlies van de studiefinanciering vindt Hylke een kwalijke zaak. „Sommige mensen hebben echt wel twee jaar nodig om hun propaedeuse te halen."

FNV Jongeren bezoeken mbo-scholen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De FNV Jongeren, regio Zuid, toeren vandaag met de wao/zw aktiviteitenbus door Limburg en houden halt bij de mbo-scholen in de steden Weert, Roermond en Heerlen. De bedoeling van deze rit is om leerlingen te informeren over de plannen van de wao en de Ziektewet en de consequenties daarvan voor jongeren. Tevens wordt dan de koppeling gelegd met de bezuinigingen in het onderwijs.

Het is de bedoeling van FNV Jongeren om leerlingen op te roepen tot het vormen van scholierengroepjes en zich vervolgens aan te sluiten bij het Zuidelijk Jongerenblok (comité van jongerenorganisaties tegen de plannen). Op deze manier hoopt de FNV Jongeren een breed protest te laten horen.
Tussen tien en kwart over tien vanmorgen deelt de FNV materiaal uit bij de Weerter mbo 'Drakesteijn' en tussen 12.25 en 13.00 uur en van 14.30 tot 14.45 uur gebeurt ditzelfde bij respectievelijk het Overmans College (Roermond) en de mdgo in Heerlen. In Weert en Roermond hebben de 'Jongeren' zelfs toestemming gekregen om in enkele klassen voorlichting te geven. In Heerlen mogen de lessen niet worden gestoord.

Hoewel het Interven College in Venlo ook te kennen had gegeven dat de bus welkom was, blijkt dit niet te combineren met het schema van FNV Jongeren.



● *Ambulancepersoneel arriveert op de plaats van het ongeval om de slachtoffers naar het ziekenhuis over te brengen.* Foto: JEROEN KUIT

Roermondenaar verongelukt

ROERMOND - De 76-jarige A. Lutgens uit Roermond is gisteren bij het oversteken van de Wirosingel in zijn woonplaats verongelukt.

De man werd op zijn fiets geschept door een personenauto, bestuurd door de de 22-jarige N.T. uit Maasbracht.

De bestuurder en de inzittende schoonzus M.B. (23) uit Maasbracht raakten ernstig gewond. De vrouw liep hersenletsel op.

Over late adviesaanvraag silicose-problematiek

Reprimande CDA voor Ter Veld

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De CDA-fractie in de Tweede Kamer heeft staatssecretaris Elske Ter Veld van Sociale Zaken stevig op de vingers getikt over de silicose-problematiek bij oud-mijnwerkers. Het Limburgse Kamerlid Walter Paulis wil van de bewindsvrouw weten waarom zij zolang heeft getreuzeld met een adviesaanvraag over deze kwestie bij de Gezondheidsraad. Het Kamerlid heeft hierover schriftelijke vragen gesteld aan Ter Veld.

Paulis heeft zich, zoals deze krant vorige week meldde, hevig gestoord aan de opstelling van de staatssecretaris. De Vaste Kamercommissie voor Sociale Zaken vroeg vorig jaar oktober tijdens een mondeling overleg allerlei informatie over deze problematiek, onder andere op medisch gebied.
De medische informatie moest van staatssecratris Hans Simons van Volksgezondheid komen. Simons berichtte Ter Veld al begin maart dat zij bij de Gezondheidsraad moest zijn. De bewindsvrouw moet echter nog steeds bij de raad om advies aankloppen.
Dat is het CDA in het verkeerde keelgat geschoten. Paulis wil opheldering over deze kwestie. Hij wil verder weten waarom Ter Veld andere gevraagde informatie niet heeft verschaft.

Commissie

Het ministerie van Sociale zaken heeft overigens dit voorjaar overwogen een staatscommissie in te stellen die zich met de silicose-problematiek ging bezighouden. Volgens een woordvoerder van het ministerie is het bij een 'losse gedachte' gebleven omdat het provinciaal bestuur inmiddels een breed samengestelde 'stuurgroep' had ingesteld die zich over de zaak ging buigen. Deze stuurgroep moet met aanbevelingen komen, waarna Ter Veld er een beslissing over neemt.
De VVD-fractie in de Tweede Kamer is hier verbolgen over. Volgens Roermondenaar Jos van Rey verschuilt de staatssecretaris zich achter de stuurgroep. De VVD gaat daarom om een nieuw mondeling overleg vragen.

Bij H. Kardurk uit Voerendaal, die opkomst voor de belangen van oud-mijnwerkers met silicose, is het afblazen van de staatscommissie volslagen verkeerd gevallen. Hij heeft grote twijfels of de leden van de stuurgroep voldoende afweten van de problematiek. Kardurk heeft er een hard hoofd in of de stuurgroep met voor de mijnwerkers bevredigende aanbevelingen zullen komen. De Voerendaler heeft grote moeite met de medewerking van (onder anderen) een functionaris van het Algemeen Mijnwerkersfonds, een instelling die volgens Kardurk maar bitter weinig goeds heeft gedaan voor de mijnwerkers.

Dienstcommissie verliest vertrouwen in directie AID

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – De Dienstcommissie van het AID en het personeel hebben inmiddels het vertrouwen verloren in de directie van de dienst. Die zou niet in staat zijn voldoende op te komen voor de belangen van de dienst en het personeel bij de komende reorganisatie.

Die reorganisatie is het gevolg van een recent uitgebracht vernietigend rapport over de AID. In dat rapport komt de aanbeveling voor het hoofdkantoor van de AID te verplaatsen naar een meer centraal gelegen plek in het land. De ligging van het hoofdkantoor AID in een 'uithoek' van het land zou in belangrijke mate verantwoordelijk zijn voor het gebrekkige functioneren van de dienst. Bukman overweegt zeer serieus de aanbeveling over het hoofdkantoor over te nemen.

De Dienstcommissie vreest, zo blijkt uit een brief die eind juli aan Bukman werd gestuurd, dat de bewindsman de aanbevelingen in het rapport gewoon wil overnemen. Een nog door het ministerie in te stellen stuurgroep die zich over de komende reorganisatie van de AID gaat buigen, zou geen ruimte hebben van de aanbevelingen in het rapport af te wijken.

Wat de verplaatsing van het hoofdkantoor betreft, denkt Brouwer dat er nog geen sprake is van een 'gelopen race'. Er zijn wel 'signalen' dat men op het ministerie de aanbevelingen uit het rapport al aan het toepassen is. Ook wordt, in het kader van de afslankingsoperaties bij de rijksoverheid, gestudeerd op samenvoeging van de AID met de in Den Haag gevestigde Economische Controledienst.
Voor het personeel in Kerkrade is verplaatsing van het hoofdkantoor echter niet acceptabel. Brouwer wijst erop dat de dienst in de Oostelijke Mijnstreek terechtkwam om de gevolgen van de mijnsluitingen te helpen opvangen. Er wordt geen geloof gehecht aan de bewering dat de AID (mede) slecht zou functioneren door de ligging van het hoofdkantoor.
De Dienstcommissie eist dat de aanbevelingen in het rapport bespreekbaar moeten zijn. Tevens moet de minister duidelijk maken of de directie van de AID in de stuurgroep ruimte heeft voor een eigen standpunt. De DC eist verder voor zichzelf een volwaardige vertegenwoordiging op in de stuurgroep.

Wat het hoofdkantoor in Kerkrade betreft wil de DC weten wanneer Bukman met een besluit komt. Morgen vindt in Den Haag overleg plaats tussen de DC en secretaris-generaal Joustra van het ministerie over de eisen van de Dienstcommissie. De actie van de Limburgse AID'ers is bedoeld als steun in de rug voor de DC, zegt Brouwer.

De actiebereidheid van het personeel in Kerkrade is groot. Bijna iedereen die weg kan in Kerkrade (circa 90 medewerkers), gaat morgen naar Den Haag. Afhankelijk van het antwoord van Bukman op schriftelijke vragen van het Limburgse Kamerlid Jos van Rey (VVD) over de mogelijke verplaatsing van het AID, volgen verdergaande acties van het personeel in Kerkrade. Brouwer wil nog niet ingaan op de aard daarvan, maar stakingen worden niet op voorhand uitgesloten.

Misleidende reclame Spaarbank Limburg

Van onze redactie economie

HEERLEN – „De Pancratiusbank en de Spaarbank Limburg zijn met een advertentie in het Limburgs Dagblad over de schreef gegaan. De bewuste advertentie is misleidend en bevat onwaarheden." Dat zegt de Vereniging Eigen Huis, die inmiddels door de Reclame Code Commissie in het gelijk is gesteld.

De twee samenwerkende Limburgse banken adverteerden in mei in deze krant met hun spaarhypotheek. Volgens de advertentietekst zou die spaarhypotheek door de Vereniging Eigen Huis als beste zijn getest en de hypotheekgever al snel zo'n duizend gulden per jaar besparen.
De Vereniging Eigen Huis stelt echter dat de consument met die beweringen op het verkeerde been wordt gezet. De spaarhypotheken van de Limburgse banken zijn namelijk niet door Eigen Huis als beste getest. „Een spaarhypotheek is weliswaar voor veel mensen de beste hypotheekvorm, maar we kunnen niet één bepaalde bankinstelling aanprijzen," aldus Eigen Huis.

De Vereniging maakt ook bezwaar tegen de bewering dat de spaarhypotheek van de twee banken al snel duizend gulden per jaar goedkoper is dan andere spaarhypotheken. Zowel de netto lasten als de rentetarieven zijn volgens Eigen Huis hoger dan bij sommige andere banken.
De Reclame Code Commissie raadt de beide banken aan niet meer op dergelijke wijze reclame te maken. Volgens PR-manager C. Hoeberechts van Spaarbank Limburg gebeurt dat ook niet meer. De bank had zelf al na één plaatsing tot aanpassing van de advertentie besloten.

Hoofdredacteur A. Brattinga:

'Geen verlies van identiteit'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Aangezien de VNU-dagbladengroep, waartoe beide dagbladen behoren, juist streeft naar kostenbeheersing, kan alleen samenwerking het gewenste doel dichterbij brengen.

Van verlies van identiteit is volgens hoofdredacteur A. Brattinga van het Dagblad voor Noord-Limburg allerminst sprake, 'omdat de identiteit van een krant bepaald wordt door de behoefte van de lezer'. Ook wijst hij op een grote mate van unanimiteit bij beide kranten om tot studie naar verdere samenwerking te komen.
Volgens directeur A. Dekker van De Limburger heeft de studie de volledige instemming van de ondernemingsraad. Ook is bij de plenaire redactievergadering gebleken dat met de studie wordt ingestemd. Afhankelijk van de voortgang van de studie zal moeten blijken of de streefdatum voor het uitbrengen van een nieuwe krant gehaald wordt.

Over de identiteit zegt Dekker: „Er zal nauw overleg zijn over de nieuwe formule, vooral ook tussen de redacties. Zoals bij de uitgangspunten is bepaald, is het geen kwestie van de ene of de andere krant. Geen competentiestrijd dus."
De Limburger heeft een oplage van circa 140.000 exemplaren. Het Dagblad voor Noord-Limburg verschijnt in een oplage van ruim 50.000 exemplaren.

Martha De Klein-Habets overleden

ELSLOO – In Elsloo is gisteren op zeventigjarige leeftijd de bekende balletpedagoge en schilderes Martha De Klein-Habets overleden. Zij wordt komende zaterdag in Beek begraven.

Martha De Klein-Habets werd geboren in Valkenburg, woonde vele jaren in Beek en sinds haar huwelijk in Elsloo.

Zij was directrice en choreografe van balletschool Giselle, die zij in 1954 oprichtte. Ook trad zij regelmatig op bij de Zuidnederlandse opera en in het cabaret der Onbekenden, onder anderen met Toon Hermans.
Martha De Klein studeerde aan de Balletacademie in Rotterdam en aan de Kunstacademie van Nijmegen.

Vanaf 1960 hield zij zich intensief bezig met olieverven. Haar belangstelling ging daarbij voornamelijk uit naar boeketten, bloemen, stillevens en ballerina's.

Miljarden op duizenden geheime bankrekeningen

Communisten brengen 'goud' in veiligheid

MOSKOU – De Communistische Partij van de Sovjetunie heeft voor zo'n honderd miljard dollar aan bezittingen ondergebracht op duizenden geheime bankrekeningen in het Westen. Dat heeft het als betrouwbaar bekendstaande economische weekblad Kommersant gemeld.
Volgens Kommersant proberen partijfunctionarissen in het Westen momenteel controle te krijgen over de rekeningen, vóórdat er beslag op wordt gelegd door de Russische overheid. Kommersant baseert het verhaal op uitlatingen van een lid van de Moskouse club van zakenmensen, die onderzoek doet naar wat er gebeurd is met het enorme vermogen van de Communistische Partij.

Zelfmoord

Het onderzoek wordt echter zeer bemoeilijkt, nu is gebleken dat Nikolay Kroetsjina, die de zakelijke belangen in het Centraal Comité van de Communistische Partij behartigde, zelfmoord heeft gepleegd. Kroetsjina, zo neemt men in Moskou aan, was de enige die op de hoogte was van waar het 'goud van de Partij' is gebleven. In Kroetsjina's appartement zijn diverse documenten in beslag genomen, die nu door Justitie in Moskou bestudeerd worden. Ze zouden onder meer de namen bevatten van 'vertrouwelijke personen', die de commerciële activiteiten van de Partij onder hun hoede hadden.

Volgens Kommersant zou de Partij alleen al in West-Europa 7.000 geheime bankrekeningen hebben, vooral bij kleine banken. Ook zouden grote sommen geld zijn ondergebracht bij banken in Uruguay, Ecuador, Nicaragua, Cuba en Iran.

Daarnaast zou de Partij geld belegd hebben in westerse bedrijven, zowel om winst te maken als om het geld wit te wassen. De Partij bezondigde zich ook aan smokkel, zo meldt Kommersant.

Onderzoek genadeklap voor centrale Greifswald

'Sovjet-kernreactoren nog steeds gebrekkig'

BERLIJN – Ondanks de verbeteringen die uitgevoerd werden na de ramp met de kernreactor in Tsjernobyl vertonen de Sovjet-kernreactoren nog steeds gebreken die een gevaar voor de veiligheid kunnen opleveren. Dat heeft de Duitse minister van Milieu, Klaus Toepfer, gisteren verklaard.

Volgens Toepfer toont een studie van de door de Sovjets gemaakte kernenergie-centrale in Greifswald – in de voormalige DDR – aan dat deze naar westerse maatstaven gemeten onveilig blijft. De kernreactoren in Greifswald werden na de ramp in Tsjernobyl in 1986 ingrijpend verbeterd.
Toepfer verklaarde dat de resultaten van de studie bekend zijn in de Sovjetunie en ook gestuurd zijn naar andere landen die dezelfde soort reactoren gebruiken.

Genadeklap

„Ik verwacht dat de uitkomsten van de studie zullen leiden tot blijvende veiligheidsverbeteringen in Centraal- en Oosteuropese landen die gebruik willen blijven maken van deze soort reactoren", aldus Toepfer. Het Duitse ministerie van Milieu verklaarde dat ook Polen, Finland, Tsjechoslowakije, Hongarije en Cuba kernenergie-centrales bezitten die na Tsjernobyl vernieuwd zijn.

De studie betekent meteen de genadeklap voor de energiecentrale in Greifswald, op 300 kilometer ten noorden van Berlijn. In december vorig jaar werden de laatste vier reactoren voorlopig stilgelegd. Lokale functionarissen hadden nog de hoop dat tenminste de modernste van de acht reactoren weer in bedrijf kon worden genomen. IJdele hoop, omdat nu blijkt dat het opstarten en moderniseren van de reactoren te veel geld gaat kosten. Er waren 5.000 mensen werkzaam in Greifswald.

Irakees doodt agent Koeweit

KOEWEIT-STAD – Een Koeweitse veiligheidsagent is gisteren gedood en een ander gewond geraakt in een vuurgevecht met Iraakse infiltranten in het noordelijke grensgebied, zo heeft het officiele Koeweitse nieuwsagentschap gemeld.

De Koeweitse minister voor kabinetszaken Dhari Abdullah al-Othman verklaarde dat drie Irakezen door een Koeweitse patrouille waren gesnapt toen zij in een auto de grens waren overgestoken. Tijdens de achtervolging ontstond een vuurgevecht, waarbij een van de Irakezen plotseling een handgranaat wierp, waardoor een van de Koeweiti's werd gedood en een ander gewond raakte.

De drie Irakezen, van wie er twee gewond waren, werden uiteindelijk gevangen genomen, aldus de minister. Hij zei dat Koeweit het incident zal melden bij de VN-waarnemersmacht UNIKOM, maar er geen werk van zal maken bij de Veiligheidsraad.

„Het was geen Iraakse militaire patrouille, maar een burger-infiltratie. Tot dusver is niet gebleken dat het gebeurde een schending was van de wapenstilstandsovereenkomst. Wij denken dat het smokkelaars waren die de grens waren overgestoken."

In de gedemilitariseerde zone langs de Iraaks-Koeweitse grens komen dikwijls Iraakse en Koeweitse smokkelaars samen om drank, drugs, wapens en levende have te verhandelen.

De VN-waarnemers, die niet bevoegd zijn tegen de smokkel op te treden, hebben de Iraakse en Koeweitse autoriteiten gemaand de toegang tot de zone te beperken. Volgens UNIKOM hebben de smokkelpraktijken al enkele keren geleid tot schietpartijen.

Moldavië eist terugtrekking Sovjetleger

CHISINAU – Het parlement van Moldavië heeft gisteren een verklaring aangenomen waarin de terugtrekking van de Sovjettroepen uit de republiek wordt geëist. De afgevaardigden spraken zich bovendien uit voor een vredesverdrag met de Sovjetunie en onderschrijven het besluit van de Moldavische regering om het non-proliferatieverdrag voor kernwapens te ondertekenen.
De republiek die zich na de coup onafhankelijk heeft verklaard, wil militaire eenheden oprichten die als enig doel hebben de veiligheid en integriteit van de staat te verzekeren, zo meldden plaatselijke media.

'Immigratie in Europa inperken'

PARIJS – Frankrijk en Duitsland hebben gisteren een conferentie voorgesteld om in West-Europa te komen tot uniforme regels die de illegale immigratie uit Oost-Europa moeten indammen.

De immigratie vanuit Oost-Europa is toegenomen doordat landen als Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije hun visumregelingen aanmerkelijk hebben versoepeld sinds de omverwerping van de communistische regimes daar. Duitsland kreeg alleen al in augustus 28.000 asielaanvragen te verwerken. In Frankrijk werden sinds januari ruim 30.000 asielzoekers uit Oost-Europa geregistreerd.

Akkoord over lot Honecker

MOSKOU – De Sovjetunie en Duitsland hebben overeenstemming bereikt over het lot van het voormalige DDR-staatshoofd Erich Honecker. Het officiële Sovjet-persbureau TASS heeft dit gisteren bekendgemaakt.

TASS citeerde 'goed-geïnformeerde bronnen' en meldde dat president Michail Gorbatsjov en de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Hans-Dietrich Genscher, een „wederzijdse overeenkomst" hadden bereikt over wat te doen met Honecker. Over de inhoud van de afspraak tussen beide politici, gaf TASS geen nadere bijzonderheden.

'Verdwijning'

De 79-jarige Honecker werd op 13 maart door Sovjet-soldaten uit een Berlijns ziekenhuis gehaald en overgebracht naar de Sovjetunie. Op dat moment hadden de Duitsers al een arrestatiebevel tegen de voormalige communistische partijleider uitgevaardigd. Het lag in de bedoeling dat Honecker aangeklaagd zou worden voor de dood van vluchtelingen bij de Berlijnse Muur en diverse grensovergangen.
Duitsland protesteerde fel tegen de 'verdwijning' van Honecker naar de Sovjetunie en deed een formeel uitleveringsverzoek, dat echter door de Sovjet-autoriteiten onbeantwoord bleef. Na de mislukte staatsgreep in augustus hernieuwde Duitsland zijn diplomatieke druk op Moskou.
Waar Honecker zich momenteel bevindt, is niet bekend. De Duitse krant Bild Zeitung meldde dat hij in een militair ziekenhuis in Moskou zou verblijven. Volgens andere bronnen zou hij zich echter in een sanatorium in Soechoemi aan de Zwarte Zee bevinden.

Kritiek op gulheid Nederland

DEN HAAG – De Europese Gemeenschap zit tot over haar oren in het werk en toch krijgen de permanente vertegenwoordigers van de lidstaten een weekje Curacao aangeboden. Op uitnodiging van en betaald door de huidige voorzitter, Nederland.
De traditie wil dat de fungerend voorzitter – het voorzitterschap rouleert ieder half jaar – de twaalf permanente vertegenwoordigers uitnodigt voor een informele bijeenkomst. Vorige voorzitters hielden het beperkt tot bijeenkomsten van een paar dagen ergens in Europa. Luxemburg nodigde de ambassadeurs uit voor een weekendje Luxemburg, Italië onthaalde hen op een driedaagse cruise op het Comomeer en Frankrijk bood hen een reisje in de HST (hoge-snelheidstrein) langs de Loire. Londen is van plan, wanneer het in 1992 zijn beurt voor het voorzitterschap is, de vertegenwoordigers een weekeind Edinburgh aan te bieden.
Nederland pakt het royaler aan en komt met een week Curacao. Sommige regeringen hebben al gevraagd er van af te zien nu er zoveel aan de hand is in Joegoslavië en de Sovjetunie. Maar Nederland wil dat het snoepreisje doorgaat, bang dat een afgelasting slecht valt bij de regering van de Antillen die de gelegenheid graag zou willen aangrijpen om bij de EG-notabelen te pleiten voor handelsconcessies. De regering in Willemstad heeft het gevoel dat de naburige Franse Antillen een betere toegang hebben tot de Gemeenschap.

Beschuldiging haaks op ontspanning tussen grootmachten

VS: Sovjetunie beschikt over biologische wapens

GENEVE – De Verenigde Staten hebben gisteren de Sovjetunie en andere staten ervan beschuldigd over omvangrijke biologische wapenprogramma's te beschikken. Daarmee zouden de landen in strijd handelen met de in 1972 gesloten conventie over een verbod op biologische en bacteriologische wapens.

De vertegenwoordiger van de VS, directeur Ronald Lehman van het regeringsbureau voor wapencontrole en -wapenbeheersing, uitte zijn kritiek op de derde toetsingsconferentie over de controle van het verbod. De conferentie is maandag in Genève begonnen en duurt drie weken. Vertegenwoordigers van 39 staten nemen eraan deel.

Verrassing

Lehman gaf geen verdere details, maar noemde ook Irak als één van de landen die aan de ontwikkeling van biologische wapens gewerkt zou hebben. De opmerkingen van de Amerikaanse vertegenwoordiger kwamen als een verrassing, gezien de ontspannen politieke relaties tussen beide grootmachten. De Sovjetunie heeft steeds ontkend biologische wapens in bezit te hebben of te hebben gehad. De Sovjetautoriteiten hebben ook altijd bestreden dat een aantal gevallen van miltvuur in 1979 bij de stad Sverdlovsk verband hield met een ongeluk in een proeflaboratorium voor biologische wapens. De VS beweerden toen dat er mogelijk honderden doden zijn gevallen.
De VS lieten gisteren weten geen hoge dunk te hebben van het effect van maatregelen voor naleving van de conventie. Die maatregelen kunnen niet worden uitgevoerd, meende de VS-vertegenwoordiger. „De conventie kan niet effectief worden getoetst en we kennen geen enkele manier om dat effectief te doen."

Volgens de Duitse delegatie mag het ontbreken van een goed verificatiesysteem echter niet leiden tot in-activiteit. Eén van de problemen op het gebied van controle is dat biologische wapens gemakkelijker te verbergen zijn dan nucleaire of chemische (gifgas) wapens. Ook zou het moeilijk zijn onderscheid te maken tussen biologische wapens en bij voorbeeld vaccins die worden gebruikt om soldaten en burgers te beschermen in geval van een aanval met biologische of bacteriologische wapens.

Huis van bewar geïsoleerd na geval open-tb

DEN HAAG – Het huis van ring in Scheveningen kan vo geen nieuwe gevangenen he wegens een geval van open t lose. Ook mogen er geen g nen meer uit.
De raadkamer van de rechtb Den Haag zal daarom vandaa zittingen houden in het huis v waring. De politie mag het g evenmin betreden. Advocate gen hun cliënten alleen be op eigen risico.

Officier van Justitie A. We maakte de maatregelen gister kend, nadat vorige week een van open-tbc is geconstateerd De man die inmiddels in het z huis is opgenomen, verbleef juni in het huis van bewaring.
Omdat hij contacten door d inrichting had, hebben alle 2 soneelsleden en 260 gedetin van de GG&GD een Mantou tie gekregen. Daarmee kan w aangetoond of iemand met besmet.

Volgens directeur A. van den van het huis van bewarin geen reden voor paniek.

De maatregel het gebouw met morgen gesloten te hou volgens de directeur enkel u nisatorisch oogpunt getroffe

Voor twee ton gestolen bij verhuizing AZM

MAASTRICHT – Naar eerst thans is gebleken, zijn tijdens de verhuizing van het Academisch Ziekenhuis Maastricht tussen 15 februari en 15 maart van dit jaar goederen verdwenen met een gezamenlijke waarde van circa 200.000 gulden.

Ontvreemd werden onder meer 750 stuks groengekleurde omloopkleding (broek en jasje) ter waarde van 44.000 gulden, vijftig rolcontainers ter waarde van 50.000 gulden, een doos catheders met een waarde van 85.000 gulden en een microscoop welke 11.850 gulden had gekost. Voorts zijn ontvreemd een bureaustoel, aansluitkabels, wandklokken en een ponsapparaat.

Dichtbij Vrijthof in Maastricht

Overval mislukt op auto geldtransport

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een gewapende en gemaskerde man heeft gistermorgen omstreeks half tien tevergeefs geprobeerd zijn slag te slaan in een geldtransportauto die kort tevoren was aangekomen op de binnenplaats van het hoofdpostkantoor in Maastricht, niet meer dan honderd meter van het Vrijthof gelegen.

Met een bivakmuts over het hoofd kwam de man de binnenplaats oplopen nadat de bijrijder van de auto was uitgestapt om zijn komst te melden. De overvaller richtte een vuurwapen op de bijrijder en dwong deze naar de auto te lopen. De daarin achtergebleven chauffeur sommeerde hij de auto te openen.

In plaats van daaraan te voldoen, probeerde de chauffeur door luid te claxoneren de aandacht van voorbijgangers te trekken. Tegelijkertijd lukte het hem de centrale van zijn bedrijf te alarmeren.

Daarop dwong de overvaller de bijrijder op de grond te gaan liggen en rende hijzelf, zonder buit, de straat op. Daarbij trok hij de poort van de binnenplaats achter zich dicht.

Hij stapte snel in een gereedstaande rode Volkswagen van het type Golf waarin nog een tweede persoon zat. Met hoge snelheid reden ze daarop in de richting van de Capucijnenstraat.

De auto, met kenteken RF-66-XG, was gisteravond nog niet teruggevonden. Bij eerste onderzoek is gebleken dat de wagen in de nacht van 22 op 23 augustus is ontvreemd in Rotterdam.



● *De politie van Weert nam gisteren monsters van de grond bij de eiken.* Foto: JEROEN KUIT

Grond vergiftigde eiken onderzocht

Van onze verslaggever

WEERT – De politie heeft een onderzoek ingesteld naar de vergiftiging van twintig eikebomen in het gebied Roekes aan de Spechtebaan in Weert.

Afgelopen weekeinde werden bij de wortels van de honderd jaar oude bomen gaten geconstateerd, waarin vergif was gegoten. Volgens een zegsman van de gemeentepolitie zijn de eiken ten dode opgeschreven.

Inmiddels zijn van de grond bij de gaten monsters genomen. Die worden momenteel onderzocht om na te gaan welk gif is gebruikt. Bij het Wageningse Instituut voor Bosbouw en Groenbeheer de Dorschkamp is het fenomeen boomvergiftiging niet nieuw.
Een woordvoerder van de Dorschkamp zegt dat het instituut wel een of meerdere keren per jaar om advies wordt gevraagd in zulke gevallen. „Meestal wordt een of ander herbicide, onkruidbestrijdingsmiddel, gebruikt. Maar ook het gebruik van ruigere chemicaliën wordt niet geschuwd. Meestal is niet meer te achterhalen welk vergif is toegepast."
„Alleen als je er snel bij bent, lukt dat. Meestal gaat men pas zoeken naar de oorzaak als de boom dood is. De oorzaak is meestal burenruzie of het niet verkrijgen van een kapvergunning", aldus de zegsman van de Dorschkamp.

Ook de stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen (IKL) in Roermond zegt wel eens met soortgelijke gevallen van vergiftiging van bomen te maken te hebben gehad.

De Bomenstichting in Utrecht beaamt ook dat regelmatig bomen worden vergiftigd. „Soms door mensen die de boom van de buurman vergiftigen, omdat men geen zon in de tuin heeft. Maar ook door bedrijven die willen uitbreiden."
De vergiftigde bomen in Weert staan temidden van een landbouwgebied waar veel mais geteeld wordt. Volgens de politie maakt het gebied deel uit van de ruilverkaveling Weert-Stramproy waar binnenkort de kavelovergang plaats zal vinden.

Vermoeden

De politie heeft een vermoeden wie de bomen heeft vergiftigd, maar heeft daarvoor nog geen harde bewijzen. Aan de hand van het grondmonsteronderzoek hoopt de politie de dader te vinden.
„Wij nemen de kwestie hoog op en steken veel energie in het onderzoek", aldus de woordvoerder van de politie.

Hoge Raad verwerpt cassatie tegen uitspraak rechtbank

IRA-verdachte Maguire mag worden uitgeleverd

Van onze verslaggever

DEN HAAG/ROERMOND - De Hoge Raad heeft gisteren het verweer tegen de uitlevering van de 24-jarige IRA-verdachte Donna Maguire afgewezen. Dat betekent dat Maguire, één van de vrijgesproken verdachten van de moord op de twee Australische toeristen in mei vorig jaar in Roermond, aan Duitsland mag worden uitgeleverd. Staatssecretaris Kosto zal binnen enkele weken beslissen of de uitlevering ook daadwerkelijk wordt uitgevoerd.

Duitsland heeft om de uitlevering van Maquire gevraagd, omdat zij wordt verdacht van betrokkenheid bij enkele moordaanslagen in Osnabrück, Hannover, Münster en andere plaatsen in Duitsland. Twee andere Ieren, Sean Hick en Paul Hughes, die werden verdacht van de IRA-aanslag in Roermond, zijn al op 16 juli aan Duitsland uitgeleverd. Maguire zit tot de beslissing van de staatssecretaris vast in het huis van bewaring in Maastricht.

De rechtbank in Roermond besliste in februari dat ook Maguire mag worden uitgeleverd. De Ierse tekende echter cassatie tegen de uitspraak aan, omdat volgens haar niet duidelijk is geworden dat zij schuldig is aan de door Duitsland aangevoerde feiten. Ook is de zitting over de uitleveringszaak volgens Maguire ten onrechte achter gesloten deuren behandeld.
De Hoge Raad heeft echter beide cassatiemiddelen verworpen. Het feit dat niet onomstotelijk vaststaat dat de Ierse ten tijde van de aanslag op 2 juli 1989 in Hannover was, betekent volgens de Hoge Raad nog niet dat daarmee 'niet aannemelijk is geworden dat er geen vermoeden van schuld is'.

Dat de zaak achter gesloten deuren is behandeld, vindt de Hoge Raad begrijpelijk. Ook het verweer van Maguire dat België, door welk land zij eerder werd uitgeleverd, geen toestemming heeft gegeven voor verderlevering, wordt afgewezen. Volgens de Hoge Raad doet dat niet ter zake en is een uitleveringsbeslissing aan de staatssecretaris.

Met de kritiek van Maguire dat de strafbare feiten die Duitsland haar ten laste legt onvoldoende duidelijk zijn en de rechtbank zodoende niet juist heeft kunnen oordelen, is de Hoge Raad het evenmin eens. Het is volgens de Raad niet van cruciaal belang of het cijfer van acht pogingen tot moord klopt. Het is voldoende dat duidelijk wordt voor welke feiten 'meermalen gepleegd' uitlevering wordt gevraagd.

Ook de kwalificatie van de rechtbank in Roermond ten aanzien van de 'voorbedachte rade' en het plegen 'te zamen met anderen' ten aanzien van de door Duitsland aangevoerde feiten, is volgens de Hoge Raad juist geweest.

Vijverdal bouwt sociowoningen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Staatssecretaris Simons van WVC heeft het Psycho-medisch Streekcentrum Vijverdal in Maastricht toestemming verleend in vervangende nieuwbouw 68 klinische plaatsen te realiseren in zogenoemde sociowoningen, 28 in een besloten paviljoen en eveneens 28 in genormaliseerde woningen op het terrein van de instelling.

Het project wordt opgenomen in het bouwschema voor 1994. De staatssecretaris is bereid maximaal negen miljoen gulden in het project bij te dragen.

Het besluit van WVC houdt in dat Vijverdal nu voor in totaal 124 klinische plaatsen een andere voorziening mag realiseren. Naar verwachting zullen de in totaal 24 sociowoningen worden verdeeld over lokaties in Maastricht en Sittard.

Realisering van het nieuwe bouwprogramma zal ertoe leiden dat de hoogbouw op het terrein in Maastricht voor een deel zal komen leeg te liggen. Het complex werd eerder reeds gekwalificeerd als 'minder funktioneel' voor het huisvesten van patiënten.

Staatssecretaris Simons heeft het stichtingsbestuur van Vijverdal inmiddels gevraagd zich te beraden op herbestemming van de hoogbouw.

Poortactie bij KNP



● *In aanloop naar de actie op dinsdag 17 september (Prinsjesdag) tegen de wao- en Ziektewetplannen van het kabinet houdt de Industriebond FNV bij vele bedrijven poort- en kantinebijeenkomsten. Gisterochtend stonden de actievoerders aan de poort van KNP in Meerssen. Volgens districtshoofd Harm Duursma zullen op Prinsjesdag naast de grote manifestatie in de Dominicanerkerk in Maastricht ook bijeenkomsten worden gehouden op drie andere plaatsen. Daarover wordt deze week nog overleg gevoerd. Met ingang van 18 september zal de bond beginnen met estafettestakingen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Prof. Blijlevens (UTP) hoopt op plan voor eerste drie cursusjaren

HEERLEN – In het verslag over de opening van het academisch jaar bij de Universiteit voor Theologie en Pastoraat (UTP) in Heerlen (zie LD van gisteren) zijn enkele uitspraken van rector-magnificus prof. dr A. Blijlevens niet juist geïnterpreteerd.

De UTP heeft eerder laten weten dat een fusie met de Katholieke Universiteit Nijmegen niet af te wijzen als er maar een opleiding in Heerlen komt voor de eerste drie cursusjaren. En dat standpunt volgt precies het advies van de bisschoppenconferentie. Van het laken van de fusieplannen, zoals in de kop van het arikel vermeld, is dus geen sprake.
Prof. Blijlevens sprak in zijn rede de verwachting uit dat 'Rome' groen licht zou geven voor het genoemde plan.
De opstelling van mgr. Gijsen is niet ter sprake gekomen tijdens de rede van de rector. Het verslag wekt ten onrechte de suggestie dat prof. Blijlevens hierover iets gezegd zou hebben. Het idee van de eerste drie cursusjaren is gelanceerd door de bisschoppenconferentie.
Ook het aantal leerlingen is niet correct weergegeven. Het aantal nieuwe inschrijvingen als student bedraagt 33. Het totaal aantal studenten komt hiermee op ongeveer 160, afgezien van de 31 inschrijvingen voor het aanschuif-onderwijs.

Nederlandse korpsen moesten inrukken

Vervolg van pagina 1

SCHILBERG – Ter plaatse deed zich de unieke situatie voor dat niet alleen de Belgische brandweer aanwezig was om het vuur te doven, maar ook de vrijwillige brandweerkorpsen uit Margraten, Mheer, Cadier en Keer en Wittem. Dit zorgde voor enige verwarring. Op een bepaald moment kregen de vier korpsen van de Belgische autoriteiten te horen dat zij moesten inrukken.

Aangezien de boerderij nogal afgelegen ligt, moest het water over een grote afstand worden aangevoerd. Dat ging soms ten koste van de druk op het water. Er dreigde zelfs een tekort aan water. Een boer kwam te hulp door een tank met 3500 ton water beschikbaar te stellen aan de brandweer.
Wethouder Hub Souren van Margraten, die ter plaatse een kijkje kwam nemen en de brandweerlieden van flesjes Spa voorzag, was helemaal niet te spreken over de bestuurderen van Voeren. „Een uur na de melding van de brand heeft nog niemand zich van het bestuur laten zien", aldus Souren. „Noem je dit nu bestuurlijke samenwerking?"

Het duurde bijna twee uur voordat de brand was geblust. Er ontstonden grote rookpluimen die van een grote afstand te zien waren. De politie sloot de provinciale weg naar De Plank geruime tijd af voor alle verkeer. Ook het publiek werd op afstand gehouden.

Vrijdag centrale fokveedag in Houthem

VALKENBURG - Aan de boorden van de Geul in Valkenburg-Houthem wordt vrijdag de 55ste centrale fokdag van het Holstein Frisianveeslag gehouden. Er zijn 230 inschrijvingen, verdeeld over zestien rubrieken.

Van de 48 deelnemers spant Alphons Maas uit Elsloo met zeventien zwartbonten de kroon.
De jury bestaat uit negen leden, onder wie H. Keller uit het Belgische Eynatten en dr B. Mügge uit het Duitse Bonn.

Alvorens de bedrijfsgroepen aantreden zal, om half een 's middags, een achttal dochters van Triosex, een van topstieren van de KI-vereniging Samen, worden voorgeleid.
Omstreeks drie uur begint de keuring van de onderscheiden dieren.

Toeristen uit Venray gestrand in Marokko

Van onze correspondent

ARNHEM – Achttien Nederlandse toeristen, waaronder een stel uit Venray, moeten hun vakantie in Marokko noodgedwongen met een week verlengen. De vakantiegangers zouden het afgelopen weekeinde na drie weken naar Nederland terugkeren, maar misten het vliegtuig omdat hun bus bleef steken in het rulle zand. Omdat alle toestellen naar Nederland volzitten, moeten de gestrande Nederlanders volgens reisorganisatie Ashraf waarschijnlijk nog tot zaterdag wachten voor ze de terugreis kunnen aanvaarden.
De reizigers verblijven op het ogenblik in een hotel in Agadir.
Een medewerkster van reisorganisatie Ashraf in Amsterdam reageerde laconiek op de situatie, hoewel het volgens haar de eerste keer is dat een dergelijke 'misser' voorkomt. Volgens de medewerkster worden alle kosten die de gestrande vakantiegangers maken door de verzekering vergoed.

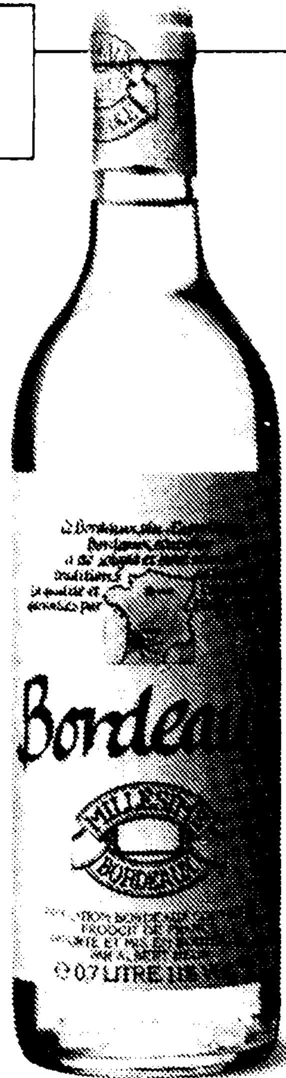
Een woordvoerder van de ANVR (Algemeen Nederlands Verbond van Reisondernemingen) veroordeelt de gang van zaken: „Een week wachten op vervangend vervoer naar huis lijkt ons onaanvaardbaar. Voor bij ons aangesloten reisorganisaties is het een ongeschreven wet dat als de van tevoren aangeboden afspraken niet kunnen worden nagekomen, alles in het werk wordt gesteld om de mensen zo snel mogelijk naar huis te krijgen."

De woordvoerster van Ashraf als door een bij gestoken: „Wat ANVR. Dat is niks voor ons. Wij hebben avontuurlijke reizen en geen tochtjes naar Spanje met drie of vier sterrenhotels."

Gevangenisstraf voor messteek

ROERMOND – De rechtbank in Roermond heeft de 28-jarige Peter T. uit Weert wegens poging tot moord conform de eis van de officier van justitie veroordeeld tot 22 maanden gevangenisstraf. In maart van dit jaar stak T. zijn huurbaas, die hem kort tevoren de huur had opgezegd, met een mes in de rug. De verwondingen van de man vielen achteraf erg mee.

M I

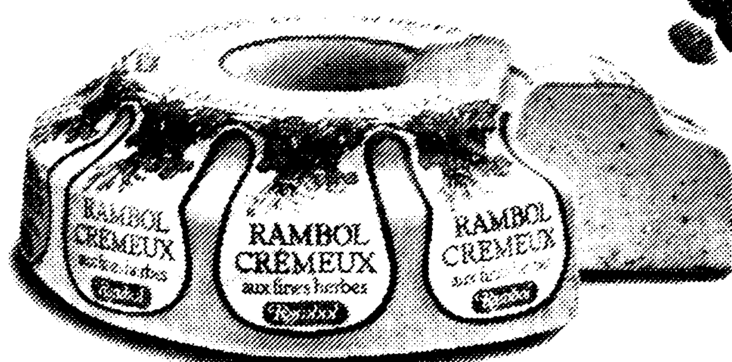




BRESSOT
150 gram ~~3.79~~ **2.99**

BRESSOT MET HAM
125 gram ~~3.89~~ **2.99**

TOMPOUCEN
4 stuks, 280 gram ~~4.50~~ **2.95**



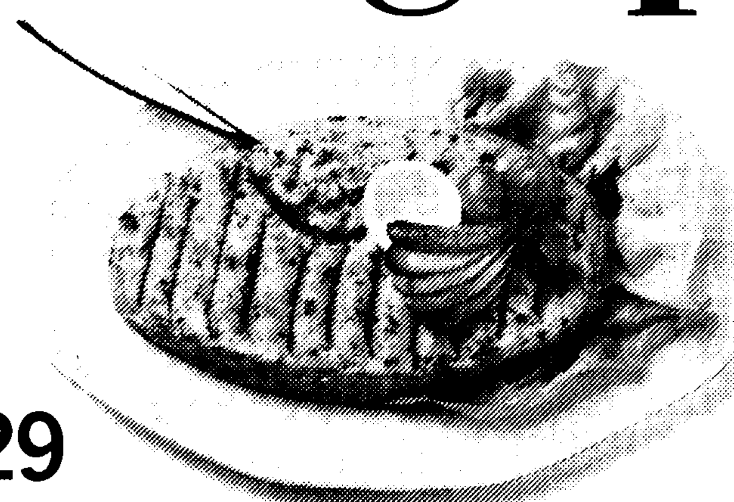
MIE NESTJES
Pak 500 gram ~~1.75~~ **1.39**



KATJANG PINDA'S
Pedis of kerry, per 150 gram ~~1.99~~ **1.69**

RAMBOL CREMEUX 67+
Vers van 't mes, per 100 gram ~~2.89~~ **1.98**

Lage prijzen blijven toch verrassen.



BORDEAUX
Rood of wit, fles 0.75 liter ~~5.25~~ **4.45**

HUZARENSALADE
1000 gram ~~3.79~~ **3.29**

IN ONS RESTAURANT:
GOULASHSOEP MET STOKBROOD **3.95**

KIPFILET
Per kilo **15.50**

HAMLAPPEN
Per kilo **10.99**

GREENFIELDS STEAK
Per 100 gram **2.29**

GREENFIELDS ROSBIEF
Per 100 gram **2.49**

TONGSCHAR
Uit de verse visafdeling, per 100 gram ~~1.69~~ **1.29**

SNELKOOKRIJST
Pak 400 gram ~~1.79~~ **1.49**

UNCLE BEN'S WADJANG
Met inhoud ~~78.-~~ **49.-**

CONIMEX KROEPOEK BEWAARBLIK
Inhoud: 1 zak conimex kroepoek naturel, -hot of- cassave **14.95**

GO-TAN JAVA'S
Zak 80 gram met 15% gratis ~~1.69~~ **1.39**

GO-TAN KROEPOEK
Zak 80 gram met 15% gratis ~~1.59~~ **1.39**

FRUITDRUIFJE
Rood of wit, pak 0.75 liter ~~2.15~~ **1.99**

ZONNEBLOEMOLIE
Fles 1 liter ~~1.99~~ **1.59**

GEVULDE MERGPIJPJES
Pak 240 gram ~~2.25~~ **1.79**

ROBIJN WASVERZACHTER
Normaal of lavendel, duo ~~5.98~~ **5.79**

PAMPERS BOY EN GIRL
Diverse soorten, pak ~~51.95~~ **44.95**

PLENTY DIEPVRIES-ZAKKEN
2 liter, doos 100 stuks ~~2.49~~ **1.99**

PLENTY BOTERHAM-ZAKJES
Doos 200 stuks ~~2.49~~ **1.99**

PLENTY PEDAAL-EMMERZAKKEN
Middel, doos 50 stuks of groot, doos 40 stuks ~~2.49~~ **1.99**

ZAANS DRIEPANS VOLKORENBROOD
Heel ~~2.65~~ **1.99**

CAPPUCCINOSTAM
400 gram ~~6.50~~ **4.95**

APPELPARTENVLAAI
1200 gram ~~8.50~~ **6.50**

MORA HAMBURGERS
Uit de diepvries, doos 12 stuks à 75 gram ~~6.19~~ **4.99**

BIOGARDE KWARK
Beker 500 gram ~~1.99~~ **1.69**

JACKY SMULPUDDING
Diverse soorten, beker 500 gram ~~2.59~~ **1.95**

BRIO PLANTEN-MARGARINE
Pakje 250 gram ~~0.92~~ **0.79**

MAASLANDER KAAS 48+
Vers van 't mes of vacuüm verpakt, per kilo ~~16.50~~ **13.90**

APPELSTRUDEL
Uit eigen bakkerij, mini, per stuk ~~1.40~~ **0.99**

VERS GEGRILDE BOERENHAM
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram **2.49**

JOHMA GRIEKSE KAAS-SALADE
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram ~~1.89~~ **1.59**

BAMI GROENTEPAKKET
Per 500 gram **1.49**

VICTORIA DRUIVEN
Per kilo **2.50**

GRIEKSE DRUIVEN THOMPSON
Pitloos, mand per kilo **3.50**

MANGO
Groot **2.50**

R O

37.11.91.

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 14 september a.s..

Beek

Lage prijzen en winkelgemak onder één dak.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

Voor uw **TOEKOMST** en/of **HOBBY**! Wilt u een café, disco, gemeenschapshuis, kantine, cafetaria, bistro of restaurant beheren of zelfstandig uitoefenen of in de **HORECA** gaan werken?
In de tweede helft van september starten weer de **mondelinge** morgen-, middag- en/of avondlessen in de verschillende cursusplaatsen. Een vooropleiding is niet vereist. De horecalessen kunnen ook **schriftelijk thuis** worden gevolgd.

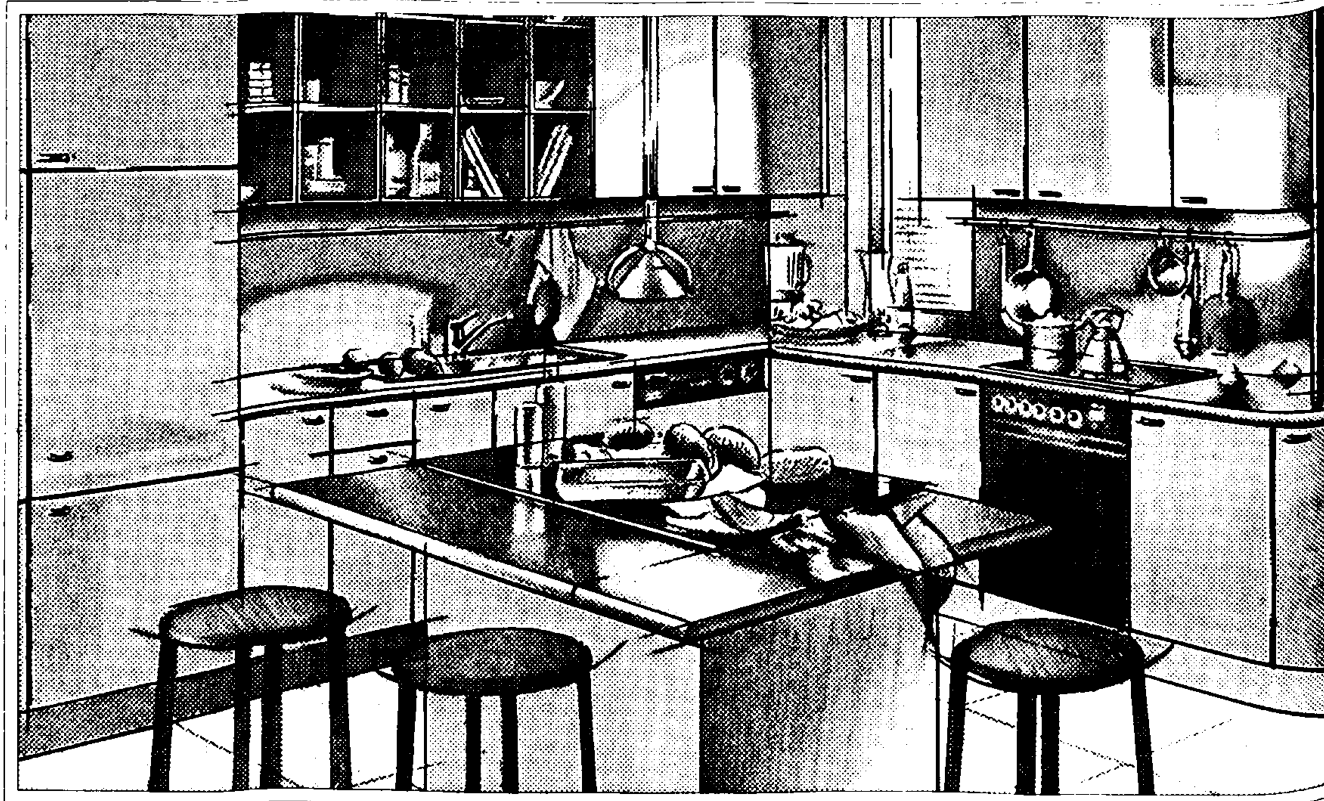
VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF
HANDELSKENNIS HORECABEDRIJF
VAKBEKWAAMHEID RESTAURANTBEDRIJF

Al meer dan 30 jaar gedegen en betrouwbare opleidingen. Examens 8 januari 1992.
Vraag vrijblijvend een gratis prospectus aan bij het:
Instituut Vakonderwijs, Sagittalaan 24, 5632 AL Eindhoven.
Telefoon 040-425526 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.

SVH vestigings. **Rijkserkend** Diploma's

*Het **Instituut Vakonderwijs** is **erkend** door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen.*

Miele maakt de mooiste en de beste keukens



Daarvan overtuigen wij u graag. *Miele maakt erg mooie en zeer goede keukens. Met de perfektie en duurzaamheid die u van Miele mag verwachten. De hoge kwaliteit vindt u veelvuldig terug in elk van de tientallen Miele keukenprogramma's, in de meer dan 200 oogstrelende designs, in de doordachte details en in de fantastische afwerking.*

Naar onze mening maakt Miele de mooiste en de beste keukens. Het zal ons niet moeilijk vallen ook u daarvan te overtuigen. Want met Miele kunnen we van uw keuken een eenheid maken, passend bij uw smaak, voorkeur en stijl. Daarin zullen we u graag vrijblijvend adviseren en uw keuken samen met u, stap voor stap laten 'ontstaan'. Tot in de details.

Want bij Miele levensduur en Miele komfort hoort een doordacht, vakkundig opgesteld totaalkoncept.
Ook daarom onze voorkeur voor Miele.
En waarschijnlijk, binnenkort, ook voor u.
Na 'n vrijblijvend informatiebezoek.

Miele er is geen betere

Heerlen
Miele-Keuken-Centrum "Heerlen".
Beersdalweg 95B, tel. 045-729098.

Maastricht-Wyck
Miele-Keuken-Centrum "Maastricht".
Stationsstraat 58, tel. 043-252578.

---

*VANAF DONDERDAG 12 SEPTEMBER STAAT HET LEUKSTE WOONHUIS VAN NEDERLAND IN HEERLEN!**

*Op de 2e etage van Modehuis Schunck



LEKKER VOORDELIG

HALSCOTELET nú KILO **6.98**

RUNDERGEHAKT nú KILO **8.98**

VARKENSFILET nú KILO **10.98**

Euroslagerij Heerlen blijft bereikbaar!

EURO
SLAGERIJEN·MEAT PACK

- BRUNSSUM JULIANASTRAAT 11
- SITTARD (SANDERBOUT) VEESTRAAT 42
- HEERLEN HEERLERBAAN 108
- MAASTRICHT (AMBY) LINDEPLEIN 1

woensdag vanaf 12.00 uur open: donderdag koopavond (Sittard géén koopavond)

FINANCIERINGEN JORISSEN

TEL. 045-721781 / 724132 **SCHELSBERG 54 HEERLEN**

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve jaarrente	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effectieve jaarrente
5 000	48 mnd	138,77	14,9	150,95	18,7
10 000	60 mnd	229,79	14,3	249,77	17,5
15 000	60 mnd	344,69	14,3	366,84	16,1
30 000	72 mnd	609 22	14,2	622 29	15 2

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per maand	Rente volgens min. tarief per maand	eff. jaarrente	Theor. looptijd	Rente volgens max. tarief	Theor. looptijd
11 000	220	1 145	14,6%	75 mnd	17,6	85
18 000	360	1 145	14,6%	75 mnd	17,3	83
25 000	500	1 11	14,2%	74 mnd	16,9	82
35 000	700	1 09	13,9%	72 mnd	16,5	80

- Zeer goedkope tarieven.
- Elk bedrag tot 200.000 en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Bestaande leningen geen bezwaar.
- Gespecialiseerd in autofinanc.
- Geen informatie werkgever.
- Geen bijkomende kosten.
- Lid Ned. Ver. Financ.adviseurs.
- Alles in een dag geregeld.

D4701

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Pointbreak, dag. 18.30 en 21 uur. **Rivoli:** Backdraft, dag. 20.30 uur. **Maxim:** Edward Scissorhands, dag. 18.30 en 20.30 uur. **H5:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 14.30 18 en 21 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur. Return to the Blue Lagoon, dag. 14 en 18 uur. Dances with wolves, dag. 20 uur. Teen Agent, dag. 19 en 21 uur, di do ook 14 uur. Assepoester, wo 14 en 15.30 uur. Switch, dag. 19 en 21 uur, di do ook 14 uur. De kleine zeemeermin, wo 14 en 15.30 uur.

●**LANDGRAAF**

Grand Theater: Amadeus, di 17/9, 20.30 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.45 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Backdraft, di t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Oscar, di t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Edward Scissorhands, di t/m do 21 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, wo 14.30 uur. Point Break, di t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur.
Ciné-K: Dances with wolves, dag. beh. wo 20 uur. **Cinema-Palace:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 17.15 en 20.45 uur, wo ook 14 uur. The Naked Gun 2 1/2, dag. 19 en 21.30 uur, wo ook 14 uur. Switch, dag. 18.30 en 21.15 uur. Assepoester, wo 14 en 16 uur. **Lumière:** Muna Moto, di 20.30 uur. Tilaï, di 21.30 uur. Ama, wo 19.30 uur. Fad Jal, wo 20.30 uur. Camp de Thiaroye, wo 21.30 uur. Le Grotto, do 19.30 uur. Xala, do 20.30 uur. Ma fille ne sera pas excisee, do 21.30 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Backdraft, dag. 20.30 uur. **Studio Anders:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur. Dances with wolves, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Hidden Agenda, wo 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Return to the Blue Lagoon, di do 20.30 uur. Dances with wolves, di do 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur. **Royaline:** Backdraft, dag. 20.30 uur. Assepoester, wo 14.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Openbare Bibliotheek, Raadhuisplein 20. Expositie met schilderijen en tekeningen van Theo Lenssen. T/m 23/9, geopend ma t/m do 16-20 uur, di, wo en vr 14-17 uur, za 10-13 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Expositie 'Roofvogels in Nederland'. T/m 29/9, geopend van di t/m zo van 11-17 uur. **Stadsgalerij Heerlen,** Raadhuisplein 19. Tentoonstelling 'De stijl van Hendrik Valk' open di t/m vr van 11-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Luciushof,** Putgraaf 5, Kunstenaarscollectief in Konfrontatie. T/m 22/9, za en zo van 14-17 uur. **Geologisch Museum** . Voskuilenweg 131. Bibliotheca Hermetica van Jeroen van Westen. T/m 10/1, ma t/m vr 9-12 en 14-16 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Tentoonstelling 'Archeologisch Limburg 1987-1989'. Van 3/9 t/m 20/10, geopend di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 14-17 uur. **Galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Expositie van Mieke Winants en Miriam Wetzels. T/m 30/9. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Expositie van Trudy van Soest. Van 15/9 t/m 27/10, geopend do t/m zo van 14-17 uur. **Ontmoetingscentrum Welterhof.** Expositie van Kees van Ekelenburg. T/m 27/9, open dag van 14-21 uur, in het weekeinde van 13-19 uur.

●**VOERENDAAL**

Gemeentehuis. Expositie met schilderijen van Rob Hanssen. T/m 27/9, open ma t/m vr van 8.30-12.30 uur en di van 13.30-16.30 uur.

● **LANDGRAAF**

Raadhuis. De Bokkerijders in de literatuur. T/m 27/9, open ma t/m vr 9-12 uur, ma en do ook 14-16 uur, do ook 17-19 uur. **Galerie Gaudi.** Hereweg 83, Lenie van Vugt, objecten en Petra Dijkers, tekeningen en schilderijen. T/m 6/10, do t/m zo van 10 tot 17 uur. **Galerie Ipomal,** Kerkberg 2. Expositie van May Ernes. T/m 22/9, geopend vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● **BRUNSSUM**

d'r Brikke-Oave, Lindeplein 5a, hommage aan een tuin, werken van Paula Janken-Wolfs, tot 23/9, ma t/m vr van 10-12, van 14-17 en van 19-21 uur. Zo van 15-17 uur. **Galerie 'Het Kijkraam',** Akerstraat 124. Expositie van Leo Peeters, Jose van der Reijden en Hein Sepaniak. T/m 29/9, open di t/m zo van 14-18 uur.

●**ULESTRATEN**

Galerie Rococo, Groot Berghem 61. Najaarsexpositie van Hollandse schilderijen uit de 19e en 20e eeuw. Van 14/9 t/m 6/10, open ma t/m vr 14-20 uur, za en zo 11-20 uur.

BEEK

Gemeentehuis, Raadhuisstraat 9. Expositie 'Beeker Kunstenaars Exposeren'. T/m 4/10, geopend ma t/m vr 8.30-12.30 uur, ma en do 13.30-17.30 uur en zo 14-17 uur.

● **VAALS**

Kopermolen, Van Clermontplein 11. Wat aarde bewaarde, archeologische vondsten. Permanente expositie. Geopend van di t/m zo van 14-17 uur.

● **SITTARD**

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Tentoonstelling met klei-schilderijen van Natascha Rieter en Raku-objecten van Siegfried Gorinskat. T/m 29/9. Di t/m vr van 10-17 uur en za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44, schilderijen en tekeningen van Alphons Winters. T/m 30/9, di t/m za 11-18 uur, do 21 uur, zo 14-17 uur.

● **GELEEN**

Liass, Elisabethstraat 9. Werk van Vera en Jos Carovigno. Tot 1/10. Open werkdagen van 8.30-17 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Permanente expositie van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

Kantoor en appartementen gespaard

Plan voor oude kern Voerendaal gewijzigd

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL - De gemeente Voerendaal heeft een alternatief ontwikkeld voor het Kernplan Oud-Voerendaal. De voornaamste wijziging is het verruimen van de bocht tussen de Hogeweg en de Looierstraat. Zowel het kantoor van de woningbouwvereniging (Hogeweg 2a) als de daarboven gelegen appartementen blijven dan gespaard. De huidige bibliotheek - ondergebracht in hetzelfde gebouw - moet wel verdwijnen. Deze krijgt een nieuw plaatsje aan de geplande winkelpromenade, nabij de kerk.

Het centrumplan is aangepast omdat veel Voerendalers in de eerste inspraakprocedure in januari 1991 hun ongenoegen uitten over de sloop van het appartementengebouw en het verdwijnen van de omliggende groenvoorziening.

De rest van het kernplan is vrijwel ongewijzigd. De verbinding tussen het Kerkplein en parkgebied 't Broek blijft het structurele element.

Onder het motto 'bewaar het goede en verbeter wat nodig is' voorziet het kernplan ook in een herinrichting van het gebied rondom het Kerkplein. Dit is in het plan alleen nog bereikbaar voor bestemmingsverkeer. Het doorgaand verkeer wordt via de Looierstraat door het centrum van Voerendaal geleid.

De bestaande winkelvoorzieningen worden uitgebreid en verbeterd door de aanleg van een winkelpromenade nabij de kerk. Vooraan de promenade komt een multifunctioneel gemeenschapsgebouw. Een grote supermarkt van duizend tot maximaal 1400 vierkante meter is gepland aan de Looierstraat.

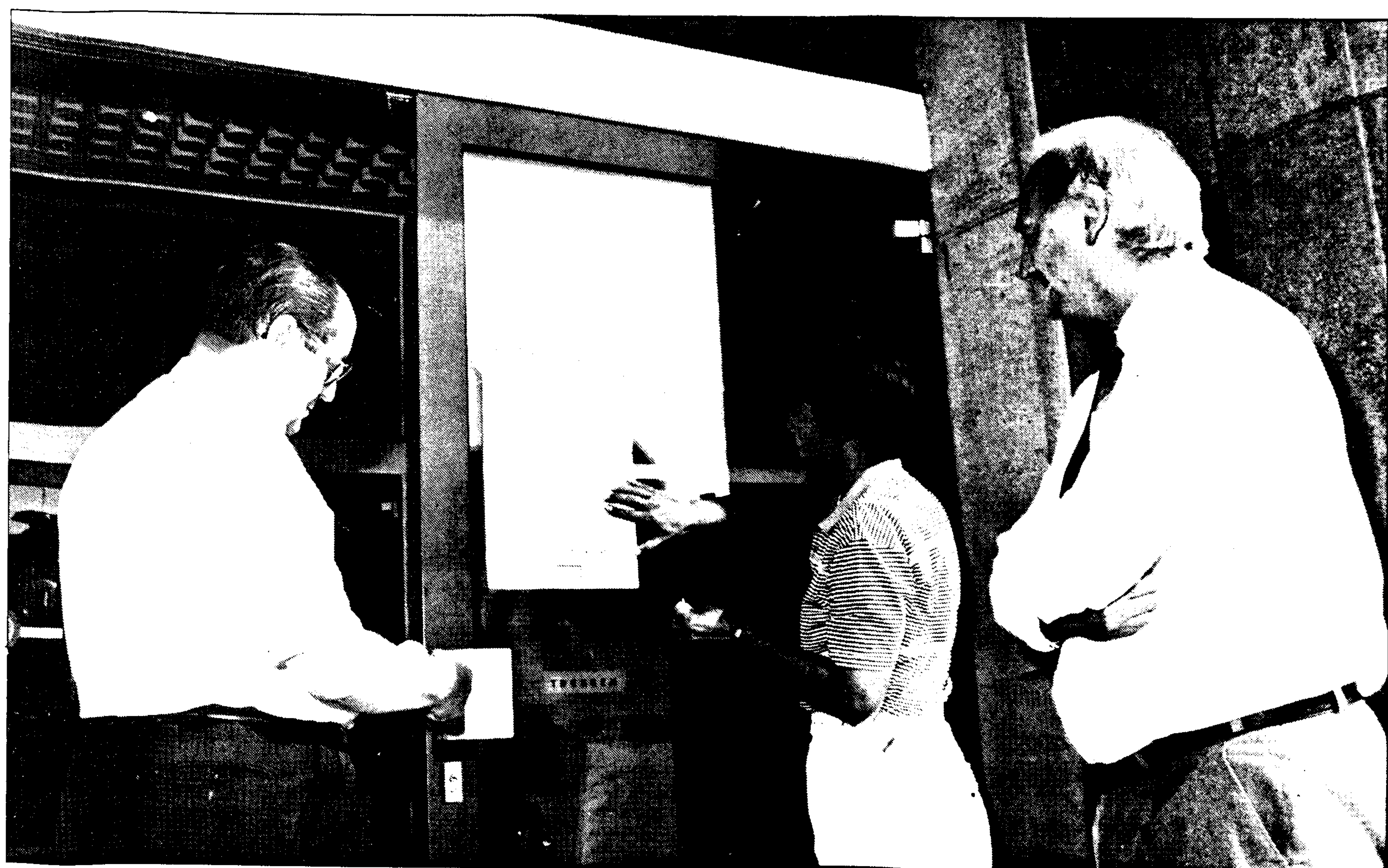
Om parkgebied 't Broek meer bij de dorpskern te betrekken worden langs de vijver woningen gebouwd. De voorzijde van de huizen komt aan de kant van het parkgebied. De vijver wordt dan beter begrensd en ligt meer in het zicht waardoor de sociale controle toeneemt.

De raad moet in haar vergadering van 16 september een principe-uitspraak doen over het kernplan. Burgers van Voerendaal krijgen tijdens een extra inspraakronde nogmaals de kans zich uit te spreken over de plannen.

Kyondodag Heksenberg

HEERLEN - De St.-Gerardus Majellaparochie van de Heksenberg in Heerlen organiseert zondag een Kyondodag. Aanleiding is het bezoek van pater Klaas Schilder. Samen met de eveneens Nederlandse pater Michiel Zijlstra werkt hij al bijna 25 jaar in de in Zaïre gelegen plaats Kyondo. De opbrengst van de Heerlense Kyondodag is voor het onder politieke, economische en natuurrampen lijdende dorp bestemd.

Na een plechtige mis, met medewerking van de koren St.-Caecilia en CODA, het Jongerenkoor Heerlen en het jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss, is er een massa-ontbijt in het Gemeenschapshuis aan de Heigrindelweg. Daarna gaat een Vlaamse kermis van start, georganiseerd door vrijwel alle Heksenbergse verenigingen.



● *Wethouders van de gemeente Heerlen plakken hun tien uitgangspunten op de deur uit protest tegen de uitvoering van de sociale vernieuwing.*
Foto: DRIES LINSSEN

Wethouders plakken uitgangspunten op deur gemeentehuis

Protest tegen rem op sociale vernieuwing

Van onze verslaggever

HEERLEN - In tientallen gemeenten hebben wethouders gistermorgen de uitgangspunten van de sociale vernieuwing op de deur van het gemeentehuis gespijkerd of geplakt. Met de actie - die sterk doet denken aan de stellingen betreffende de reformatie die Maarten Luther ooit op de deur van het klooster te Wittenberg sloeg - protesteren de gemeentebesturen tegen het op een laag pitje zetten van de sociale vernieuwing.

De regering sloot met 351 gemeenten per 1 januari van dit jaar een convenant af over sociale vernieuwing. Mensen staan centraal binnen dat project, waarin plannen voor aanpassingen van woonwijken, beter werk, meer sociale voorzieningen, etc. zijn opgenomen.

Elke gemeente is gestart met een werkgroep om projecten in het kader van de sociale vernieuwing op te zetten. In Heerlen is bijvoorbeeld de wijk Zeswegen een speerpunt in het programma. Daar moet kinderopvang komen, betere voorzieningen op het gebied van de gezondheidszorg, meer contact tussen de mensen, meer mogelijkheden om iets aan de 'leefbaarheid' van de wijk te doen.

Met een zekere voortvarendheid zijn er plannen gemaakt en ook de uitvoering is ter hand genomen. Maar op dit moment constateren de gemeenten onvoldoende voortgang bij de regering. Vandaar dat gisteren een open brief aan kabinet en Tweede Kamer is gepubliceerd.

Een initiatiefcomité, waarin onder andere wethouder Jan Hoen van Maastricht, heeft tien punten opgesteld voor dit protest. Daarin wordt gevraagd om een Wet op de sociale vernieuwing. Er moet ook meer zekerheid komen over het geld dat beschikbaar is voor het project, de activiteiten moeten gedecentraliseerd worden.

Verder vragen de wethouders om een praktische aanpak. „Als er al bezuinigd moet worden, doe dat dan op staftaken maar niet aan de basis, daar waar het project uitgevoerd wordt," aldus de 'protestanten'.

Ook vragen de gemeentelijke bestuurders om prioriteit voor het basisonderwijs, de basiseducatie en de stadsvernieuwing. Het werk dat op die gebieden gedaan kan worden, mag beslist geen belemmering ondervinden, vinden de gemeenten.

Doelen

Een van de doelen van de sociale vernieuwing is integratie van mensen zonder werk en mensen vanuit het buitenland in onze samenleving. Mensen die eenmaal gebruik maken van sociale voorzieningen, moeten daar niet ten eeuwigen dage aan vast zitten, maar er ook weer uit kunnen komen. Mensen worden te snel afgeschreven; er zijn best wel talentvolle mensen te vinden die zich willen inzetten voor de samenleving.

„De kwaliteit van de samenleving is een verantwoordelijkheid van allen, niet alleen van de overheid. Sociale vernieuwing lukt alleen, wanneer de burgers zelf de kans krijgen en grijpen om maatschappelijke verantwoordelijkheid te dragen," zo staat te lezen in een brief van de wethouders Hub Savelsbergh, Dorien Visser en Jo Evers van Heerlen aan de regering en de Tweede Kamer.

In de brief wordt uitvoerig gepleit voor voortgang in het proces. „Maar het lijkt alsof de regering het eigen motto vergeten is. Wat de regering ook verzint, wij zullen binnen onze eigen mogelijkheden het proces van sociale vernieuwing doorzetten," aldus het drietal.

Milde straf wegens afkicken

Van onze correspondent

DEN BOSCH - Een voormalige drugverslaafde vrouw uit Rotterdam is er in hoger beroep met een opvallend lichte straf vanaf gekomen. Het milde vonnis werd veroorzaakt doordat de verdachte zich ter ontwenning bij een kliniek had aangemeld, nadat ze een aantal mensen in Brunssum en Kerkrade had afgeperst onder bedreiging van een vuurwapen.

De officier van justitie vroeg al geen zware straf, het gerechtshof in Den Bosch sprak direct een nog milder vonnis uit. Zes maanden voorwaardelijk met twee jaar proeftijd en, als bijzondere voorwaarde, het zich beschikbaar houden voor voortgaande behandeling van een ontwenningskliniek.
De behandeling in die kliniek verliep tot nu toe voortreffelijk, hoewel de vrouw ernstig verslaafd was geweest aan verdovende middelen. Haar verslaving leidde ook in 1988 tot de afpersingen die zij, samen met anderen, had gepleegd. In de kliniek bleek haar moed om af te kicken bijzonder groot.
Bijna twee jaar geleden legde de politierechter in Maastricht de vrouw een straf op van negen maanden, waarvan vier maanden voorwaardelijk.

Veel interesse vrijwillige kavelruil

Van onze correspondent

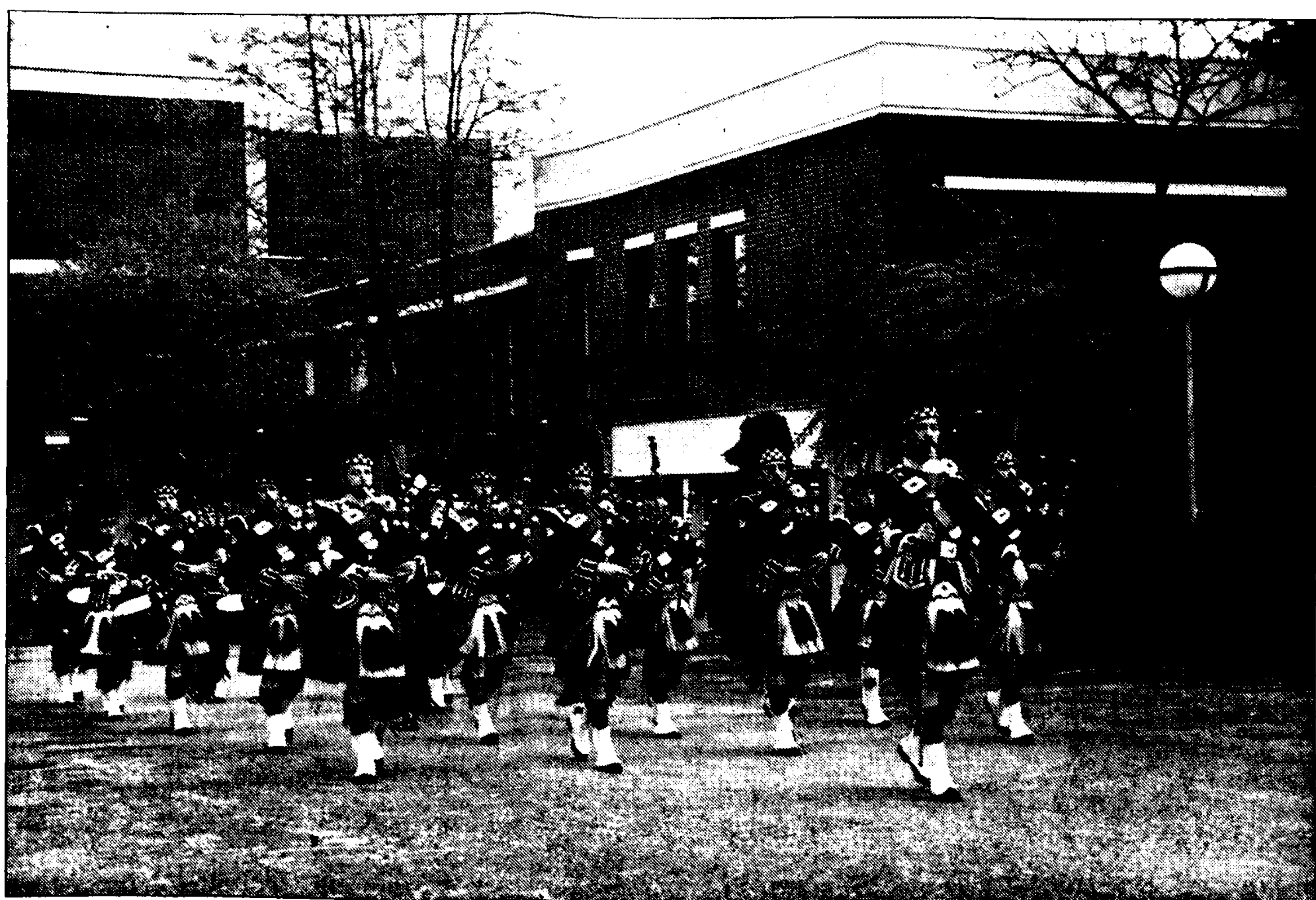
SCHINVELD - Meer dan 75 mensen hebben maandag de informatiebijeenkomst over de vrijwillige kavelruil in het Schinveldse Bosveld bijgewoond. Achttien bezoekers tekenden meteen een intentieverklaring, waarin staat dat ze willen meewerken.

De avond was belegd door de Taakopdracht Recreatie van het Streekgewest. Medewerkers van provincie en streekgewest informeerden de aanwezigen over de mogelijkheden om in het Bosveld grond te kopen, te verkopen, of te ruilen.

Jacco Haagmans van het Streekgewest schat de kans dat het project slaagt, hoog in. „We hadden gerekend op veertig mensen, het zijn er uiteindelijk dubbel zo veel. De aanwezigen waren erg geïnteresseerd in de mogelijkheden."
Volgens Haagmans zijn door de opzet van het project praktisch geen kosten verbonden aan de kavelruil.

Het Streekgewest wil in het gebied recreatieve voorzieningen treffen. Daartoe is het van belang dat door vrijwillige kavelruil een overzichtelijke indeling ontstaat.

Haagmans: „Het Bosveld is er nu erg versnipperd, er zijn bijna 1.400 kavels. Dat is voor eigenaars en pachters niet gunstig."



● *De Heerlense Coriovallum Pipe Band vlak voor hun vertrek naar België. Voorop de rijzige drum major N. Waterschoot.*

Tijdens Belgian Pipe Band Championships

'Coriovallum' beter dan ooit

Van onze verslaggever

HEERLEN - „We hebben afgelopen weekend tijdens de 'Belgian Pipe Band Championships' sinds jaren niet meer zo goed gepresteerd", zegt de trotse voorzitter Stef Quaedvlieg van de Coriovallum Pipe Band uit Heerlen. Deze wedstrijden ('de grootste op het continent en beter dan sommige kleine wedstrijden in Schotland') werden voor de vijfde keer in Hasselt georganiseerd door de Antwerp & District Pipe Band. Er namen zo'n dertig prominente bands uit België, Nederland, Scandinavië, Duitsland, Frankrijk én Schotland aan deel.

De Coriovallum Pipe Band (4e graads) behaalde zijn successen door niet alleen alle deelnemende Nederlandse bands te verslaan, zoals de City of Amsterdam en de Beatrix Pipe Band (3e graads), maar ook bekende bands zoals Red Hackle uit Antwerpen en enkele Scandinavische topbands.

Coriovallum plaatste zich bij de eerste vier, zowel in grade 4 als 3, en won de eerste prijs in *marching and discipline*, terwijl *drum major* N. Waterschoot de eerste prijs behaalde. Deze resultaten waren goed voor vijf bekers en een prijzengeld van ruim 700 gulden. De jurering geschiedde door rasechte Schotten.

Het is zo goed als zeker dat deze succesvolle Heerlense band volgend jaar naar Schotland gaat.

Archieven Kerkrade en Heerlen te groot voor één persoon

Onrust over voorstel archivaris te delen

Van onze correspondente

KERKRADE - „Het is volstrekt onmogelijk de stadsarchieven van Heerlen en Kerkrade door één functionaris te laten beheren. Bovendien is het onlogisch dat de twee gemeenten juist op dit gebied willen samenwerken." Dat zegt oud-archivaris Jan Driessen, in een reactie op het voorstel van het Heerlense college van B&W om deze functie met Kerkrade te delen.

Driessen heeft tot 1 september het archief van de gemeente Kerkrade beheerd en is nu met pensioen. Per 1 oktober vertrekt Jo Jamar uit Heerlen omdat hij Rijksarchivaris van Limburg wordt. Met zijn afdeling is volgens Driessen nooit gesproken is over de plannen om de archieven samen te voegen. Verder vindt hij het bijzonder vreemd dat tot heden nog geen opvolger voor hem is benoemd.

Behalve dat de taak veel te omvangrijk is voor een gemeenschappelijke archivaris, ziet Driessen ook inhoudelijke problemen. „Geschiedkundig heeft er tussen Heerlen en Kerkrade tot 1800-1900 helemaal geen relatie bestaan", aldus de voormalige gemeente-archivaris. „Heerlen stond onder gezag van de Staten Generaal en Kerkrade was onder Spaans-Oostenrijks beheer gesteld."

„Het zou voor Kerkrade veel zinvoller zijn om met een gemeente als Simpelveld samen te werken. Die heeft immers ook tot het Land van Rode gehoord. Waarom vergeet men trouwens Eurode en wordt Herzogenrath er niet bij betrokken?" vraagt de archivaris zich af.

Volgens een woordvoerder van Kerkrade was in die gemeente niets bekend over het onlangs geïntroduceerde idee van Heerlen. Vermoed wordt dat er overleg is geweest tussen de beide gemeentesecretarissen. De procedure om een nieuwe archivaris voor Kerkrade te vinden, zou nog van start moeten gaan.

Start spreekuur voor huurders

KERKRADE - De huurdersbelangenorganisatie De Koepel in Kerkrade begint vrijdag met een wekelijks spreekuur. Individuele huurders en bewonersgroepen kunnen daar kosteloos terecht voor ondersteuning en advies.

De Koepel constateerde de afgelopen maanden een groeiende stroom van vragen over huren en wonen. Vrijwilligers uit de verschillende bij De Koepel aangesloten huurdersorganisaties verzorgen het spreekuur, dat elke vrijdag van twee tot vier uur wordt gehouden bij de stichting SCEW, Hoofdstraat 24b in Kerkrade.

MET VOLVO RIJDT U DEZE MAAND AL ROND IN 1992.

We zijn zo vrij u nu al uit te nodigen voor onze nieuwjaarsontvangst.

In de periode van 11 t/m 21 september bieden we u in een feestelijke ambiance al het 1992 Volvo-nieuws.

Kom rondkijken en -rijden in 1992! Want naar welke Volvo uw voorkeur en budget ook uitgaat, er is nieuws. Nieuws dat u niet mag missen.

De diverse uitvoeringen van de Volvo 440 hebben de nodige wijzigingen ondergaan.

Zo is de 440 Base nu ook te verkrijgen met een nieuwe 66 kW/ 90 pk injectiemotor met Lambda Sondgeregelde katalysator.

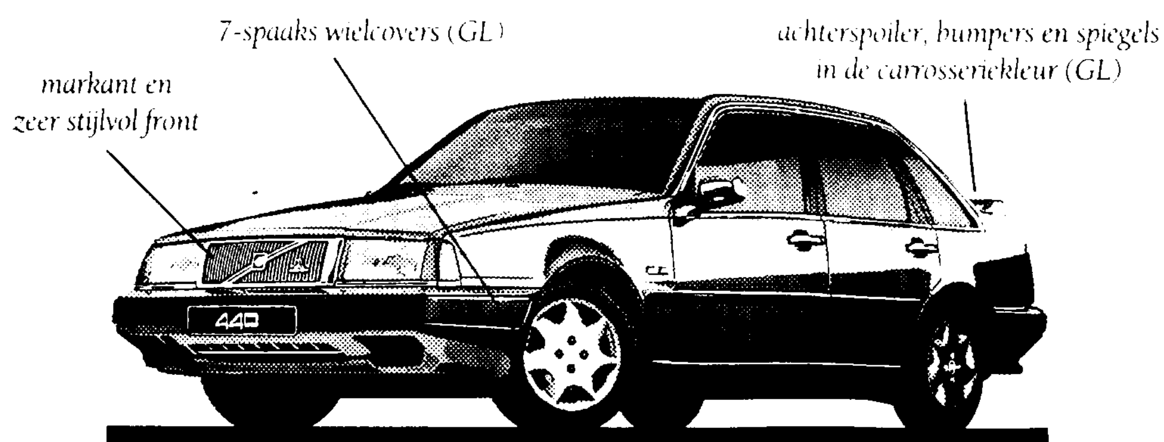
Maar élke 440 kreeg een geheel nieuw front met een meer verticaal geplaatste grille.

De 440 GL is zelfs letterlijk van bumper tot spoiler vernieuwd.

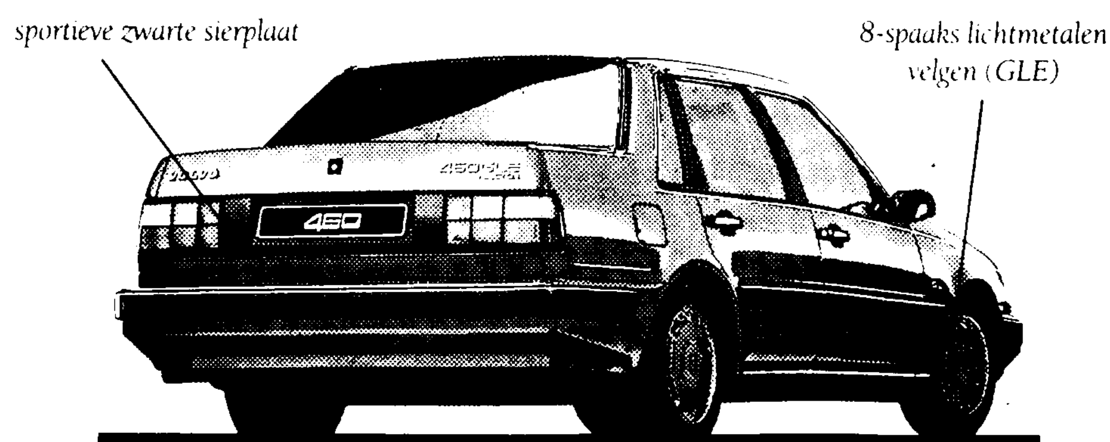
Ook de 460 in '92-uitvoering geeft op fraaie wijze acte de présence.

We zijn benieuwd wat u vindt van de nieuwe 240 Polar.

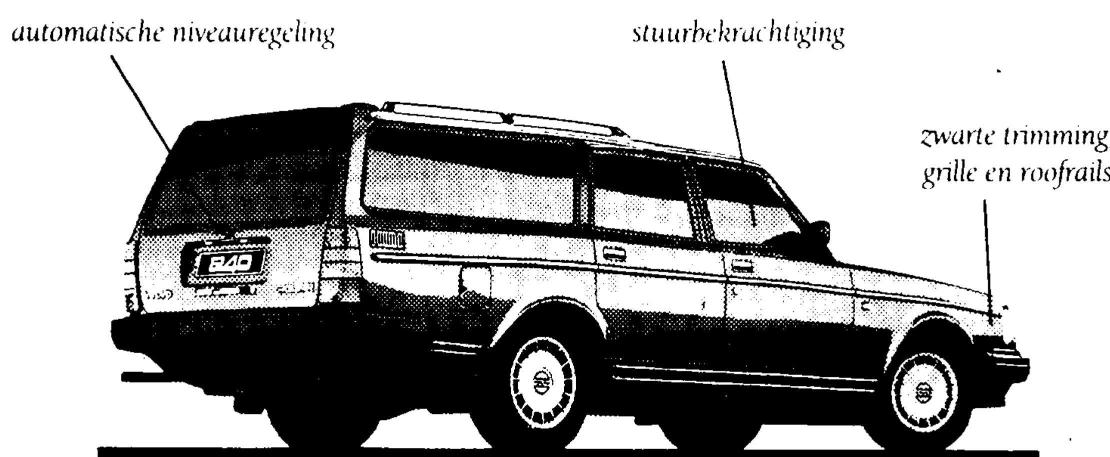
Een Estate met een zeer gunstig prijskaartje: v.a. f. 45.450,-. Verder presenteren we u de super-luxe 240 GLE Estate.



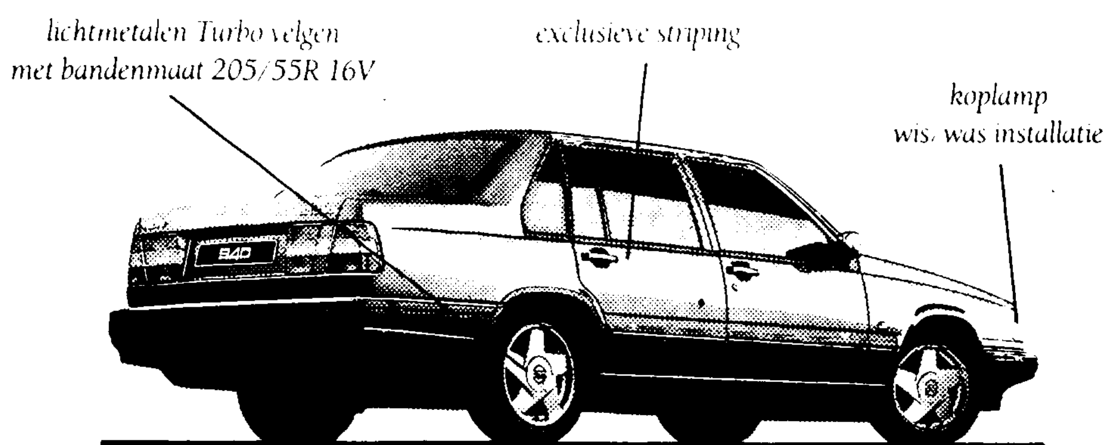
440 GL
*440 v.a. f 28.750,- incl. B.T.W.**



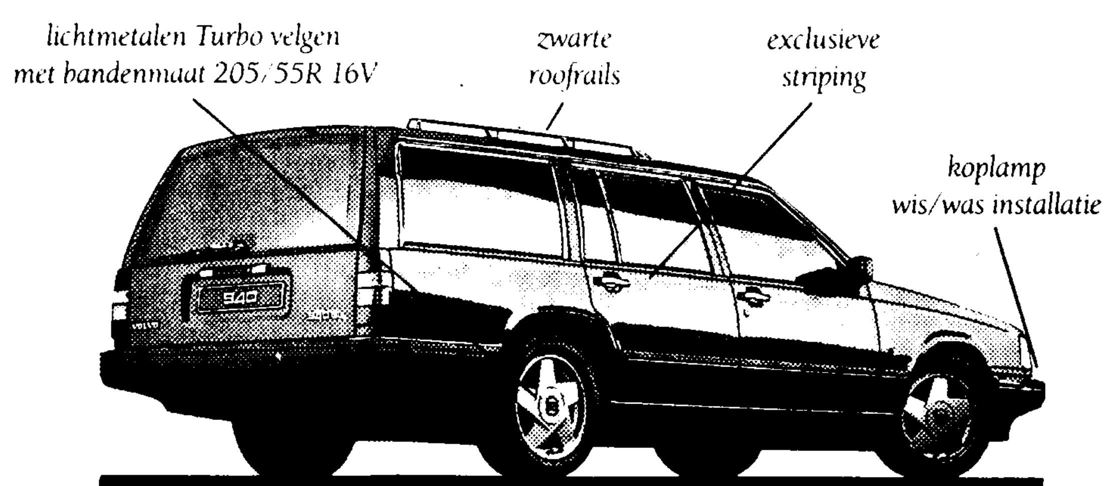
460 GLE
*460 GL v.a. f 36.750,- incl. B.T.W.**



240 Polar
*240 Polar v.a. f 45.450,- incl. B.T.W.**



940 GL Sedan met optiepakket
*940 GL v.a. f 55.600,- incl. B.T.W. Optiepakket f 1.950,- incl. B.T.W.**



940 GL Estate met optiepakket
*940 GL Estate v.a. f 61.200,- incl. B.T.W. Optiepakket f 2.950,- incl. B.T.W.**

Plus de 1992 Volvo 940 GL Sedan en GL Estate met een tweetal sportieve optie-pakketten.

Hierbij moet u denken aan zaken als exclusieve striping, Turbo-velgen met brede banden (maat 205/ 55R 16V), een wis/was installatie op de koplampen en roofrails op de Estate.

Relevante extra's waarvan de pakketprijzen buitengewoon aantrekkelijk zijn.

Kortom, als u nu al wilt kennismaken met het vele Volvo-nieuws voor volgend jaar, dan hebben we eigenlijk maar één advies: zo snel mogelijk uw agenda pakken. Om daarin een plekje te reserveren voor een bezoekje aan onze showroom, ergens tussen 11 en 21 september aanstaande. We beloven u dat het de moeite loont en uw verwachtingen overtreft. U bent van harte welkom!

VOLVO
Geniet het vertrouwen.

WELKOM OP ONZE JAARWISSELING VAN 11 T/M 21 SEPTEMBER.

* Wijzigingen voorbehouden. Prijzen incl. B.T.W. excl. f. 495,- afleveringskosten.

ECHT, AUTOBEDRIJF VEDERS ECHT B.V., VOLTAWEG 17 (IND.PARK "DE BERK"), TEL: 04754-87555 • **GELEEN**, AUTO KALLEN B.V., RIJKSWEG ZUID 320, TEL: 046-742719 • **HEERLEN**, AUTOBEDRIJF ALBERT KLIJN, DE KOUMEN 7, HOENSBROEK, TEL: 045-220055 • **KERKRADE**, AUTOBEDRIJF JAC. KLIJN, STRIJTHAGENWEG 123, TEL: 045-458000 • **MAASTRICHT**, AUTOBEDRIJF BIERMANS MAASTRICHT B.V., STEEGSTRAAT 10, (HEER), TEL: 043-616555 **SITTARD**, AUTOBEDRIJF VEDERS B.V., INDUSTRIESTRAAT 3, TEL: 046-510342 • **VALKENBURG**, BIERMANS AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., RIJKSWEG 24, BERG EN TERBLIJT, TEL: 04406-40574.



renata
JEUGDSCHOENEN

Habets schoenen b.v.
Nuth, Stationsstraat 224. Tel. 045-241286
Wyckerbrugstraat 38A
6221 ED Maastricht. Tel. 043-210426
Donderdag koopavond tot 8 uur
Maandags tot 1 uur gesloten.

Repräsentatives, freistehendes Wohnhaus
mindestens 200 m² Wohnfläche, 1½-geschossig, mit entsprechendem Grundstück in Vaals und Umgebung schnellstmöglich gesucht! Provisionsfrei.



Martin Peters Bauunternehmung GmbH
Jülicher Str. 371-375, 5100 Aachen
Tel. 09-49241182010, Fr. Peters

GD Oostelijk Zuid-Limburg
Het Overloon 2
Postbus 155
6400 AD Heerlen

De GGD Oostelijk Zuid-Limburg maakt bekend dat, ter voldoening aan de in de Wet persoonsregistraties gestelde eis, per 16 september 1991 het privacyreglement van de gezondheidsdienst voor eenieder ter inzage ligt. Het reglement is opgesteld ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, conform de eisen van de Wet persoonsregistraties en is in te zien bij de afdeling Beleid.

Het Dagelijks Bestuur.

Wed. (17), 2 kind., dakloos w. sloop, zkt. m. spoed opvang, liefst bosrijke omgeving.



Over de hele wereld worden miljoenen dieren met de dood bedreigd. Oorzaak: de lichtzinnige manier waarop we met onze natuur omgaan.

We mogen de dieren en onze kinderen niet het slachtoffer laten worden van onze "welvaartshonger". Doet u dus mee met die 340.000 andere Nederlanders? Doet u mee om onze aarde weer leefbaar te maken? Leefbaar voor onze dieren. Leefbaar voor onze kinderen....



GEEF OM DE TOEKOMST.

GIRO 30. ZEIST

BLOKKER Weekendkoopjes

brabantia
Droogmolen van wit gelakt staal. Met 40 meter drooglijn, bodemhuls en 3 jaar garantie.
Adviesprijs 104,-
Onze prijs 75.-

GERO
Pannenset met bakeliet handgrepen. Geschikt voor gas-, elektrische- en keramische kookplaat. Kookpan 18, 16, 14 cm. en een steelpan 14 cm.
Adviesprijs 179,-
Onze prijs 99.-

In deze licht verrijdbare **voorraadwagen** "Roma" van geplastificeerd metaal, heeft u diverse levensmiddelen direkt bij de hand.
Van **27,50** voor **19.95**

6 stuks nú 10,-
U profiteert weer enorm!
Klasse keramieken **bekers** in fraai achtkantig model.
Per stuk **2,50**
Nú 6 stuks slechts 10.-

Royale **wadjan** (± 36 cm. Ø) van goed geleidend aluminium, voor het bereiden van Indische of Chinese gerechten. Geschikt voor gas en elektra en voorzien van anti-aanbaklaag.
Van **24,95** voor **17.95**

Ovenschaal "Koe" of "Varken". Ook geschikt voor de magnetron. 31x20 cm.
Per stuk van **14,95** voor **9.95**
19x15 cm.
Per stuk Van **6,95** voor **4.95**

Fotoalbum voor vele kiekjes op 18 zelfklevende bladen. De stijlvolle kaft is voorzien van een streepdekor.
Per stuk 2.95

Onbreekbare dubbelwandige **voedselbox.** Houdt alles ca. 4 uur heerlijk zomers koel of aangenaam warm.
Inhoud 1,5 liter.
Van **19,95** voor **17.95**

Uitsluitend deze week geldig t/m a.s. zaterdag. Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen en teksten voorbehouden.

VERTROUWD en VOORDELIG

Limburgs Dagblad

sport

Kerkradenaren stellen publiek voor derde keer op rij teleur

MVV leest Roda de les

door fred sochacki

KERKRADE - Dat begrotingen niet altijd van doorslaggevende aard zijn, werd in de derby Roda JC-MVV nog eens ten overvloede bewezen. Op Kaalheide speelde MVV, dat al jaren geleden de broekriem moest aantrekken, Roda JC van de sokken: 0-2. Een makkelijke klus, omdat Roda JC te vaak naast de schoenen liep. Waar de gastheer de persoonlijke belangen liet prevaleren, stroopte MVV de mouwen op. Niet bang voor het duel en vooral niet bang om hand- en spandiensten te verlenen waar het nodig was, groeiden de gasten uit hun underdogpositie en lieten Roda JC zien hoe voetballers zich kunnen wegcijferen voor twee punten.

'Spectaculair voetbal' is de kreet waarmee Koster en Versluys Kerkrade willen veroveren. Het spektakel bleef achterwege (tegen SVV/Dordrecht) of kwam van de tegenstander (FC Volendam en gisteravond MVV). Het technisch tandem vroeg in het eerste programmaboekje om begrip en krediet. Op Kaalheide heerste gisteren onbegrip en het krediet lijkt nu al verspeeld.

Roda JC-MVV 0-2 (0-1) - 4. Visser 0-1, 79. Thal 0-2. Scheidsrechter: Schuurmans. Toeschouwers: 5500. Gele kaart: Boerebach en Trost (beiden Roda), Meyer en Joordens (beiden MVV).
Roda JC: Bolesta; Broeders, Verhagen, Boerebach, Luypers en Hanssen; Van de Luer en Arnold (74. Jansen); Hofman, Ajah en Ter Avest.
MVV: Agu; Linders, Verhoeven, Thal en Benneker; Delahaye, Joordens (62. Lanckohr) en Reyners (42. Quaden); Hofman, Visser en Meyer.

MVV had van meet af aan de zaakjes voor elkaar. De ploeg van Sef Vergoossen voetbalde binnen de grenzen van z'n eigen mogelijkheden, terwijl Roda JC dacht zich meer te kunnen permitteren. Vandaar ook dat meteen al duidelijk werd dat de Kerkradenaren zichzelf in de problemen zouden brengen. En al heel snel. Nadat Ogechukwu landgenoot Agu op de proef had gesteld, sloeg MVV munt uit de moeilijke oplossingen, die men in de Kerkraadse linies bedacht. Michel Boerebach en Eric van der Luer verspeelden de bal aan Erik Meyer. Diens voorzet werd keurig door Hans Visser ingetikt. De gedoodverfde degradant ging ook na die vroegtijdige meevaller onverdroten door tegen de rijke broer uit Kerkrade.

Scheidsrechter Schuurmans weigerde MVV tegemoet te komen toen Meyer door doelman Bolesta van de benen werd gehaald. Op slag van rust verzuimden de bezoekers andermaal de marge te verruimen toen een snelle uitval twee MVV'ers plots in een prima positie bracht. Quaden, ingevallen voor de met een enkelblessure uitgevallen Roger Reijners, schoot naast.

Roda sloeg pas na een half de juiste richting in. Eric van der Luer en Graham Arnold wisten in die fase een afgemeten voorzet van René Hofman niet te benutten. Nadat ook Bert Verhagen op Agu strandde, bleef de vroege plaagstoot uit Maastricht de enige vermelding op het scorebord.

Tandje hoger

Uiteraard draaide Roda na de hervatting een tandje hoger en zette MVV zich goed schrap. Steeds nadrukkelijker werkte de tijd in het nadeel voor de ploeg die met de krachten smeet, maar verder geen enkele lijn in de acties kon brengen. Zonder zichtbaar concept en steeds struikelend over persoonlijke fouten zocht de formatie van Adrie Koster de weg richting doelman Agu. Gokkend op een toevalstreffer, want van weloverwogen aanvalswerk was niets te bespeuren. MVV, dat vanuit een gesloten verdediging steeds weer goed de draad oppakte, speelde in die fase te dicht bij het eigen doel. Daardoor bleef de wedstrijd, die voor de pauze het aankijken zeker waard was, nog de nodige spanning houden.

Spanning, die vrijwel meteen verdween toen Reginald Thal de zaak op sleeptouw nam. Hij realiseerde zich verduveld goed dat zijn premie gevaar liep met de wijze waarop MVV zich met de rug tegen de muur liet zetten. Hij verkoos met zijn lengte de juiste plek en Hans Visser legde de hoekschop op de kruin van de stopper: 0-2.

MVV had Roda JC vooral in de middenlinie de les gelezen. Een les in bescheidenheid en collectiviteit. De formatie met beperkte middelen had gisteravond op Kaalheide iets dat niet te koop is. Geloof in eigen kunnen en de bereidheid om voor elkaar door het vuur te gaan. De 'oudgedienden' Delahaye en Thal gaven het juiste voorbeeld, terwijl Hanssen en Boerebach, spelers die de kar in Kerkrade moeten trekken, amper aan bod kwamen. Adrie Koster zal na de derde teleurstelling voor eigen publiek nadenken over een oplossing. Losse kreten over spektakel, krediet en dat soort zaken kunnen zich snel tegen iemand keren. Het gefluit vanaf de tribunes onderstreepten dat.



● *Roda JC, in de persoon van Ogechukwu, had niets in te brengen tegen de MVV-overmacht, hier in beeld gebracht door Meyer en Agu.*
Foto: FRANS RADE

Interland rechtstreeks op televisie

EINDHOVEN - De vriendschappelijke voetbalinterland tussen Nederland en Polen wordt vanavond door de NOS rechtstreeks op televisie uitgezonden. De reportage op het derde net begint enkele minuten voor acht uur.

Hoewel er nauwelijks 10.000 toegangskaarten voor de ontmoeting zijn verkocht, gaf de KNVB de NOS dinsdagavond officieel toestemming voor de uitzending. De omroepstichting heeft het fiat van de voetbalbond nodig.

scorebord

eredivisie

Roda JC-MVV 0-2

Vitesse	6	3	3	0	9	11- 3
Ajax	4	3	1	0	7	11- 1
FC Twente	6	3	1	2	7	7- 4
Volendam	6	3	1	2	7	10- 8
RKC	6	2	3	1	7	13-12
PSV	3	3	0	0	6	10- 4
Feyenoord	4	2	2	0	6	3- 1
FC Utrecht	5	2	2	1	6	7- 5
SVV/Dordrecht	6	2	2	2	6	14-12
Sparta	6	2	2	2	6	11-13
Roda JC	6	2	2	2	6	6- 9
Willem II	6	2	1	3	5	10- 9
Den Haag	4	1	2	1	4	7- 8
Groningen	5	1	2	2	4	6- 8
MVV	6	1	2	3	4	4- 8
Fortuna Sittard	6	0	4	2	4	8-13
De Graafschap	7	1	1	5	3	6-13
VVV	6	0	1	5	1	2-15

Vrijdag, 20.00 uur:
Fortuna Sittard-Willem II
Zaterdag, 19.30 uur:
PSV-Roda JC
MVV-VVV
Zondag, 14.30 uur:
De Graafschap-Sparta
FC Utrecht-FC Twente
FC Groningen-Ajax
RKC-Den Haag
Feyenoord-SVV/Dordrecht
Volendam-Vitesse

eerste divisie

NEC-RBC 2-1

Heracles	7	5	2	0	12	19- 6
Cambuur L	7	5	0	2	10	14- 7
Den Bosch	7	5	0	2	10	15- 9
AZ	7	4	1	2	9	16-10
Heerenveen	7	4	1	2	9	13- 7
Wageningen	7	3	3	1	9	8- 5
Helmond Sp	6	3	2	1	8	11- 7
Haarlem	7	3	2	2	8	12-12
FC Zwolle	7	3	1	3	7	12-11
NAC	5	2	2	1	6	6- 5
RBC	6	2	2	2	6	12-10
NEC	6	2	2	2	6	8-11
Telstar	6	2	1	3	5	12-12
Excelsior	7	2	1	4	5	11-15
Eindhoven	7	1	3	3	5	7-12
Emmen	7	1	3	3	5	4- 9
GA Eagles	7	1	2	4	4	9-15
TOP	7	2	0	5	4	7-19
Zeeland	7	1	1	5	3	6-12
Veendam	7	1	1	5	3	5-13

Zaterdag, 19.30 uur:
RBC-Go Ahead Eagles
NEC-Eindhoven
Wageningen-TOP
BVV Den Bosch-Helmond Sport
AZ-Veendam
Haarlem-Heerenveen
Zwolle-Heracles
Zeeland-NAC
Cambuur-Excelsior
Emmen-Telstar

scoreverloop

NEC-RBC 2-1 (2-0) - 40. Lok 1-0, 41. Van Wonderen 2-0, 75. Jurgens 2-1. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 1.000. Gele kaart: Voets en Van Oeveren (beiden RBC).

vriendschappelijk

Jong Oranje-Jong Polen 1-1 (1-1) - 5. Ronald de Boer 1-0, 37. Brzeczek 1-1. Scheidsrechter: Blareau (Bel). Toeschouwers: 1600. Gele kaart: Mielcarski en Berent (Pol).

Kieft vervangt Van Basten

EINDHOVEN - Wim Kieft vervangt vanavond in de vriendschappelijke voetbalinterland van Nederland tegen Polen Marco van Basten. Bondscoach Rinus Michels maakte dit gisteren na de training van de selectie bekend.

Kieft kwam de laatste kwalificatieinterland van Oranje, eind vorig seizoen in Helsinki tegen Finland, nog in actie. Zoals vaak in zijn uit 34 interlands bestaande loopbaan, als invaller. De voetballer, na een seizoen sukkelen bij Bordeaux bij PSV weer in vorm geraakt, kwam dit keer als basisspeler in beeld nadat Van Basten met een lichte spierblessure afhaakte.

Verrassingen kent de opstelling van Michels niet, debutanten evenmin. Rijkaard en Van Aerle, die om uiteenlopende redenen sinds de wereldtitelstrijd van 1990 in Italië niet meer voor Oranje uitkwamen, keren terug. Vooral vanwege zijn snelheid geniet Van Aerle, het laatste seizoen veel geplaagd door blessures, in het centrum naast Koeman de voorkeur boven Rutjes. De geroutineerde verdediger van Anderlecht maakt niet eens deel uit van de groep van zestien.

Rijkaard speelt op het middenveld, de positie waar hij de voorkeur aan geeft. De speler van AC Milan begint aan zijn 47ste interland, nadat hij een jaar lang weigerde voor het Nederlands elftal uit te komen. Michels noemde Rijkaard in alle opzichten een echte middenvelder.

Half werk Jong Oranje

UTRECHT - Jong Oranje heeft in een halve wedstrijd laten zien dat het spaarzame werk dat de KNVB Nol de Ruiter laat doen, niet doelloos is. Voor rust namelijk speelde ongeveer het sterkste elftal van de Olympische kandidaten tegen Polen, dat al nagenoeg groepswinnaar is. In die periode werd de eindstand van 1-1 bereikt, door een gelukkige treffer van De Boer en een puntgaaf doelpunt van Brzeczek.

In de tweede helft liet De Ruiter zijn zeven (!) wisselspelers opdraven en met iedere trap werd de lijn in het spel minder. De coach was daar niet rouwig om. Jong Oranje mag derhalve alleen beoordeeld worden op de eerste helft. Daarin werd beter gespeeld dan in veel van de voorgaande wedstrijden.

Adrie Koster: 'Hij kopt ze achter weg en voor erin'

Hoofdrol voor Thal

door hans straus

MAASTRICHT - Roda JC-MVV was gisteravond vooral het feest van Reginald Thal. De lange verdediger van de Maastrichtse club vond dat niet alleen zelf, die mening was ook Roda-trainer Adri Koster toegedaan. „Die Thal kopte ze achter weg en voor erin," was het kernachtige commentaar van de Kerkraadse oefenmeester. Tot twee keer toe maakte de Zeeuw in Rodadienst gewag van de 'schitterende kopbal' waarmee de ras-Maastrichtenaar de stand naar 2-0 tilde. Thal stelde zelf dat hij bij de tweede treffer van MVV „het nodige geluk mee had. Maar," voegde hij daar aan toe, „ik had eerder twee makkelijkere kansen verprutst. Dat ik dan de moeilijkste bal maak, is voor mij als Maastrichtenaar natuurlijk extra mooi. Het is lang geleden dat ik op Kaalheide heb gewonnen. Dat ik daarnaast ook nog scoor is helemaal fantastisch."

Terwijl het feestje van de MVV'ers, samen met de meegereisde fans op Kaalheide gevierd, nog voortduurde, waren de Roda JC'ers al lang in de catacomben verdwenen. Voor Gène Hanssen, die zijn mannen in de tweede helft vergeefs naar voren schreeuwde, was de pil extra bitter.

„We waren ons bewust van het feit dat de tweede plaats voor ons op het spel stond. Ook de moeilijke situatie van MVV was ons bekend. De ploeg hunkerde naar de eerste overwinning, daardoor waren ze voor ons nog gevaarlijker. Ondanks dat we dat allemaal wisten, was MVV toch agressiever en beter. Als je geen duels wint verlies je gewoon. Zo simpel is het. Na de gemiste kans van Ajah in de eerste minuut heeft MVV gedomineerd. Het wanhoopsoffensief van onze kant leverde alleen nog maar een treffer van MVV op."

Derby

Reginald Thal was ook de mening toegedaan dat zijn ploeg agressiever en beter speelde. „Het was alsof het derby-gevoel bij ons meer leefde. We speelden zonder angst voor Roda. Na de 1-0 groeide ons vertrouwen en konden we de stormloop die volgde goed opvangen. Roda speelde ons zelfs in de kaart door de ballen hoog voor het doel te gooien. Eerlijk gezegd heb ik ze zo het liefst."

MVV-trainer Sef Vergoossen stak na het duel nog wat meer veren op de hoed van Thal. „Ons midenveld pakte Roda al goed aan, wat doorkwam was voor Benneker en Thal."

Het grootste compliment voor zijn ploeg vond Vergoossen echter het feit dat MVV zich niet verstopt had tegen de vermeend sterkere tegenstander. „Het verschil tussen MVV in Maastricht of in Kerkrade was vandaag niet te zien. We speelden gewoon één tegen één achterin. Ons overwicht behaalden we op het middenveld. Daar hebben Verhoeven, Reijners, Delahaye en Visser niemand laten lopen. Dat was onze verdienste. Ondanks het feit dat we meer hadden moeten scoren en een strafschop hadden moeten krijgen blijft een feit overeind, we hebben verdiend gewonnen."

Getergd

Tot die conclusie kwam ook Adri Koster, de getergde Roda-trainer.

„Wij hebben ons van onze beste kant willen laten zien, maar we zijn afgetroefd op snelheid en agressie. Kansen als die van Ajah en Van der Luer moet je gewoon verzilveren en daarbij mag Thal in de tweede helft nooit zo vrij inkoppen. Het verlies thuis doet extra pijn. Het enige wat we kunnen doen is ons weer richten op het volgende duel tegen PSV en net als na het debâcle thuis tegen Volendam de draad weer oppakken."



● *MVV viert feest op Kaalheide. Mark Verhoeven, Reginald Thal en Armand Benneker bedanken hun fans.*
Foto: FRANS RADE

Breukink dient PDM-contract uit

BREDA - Erik Breukink zal zijn nog één jaar doorlopende contract bij PDM uitdienen. De kopman van de Nederlandse formatie streek gisteren, in het bijzijn van zijn vader, de laatste plooien van het Tour-drama met zijn werkgever glad.

Het gesprek diende met name om de enigszins vertroebelde vertrouwensband weer aan te halen. „De basis om voldoende vertrouwen voor het komende seizoen te creëren, is gelegd", meende Krikke. „Er blijft altijd een litteken over, maar beide partijen hebben zich uitgesproken er volgend seizoen weer voor honderd procent tegenaan te gaan", aldus de manager.

Voor Breukink is ploegleider Jan Gisbers de aangewezen man om volgend jaar bij de grote ronden de formatie als hoofdverantwoordelijke te begeleiden. Ferdi Van den Haute blijft derhalve diens assistent. „Werken met Jan zal wel lukken. Hij moet de eerste man blijven voor het grote werk. Hij is tenslotte de persoon met de meeste ervaring."

De klassementsrenner, bij wie veel buitenlandse ploegen na het Tour-echec aanklopten voor een mogelijke overgang, krijgt op medisch vlak flinke zeggenschap. PDM heeft een aantal kandidaten op het oog om de vacature van de verdwenen ploegarts Wim Sanders in te vullen. Breukink kan zijn veto uitspreken bij de aanstelling van de opvolger. Volgens Krikke is het uitgesloten dat de Ier Sean Kelly volgend seizoen nog voor de formatie actief is. Kelly kreeg een sterk verminderde aanbieding voor komend seizoen en weigert die te accepteren. De 35-jarige Ier kan uit diverse aanbiedingen van buitenlandse ploegen kiezen.

VVV wil Michel Haan

KERKRADE - VVV zal vandaag contact opnemen met Roda JC om te onderhandelen over een mogelijke transfer van Michel Haan. De Venlose club heeft dringend behoefte aan een technisch vaardige aanvaller en ziet in de bij Roda JC in ongenade gevallen Michel Haan een ideale versterking. VVV-trainer Henk Rayer had gisteren op Kaalheide al een oriënterend gesprek met de clubleiding van Roda JC. Daaruit kon hij concluderen dat een transfer ook financieel een haalbare kaart is. Roda JC vroeg tot nu toe aan andere gegadigden telkens drie ton voor Haan.

Blessure Reijners valt mee

KERKRADE - MVV'er Roger Reijners, die gisteravond in de 41ste minuut van het duel Roda JC-MVV geblesseerd uitviel, kan waarschijnlijk zaterdag tegen VVV in Maastricht al weer meespelen. „Ik kreeg een trap op mijn enkel en kon het duel helaas niet meer uitspelen." Reijners die een abonnement lijkt te hebben op enkelblessures was gisteravond toch optimistisch. „Met een intensieve behandeling moet ik zaterdag weer kunnen spelen."

Ottey heeft kater verwerkt

BERLIJN - Merlene Ottey heeft haar kater van de wereldtitelstrijd verwerkt. Na haar zege in Keulen op de 200 meter zegevierde de Jamaicaanse gisteren bij de Grand Prix-wedstrijd in Berlijn op de halve afstand. Ottey won in 10,84 seconden, de tweede tijd van het seizoen. Katrin Krabbe, in Tokyo bij de WK twee keer te sterk voor Ottey, prefereerde de 200 meter boven de sprint. Krabbe was duidelijk te sterk voor haar concurrenten. Met 21,96 liep ze eveneens de tweede tijd van het seizoen.

Ottey had bij de wedstrijden in Duitsland graag revanche genomen op Krabbe. Op dringend advies van haar coach Thomas Springstein liet Krabbe de duels echter aan zich voorbijgaan. De houding van de Duitsers irriteerde Ottey. „Ik was klaar voor een duel met Katrin. Als ik in Berlijn beide nummers had gelopen, was zij waarschijnlijk overgestapt naar de 400 meter", uitte de 31-jarige Jamaicaanse haar frustatie.

Loek Frijns naar Eindhoven

Van onze medewerker
MAARTEN DE KEVER

SITTARD - Fortuna Sittard-speler Loek Frijns speelt de rest van dit seizoen voor EVV Eindhoven, de club waar Fortuna Sittard een samenwerkingsverband mee heeft. Er was al eerder sprake van een mogelijke overgang van de 25-jarige verdediger, maar toen ketsten de onderhandelingen af op de vraagprijs van Fortuna. Nu kwamen beide partijen wel tot elkaar. De huurprijs werd echter niet bekend gemaakt.

Jerry Taihuttu, de spits van het tweede elftal van Fortuna Sittard staat in de belangstelling van de Belgische tweedeklasser Racing Mechelen. Gisteren, tijdens de wedstrijd van het tweede tegen RBC 2, zat er een vijfkoppige delegatie van Mechelen op de tribune. Na afloop kwam Taihuttu persoonlijk rond met Mechelen. Volgens ex-prof John Taihuttu, de broer en zaakwaarnemer van Jerry, hangt de overgang nu af van Fortuna Sittard dat tot een akkoord moet zien te komen met Mechelen.

Tiny Ruys, de trainer van het tweede elftal van Fortuna, heeft gisteren een mondelinge overeenkomst bereikt met Fortuna. Omdat Ruys de plaats innam van de naar EVV Eindhoven vertrokken Chris Dekker was er een nieuw contract nodig.

Overigens speelde het eerste elftal van Fortuna gisteravond tegen vierdeklasser GSV'28 uit Genhout. Fortuna kon niet overtuigen tegen de amateurs. Marco Boogers scoorde voor rust twee keer, in de tweede helft zorgde zaalvoetballer-international Marcel Loosveld voor de verdiende eretreffer. Bij Fortuna speelden Joseph Szalma en Richard Custers niet. Szalma is in Hongarije met het nationale team en Custers raakte gistermorgen op de ochtendtraining geblesseerd aan zijn kuit.

ALDI informeert.. ALDI informeert.. ALDI informeert.

Roomboter Croissants door speciale verpakking langer houdbaar, om zelf te bakken, 4 x 45 gr. 1.89

Kaiserbrötchen oververs, krokant, 6 stuks à 50 gr. 1.49

Tarwe bollen 6 stuks à 50 gr. 1.09

Sesam volkorenbrood gesneden, 800 gr. 1.77

Tamara extra jam aardbeien, abrikozen, ananas, of rode kersen, 450 gr. 1.79

Moutbrood gesneden, 800 gr. 1.77

Tamara extra jam zwarte bessen, 450 gr. 1.89

Boerenwit- of bruinbrood gesneden, 800 gr. 1.77

Vruchtenbrood met 200 gr. banketspijs, totaal 750 gr. 2.95

Duo melk/hazelnootpasta licht/donker, 400 gr. 2.15

Panda pindakaas 350 gr. 1.79

Goudse kaas 48+, oud (overjarig) kiloprijs 14.38

Jong belegen kaas gesneden, 150 gr. 1.95

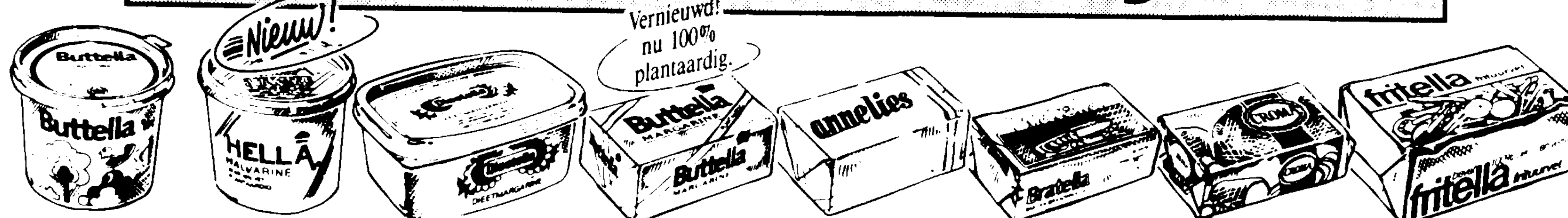
Kies verstandig

Het verhaal gaat dat margarine haar bestaan dankt aan Keizer Napoleon III, die een goedkoop en houdbaar botersurrogaat zocht voor zijn soldaten, omdat vet en boter schaars geworden waren. Het werd een mengsel van rundvet en magere melk.

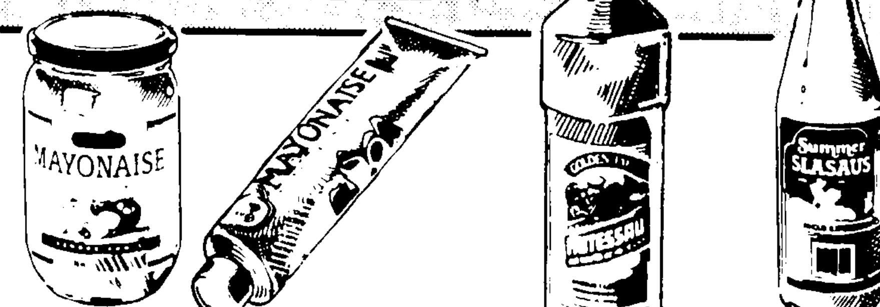
In de huidige geavanceerde margarine wordt met name plantaardige olie verwerkt, vooral uit zonnebloemen, maïs, soja, saffloer en palm. Deze zijn rijk aan meervoudig onverzadigde vetzuren.

Plantaardig is gezonder.

MARGARINE-WIJZER



MAYONAISES & SAUZEN



Buttella margarine kuip 500 gr.	Hella halvarine kuip 500 gr.	Dieetella dieetmargarine kuip 500 gr.	Buttella margarine pakje 250 gr.	Annelies margarine pakje 250 gr.	Bratella pakje 200 gr.	Croma pakje 200 gr.	Fritella pakje 500 gr.
1.19	-.65	1.69	-.45	-.29	-.45	-.88	1.09
soja-/zonnebloem- en palmolie	soja-/zonne- bloemolie	zonnebloem-/ saffloerolie	palm-/soja-/ zonnebloemolie	geneutraliseerde/ geharde vis-/palm-/ sojaolie	Watervrije margarine, spettert niet, smelt direkt. Geneutraliseerde/geharde vis-/sojaolie.		sojaolie
100% plantaardig	100% plantaardig	100% plantaardig	100% plantaardig	20% plantaardig 80% dierlijk	10% plantaardig 90% dierlijk	10% plantaardig 90% dierlijk	100% plantaardig

Mayon mayonaise pot 650 ml.	Gouda's Glorie mayonaise tube 170 ml.	Golden Table frietsaus knijptube liter	Summer slasaus fles 0,75 ltr.
1.39	-.69	1.95	1.05
mayonaise als basis voor sauzen en salades, bij vlees/aardappelgerechten.		alternatief voor mayonaise met beduidend lager vetaandeel.	voor het aanmaken van sla/rauwkost en als basis voor allerlei sauzen. 25% vetaandeel.
sojaolie	sojaolie	raapolie	sojaolie
100% plantaardig	100% plantaardig	100% plantaardig	100% plantaardig

schoon, wit & fris

Tandartsen adviseren:

Jess Medodent tandenborstels

- zorgvuldig afgeronde uiteinden van de borstelhaartjes om beschadiging van tandvlees te voorkomen
- veel poetshaartjes
- korte, smalle borstelkop voor moeilijk bereikbare plaatsen
- goed hanteerbare, stevige steel

Multitufted en V-vorm. Per 2 stuks 1.69



Viofluor fluoride tandpasta Met 2 fluoriden en calcium. Helpt tandbederf voorkomen en versterkt tandglazuur. Met frisse pepermuntsmaak. 2 x 50 ml. 1.59

Viofluor anti-tandsteen tandpasta Vermindert de vorming van tandsteen en beschermt tegen gaatjes. Met frisse smaak. 2 x 50 ml. 2.35

Lidodent gebitsreiniger Voor een fris en verzorgd kunstgebit. Tube à 28 tabletten, 100 gr. 1.55

Volgens het U.H.T.-proces behandeld, daardoor langer houdbaar en nauwelijks verlies van vitaminen en smaak.



Milsani magere melk liter -.75

Milsani halfvolle melk liter -.95

Milsani volle melk liter 1.15

Milram slagroom 35% vet, UHT, tetrapak, 0,2 ltr. -.89

Vruchtenyoghurt halfvol, met 10% vruchten, div. smaken, houdbaar, 150 gr., -.49

Yoghurtdrank aardbei, houdbaar, tetrapakjes met rietjes, 3 x 0,2 ltr. 1.49

ALDI tip Tip-artikelen verkopen wij tijdelijk. Advies: neem wat extra, want de voorraad is beperkt.

Pannekoekmix "Atlanta", 2 pakken à 400 gr. 1.49

Stroop om te schenken Bereid met rietsuiker. 500 gr. 2.19

STRATOTEX

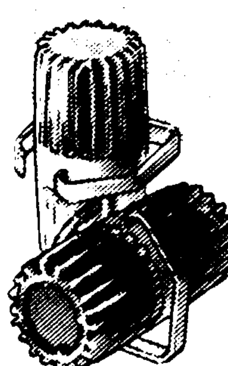


ALDI Aktueel

Wind- en waterdicht en toch ademend.

"Weer en wind"-jack

Modieus dames- en herenjack Buitenkant 100% polyamide, voering 100% katoen. In aktuele kleurencombinaties. Maten: 40/42 t/m 56/58. 149.-*



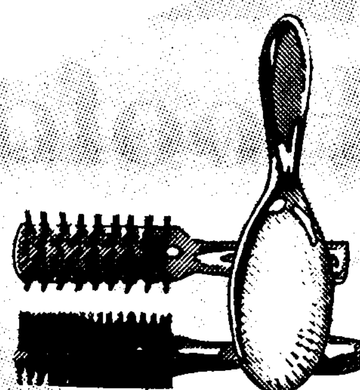
TWIDO WC-blok

Hygiënisch. Met frisse citroen- of bloemengeur. Duopak 2 x 55 gr. 2.49



Witte keramieke vazen

Geglazuurd. Hoogte: vanaf ca. 14 t/m 19.5 cm. 5 verschillende modellen. 6.75*



3-Delige haar-borstelset

3 verschillende borstels in afsluitbaar tasje. 3.99*

2-Delige badkamerset

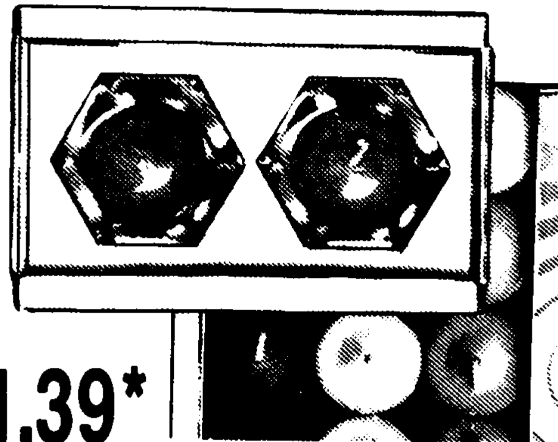
Hoogpolig, 100% katoen. Kleurecht en aangenaam aan de voeten. 1 badmat van 60 x 95 cm. en 1 WC-mat van 50 x 45 cm. Anti-slip onderkant en wasbaar bij 40°C. Kleuren: wit, mint, beige, blauw, lila of rose. 24.50*

Hoofdkussen

60 x 70 cm. Hygiënisch-zacht-veerkrachtig-wasbaar. Vulling: 700 gram gesiliconiseerde holle polyester vezel. Tijk van 100% katoen. In draagtas verpakt. 9.98*

2 Glazen kandelaars

(keuze uit ronde of 6-hoekige modellen). Met 2 theelichtjes samen in geschenkverpakking. 2.75*



Gekleurde theelichtjes

15 stuks per verpakking. 1.39*

Philips lampen

Normale fitting. 1 x 75 watt 3 x 60 watt 2 x 40 watt 5.65*

Set à 6 gloeilampen

Normale fitting. 40 of 60 watt. 5.65*

Set à 2 reflectorlampen



Hoge groene kamerplanten

Ca. 130 cm. hoog. O.a. yucca, draceana, schefflera, ficus. 19.98*

Herensokken

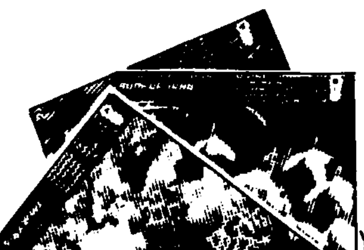
60% zuiver scheerwol en 40% polyamide in div. uni-kleuren of ruitmotief. Maten: 39/42 en 43/46. Per paar 3.99*



Bloembollen

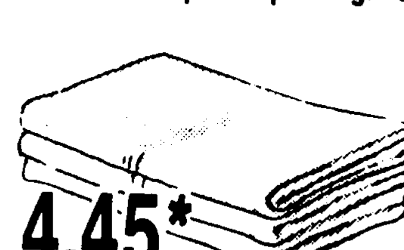
Nu planten is straks volop genieten

Grote bolmaten waardoor uitstekende bloei is gegarandeerd. Keuze uit netjes à 25 tulpen, 30 krokussen, 40 irissen, 40 blauwe druifjes, 20 narcissen, 5 hyacinthen, 20 sneeuwklokjes, 20 mini-narcissen. 2.25*



Dweilen

60 x 70 cm. Van sterk vochtopnemend weefsel. 3 stuks. 4.45*



* Deze artikelen verkopen wij tijdelijk, mochten zij ondanks zorgvuldige planning te snel uitverkocht zijn, vragen wij hiervoor uw begrip.

ALDI MARKT

ALDI-Markten in uw buurt: Pey-Echt, Houtstraat 27. **Roermond,** Lindelaan 65. **Valkenburg,** Koningswinkelstraat 2. **Maastricht,** Volksplein 34b. **Geleen,** Annapad 2 / J. Kleynenlaan 38. **Sittard,** Bergstraat 14 / Leyenbroekerweg 1. **Vaals,** Wilhelminaplein 39. **Heerlen,** Willemstraat 109 / Corisbergweg 199 / Corneliusplein 1. **Kerkrade,** Niersprinkstraat 4a / Akerstraat 38b. **Hoensbroek,** Kouvenderstraat 69. **Schaesberg,** Hoofdstraat 128. **Stein,** Raadhuisplein 36. **Elsloo,** Koolweg 61. **Totaal meer dan 250 ALDI-Markten in Nederland!**

SOMS ZOU JE ER GEEN STUIVER MEER VOOR GEVEN

"Soms denk je wel eens waar zijn we mee bezig, als zo'n hoopje verdriet wordt binnengebracht.

Uitgeput, uitgehongerd èn dood- en doodziek.

Je weet wel degelijk waar je mee bezig bent, als je zo'n zeehondje een paar weken later ziet.

Behandeld, verzorgd èn weer redelijk op eigen krachten".

Door donateur te worden van de Zeehondencrèche in Pieterburen steunt u het werk en geeft u zeehonden een herkansing op overleven in ons waddengebied.

Uw bijdrage is onmisbaar.



Ja, ik red een zeehondeleven!
Maak mij donateur en stuur een acceptgiro ter waarde van f. ______

Naam ______
Adres ______
Postcode ______
Plaats ______

Zonder postzegel opsturen naar: Stichting Zeehondencrèche, Antwoordnummer 950, 9950 WL Pieterburen. Giro 8020.

H

zeehondencrèche pieterburen



'Alleen kijken naar Avital is al ontzettend leerzaam'

Arnold van Ree in de schaduw van Selinger

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HAMBURG - Gisteren stond een rustdag op de rol van de Europese kampioenschappen volleybal in Duitsland. De Nederlandse equipe beperkte zich tijdens de toernooipauze tot wat ontspannen oefeningen om het balgevoel en de souplesse in de spieren te onderhouden. Behalve het sextet wisselspelers. De schaduwploeg werkte twee pittige trainingen af. „We hebben, in tegenstelling tot de jongens in de basis, nog weinig van onze energie-voorraad aangesproken", betoogt Arnold van Ree, de tweede spelverdeler van Oranje.



● *Avital Selinger, hier in gesprek met Ron Zwerver, is het grote voorbeeld voor Arnold van Ree.*

Foto: DRIES LINSSEN

De 25-jarige, tegenwoordig in Utrecht woonachtige, Drent functioneert sedert ruim een jaar in de nationale selectie als stand-in voor spelbepaler Avital Selinger. Zijn invalsbeurten zijn schaars door het verschil in dienstjaren en ervaring, maar Van Ree heeft geduld. Hij is een positivo, doordrongen van het besef dat scholing tot een internationaal topniveau nu eenmaal tijd kost. „Voor dat proces kan ik me geen beter voorbeeld wensen dan Avital. Vanaf de kant let ik voortdurend op wat hij doet en waarom. Dat zijn leerrijke momenten."

Arnold van Ree is een ander type spelverdeler dan de kleine perfectionist Selinger. Het lengtesurplus van zeventien centimeter en zijn goed ontwikkelde sprongkracht leveren voordelen aan het net op. „Los daarvan betekent het echter ook dat de aanvallers zullen moeten omschakelen als ik de pass ontvang. De combinaties verlopen immers anders qua snelheid en hoogte. De ploeg is volledig ingesteld op de timing van Avital Selinger. Terecht, want hij is eerste keus. De concurrentie ga ik echter niet uit de weg. Daar sta je tenslotte voor," stelt Arnold van Ree met een gezonde portie eerzucht.

Aanvaller

De lichaamsgroei bij linkshander Van Ree zette pas na zijn zeventiende jaar serieus door. Aanvankelijk te klein voor een taak als aanvaller was hij bij Sudosa/Assen, zijn eerste club, voorbestemd spelverdeler te worden. „Ik beschikte over een redelijke bovenhandse techniek, dat hielp. Bij Sudosa hanteerde men een concept met twee set-uppers. Daardoor kreeg ik een allround opleiding. Door de 2-4 opstelling moest ik ook een aandeel in de pass, blokkering en aanval leveren. In die tijd heb ik vooral mijn sprongvermogen goed kunnen ontwikkelen."

„Een goed team met een zwakke spelverdeler is nergens," ventileert Arnold van Ree zijn credo. „De job van aanvalsleider behoort tot de dienstverlende sector en is complex. Je moet voortdurend in je hoofd hebben wie waar staat, aan beide kanten van het net. Situaties kunnen beoordelen, weten wat er in je eigen aanvallers omgaat. Wie zit lekker in de wedstrijd of trainde tijdelijk wat minder scherp? Allemaal overwegingen die door je hoofd gaan in de flits tijd waarin je dan een beslissing neemt." Voor Arnold van Ree bestaat de essentie van zijn taak om binnen de vaste, ingestudeerde structuren en patronen een passende oplossing te creeëren voor onverwachte situaties: „Geen enkele balbeweging is gelijk. Toch moet je er voor zorgen dat het resultaat van jouw actie altijd hetzelfde is."

Invalbeurten

Arnold van Ree is niet tevreden met zijn invalbeurten tijdens de eerste drie duels van dit EK. „De ploeg draaide stroef, vooral tegen Italië en Joegoslavië. Ik kreeg de kans om daar wat aan te doen, maar het wilde niet echt lukken. We hebben even met de rug tegen de muur gestaan. Tegen Bulgarije ging het al een aanzienlijk stuk beter. De groeiende vorm geeft zelfvertrouwen voor het verdere verloop van dit toernooi."

Van Ree gaat ervan uit dat de zwaarste klussen in de poule geklaard zijn: „We hebben nog af te rekenen met achtereenvolgens Tjechslowakije en Frankrijk. Wedstrijden die we zeker niet te licht zullen opvatten. Maar het bereiken van de laatste vier is, rare ontwikkelingen daargelaten, redelijk dicht onder handbereik."

Fignon denkt aan stoppen

PARIJS - Interesse voor Laurent Fignon is er wel, maar zijn pittige financiële eisen hebben tot nu toe niet tot een nieuwe werkgever geleid. De Fransman, die aan het einde van het seizoen vertrekt bij Castorama, overweegt zelfs zijn loopbaan te beëindigen. De 31-jarige Fransman, twee keer eindwinnaar van de Ronde van Frankrijk, sprak in augustus met vertegenwoordigers van Panasonic, Gatorade en ONCE. De onderhandelaars schrokken echter van zijn vraagprijs, die twee miljoen gulden bedraagt. „Ik stel mezelf veel vragen omdat ik deze situatie niet had verwacht. Ik vraag me af waarom bepaalde mensen me mijden. Als ik niet snel succes heb in het vinden van een nieuwe werkgever, stop ik met fietsen. Ik voel er weinig voor de hele winter aan de telefoon te zitten", aldus de teleurgestelde Parijzenaar, die dit seizoen de Ronde van Frankrijk als zesde afsloot.

Jörg Berger trainer FC Köln

KEULEN - Jörg Berger is de nieuwe trainer van 1. FC Köln. Dat heeft voorzitter Dietmar Artzinger-Bolte bekend gemaakt. De 46-jarige Berger is de opvolger van Erich Rotemöller, die op 29 augustus ontslag had genomen. Berger, die tot het einde van het vorig seizoen werkzaam was bij Eintracht Frankfurt, tekende een contract tot 30 juni 1992. Hij heeft onmiddellijk de leiding van de training op zich genomen. Technisch directeur Udo Lattek behoudt zijn functie. In een eerder stadium bedankte Sören Lerby voor de opvolging van Rotemölller.

Weer aanhoudingen na kaartjesfraude

ROTTERDAM - De politie heeft opnieuw vier mensen aangehouden die worden verdacht van gesjoemel met plaatsbewijzen in het Feyenoord-stadion. Ze waren werkzaam als part-time kassier en controleur.

Kogelstoter positief

OSLO - De Noorse kogelstoter Georg Andersen, winnaar van het zilver tijdens de wereldkampioenschappen atletiek, blijkt bij een dopingcontrole positief te zijn bevonden. Dit heeft 'Dagbladet' gisteren gemeld. De Noorse sportfederatie maakte bekend dat in de urine van Andersen na een controle op 4 juli sporen van verboden stimulerende middelen werden aangetroffen. Volgens de regels van de IAAF loopt Andersen de kans op een schorsing van vier jaar.

Bernard Hinault wedstrijdleider belangrijkste vrouwenronde

Valkenburg klaar voor Tour Feminin

Van onze sportredactie

VALKENBURG - Valkenburg aan de Geul maakt zich op voor de Tour Feminin van de Europese Gemeenschap, zoals de vrouwentour officieel wordt genoemd. Morgen eindigt immers de achtste etappe van dit twaalfdaagse wielerevenement in het Limburgse toeristenstadje.

De start van de rit over 72,5 kilometer, met onder meer de gevreesde Cauberg als scherprechter, vindt plaats in het Belgische Stavelot. Vrijdag vertrekt het internationale damespeloton in Valkenburg voor de negende etappe, met finish in het Brabantse Boekel, de woonplaats van wereldkampioene en rittenkaapster Leontien van Moorsel. Zaterdag eindigt de ronde in Den Haag.

Voor de gemeente Valkenburg, die de afgelopen weken bergen werk heeft verzet om de organisatie van de etappefinish tot in de puntjes voor te bereiden, is de passage van de vrouwentour een laatste testcase met het oog op het binnenhalen van de Tour de France 1992. Zoals bekend maakt Valkenburg een heel grote kans om als etappeplaats in de volgende Ronde van Frankrijk opgenomen te worden. Op 22 oktober wordt het routeschema van de Tour '92 in Parijs bekendgemaakt. Dan pas zal blijken of 's werelds grootste, belangrijkste en populairste wielerevenement inderdaad naar Valkenburg komt.

De organisatie van zowel de Tour de France als Tour Feminin is in handen van de Société du Tour de France. Vandaar ook dat niemand minder dan Bernard Hinault als wedstrijdleider in de vrouwentour fungeert. Jean-Francois Pescheux is koersdirecteur. Vorig jaar reeds fungeerde Valkenburg als etappeplaats in de EG-ronde voor vrouwen, die toen nog tegelijkertijd met de EG-ronde voor profs en amateurs verreden werd. Laatstgenoemde etappekoers verdween dit jaar helaas van de kalender. In de plaats daarvan wil de Société du Tour de France volgend jaar de Tour de l'Avenir (Toekomstronde) nieuw leven inblazen.

De bezetting van de achtste uitgave van de Tour Feminin mag gezien worden. Vrijwel de complete mondiale top van het dameswielrennen in present in het veld van 90 deelneemsters (15 landenploegen van elk zes rensters). Met wereldkampioene Leontien van Moorsel als de grote trekpleister. Nog nooit slaagde een Nederlandse erin de vrouwentour op haar naam te schrijven. In 1984 moest Helene Hage haar meerdere erkennen in de Amerikaanse Marianne Martin. Vorig jaar greep de Francaise Catherinne Marsal de hoofdprijs, met Van Moorsel op de tweede rang. De Brabantse heeft in de afgelopen week op de Duitse, Franse- en Belgische wegen duidelijk haar bedoelingen met ritzeges onderstreept. Zij wil zaterdag in Den Haag absoluut als winnares van de Tour Feminin gehuldigd worden.

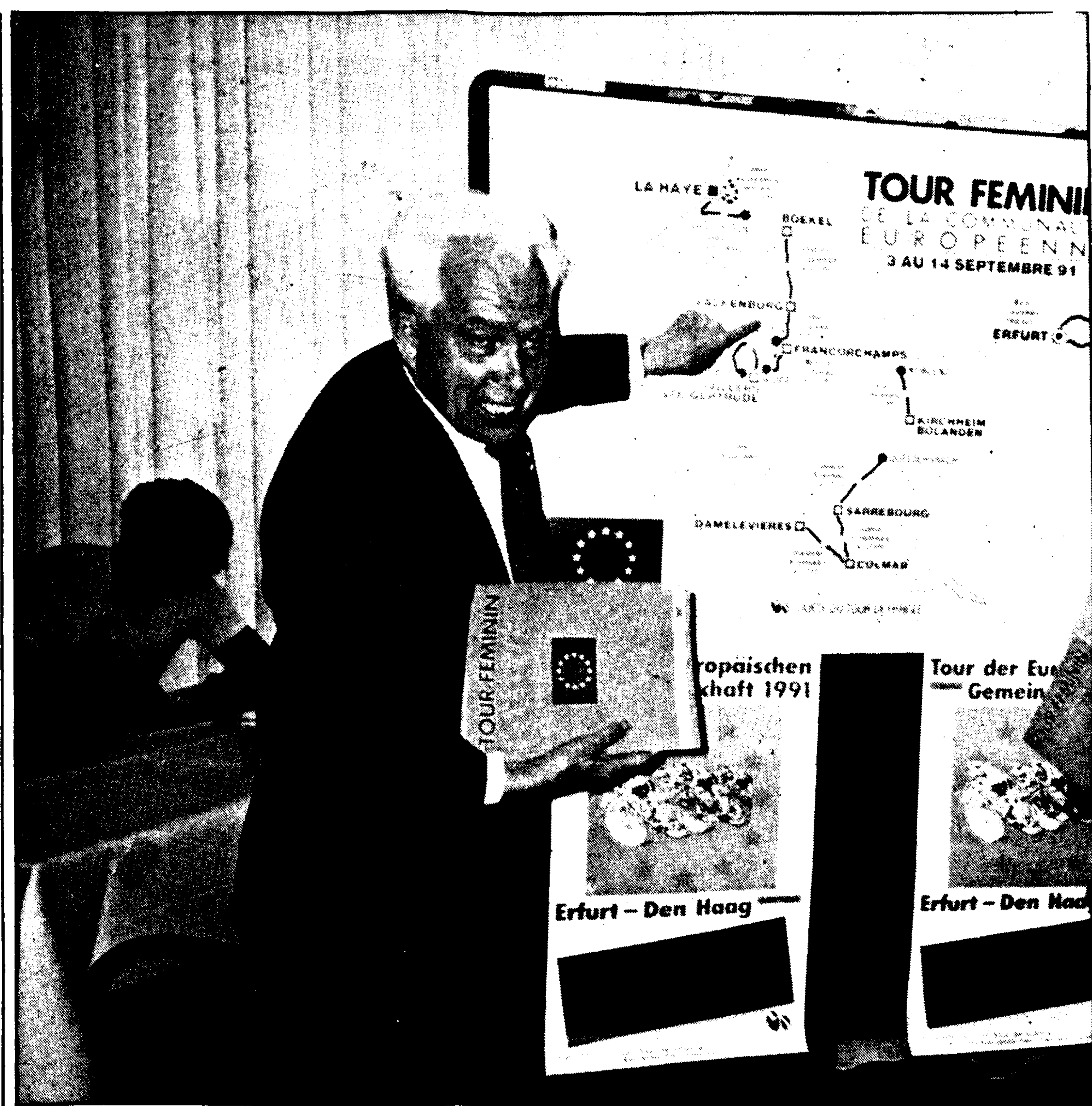
De eindstreep van de achtste etappe, Francorchamps-Valkenburg, wordt in de Prins Bernardlaan getrokken. De finish is om 16.40 uur gepland.

Morgen, donderdag, 8e etappe Stavelot-Valkenburg, 72,5 km:

Stavelot officieuze	start	14.40 uur
Francorchamps	start	15.00 uur
Sart	7,5 km.	15.11 uur
Theux	13,5 km.	15.20 uur
Jalhay	21,5 km.	15.32 uur
Dolhain	30,5 km.	15.46 uur
Henri Chapelle	35,5 km.	15.53 uur
Côte de Aubel	46,0 km.	16.00 uur
Sint-Martens-Voeren	50,5 km.	16.05 uur
Grensovergang De Planck	52,7 km	16.08 uur
Terlinden	54,5 km.	16.13 uur
Margraten	59,5 km.	16.19 uur
Sibbe	62,5 km.	16.26 uur
Valkenburg (Daalhemerweg)	64,0 km.	16.31 uur
Cauberg	66,0 km.	16.32 uur
Vilt	67,0 km.	16.33 uur
Berg en Terblijt	67,5 km.	16.34 uur
Houthem	70,0 km.	16.35 uur
Valkenburg, finish Prins Bernardlaan	72,5 km.	16.49 uur

Vrijdag, 9e etappe Valkenburg-Boekel, 123, 4 km:

Valkenburg start Th. Dorrenplein		12.45 uur
Houthem	2,9 km.	12.49 uur
Meerssen	6,2 km.	12.54 uur
Bunde	8,2 km.	12.57 uur
Geulle	11,5 km.	13.03 uur
Elsloo, Maasberg	15,8 km.	13.10 uur
Stein	18,9 km.	13.15 uur
Urmond	22,5 km.	13.20 uur
Berg	24,2 km.	13.23 uur
Graetheide	27,6 km.	13.26 uur
Obbicht	28,4 km.	13.30 uur
Roosteren	37,4 km.	13.44 uur
Aasterberg	40,5 km.	13.43 uur
Ohé en Laak	38,0 km.	13.48 uur
Stevensweert	44,6 km.	13.55 uur
Maasbracht	48,7 km.	14.02 uur
Wessem	53,7 km.	14.10 uur
Panheel	55,5 km.	14.13 uur
Heel	56,9 km.	14.15 uur
Beegden	58,9 km.	14.18 uur
Horn	61,5 km.	14.23 uur
Roggel	69,3 km.	14.34 uur
Meijel	80,2 km.	14.51 uur
Neerkant	82,5 km.	14.55 uur
Liessel	89,2 km.	15.06 uur
Bakel	101,8 km.	15.25 uur
Mortel	107,2 km.	15.34 uur
Gemert	108,6 km.	15.36 uur
Erp	117,2 km.	15.50 uur
Boekel, finish St.Agathaplein	123,4 km.	15.59 uur



● *Burgemeester Smeets van Valkenburg fungeert morgen als gastheer van de Tour Feminin.*

Lo Bello overleden

ROME - Op 67-jarige leeftijd is de vroegere voetbalscheidsrechter Concetto Lo Bello maandag in zijn woonplaats Syracuse overleden. Lo Bello was in de jaren vijftig en zestig een van de vooraanstaande arbiters in Europa. Hij was ongeneeslijk ziek. Tussen 1954 en 1974 leidde hij 328 wedstrijden in de Italiaanse serie A alsmede 93 internationale duels. Vier keer floot hij een Europa-Cupfinale. Na beëindiging van zijn loopbaan was Lo Bello vijftien jaar parlementslid. Zijn zoon Rosario is ook scheidsrechter geworden.

Tyson mogelijk 60 jaar in cel

INDIANAPOLIS - Bokser Mike Tyson hangt een gevangenisstraf van zestig jaar boven het hoofd. Als hij wordt veroordeeld voor verkrachting, crimineel gedrag en wederrechtelijke vrijheidsberoving, gaat hij voor decennia achter tralies. Maandag werd de 25-jarige Amerikaan door een 'county grand jury' in staat van beschuldiging gesteld. Er werd een onderzoek ingesteld, nadat een achttienjarige deelneemster van een missverkiezing aangifte deed. De bokser, die haar bij die gelegenheid ontmoette, zou haar in zijn limousine hebben verkracht. Tyson, die beweert onschuldig te zijn, is inmiddels op vrije voeten na het betalen van een borgsom van 60.000 gulden. Volgend jaar zal de zaak voorkomen.

Paumen favoriet Promenadeloop

GELEEN - De Belg Jean-Pierre Paumen en de Noordbrabander Jan van Rijthoven zijn vanavond de grote trekpleister in de jaarlijkse Promenadeloop van Geleen. De kaarten van Paumen liggen iets gunstiger omdat hij door zijn veel rappere spurt het initiatief aan Van Rijthoven kan laten. Hij heeft de Belgische titels behaald op de 1.500 en 10.000 meter en bovendien drie minuten sneller gelopen op de marathon (2.12 tegen 2.15).

Van Rijthoven haalde vorig jaar in Maastricht een gedevalueerde nationale titel op de marathon, omdat de besten zoals gewoonlijk in Rotterdam meededen. Dat zullen de mensen in 2000 straks nog wel weten. Van Rijthoven heeft steeds geprobeerd te bewijzen dat hij een echte kampioen was. Tot dusver heeft hij steeds laten zien een goede subtopper te zijn, niet meer en niet minder. Wel iemand waarvoor Paumen moet oppassen.

Limburg heeft deze keer geen serieuze gegadigde voor de zege. Bijna iedereen die boven de middenmaat uitsteekt is ziek of geblesseerd, terwijl Nico Hamers zondag de marathon van Amsterdam loopt en Marcel de Veen volgende week die van Pauillac bij Bordeaux. Het startschot van de 10 kilometerloop klinkt vanavond om 20.00 uur. In het voorprogramma is er om 19.00 uur een loop van basisscholieren over 1.300 meter en zijn er om 19.15 uur lopen over 3.000 en 6.000 meter.

Monsterscore Fortuna 2

SITTARD - Fortuna Sittard 2 gaf in de eerste competitiewedstrijd meteen zijn visitekaartje af. Het Roosendaalse RBC 2 werd in een eenzijdige wedstrijd op een 11-1 nederlaag getrakteerd.

Scoreverloop: 12. Taihuttu 1-0, 15. Losada 2-0, 20. Vergoossen 3-0, 23. Jacobs 4-0, 29. Sep 4-1, 41. Vergoossen 5-1. Rust. 51. Losada 6-1, 58. Jacobs 7-1, 68. Usta 8-1, 76. en 77. Taihuttu 9-1 en 10-1, 85. Losada 11-1. Scheidsrechter Janssen. Toeschouwers 200.

Overige uitslagen:

PSV 2-Willem II 2	2-2
TOP 2-Den Bosch 2	1-2
Eindhoven 2-RKC 2	2-4

Dinsdag 17 september, 19.30 uur:
VVV 2-PSV 2
MVV 2-Helmond Sport 2
Den Bosch 2-Vitesse 2
RKC 2-TOP 2
RBC 2-Eindhoven 2
Willem II 2-Fortuna Sittard 2

sport in cijfers

WIELRENNEN

Tarragona, Ronde van Catalonië, vijfde etappe, individuele tijdrit: 1. Indurain 25,2 km in 30.46 (gem. snelheid: 49,144 km/u), 2. Vassilitsjenko 0.28, 3. Manoeilov 0.43, 4. Poelnikov 0.54, 5. Emonds 0.55, 6. Mejia 1.03, 7. Hodge 1.04, 8. Fondriest 1.13, 9. Skibby 1.14, 10. Delgado 1.15, overige Nederlanders: 33. De Koning 2.05, 46. Bouwmans 2.21, 62. Theunisse 2.47, 72. Hanegraaf 3.04, 77. Beuker 3.23, 103. Dekker 4.12, 104. Hermans 4.18, 114. Marc Siemons 4.37, 141. en laatste Dahlberg 7.53. Opgegeven: Van der Pas. **Algemeen klassement:** 1. Indurain 13.22.11, 2. Manoeilov 0.31, 3. Hodge 0.42, 4. Poelnikov 0.46, 5. Fondriest 0.50, 6. Mauri 1.01, 7. Llaneras 1.03, 8. Rincon 1.13, 9. Echave, 10. Delgado 1.15, 25. Bouwmans 2.00, 39. De Koning 2.37, 51. Theunisse 3.22, 62. Hermans 4.06, 82. Hanegraaf 5.53, 111. Beuker 9.04, 120. Siemons 11.17, 140. Dekker 19.20, 141. en laatste Chiesa 20.47.

Desselgem, profs: 1. Patrick Eyk 150 km in 3.15 uur, 2. P. Dewael, 3. Wiebren Veenstra, 4. Johan Capiot, 5. Devos, 9. Johan Melsen.

Tour Feminin v.d. EG, 6e etappe Durbuy-Villers St. Gertrude: 1. Vikstedst-Nyman 74, 5 km., 2. op 1 sec Bonanomi, 3. Jzsak, 4. op 18 sec Ogoui, 5. op 53 sec Sydor, 6. Van Moorsel, 10. Marsal, 45. op 1.18 Schop. Klassement: 1. Schop, 2. op 1.02 Bonanomi, 3. op 1.12 Stepenson, 4. op 1.33 Van Moorsel, 6. op 1.42 Sydor, 7. op 1.46 Heeb, 8. op 1.53 Kollaseva, 9. op 1.55 Zberg, 10. op 1.59 Bandini.

TENNIS

Bordeaux, 600.000 gulden, mannen, eerste ronde: Bötsch-Marquès 6-2 6-1, Riglewski-Simian 6-4 6-4, Jonsson-Saceanu 6-4 1-6 6-3, Svensson-Suk 6-2 2-6 6-1, Kühnen-Zdrazila 6-4 6-4, Delaitre-Markus 5-7 6-2 6-3, Mronz-Roig 5-7 6-2 7-6, Leconte-Benhabiles 3-6 6-2 7-5, Costa-Wostenholme 7-5 7-6.

Geneve, 500.000 gulden, mannen, eerste ronde: Skoff-Lopez 6-2 6-0, Mazzadri-Tulasne 6-3 7-5, Prpic-Bloom 4-6 6-4 6-4, Masso-Gunnarson 6-4 6-4, Arriens-Camporese 6-3 6-4, Bruguera-Wuyts 6-3 7-5, Muster-Vajda 6-3 7-5, Arrese-Tsjerkasov 6-4 4-6 6-1, Paloheino-Agenor 7-6 4-6 6-4, Miniussi-Furlan 6-4 7-5, Merz-Baur 4-6 7-6 7-5.

Dubbelslag Indurain

TARRAGONA - Miguel Indurain heeft een voorschot genomen op de eindzege in de Ronde van Catalonië. De Spaanse Tour-winnaar zegevierde gisteren in de individuele tijdrit over ruim 25 kilometer. Indurain reed de concurrenten op 28 seconden en meer en nam de leidersstrui over van de Italiaan Maurizio Fondriest.

Indurain werd gevolgd door drie Sovjetrussen, van wie Vassilitsjenko de minste schade opliep. Fondriest kam niet verder dan de achtste plaats, op 1.13 van de winnaar, en zakte in het algemeen klassement naar de vijfde plaats. Beste Nederlander was Louis de Koning, die op 2.05 als 33ste eindigde.

Abelardo Rondon, in de Tour een van de helpers van Indurain, stapt volgend seizoen over naar een belangrijke concurrent van zijn huidige kopman. De Colombiaan gaat Gianni Bugno helpen de Tour in 1992 te winnen. Erwin Nijboer, bij Telekom niet meer welkom, keert terug naar Spanje. De Tukker heeft een contract getekend bij Artiach.

Rapid geeft aandelen uit

WENEN - In navolging van de Hamburger SV gaat nu ook Rapid Wien de beurs op. De Oostenrijkse record-kampioen brengt deze week 60.000 aandelen uit tegen een prijs van 165 gulden.

Turners tevreden met 26ste plaats

INDIANAPOLIS - De Nederlandse turners hebben afscheid genomen van het toernooi om de wereldtitels in Indianapolis. Een met Puerto Rico gedeelde 26ste plaats werd door de jonge ploeg als een triomf gevierd. „Ik ben ontzettend blij", was de eerste reactie van chef-trainer Jesus Hernandez. Het Nederlandse zestal vergaarde in de landenwedstrijd een totaal van 529,275 punten. Dat was bijna zes punten meer dan twee jaar geleden bij het WK in Stuttgart.



Crêpe dessinblouses. 40-52 2 voor 79.-


Canda wintermantel. 38-46 180.-


Zwarte skibroek. 40-48 39.-


Ruitcolbert. Wol/ polyester. 139.-


Leren Canda instapper. Canda sokken. 3 paar 14.- 59.-


Nappaleren blousonjack. 275.-


Pastelkleurig Canda Jack. 40-48 125.-


Gedessineerde Canda japon. 42-52 89.-

De prijs is het bewijs


Zuiver zijden blousonjack. 98.-
Stone washed blue jeans. 37.-



Fantasie sweatshirts. 2 voor 49.-


Vest met rozenjacquard. M-L-XL 45.-


Linnen-look stolpplooirok. 42-52 49.-




Overhemd. In streep of print. 19.-


Shirt met dobby-effect. 35.-
Bandplooibroek. 69.-


Positiemode: Sweatshirt. M-L 45.-
Legging. S-M-L 29.-



Baby Club jacquardtrui. 62-86 13.-
Corduroy broek. 62-86 16.-


Chintz jack. 152-182 79.- 128-146 69.-
Broek. 152-182 45.- 128-146 39.-


Canda jack. 86-122 49.- Sweatshirt. 86-122 16.- Black jeans. 86-122 25.-


Capuchonjack. 86-122 39.- Kabeltrui. 86-122 19.- Ribbroek. 86-122 29.-


Jacquardpullover. 35.-



Sweatshirt. 152-176 29.- 128-146 25.-
Ribbroek. 152-158 35.- 128-146 29.-


Bodywarmer. 92-122 49.- Jacquardtrui. 86-122 16.- Rokje. 86-122 19.-


Capuchonjack. 92-122 59.- Printshirt. 86-122 19.- Broek. 86-122 35.-


Sweatshirt. 152-182 45.- 128-146 39.-
Joggingbroek. 128-182 29.-


Winterjack. 74-86 39.- Jacquardtrui. 62-86 13.- Tuinbroek. 62-86 14.-



Jack met badge. 128-176 69.-
2-Kleurig sweatshirt. 128-176 29.-